



ČESKÝ KRUMLOV

UNESCO WORLD HERITAGE

Český Krumlov
- cultural property included on the
World Cultural and Natural Heritage List of
UNESCO

Management Plan
for the historic center of Český Krumlov
Phase I: document preparation and
introductory analyses

© 2009 Municipality of Český Krumlov

Management Plan for the historic center of the town of Český Krumlov
Phase I: document preparation and introductory analyses
December 2009

Contents

1 Project information	8
2 Foreword from the Vice-Mayor.....	9
3 Acknowledgements	10
4 Introduction	11
4.1 Vision of the <i>Management Plan</i>	11
5 Phases, objectives, and tasks of the <i>Management Plan</i>	13
5.1 Two phases of the <i>Management Plan</i>	13
5.2 General objectives of the <i>Management Plan</i> – Phases I and II	13
5.3 Specific objectives of the <i>Management Plan</i> by the end of 2009	14
5.4 Specific objectives of the <i>Management Plan</i> from 2010	14
5.5 The primary tasks of the <i>Management Plan</i>	15
5.5.1 The main tasks of the <i>Management Plan</i> from 2010	16
6 Description of the location and its surrounding area	16
6.1 A brief history of the town	16
6.2 Renewal of the town's historic center	16
6.3 Risk factors threatening the monument.....	17
6.4 Justification for the inclusion onto the UNESCO List	18
6.5 Declaration of the property's exceptional universal	20
7 Monument values.....	22
7.1 Protected monument areas in Český Krumlov.....	22
7.1.1 General description of the historically protected areas in Český Krumlov (CZ version).....	22
7.1.1.1 Municipal historic reserve (CZ version).....	22
7.1.1.2 Municipal historic zone (CZ version).....	22
7.1.1.3 Municipal historic reserve buffer zone (CZ version).....	22
7.1.2 Specifications of the historically protected areas in CK.....	23
7.1.2.1 Municipal historic reservation Český Krumlov (historic town core).....	23
7.1.2.2 Municipal historic zone Plešivec.....	23
7.1.2.3 Buffer zones of the Český Krumlov municipal historic reserve.....	23
7.2 Immovable historically protected buildings in Český Krumlov (CZ version).....	24
7.2.1 General description of historically protected buildings in Český Krumlov (CZ version).....	24
7.2.1.1 National Cultural Monument (CZ version).....	24
7.2.1.2 Cultural Monument (CZ version).....	24

7.2.2 Specification of individual types of historically protected buildings in Český Krumlov.....	24
7.2.3 National cultural monuments.....	25
7.2.3.1 Český Krumlov State Castle and Chateau.....	25
7.2.3.2 St. Vitus Church.....	26
7.2.4 Cultural monuments.....	26
7.2.5 Administration of buildings owned by the Český Krumlov municipality – CKDF, Ltd.....	27
7.2.6 Selection of CKDF's most important projects.....	28
7.2.6.1 Administration of property belonging to CKDF.....	28
7.2.6.2 Directive projects and support of tourism by CKDF.....	31
7.2.6.3 Project: Operation and development of municipal parking system by CKDF.....	31
7.2.6.4 Preparation of developmental projects by CKDF.....	32
7.2.7 Selection of most important projects in the town of Český Krumlov (<i>CZ version</i>)	33
7.2.8 Extensive constructional work under preparation inside the Český Krumlov historic core (off the castle grounds).....	36
7.2.9 Realized and in-process events on the grounds of the Český Krumlov State Castle and Chateau (<i>CZ version</i>).....	37
7.2.10 Construction work in preparation on the grounds of the Český Krumlov Castle.....	40
7.3 Demographic developments.....	42
7.3.1 Number of residents.....	42
7.3.2 Causes for the decrease in residents in Český Krumlov.....	42
7.3.3 Residents' loss of identification with the Český Krumlov historic core.....	46
7.3.3.1 Decrease in appreciation for the historic core.....	46
7.3.3.2 Causes.....	47
7.3.3.3 Evolution of the residents' attitude towards tradition – immaterial culture.....	47
7.3.3.4 Evolution of the attitude towards the historic core in context with permanent address.....	48
7.3.3.5 Conclusions.....	48
7.3.4 Satisfaction survey of the Český Krumlov residents.....	49
7.4 Infrastructure of engineering network.....	50
7.5 A quiet and fluid solution to traffic.....	50
7.5.1 Guiding and information system in Český Krumlov.....	52
8 Cultural social values, material and immaterial cultural heritage.....	53
8.1 Cultural environment in Český Krumlov.....	54
8.2 Material cultural heritage (<i>CZ version</i>).....	54
8.3 Galleries and artists' studios (selection) (<i>CZ version</i>)	55

8.4 Museums presenting the town's history (<i>CZ version</i>).....	56
8.5 Other cultural-historic and tourist attractions (<i>CZ version</i>).....	57
8.6 Immaterial cultural heritage (<i>CZ version</i>).....	57
8.6.1 Theatres (<i>CZ version</i>).....	57
8.6.2 Festivals (<i>CZ version</i>).....	58
8.6.3 Town celebrations and historic markets (<i>CZ version</i>).....	59
8.6.4 Other important cultural and social events (<i>CZ version</i>).....	61
8.6.5 Townspeople's activities as a bearer of cultural heritage (<i>CZ version</i>).....	64
8.7 Český Krumlov's municipal cultural support programs.....	65
8.8 Association and partner town relationships.....	66
8.8.1 Association memberships.....	66
8.8.2 Partner towns.....	68
9 Tourism indicators, tourism development and its perspectives.....	71
9.1 Unique Selling Propositions.....	70
9.2 Tourism in Český Krumlov in an international, national, and regional context.....	71
9.2.1 International context of Český Krumlov as a destination.....	71
9.2.2 National context of Český Krumlov as a destination.....	71
9.2.3 Regional context of Český Krumlov as a destination.....	71
9.2.4 Awards for monument care, culture, and tourism.....	72
9.3 Český Krumlov as a destination – basic description.....	75
9.3.1 Strategic vision.....	76
9.3.2 Economic significance of tourism.....	76
9.3.3 Grants and funding (<i>CZ version</i>).....	76
9.3.4 Tourism development, projects.....	78
9.3.5 Congressional and incentive tourism (M.I.C.E.) (<i>CZ version</i>).....	79
9.3.5.1 Basic description (<i>CZ version</i>).....	80
9.3.5.2 Overview of the most important M.I.C.E. facilities and capacities (<i>CZ version</i>).....	80
9.4 Tourism indicators.....	84
9.4.1 Visitor statistics for Český Krumlov.....	84
9.4.2 Evolution of overnight stays 2000 – 2008.....	85
9.4.3 Number of beds in Český Krumlov.....	85
9.4.4 Occupied beds in Český Krumlov.....	86
9.4.5 Number of visitors according to occupied parking lots.....	86
9.4.6 Visitor rates of selected tourist attractions.....	87
9.4.7 Visitor rates of selected cultural events in individual years.....	88
9.4.8 Number of performances of seasonal events in individual years.....	89

9.5 Tourism management in Český Krumlov.....	89
9.5.1 Financing tourism management.....	90
9.5.2 Tourism management tools.....	90
9.5.3 Other subjects securing tourism in Český Krumlov (<i>CZ version</i>).....	92
9.6 Tools supporting tourism in Český Krumlov (<i>CZ version</i>).....	93
9.6.1 Tourism trade fairs and professional workshops (<i>CZ version</i>).....	93
9.6.2 Publications and promotional materials (<i>CZ version</i>).....	93
9.6.3 Internet presentation – www.ckrumlov.cz (<i>CZ version</i>).....	93
9.6.4 Fam Trips (<i>CZ version</i>).....	94
9.6.5 Photobanks and multimedia (<i>CZ version</i>).....	94
9.6.6 Other forms of selling (<i>CZ version</i>).....	94
9.6.7 Communication (<i>CZ version</i>).....	94
9.6.8 Communication with partners in Český Krumlov (<i>CZ version</i>).....	95
9.7 Promotion of the Český Krumlov destination as World Heritage.....	95
9.7.1 Evaluation of the promotion of Czech UNESCO sites on the internet.....	95
9.7.2 Evaluation of the promotion of Central European UNESCO sites.....	96
9.7.3 Český Krumlov – presentation as a World Heritage Monument.....	97
9.7.4 Integrating the UNESCO World Heritage “trademark” into the promotion and municipal events in Český Krumlov.....	98
9.7.5 Cooperation on a national and international level.....	99
9.8 Factors of tourism that endanger the World Heritage Monument.....	99
9.8.1 Negative impacts and problems with tourism.....	99
9.8.2 Factors of tourism that endanger the exceptional universal value of the Český Krumlov historic core.....	100

10 The *Management Plan*'s relationship to existing legal regulations and administrative measures..... 104

10.1 Laws and international conventions guaranteeing the protection of the Český Krumlov castle and historic core	104
10.2 Applying the Monument Law to the care of the Český Krumlov historic center	105
10.3 Service of state administration in transferred competency on the town of Český Krumlov in relation to the care of the historic core incl. the castle (<i>CZ</i>).....	106
10.3.1 Organs of state monument care (<i>CZ version</i>).....	106
10.3.1.1 Ministry of Culture of the Czech Republic (<i>CZ version</i>).....	107
10.3.1.2 South Bohemian Regional Offices (<i>CZ version</i>).....	107
10.3.1.3 Český Krumlov Municipal Office (<i>CZ version</i>).....	107

10.3.1.4 Other administrative offices (<i>CZ version</i>).....	108
10.3.2 Professional organization of state monument care – National Heritage Institute of the Czech Republic (<i>CZ version</i>).....	108
10.3.3 Building activities and changes in the use of buildings in the town, including the historic center and castle (<i>CZ version</i>).....	109
10.3.4 Other legislative tools (<i>CZ version</i>).....	110
10.3.5 Plan to protect the Municipal Historic Reserve (<i>CZ version</i>).....	111
10.4 Specific regulations that protect the monitored cultural property (<i>CZ v.</i>).....	112
10.5 Municipal ordinances (<i>CZ version</i>).....	113
10.6 Lower Town Council decrees (<i>CZ version</i>).....	115
10.7 Zoning plan.....	116
11 Český Krumlov Developmental Strategic and Action Plan.....	119
11.1 Český Krumlov developmental strategic plan	119
11.2 Český Krumlov developmental action plan for the years 2008 – 2010	120
12 Databases and document archives (<i>CZ version</i>).....	122
13 Procedure and realization method of the <i>Management Plan</i>.....	123
13.1 Proposed legal basis and approval of the <i>Management Plan</i>	123
13.2 Proposal for the legal basis and constitution of the <i>Steering Group</i> and <i>Site Manager</i>	125
13.3 <i>Site Manager</i> and <i>Steering Group</i> for the <i>Management Plan</i>	125
13.3.1 <i>Site Manager</i>	126
13.3.1.1 Proposal of requirements for the position of <i>Site Manager</i>	126
13.3.2 <i>Steering Group</i>	127
13.3.2.1 Functions of the <i>Steering Group</i> as per the proposed amendment of the Monument Law	127
13.3.2.2 The function of the <i>Steering Group</i> before the Monument Law goes into effect	128
13.3.3 Proposed project preparation team for the <i>Management Plan</i>	129
13.3.4 Organizational and technical conditions of the <i>Steering Group's</i> activities ...	130
13.3.5 Reports, checks and balances.....	130
13.3.6 Updating the <i>Management Plan</i>	130
14 SWOT analysis (<i>CZ version</i>).....	132
15 Résumé (<i>CZ</i>).....	137
15.1 Summary (EN)	139
15.2 Resümee (DE).....	141
16 Sources.....	143
17 Addendum 1 – list of abbreviations (<i>CZ version</i>).....	145

18 Addendum 2 – databases and document archives (CZ version).....	148
18.1 Important national strategic documents (CZ version).....	148
18.2 Important regional documents (CZ version).....	154
18.3 Important documents on the local level (CZ version).....	157
18.3.1 Zoning documents related to Český Krumlov (CZ version).....	157
18.3.2 Strategic documents on municipal development (CZ version).....	159
18.3.3 Resident surveys (CZ version).....	161
18.3.4 Visitor surveys (CZ version).....	162
18.3.5 Documents relating to culture and tourism (CZ version).....	162
18.3.5.1 Diploma and seminar works regarding tourism (CZ version).....	166
18.3.6 Documents relating to monument care (CZ version).....	167
18.3.6.1 Reports (and how they were prepared) (CZ version).....	167
18.3.6.2 Documents relating to the Castle complex (CZ version).....	168
18.3.6.3 Documents relating to the historic town core (CZ version).....	169
18.3.7 Partial studies and analyses of specific problems (CZ version).....	173
18.3.7.1 Resolving traffic (CZ version).....	175
18.3.8 Architectural studies (CZ version).....	176
19 Addendum 3 – municipal events as tools to support the reintegration of the historic center and tourism development (CZ version).....	179
20 Addendum 4 – Table of conclusions and recommendations (CZ version).....	181
21 Pictorial addendum (CZ version).....	183

1 Project information

Project name:

- *Management Plan* for the Historic Centre of Český Krumlov – Phase I: Document Preparation and Introductory Analyses

Project submitter and sponsor:

- Ministry of Culture, Czech Republic

Project client and co-financer:

- Municipality of Český Krumlov

Professional supervision, project client manager:

- Ing. Jitka Zikmundová, Municipality of Český Krumlov, vice-mayor with administrative supervision of cultural heritage, tourism, culture, external relations and communication, vice-chair of Cultural Committee and Tourism Committee, Český Krumlov Town Council member

Project compilers:

- Mgr. Zdena Mrázková, MBA, tourism manager, Český Krumlov Development Fund Ltd.
- Dagmar Bezchlebová, MBA, tourism manager, Österreich Werbung, Austria

Professional project consultants:

- Ing. Jana Hermanová, head of Dept. of Zoning and Monument Care, Český Krumlov Municipal Office
- Ing. Jan Lippl, GIS administrator for Dept. of Zoning and Monument Care, Český Krumlov Municipal Office
- Bc. Monika Petrů, head of Dept. of Strategic Development, Český Krumlov Municipal Office
- Mgr. Filip Putschögl, cultural officer, Office of the Mayor, Český Krumlov Municipal Office
- Ing. Tomáš Palouda, project manager for Český Krumlov Development Fund Ltd.
- Libuše Smolíková, MBA, Destination Management of Český Krumlov Development Fund Ltd.
- Ing. Daniel Šnejd, DiS., head of Unit of Monuments and Sites of the International Status, National Heritage Institute, Regional Department in České Budějovice
- Ing. arch. Michaela Špinarová, professional of Unit of Monuments and Sites of the International Status, National Heritage Institute, Regional Department in České Budějovice
- Mgr. Jitka Vlčková, Ph.D., professional of Unit of Monuments and Sites of the International Status, National Heritage Institute, Central Office in Prague

Project translator into English:

- B.A. Bryce Belcher, Official translator and interpreter, Český Krumlov Municipal Office, Český Krumlov State Castle and Chateau

Document protection:

This document has been created for the internal use of the municipality of Český Krumlov, Czech Republic. No part of this document may be published without previous written consent of said municipality. This document and its parts contain names, abbreviations, and logos which may be protected by patents and copyrights, or may be registered trademarks as per respective copyright laws.

2 Foreword from the Vice-Mayor

Český Krumlov is unique!

Český Krumlov is part of our human heritage and is one of the best things that humans have created on this planet. This is the challenge emphasized by the town's inclusion on the UNESCO World Heritage List and which binds us to protect and care for this rare gem so that it may remain preserved for the next generation. This is the mission for those of us who are lucky enough to be living in Český Krumlov.

I write these lines in the year 2009, when we recall the 700th year from the first written mention of Český Krumlov as a town. As part of our celebration, the publication "The Story of the Town of Český Krumlov" was born, describing the history and present day of our town. Seven hundred years of our town have produced a truly exciting story, sometimes triumphant, sometimes tragic, but always pulsing with life in its homes and streets, and always written by its people.

The *Management Plan* of the municipality of Český Krumlov is not only a process which leads us to recognize the town's unique worth, but is also a tool to aid us in finding a common path towards the type of decisions that will leave the fate and future of our town in its own hands.

The *Management Plan* of Český Krumlov is, and will be, about our common responsibility and effort to keep the town's streets and homes as its own living organism, as a conscientious home for those who will write the next chapters of this dramatic story.

I would like to thank everyone who contributed to the creation of Český Krumlov's *Management Plan*. I also thank the team who contributed to this analytical part of the *Management Plan* with their knowledge and experience, without whom this first phase of the entire project of acknowledging Český Krumlov's value as a UNESCO World Heritage Monument would not have come into existence.

Jitka Zikmundová
Vice-Mayor, Český Krumlov

3 Acknowledgements

The municipality of Český Krumlov and team who prepared the *Management Plan* thanks the Ministry of Culture of the Czech Republic for its support and contribution to the realization of this document.

Thanks for support and valuable advice are also due to the National Heritage Institute of the Czech Republic, both the Central Office in Prague and the Regional Department in České Budějovice.

The town of Český Krumlov also thanks all who actively participated in the creation of the *Management Plan's* First Phase.

Preface to the English version:

This particular English-language publication of Český Krumlov's Management Plan is a partial translation of material deemed relevant only for external use at the present time. Non-translated Czech texts have not been omitted, but are printed in light grey. The numbering and index system remains unchanged for the purpose of cross-referencing. The Table of Contents indicates what has been translated into English (English title) and what has not (English title plus "CZ version"). Translations of specific sections omitted from the English publication may be obtained upon request to the project client manager.

The National Heritage Institute of the Czech Republic, as indicated in this document, is the official governmental organ of the Czech Ministry of Culture responsible for the care of historical monuments (in Czech: Národní památkový ústav). It is synonymous with the National Institute for Historical Monument Care, National Institute for the Protection and Conservation of Monuments and Sites of the Czech Republic, and Národní památkový ústav as listed in other literature and websites.

Abbreviations used in this English-language publication have been mostly left in their Czech versions. For clarification and reference, please see Addendum No. 1.

4 Introduction

To emphasize the objectives and necessity of the Management Plan; to introduce a wider concept of the location, a presentation of its value and significance from various social perspectives; to describe its present condition and potential development.

4.1 Vision of the *Management Plan*

The *Management Plan* is a dynamic tool for "directing changes" which act towards the **protection and development of the given monument with the objective of preserving the values which led to the monument's inclusion on the World Heritage List. The document reveals the limits of the possible changes and their clear scope, upon the base of which the monument may be protected.**

The *Management Plan* is not a product, but a process which should be participated in by all those authorized to make decisions regarding the particular site. The result of the *Management Plan* is the **creation and realization of a summary of projects that strive for the regeneration, regular maintenance, and adequate utilization of World Heritage Monuments.**

The *Management Plan* of the Český Krumlov municipality has been created retroactively as a facilitative **part of the nomination dossier for UNESCO World Cultural and Natural Heritage List inscription.** For this reason, the *Management Plan* is primarily intended to summarize and define short and long term projects that lead to the safeguarding of the historic center's extraordinary universal values. At the same time, the *Management Plan* is to serve as a **basis for achieving financial funds** for the protection and preservation of the town's tangible and intangible cultural heritage.

The *Management Plan* is conceived as an **open document** which will be **periodically updated** and supplemented with the support of qualified representatives of various fields. This will also enable it to serve as a tool for communication between the public, private, and non-profit sectors, and the town's citizens.

The compilation team of Phase I of the project was brought together based on the recommendation of methodical material of the Ministry of Culture of the Czech Republic and respect the needs of the town of Český Krumlov. For this reason, the first phase of the *Management Plan* was created by professionals from the fields of monument care (National Heritage Institute of the Czech Republic in Prague – NIPCMSCZ P; National Heritage Institute of the Czech Republic, Regional Department in České Budějovice – NIHMC CB; Český Krumlov Municipal Office – CK MO), of culture (CK MO), of tourism (Český Krumlov Development Fund – CKDF), of zoning (CK MO), of strategic development (CK MO), of project development (CKDF), and representatives of Český Krumlov's Municipal Office and elected representatives (Český Krumlov vice-mayor).

The Český Krumlov *Management Plan* is to be prepared in **two phases – analytic and synthetic** (proposals). The first phase was completed at the end of 2009, while the second phase will be launched in 2010.

A fundamental task of the submitted first phase of the *Management Plan* is a **proposal of activities and tasks for 2010** which concern the **creation of the position of Site Manager** (a nominated contact and person accountable for the World Heritage Site), his/her

collaborative **team of external consultants (Steering Group)**, a proposed system of their activities and overview of subtasks and sub-projects from 2010.

Phase I of the Management Plan also contains, in addition to a description of the location and specification of the basic legislative structure, a database and archive of existing legislative, zoning, urbanistic, technical and statistic data concerning the historic town center.

Complete preparation of the first analytic phase of the *Management Plan* in 2009 is a prerequisite for **attaining financial funding for the realization of Phase II (proposal) from 2010**. The second phase also counts on funds primarily from MC CR and CK MO.

The compilation team of Phase I of the *Management Plan* should continue on the preparation of **Phase II** (team members may be changed out as necessary). This team should also be eventually transformed into the *Steering Group* – the respective institutions will be officially requested to nominate their representatives to the *Steering Group*.

Phase II, proposal phase of the Management Plan in 2010 will be prepared by the above-mentioned compilation team (*Site Manager* and *Steering Group* – see Chapter 13) as an **open file of activities with a structured time and financial schedule**. The order of individual project execution will be adjusted to the budget possibilities of the Český Krumlov municipality, from the Czech Republic's national budget, grants from European funds, national and regional grant programs, and initiatives of the public sector.

The starting basis of the *Management Plan* is the **strategic vision of the municipality of Český Krumlov**:

*„Český Krumlov is a town with global historical heritage significance. We are all part of its great cultural, natural, and human richness; the future depends on us. We see a future in the positive, primarily qualitative development of the town and its naturally adjacent surroundings, contributing to a stable, harmonic, and socially equitable life for the townspeople“.*¹

The realization of the *Management Plan* continues from the Strategic Development Plan of the town of Český Krumlov from September 2008 and from the **Municipal Action Plan for 2009-2010 (topic No. 2.3.1.1.)**. It thus fulfils the proposals primarily specified in “Problem area 6.2: Tourism, culture, the protection of cultural and historical values, external relations”.

The creation of the *Management Plan* document develops and elaborates upon the priorities specified in the Strategic Plan, specifically emerging from the section **Developmental activity 2.3.1.:** “The preparation, fulfilment, monitoring, and evaluation of a long-term municipal concept in the field of monument care (*Management Plan*), implementing management in the field of the protection and correct utilization of cultural and historic values, mutual communication and coordination of interested subjects (priority). The quest for a common consensus in the field of protection, renewal, and utilization of monuments with the mutual cooperation of the municipality, monument institutions, and monument owners (priority).”

The *Management Plan*, in accordance with other recommendations specified in the Strategic Plan, does not include only the **field of historic monument care**, but takes into consideration a wide spectrum of affected subjects from the fields of **culture, tourism, ecology, transportation, economy, the civic sector**, etc. Its activities are immediately

¹ <http://obcan.ckrumlov.info/docs/cz/20080613124510.xml>

bound to the specific UNESCO World Heritage Monument – the historic town center including the entire complex of the Český Krumlov State Castle and Chateau.

5 Phases, objectives, and tasks of the *Management Plan*

A description of the realization phases of the Management Plan, specification of the main parts and tasks which lead to its implementation. Specification and commentary on factors which influence the monument's future existence.

5.1 Two phases of the *Management Plan*

The Management Plan is to come into existence in two phases. **The first phase is analytical and preparatory** (completed at the end of 2009) and assumes the task of summarizing presently available data, conceptual documents, the present legislative structure, and available literature. The first phase also sets out plan a system of work for the *Steering Group* assigned with executing the *Management Plan* in future years and drawing up an outline of projects that need to be realized in the short term. A system of work with the *Management Plan* must also be proposed together with a method that will be respected by the town's political representation (Town Council).

The second phase of the Management Plan will be launched in 2010 and continue until its revocation. This is the **synthetic and implementation phase (proposal or executive)** – this phase includes creating the position of the monument's **Site Manager** (for more information see Chapter 13) securing the conditions for his/her effective function.

The second phase of the *Management Plan* also includes the creation of a **Steering Group** – a tactical task force which will monitor the fundamental principles of the monument's protection and development in accordance with all valid legal documentation. This group will include a **permanent team of officers and a team of external consultants**. At the same time, the **system of their activities** and their **capacity** will be elaborated – the fulfilment of projects and priorities specified in Phase I of the *Management Plan* (see Chapter 13).²

5.2 General objectives of the *Management Plan* – Phases I and II

- Assure that **all sub-proposals, decisions, and events** that concern the historic heritage of Český Krumlov will contribute to its **protection**, i.e. they are and will continue to be **based on the principles of permanently sustainable development**.
- Assure that **all** individuals and organizations whose activities influence the historic heritage of Český Krumlov **respect the location's values and requirements for its protection, renewal, and use**.
- Assure that, given the **heterogeneity of proprietorship of the individual components of Český Krumlov's historic heritage**, there exist subjects on the local, regional, and national levels that systematically monitor, secure, regulate, and

² The *Management Plan* tasks have been derived from the following documents: Věra Kučová: Památky světového dědictví a jejich *Management Plan* (*World Heritage Monuments and their Management Plans*), in: Zprávy památkové péče (*Monument Care Report*), roč. 64, č.5/2004, s. 422 – 425, Jana Hermanová, Kamila Hrabáková, Anna Matoušková, Petr Pavelec, Daniel Šnejd, Michaela Špinarová, Jiří Vajčner, Jitka Zikmundová: Zpráva o stavu památky UNESCO. Historické centrum Českého Krumlova (*Report on the condition of UNESCO Monuments, Český Krumlov Historic Center*). Český Krumlov 2008. *Management Plan měst a obcí* (*Management Plan of the Towns and Villages*): Praha, Holašovice, Třeboň, Slavonice, Velké Losiny

support the care of local monuments and that **the management of historical heritage is a functioning process.**

- **Promote the historic heritage of Český Krumlov** as a living and functioning complex of monuments that prosper due to their status as a municipal historic reservation and associated fields (historic zone, protected area), two national cultural monuments and UNESCO World Heritage Monuments.
- **Maintain and deepen public awareness** of the values of Český Krumlov's historic heritage – **internally** (townspeople) as well as **externally** (visitors).

5.3 Specific objectives of Phase I of the *Management Plan* by the end of 2009

- **To describe the location** – its historical development, present condition, demographic and economic situation, and other relevant events that relate to its historic heritage
- **To describe the specific values of the historic heritage** = of the property included on the UNESCO World Heritage List
- **To describe key activities, measures, and developmental projects** in the field of culture, tourism, historic monument care, further education, renewal, and revitalization
- **To carry out a summary** of evaluations and categorized relevant strategic, zoning, conceptual, and operative documentation, **to create an archive of the relevant location**
- **To describe the valid legislative framework**, ordinances and resolutions, which relate to the protection and functions of the historic center of Český Krumlov
- **To define Phase II of the *Management Plan* from 2010** – the primary tasks and fields of activity, realization team, *Site Manager*, *Steering Group* – from what fields, what numbers, their functions in the project, the system of their work, accountability, outputs, financial and technical scopes, etc.
- **To propose a system of work with the *Management Plan* and a method which will be respected by political representatives** (Town Council), the degree of obligation of the resulting document, relationship to the municipality's other documents, who will work the most intensively with the *Management Plan*

5.4 Specific objectives of Phase II of the *Management Plan* from 2010

- To define the strategies, forms, usage intensities, protection and management of the location, e.g. **to execute the proposed directing of changes of the historical heritage (property)**
- To initiate and secure the coordination of defined strategies and measures of the *Management Plan* with an updated Action Plan of Development of the town of Český Krumlov for the period 2011-2013 (at present, the action plan is valid for the period 2008-2011, to be updated in 2010) and assure that **the *Management Plan* becomes part of the updated Action Plan**. This act will secure the obligation of the town administration to carry out the Plan, as well as secure the means to achieve financing and execution.

5.5 The primary tasks of the *Management Plan*³

The primary tasks of the *Management Plan* emerge from the above-mentioned objectives and include **both phases (analytic and synthetic), i.e. 2009-2010 and beyond**. Each of the mentioned tasks, as part of the executive Phase II of the *Management Plan*, would ideally be supported by a specific project which assures its realization.

- identify the cultural and natural values as well as the economic potential of the area, identify the challenges associated with preserving this potential
- find a new and generally acceptable philosophy for the use, protection, and sustainable development of the town's historic fund
- create a scope for the area's management
- develop a mechanism for managing the area including the scope of its funding
- develop a mechanism for enhanced cooperation and motivation among the town's subjects
- establish priorities for the protection of values
- improve the general knowledge and interest in monuments on all levels
- create a framework for education, research, and monitoring in the area
- initiate participation in cultural events as the most significant tool for repeated self-identification between the townspeople and the cultural and historic values of the town
- prepare the rules and principles of integrated marketing of Český Krumlov as a place to live, do business, and visit
- define and establish a permanent and coordinated form of cooperation towards mutual objectives with the administration of the Český Krumlov State Castle and Chateau (resp. NIHMC CB)

The specific **tasks from 2010** and perhaps beyond (short-term scope to 4 years, mid-term 4-6 years, long-term 7-10 years) will be the subject of Phase II of the *Management Plan*. Again, these tasks emerge primarily from the Český Krumlov Strategic and Action Plan, at the same time mutually complementing each other's domains:

- Domain 1 - Infrastructure
- Domain 2 - Tourism, culture, cultural and historic value protection, external relations
- Domain 5 - Ecology

The tasks take into account specific projects of other implementers (besides the Český Krumlov municipality and CKDF, for example: NIHMC CB, South Bohemia Regional Offices, Vltava River Authority, Road and Motorway Directorate of the Czech Republic, TASB, SBCC, Business Association CR ČK, MASKA ČK, CzT, CzC and others).

The above-mentioned **set of objectives and consequent tasks** must be continuously and operatively developed and supplemented (or eliminated if necessary).

³ Zpráva o stavu památky UNESCO. Historické centrum Českého Krumlova, Český Krumlov 2008, str. 43

5.5.1 The main tasks of the *Management Plan* from 2010:

1. **Secure finances for Phase II** of the *Management Plan* – submit requests for funding to the Ministry of Culture of the Czech Republic, secure co-funding through the Český Krumlov municipality.
2. **Stabilize the *Management Plan*** – approval by both chambers (Upper and Lower) of the Český Krumlov Town Council.
3. **Secure the positions of Site Manager and Steering Group** – their inception, authority, and actual qualifications.

6 Description of the location and its surrounding area

A brief history of the town and summary of its culturally historic significance in its national and especially global context. Justification for its inclusion on the UNESCO World Heritage List

6.1 A brief history of the town⁴

The prefix “Český” means “Czech”, or “Bohemian”, indicating the western part of the Czech Republic. The main part of the town's name, “Krumlov” is taken from the German expression “Krumme Aue” which translates to “Crooked Meadow”. This name is evidently a result of the natural conditions of the town, specifically the shape of the town's area laid out within the tight meanders of the Vltava River.

The history of the town of Český Krumlov is closely associated with the aristocratic families of Vítkovec (Wittigonen), Rožmberk, Eggenberg, and Schwarzenberg. Throughout their reigns, the castle gradually expanded on the promontory above the Medieval town below. The original Gothic appearance of the town was reconstructed into an imposing Renaissance seat and later into an aristocratic Baroque residence. The town saw little building activity in the 19th and 20th centuries (the town gates and fortification walls were demolished, the St. Vitus Church tower was reconstructed, a large bank was built on the town square, etc.) and the historic town center retained its basic appearance.

Český Krumlov today is home to 13.368 inhabitants (as of 30 November 2009). The town's historic center still retains its unique Medieval and Early Renaissance character and is one of the best-preserved historic complexes of urban architecture in the world today.

6.2 Renewal of the town's historic center

The road leading to the declaration of the historic center of Český Krumlov as a World Heritage Monument was relatively long. In **1948-1949, architectural historic research** was carried out on selected buildings and repair began on the most derelict buildings, funded by exceptional **state grants** (the repair of a block of homes on Rybářská ulice near the Edvard Beneš Bridge). In **1950-1959, salvage repair work was carried out on the town square** (No. 12-14). The rock cliffs below the castle were also stabilized with injections of concrete. At the same time, the State Institute in Prague for the Reconstruction of Historic Towns and Buildings was carrying out architectural historic research on individual buildings in

⁴ http://www.encyklopedie.ckrumlov.cz/docs/en/mesto_histor_himeck.xml, Jakab Martin, Kubíková Anna, Mašková Věra, Minářová Jolande, Putschögl Filip, Wimmerová Sylva: The Story of the town of Český Krumlov, Český Krumlov 2009, pp. 86 – 88.

the historic center. A steady policy of preserving the historic value of the town of Český Krumlov has been in place since the 1960's (the town was declared a **municipal historic reserve in 1963**).

In **1966 an improvement plan was announced for the municipal historic reserve** but executed quite slowly (launched in 1971). In **1989** (still before the revolution), the Český Krumlov Castle was declared a **national cultural monument** (in 1995 the St. Vitus Church was also declared a national cultural monument). In October of **1990, the Czech government decided that the reconstruction of Český Krumlov should receive exceptional priority** with access to the national budget, and the extensive renovation of the historic town center and castle complex was initiated. In the 1990's, the town began to realize its extensive **Regeneration Program of the Český Krumlov Municipal Historic Reserve**, which led to a large number of monuments in the town center being repaired with state grants from the Ministry of Culture of the Czech Republic.

On **4 December 1992**, the historic center of Český Krumlov was included on the World Cultural and Natural Heritage List of **UNESCO**. During the 1990's, Český Krumlov opened its doors to visitors from the entire world.⁵ A number of new museums and galleries were opened, including the internationally renowned Egon Schiele Art Center, based in the reconstructed building of the former municipal brewery at the turn of 1992/1993. The cellars beneath the 4th castle courtyard were reconstructed and opened for top contemporary artists to present their works through the International Gallery of Ceramic Design. In June of 2008, following a sensitive reconstruction of the photographic studios of Josef and František Seidel, the Seidel Photographic Studio Museum was opened through the efforts of the Český Krumlov Development Fund.

The 1990's also saw the beginnings of intensive **reconstruction and restoration work** on the castle complex. In 1994-1996 the **castle tower facade was restored**, and the dominating figure of the castle and entire town shone with colours again after several centuries. In 1997 the **long-term restoration of the castle's Baroque Theatre was completed**, finally accepting visitors again after four decades. The end of the 20th century saw the **restoration of the interior walls of the castle courtyards**, the **Cascade Fountain in the castle gardens**, and the beginning of the 21st century was met with the **complete restoration of the external facade of the Upper Castle**. Visitors' routes and new expositions are constantly being opened, the **visitor's museum in the Mint** was restored and modernized, and the **castle garden** witnessed significant changes.

Twice now, the **work of restorers in the State Castle and Chateau complex has been awarded the European Union's first prize in the field of historic monument care – Europa Nostra**. The first time was in 2002 for the "Renovation project of the Renaissance House and its conversion into a depository for the castle theatre fund, the restoration and conservation of the collection of the castle theatre's stage scenes, costumes, props, lighting, and machinery". The second time was in 2008 for the "Conservation of the southern facade of the Upper Castle of the Český Krumlov State Castle and Chateau". These events were hailed as excellent examples of a sensitive conservationist preservation approach to a highly authentic historic monument. For this and other reasons, the **Český Krumlov State Castle and Chateau complex is one of the most visited monuments in the Czech Republic**.

⁵ Jakab Martin, Kubíková Anna, Mašková Věra, Minářová Jolande, Putschögl Filip, Wimmerová Sylva: The Story of the Town of Český Krumlov, Český Krumlov 2009, pp. 86 – 88.

6.3 Risk factors threatening the monument

The most serious risk factors that pose a threat to the monument are problems associated with **natural disasters** (floods), ageing **of the local population**, and from the **growth of tourism** and its side effects (loss of the residential function and population decrease in the old town center, commercialization and subsequent loss of original function and authenticity of historic buildings, increased load on the exteriors and interiors of historic buildings by group tourism, noise, traffic, the subsequent pollution, deterioration, vandalism, etc.). Other challenges are presented by certain cultural activities associated with high visitor capacities, in particular the location and operation of the **Revolving Auditorium** in the castle garden⁶

These are **standard problems laid out in the UNESCO WHC Practical Manual**⁷, that most World Heritage Monuments, attractive to tourism, must face. The property manager (the municipality of Český Krumlov and NIHMČ České Budějovice – State Castle administration) is well aware of these problems and has long since been exercising effective measures towards their elimination (one such instrument is the **Management Plan**). **A detailed description** of specific risk factors endangering the historic center of Český Krumlov is part of **Chapter 9, "Indicators of tourism, development of tourism, and its prospects"**.

6.4 Justification for the inclusion onto the UNESCO List⁷

The fundamental objective of the Management Plan is to maintain and preserve the universal value of Český Krumlov's historic heritage for the present and future generation. This implies a necessity to continuously and timely identify and implement measures for the perfection and regeneration of Český Krumlov's historic heritage, to improve its physical condition, to present and interpret the monument's individual parts and maintain its character, its extraordinary universal values, and its authenticity.

Český Krumlov as World Heritage

The inclusion on the UNESCO World Natural and Cultural Heritage List on 4 December 1992 was, without a doubt, a turning point in the town's modern history. This town's complex of uninterrupted historic architecture resulted in it becoming one of the first three towns in the Czech Republic to come under this organization's protective wing in 1992. The act of inclusion onto the UNESCO List itself was a significant **signal to the entire cultural world that there is a monument of great beauty to be found in South Bohemia**⁸.

The town is not large, but this serves as an even greater attraction due to its genius loci. The town of Český Krumlov does not, however, only live through its history, visible by its historic monuments on every corner, but over time has become a **significant center of living culture and a textbook for historic monument care**. Throughout the year it offers a rich selection of cultural events to fit all tastes: from visits to the castle, museums, and galleries, to concerts of several music festivals or performances as part of traditional festivals, to special night tours or town tours led along the Vltava River, or sitting in stylized culinary facilities. Surrounded by undisturbed natural beauty, Český Krumlov is enticing to all who wish to enjoy something unforgettable.

⁶ 33. meeting of WHC committee in Seville: CONVENTION CONCERNING THE PROTECTION OF THE WORLD CULTURAL AND NATURAL HERITAGE WORLD HERITAGE COMMITTEE Thirty-third session Seville, Spain 22-30 June 2009, REPORT OF DECISIONS, <http://whc.unesco.org/en/sessions/33COM>, or <http://whc.unesco.org/en/decisions/1889>.

⁷ Zpráva o stavu památky UNESCO. Historické centrum Českého Krumlova 2008. Český Krumlov 2008, str. 7.

⁸ http://whc.unesco.org/archive/advisory_body_evaluation/617.pdf

The meaning of the World Natural and Cultural Heritage List UNESCO lies in a mutual recognition and exchange of differing cultures on this planet as equal parts of the common history of mankind. The World Heritage convention's great popularity has turned it into the **most successful instrument for international cultural dialogue**. Last but not least, it is also a very significant marketing tool.

The trust which was placed into the hands of the town of Český Krumlov by including the historic core onto the World Natural and Cultural Heritage List UNESCO binds us to devote the highest attention not only to protecting the monuments, but also to **managing it effectively**. It is an irreversible fact that there are incessant **dynamic development processes** taking place in this historic town which, from the perspective of long-term sustainable development, present us and the next generation with a great **challenge** as well as many **risks**. This is why the convention recommends the preparation, development, and actualization of a *Management Plan* as an instrument for the planning, protection, usage, and successful development of the town while at the same time preserving the monument values of the historic core.

In 1991, the Czechoslovak Republic proposed that the historic core of the municipal historic reserve of Český Krumlov be included on the World Heritage List. The opinion was held that the historic core fulfils criteria (i), (ii), (iv), and (v) indicated in §24 of the Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention from 1991:⁹

- i. The monument represents a masterpiece of human genius.
- ii. It exhibits an important interchange of human values, over a span of time or within a cultural area of the world, on developments in architecture or technology, monumental arts, town-planning or landscape design.
- iii. It bears a unique or at least exceptional testimony to a cultural tradition or to a civilization which is living or which has disappeared.
- iv. It is an outstanding example of a type of building, architectural or technological ensemble or landscape which illustrates (a) significant stage(s) in human history.
- v. It is an outstanding example of a traditional human settlement, land-use, or sea-use which is representative of a culture (or cultures), or human interaction with the environment especially when it has become vulnerable under the impact of irreversible change.

The contracting state added this information to the criteria in the initial documentation:

- (ad i.) The historic center of Český Krumlov represents a uniquely preserved and developmentally closed urban ensemble which was not, nor will it perceivably be, significantly influenced by modern progress.
- (ad ii.) The architectural compilation of Český Krumlov, in an unrepeatable landscape structure of a complex European terrain, represents a unique historic urban ensemble.

⁹ Selection criteria:

- i.) to represent a masterpiece of human creative genius;
- ii.) to exhibit an important interchange of human values, over a span of time or within a cultural area of the world, on developments in architecture or technology, monumental arts, town-planning or landscape design;
- iii.) to bear a unique or at least exceptional testimony to a cultural tradition or to a civilization which is living or which has disappeared;
- iv.) to be an outstanding example of a type of building, architectural or technological ensemble or landscape which illustrates (a) significant stage(s) in human history;
- v.) to be an outstanding example of a traditional human settlement, land-use, or sea-use which is representative of a culture (or cultures), or human interaction with the environment especially when it has become vulnerable under the impact of irreversible change;

(ad iv.) The historic center of Český Krumlov illustrates a high level of architectural and artistic activities of the 15th and 16th centuries. Not only has it retained its original urban structure (tracts, material composition, roof shapes, facades, etc.), but it also excels in its richness of original dispositions, vaulted spaces, and interiors. The amount of historic detail – carpentry, framing, blacksmithing, locksmithing, and stonework – is quite exceptional. All these values, together with the dramatic configuration of the terrain and natural setting, create a very effective unique whole.

(ad v.) The collection of Český Krumlov burgher homes is a unique testimony to traditional dwellings from the Gothic, Renaissance, and subsequent ages with the respective disposition, construction, and architectural details still preserved.

ICOMOS, in the evaluation that it prepared for the World Heritage Committee in 1992 stated that **the historic core of Český Krumlov fulfils criterion (iv)**.

The intergovernmental committee for world cultural and natural heritage, at their **16th meeting in Santa Fe in 1992**, conferred with this evaluation and included the historic core of Český Krumlov on the World Heritage List (document **WHC-92/CONF.002/12**).¹⁰

Since its inclusion onto the World Cultural and Heritage List, the historic core of Český Krumlov has not changed its boundaries or its protected area. The authenticity of certain historic craftsmanship details were compromised as part of reconstructions, nonetheless the property continues to satisfy criterion (iv) as an outstanding example of an architectural ensemble.

6.5 Declaration of the property's exceptional universal value

Declaration of the exceptional and universal value of the property of the historic core of Český Krumlov¹¹

A brief description of the location:

In the southernmost tip of Bohemia (Czechia), in the area between the mountainous belt of Šumava and Blanský Forest, the meandering flow of the Vltava River created favourable settlement conditions for the establishment of a massive castle, immediately followed by the rise of a feudal town. This location, unique in its setting, became the center of the vase holdings of the most powerful family in South Bohemia, the Rožmberks, then the Eggenbergs from 1622 and the Schwarzenbergs from 1719.

The town has consisted of two parts since its inception. The area beneath the castle, known as Latrán (Latron), grew up as a series of houses along the route leading below the castle grounds, while the inner town emerged on the opposite bank in a block of land surrounded by the tight meander of the Vltava river, connected to the outside world only by a narrow isthmus traversing a deep ravine. Within these fortification walls, the orderly layout of the old town emerged with a nearly perfectly even town square and radial schema of three access streets, originally closed off by town walls and internally connected by a path leading along the parallel of the fortification walls and the river.

The layout of the exceptionally dominant Krumlov Castle is dictated by the markedly broken terrain and consists of several separate buildings grouped around four courtyards. All

¹⁰ <http://whc.unesco.org/archive/repcom92.htm#617>

¹¹ The property's characteristic exceptional universal value was described in a report by the Dept. of Monument Monitoring and Research of NPÚ OOP ČB, Český Krumlov 2007 – for the central Prague office – submitted at WHC in Paris, to be published at <http://whc.unesco.org>

architectural periods are represented here, from Early and High Gothic, through the Renaissance, to the Baroque. The oldest part of the castle complex, the Hrádek (*Little Castle*) forms the dominant element with its originally Early Gothic tower which was later reconstructed during the Renaissance. From the Hrádek upwards past the courtyard, the central part of the Gothic castle is situated on a high rocky promontory, creating a monumental backdrop above the river. The extended western axis of the castle, transformed into a chateau in the Renaissance and Baroque periods, leads into a grand set of Baroque gardens which house the Bellaria summer house and winter riding school. The castle is connected to the gardens by a massive arched stone bridge with two upper levels of enclosed corridors. The most remarkable building of the entire castle complex, however, is the Baroque Theatre, whose original building, interior, theatre technology, and vast array of original sceneries is undoubtedly one of a kind.

Qualities:

The small towns of Bohemia are, because of their relatively untouched condition, of great importance in illustrating organic urban evolution in Medieval and Renaissance Central Europe in response to political, social, and economic developments, and Český Krumlov is the finest surviving example, in terms of both its intactness and the quality of its buildings and townscape.

Criteria:

Český Krumlov is an exceptional example of a small Medieval Central European town that owes its structure and buildings in the historic core to its economic prominence and relatively uninterrupted organic evolution for over five centuries. Český Krumlov grew up inside the meanders of the Vltava River which itself forms an enchanting natural setting. The town's historical development is clearly evident in its buildings and urban structure. Český Krumlov is indisputably the best preserved and most representative living example of a Central European Medieval small town.

Integrity and authenticity:

Due to its complex terrain, and partly even thanks to the later loss of its significance as a residential and economic center, the town was spared the effects of blanket improvement projects realized during the industrial periods of the 19th and early 20th centuries. Architectural modifications during this period appeared only as individual new buildings and partial architectural modifications of existing buildings. A unique ensemble thus emerged in an extraordinary terrain configuration set into an ideal natural background, the base of which is formed by a Gothic-Renaissance collection of homes enriched by styles of subsequent periods, contributing up until the early 20th century.

The historic core has been preserved not only in its original urban structure – parcels, street gables, material composition, roof shapes, facades – but also by the richness of its original dispositions, vaulted spaces, and interiors.

A very unique fact about the Český Krumlov historical core is the sheer amount of historic details preserved as wooden ceiling beam carvings, stone window and door jambs and decorations, carved wooden panels, historic ironworks, etc. The painting decoration is also very rich, not only in church buildings and noble residences but also in the interiors and facades of burgher houses. The town's evolution is clearly visible not only from its urbanistic structure but also from the individual architectural elements which now serve as a unique testimony to the traditional living styles of the Gothic and Renaissance periods, all the way up to the first half of the 20th century.

7 Monument values¹²

Specification of protection areas – specific descriptions of the monuments with numerical data, photographs, diagrams, and maps. Demarcation of zones as well as immediate and nearby areas.

7.1 Protected monument areas in Český Krumlov

The system of an integrated historic zone in the town of Český Krumlov includes the Český Krumlov municipal historic reserve (UNESCO World Heritage Monument), its protective zone, and the municipal historic zone of Plešivec which is located inside the protective zone of the municipal historic reserve.

The historically protected values of protected areas are defined by the state in its declaration of their historic status as per Czech law No. 20/1987 Sb. on state historic monument care. Their protection is guaranteed by the legal and administrative measures of the Czech Republic as described in the *Management Plan*.

7.1.1 General description of the historically protected areas in Český Krumlov (*Obecná charakteristika památkově chráněných území ve městě Český Krumlov*)

7.1.1.1 Municipal historic reserve (*Městská Památková rezervace [MPR]*)

MPR je území, jehož charakter a prostředí určuje soubor nemovitých kulturních památek, popřípadě archeologických nálezů. Obecně je památková rezervace koncipována tak, aby umožnila chránit skupinu nemovitých kulturních památek v původní historické skladbě nebo významnou archeologickou lokalitu. Za památkovou rezervaci prohlašuje uvedené území svým nařízením vláda České republiky.

7.1.1.2 Municipal historic zone (*Městská památková zóna [MPZ]*)

MPZ je, stejně jako městská památková rezervace, nástrojem územní památkové ochrany, avšak na rozdíl od památkové rezervace není nutně vázána pouze na kvantitu kulturních památek. Městská památková zóna je území s menším podílem kulturních památek, které vykazuje významné kulturní hodnoty a je pozoruhodné svým historickým, architektonickým, archeologickým, uměleckým, vědeckým, společenským či technickým významem. Za památkovou zónu prohlašuje popsání území Ministerstvo kultury ČR po projednání s krajským úřadem.

7.1.1.3 Municipal historic reserve buffer zone (*Ochranné pásmo městské památkové rezervace [OP MPR]*)

OP MPR je území, v němž jsou omezeny nebo zakázány určité činnosti z důvodu ochrany památkové rezervace a jejího prostředí před negativními vlivy činností a zásahů realizovaných v jejím širším okolí. Ochranné pásmo památkové rezervace sice také slouží k ochraně nemovitostí v něm se nacházejících, avšak výlučně ve vztahu k předmětu ochrany, tj. ve vztahu k památkové rezervaci. Pro posouzení činností v ochranném pásmu památkové rezervace není prvotním ukazatelem jejich případný dopad na ochranné pásmo a nemovitosti

¹² Zpráva o stavu památky UNESCO. Historické centrum Českého Krumlova 2008. Český Krumlov 2008, str. 8 – 11.

v něm se nacházející, nýbrž výlučně hledisko, jak budou působit na předmět ochrany, tj. na památkovou rezervaci.

Ochranné pásmo památkové rezervace vymezuje na návrh krajského úřadu a po vyjádření odborné organizace státní památkové péče svým rozhodnutím obecní úřad obce s rozšířenou působností.

7.1.2 Specifications of the historically protected areas in CK

7.1.2.1 Municipal historic reserve Český Krumlov (historic town core)

Area in m²: 519 089

Year of declaration: 1963

The general characteristics of a municipal reservation are fulfilled in that this is a significant historic urban complex formed by a large amount of immovable cultural monuments, a preserved historic street network with parcels and archaeological findings that provide evidence of an economic, social, and cultural medieval society. The municipal reserve also includes the national cultural monuments of the Český Krumlov Castle (with garden) and the St. Vitus Church.

7.1.2.2 Municipal historic zone Plešivec

Area in m²: 564 400

Year of declaration: 2003

The general characteristics of a historic zone of Český Krumlov's most extensive preserved historic suburb which reaches back to late Medieval times are fulfilled by an almost completely intact and preserved network of roads and urbanistically particular freely growing urban structure on a sharply sloped constrained landscape.

7.1.2.3 Buffer zones of the Český Krumlov municipal historic reserve

Area in m²: 8 536 684

Year of declaration: 1987

The general characteristics of a buffer zone are fulfilled in that it was demarcated for the purpose of protecting the continuity of the historic context of the municipal historic reserve with the greater surrounding area, protecting the configuration of the landscape and characteristic views onto the reserve, its silhouette and views from inside the reserve, with the objective of preventing visual disturbances caused by unsuitable encroachments.

7.2 Immovable historically protected buildings in Český Krumlov

7.2.1 General description of historically protected buildings in Český Krumlov (*Obecná charakteristika památkově chráněných objektů nalézajících se ve městě Český Krumlov*)

Památkově chráněné hodnoty jednotlivých objektů jsou definovány státem v jejich prohlášení za památkově významné na základě zákona č. 20/1987 Sb., o státní památkové péči, a jejich ochrana je zabezpečena právními i administrativními nástroji České republiky.

7.2.1.1 National Cultural Monument (*Národní kulturní památka [NKP]*)

NKP je kulturní památka, která tvoří nejvýznamnější součást kulturního bohatství národa, tj. vykazuje výjimečné společensko-kulturní, architektonické, urbanistické či umělecké hodnoty. Národní kulturní památku prohlašuje svým nařízením vláda České republiky.

7.2.1.2 Cultural Monument (*Kulturní památka [KP]*)

KP jsou nemovitě nebo movitě věci, popřípadě jejich soubory, které jsou významnými doklady historického vývoje, životního způsobu a prostředí společnosti od nejstarších dob do současnosti, jako projevy tvůrčích schopností a práce člověka z nejrůznějších oborů lidské činnosti, pro jejich hodnoty historické, umělecké, vědecké a technické. Kulturní památky jsou prohlašovány Ministerstvem kultury České republiky

7.2.2 Specification of individual types of historically protected buildings in Český Krumlov

Number of national immovable cultural monuments	2
total number of immovable cultural monuments (buildings)	365
• inside the municipal historic reserve (historic core) but excluding the Český Krumlov Castle and St. Vitus church	277
• in the Plešivec municipal historic zone	74
• in the buffer zone of the municipal historic reserve, but outside the municipal historic zone	14

7.2.3 National cultural monuments

7.2.3.1 Český Krumlov State Castle and Chateau (*Státní hrad a zámek Česk Krumlov*)

Rozsáhlý komplex mnoha budov a palácových staveb soustředěných kolem pěti zámeckých nádvoří vznikl postupně na vysokém skalnatém ostrohu, který z jihu obtéká řeka Vltava a ze severu potok Polečnice. Původně nevelký gotický hrad s věží (dnes tzv. hrádek) založený ve 13. století, byl v průběhu 14. století postupně rozšiřován. Gotická podoba feudálního sídla

dosáhla vrcholu v první polovině 15. století dokončením monumentální stavby Horního hradu. Základy dnešní dispozice zámku byly vytvořeny během rozsáhlých renesančních úprav celého komplexu v 16. století. Zámecká věž s monumentální hmotou přilehlého hradního areálu tvoří spolu s dominantou kostela sv. Víta jedinečné panorama středověkého městského organismu. The Český Krumlov Castle's high level of architecture, cultural tradition, and size make it **one of the most important monuments in Central Europe**.

The Český Krumlov State Castle and Chateau is the **second most visited historic monument in the Czech Republic with over 300,000 visitors annually**. This is a key tourist attraction of the highest meaning to the town of Český Krumlov, the South Bohemian Region, and the entire Czech Republic. The castle includes classic visitors' routes and expositions with professional tour guides (I. and II. visitors' routes, castle Baroque theatre, occasional tours of the depositories and normally inaccessible areas, e.g. Monument Day or European Heritage Days), and other expositions and historic buildings/spaces are also open for visitors (castle lapidarium, castle tower, gardens, bear dens, etc.) Již pouhá procházka zrestaurovanými prostory pěti zámeckých nádvoří je zážitkem sama o sobě, který příležitostně umocňují nejrozmanitější exteriérové akce dobového charakteru (historizující trhy na I. nádvoří, vystoupení hudebníků, slavnostní osvětlení, rekonstrukce dobové slavnosti v rámci tzv. Barokní noci na zámku Český Krumlov® apod.).

Kromě stálých expozic probíhá v prostorách zámku od jara do podzimu celá řada **kulturních a společenských akcí** (koncerty, divadelní představení, výstavy, mimořádné prohlídky, přednášky, semináře a konference atd.), natáčejí se zde filmové dokumenty, probíhá badatelský režim v zámecké knihovně, ve spolupráci s Nadací barokního divadla i v divadelních fondech aj. Souběžně s tím je naplňována péče o **více než 30 000 sbírkových předmětů** v zámeckých depozitářích, probíhají restaurátorské práce na exteriérech a interiérech objektů jakož i na jednotlivých předmětech sbírkového fondu. Nadto v současné době řeší NPÚ ÚOP ČB další tři velice náročné projekty, podpořené z prostředků EU a jiných fondů. V objektu tzv. Hrádku, který je považován za jednu z nejstarších staveb hradního komplexu, je budováno tzv. **Hradní muzeum** zaměřené na historii aristokratických rodů sídlících v průběhu staletí v Českém Krumlově. Postupně se také realizuje velkolepý a nákladný projekt obnovení promenádní komunikace tzv. **„Horské zahrady“ ve svahu nad Rybářskou ulicí**. Sestávat by měla z chodníků, dřevěných mostků a vyhlídkových teras umožňujících poutavý pohled na město a zámek. Třetím rozsáhlým projektem je **výstava věnovaná historii rodu Rožmberků**, která se připravuje v prostorách bývalé Mincovny. Výstava by měla být otevřena v roce 2011 (400 let výročí vymření rodu Rožmberků) a z hlediska cestovního ruchu je **velice významným stimulem k podpoře mimosezóny**.

V areálu SHZ působí **řada subjektů** poskytujících turistické služby, nebo subjekty kooperující se SHZ, které zajišťují náplň a provoz vybraných zámeckých objektů (Unios, s.r.o., Auvix, s.r.o., aj.) Působí zde rovněž renomovaná **Nadace barokního divadla**, která kromě dlouholeté péče o světově unikátní zámecké divadlo (atribut USP Českého Krumlova) zajišťuje badatelské a výzkumné projekty (zčásti je i financuje), každoročně pořádá mezinárodní konferenci věnovanou problematice barokního divadla, podílí se každý rok na programu pro studenty scénografie z Dalhousie University v Nové Scotii (Kanada) aj.

V současné době lze říci, že při respektování všech zásad památkové péče a ochrany je **českokrumlovský zámek vzorovým příkladem pro citlivé využití historické památky**, o čemž svědčí kromě řady ocenění i **nesmírný respekt, který má správa Státního hradu a zámku u místních obyvatel, návštěvníků zámku a především u odborné veřejnosti v ČR i zahraničí**.

Castle administration: National Heritage Institute of the Czech Republic, Regional Dept. in České Budějovice; administrative office of the Český Krumlov State Castle and Chateau.

The Český Krumlov State Castle and Chateau was declared a national cultural monument by governmental decree ČSR no. 55 Sb. on 19 April 1989.

7.2.3.2 St. Vitus Church (*Kostel Svatého Víta*)

Kostel sv. Víta vznikl ve 14. století na ostrožně nad řekou Vltavou jako druhá nejvýznamnější dominanta ve městě. Tato stavba byla vytvořena jako síňové trojlodí s protáhlým pětibokým presbytářem po stranách se sakristiemi a kaplemi Vzkříšení a sv. Jana Nepomuckého. Při západním průčelí kostela byla postavena věž, jejíž dnešní podoba je pseudogotická z konce 19. století. Velkoryse pojatá síťová klenba parléřovského typu a výzdoba interiéru, na které se podíleli nejlepší místní i přizvaní umělci, řadí kostel k významným architekturám této oblasti. Z hlediska kultury a cestovního ruchu je kostel využíván pouze sporadicky při příležitostných prohlídkách a koncertech, dominantní je především jeho duchovní funkce.

The St. Vitus church is under the care of the Roman Catholic Parish, Český Krumlov Prelate.

The St. Vitus Church in Český Krumlov was declared a national cultural monument by governmental decree ČSR no. 262 Sb. on 15 November 1995.

7.2.4 Cultural monuments

The immovable structures of cultural monuments in Český Krumlov represent a complex of historic architecture in a wide range from vast complexes (monasteries No. 50, brewery in Nové Město No. 27) to a large number of burgher houses. Jsou dokladem historie města od jeho vzniku ve 13. století v podhradí (Latrán), jeho postupného rozšiřování na protější břeh řeky Vltavy, kde vznikla další část města (dnešní Vnitřní město) typického kolonizačního půdorysu s kvadratickým náměstím, z něhož vybíhá systém ulic směrem k městským branám. Dominuje zde historický stavební fond z pozdně gotického a renesančního období - původně gotické objekty byly od druhé poloviny 16. století do počátku 17. století významně přestavěny v období renesance společně se zámek. Ve druhé polovině 16. století se v Českém Krumlově objevují průčelí domů se sgrafitovou výzdobou. Dokladem rozvoje města v období baroka jsou zejména zámecké a církevní objekty, v dnešním historickém centru se objevuje omezený počet nově upravených fasád měšťanských domů. Svoji poslední slohově jednotnou tvář získalo město v období klasicismu.

Památkový fond za celou Českou republiku, tedy včetně kulturních památek a národních kulturních památek, které se nacházejí na katastrálním území města Český Krumlov, je evidován v Ústředním seznamu kulturních památek České republiky, který je zřízen podle ustanovení § 7 zákona č. 20/1987 Sb., o státní památkové péči.¹³

¹³ The oldest archeological site in the Český Krumlov area, from the Middle Paleolithic period, is within the town limits but outside the UNESCO protected zone. The "Dobrkovice Cave" is located on two private properties, however the owners are obliged to manage their properties in such a way that does not damage the site.

7.2.5 Administration of buildings owned by the Český Krumlov municipality – CKDF, Ltd ¹⁴

The Český Krumlov Development Fund (Českokrumlovský rozvojový fond – hereafter CKDF) was founded in 1991 as a commercial entity entirely owned by the municipality of Český Krumlov. Upon the establishment of the CKDF, the town granted the company, free of charge, **fifty selected properties – houses, buildings, and parcels in the historic town core.**

The company's chief mission is to secure the quality renovation of historically valuable buildings in the town of Český Krumlov and their subsequent optimal functional and financial utilization, all in accordance with the goal of developing the town.

The Český Krumlov Development Fund's activities in tourism (Infocentrum, Destination Management, Official Information System, Parking Project) significantly contribute to the support, organization, and development of tourism in the town and surroundings. The CKDF's activities also attract Czech and foreign investors to the town and area.

The idea behind the company's founding was to utilize the means of an independent commercial entity owned by the municipality to realize the following tasks and objectives:

- Secure the quality renovation of historically valuable buildings while preserving their culturally historic values.
- Find and secure their optimal functional and economic utilization in accordance with the goal of developing the town.
- Participate in the support, organization, and coordination of the development of tourism in the town and surroundings.
- Attract quality Czech and foreign investors to the town and region.

The fundamental conceptual document for the company's development and activities has become the **"Strategy of the Český Krumlov Development Fund"** which was prepared by the renowned companies Horwath Consulting (tourism development plan), American Appraisal CS (**market appraisal of fund properties**) and Ateliér Girsá (**proposal of property usage while observing the basic principles of monument care**) and approved by the Český Krumlov Lower Town Council in 1992. The company's development concept was updated at the turn of 2000/2001.

The company's fundamental activities can be laid out in the four following fields:

1. administration of the company's immovable property
2. directing and supporting the development of tourism
3. operating and developing the municipal parking system
4. preparation and realization of development projects

¹⁴ <http://www.ckrumlov.info/docs/en/kpr768.xml>

7.2.6 A selection of CKDF's most important projects

7.2.6.1 Administration of property belonging to CKDF

From 1993 to 2008 there were 105 revitalization projects carried out on properties under the company's administration at a total value of 382.775.000,- Kč.

rok	Rekonstrukce (tis. Kč)	Nové (tis. Kč)	Opravy (tis. Kč)	Celkem (tis. Kč)
1993				
Egon Schiele Art Centrum	5 437			5 437
Základní umělecká škola			2 100	2 100
Hotel Růže - koupelny			2 700	2 700
1994				
Latrán 12	1 388		1 685	3 073
Kájovská 54			1 005	1 005
Široká 77	543		11	554
Masná 131	3 157			3 157
Egon Schiele Art Centrum	851			851
Hotel Růže - kotelna	792			792
1995				
Latrán 7	1 809		1 330	3 139
Latrán 12	1 106		413	1 519
Latrán 37	3 835		328	4 163
Latrán 54	2 215		92	2 307
Hotel Růže - plynová kotelna	829			829
Egon Schiele Art Centrum	1 270			1 270
1996				
Latrán 6	239		7	246
Latrán 7	677		27	704
Latrán 37	2 634			2 634
Kájovská 60	2 304		1 578	3 882
Horní 158	5 141			5 141
Latrán 67	162		339	501
Egon Schiele Art Centrum	920			920
1997				
Latrán 6	1 356		2 483	3 839
Latrán 15		4 000		4 000
Latrán 21	3 830		5	3 835
Latrán 37	278		5	283
Klášteř 67	818		221	1 039
Kájovská 60	8 081		1 972	10 053
Horní 154	291			291
Masná 129		4 600		4 600
1998				
Latrán 6	3 476		3 194	6 670
Latrán 13	4 917		9	4 926
Latrán 55	8 653		10	8 663
Latrán 76	1 208		4	1 212
Horní 157	5 785			5 485
Kájovská 68	3 985			3 985
Široká 70 - 71	2 128			2 128
Náměstí Svornosti 2	2 400			2 400

Rekonstrukce Za nádražím 241- byty	6 194		2	6 196
Chata s rozhlednou - Kleť		4 500		4 500
Pozemky Chvalšinská		8 000		8 000
1999				
Latrán 6	8 192			8 192
Latrán 13	4 634		2 401	7 037
Latrán 55	13 924			13 924
Náměstí Svornosti 2			3 363	3 363
Horní 157	14 556			14 556
Široká 70-71	1 195			1 195
Široká 77	358		157	515
2000				
Latrán 15	3 875		1 352	5 227
Kostelní 161			455	455
Radniční 29	2 081			2 081
Náměstí 2	4 491			4 491
Areál U Trojice		4 650		4 650
Vybavení Infocentra		2 401		2 401
Na Fortně - zádlažba	958			958
2001				
Radniční 29	5 507		4 188	9 695
Na Fortně – zádlažba II. etapa	890			890
Hradební 61 (katovna)	1 950			1 950
Radniční 28	2 251			2 251
Latrán 16	3 485			3 485
Náměstí Svornosti 1 - sklepy	1 389			1 389
Linecká 266	487			487
Latrán 70 - 71	656			656
Koupě bytů od města		1 635		1 635
Porákův dům (Horní Brána 511)		5 300		5 300
2002				
Areál ZZN Plešivec		2 400		2 400
Kostelní 161/2 (ZUŠ)	2 445			2 445
Latrán 67 - blok Tramín			2 737	2 737
Latrán 54	850			850
Koupě bytů od města		722		722
2003				
Areál bývalé ČSAD (záloha)		2 878		2 878
Parking technologie (záloha)		2 666		2 666
Široká 78/79		7 880		7 880
Zahradnické centrum Trojice		1 928		1 928
Koupě bytů od města		1 193		1 193
WC - Jelenka a Městský park	3 604			3 604
Masná 129	3 784		5 540	9 324
Radniční 29	1 114			1 114
Latrán 16 - byty	665			665
Latrán 13 (povodňové opravy)			850	850
2004				
Areál bývalého ČSAD (záloha)		13 122		13 122
Parking technologie		12 526		12 526
Koupě bytů od města		764		764
WC – parkoviště Jelenka a Městský park		3 009		3 009
Areál Chvalšinská	1 541		531	2 072

Latrán 67	380		2 835	3 215
Hradební ul. - zádlažba	2 786			2 786
Latrán 54 (čajovna)	1 507			1 507
Latrán 13 (pekárna)	3 874			3 874
Široká 78/79	2 090		377	2 467
Kájovská 60 (kavárna)	260		610	870
2005				
Linecká 272 – Museum Fotoateliér Seidel (MFS Seidel)		5 637		5 637
Parking technologie		620		620
Latrán 67	718		4 285	5 003
Široká 78/79	3 678			3 678
Zahrada s dětským hřištěm – Hradební ul.	3 326		778	4 104
Seminární zahrada	1 750		1 225	2 975
Linecká 272 – MFS Seidel (střecha)			489	489
2006				
Linecká 272 – MFS Seidel		2 585		2 585
"Schieleho dům" se zahradami		3 900		3 900
Latrán 67			2 356	2 356
Linecká 272 – MFS Seidel (rekonstrukce domu)	2 899			2 899
Linecká 272 – MFS Seidel (střecha)			1 229	1 229
Latrán 15 a 54 (střechy)			671	671
2007				
Linecká 260 (koupě) – MFS Seidel		1 300		1 300
Linecká 272 – MFS Seidel (rekonstrukce domu)	4 055			4 055
Linecká 272 – MFS Seidel (střecha)			273	273
MFS Seidel (vybavení muzea)		835		835
Linecká 260 – MFS Seidel (rekonstrukce domu)	998		815	1 813
MFS Seidel (rekonstrukce garáží)	566			566
Náhradní garáže – parkoviště P3	3 089			3 089
Pozemky Chvalšinská ul. (muzeum Grafit)	4 500			4 500
Byt Urbinská 153/16	450			450
Latrán 67			1 899	1 899
Latrán 76			700	700
Latrán 7/12	357		189	546
2008				
MFS – Linecká 260, hygienické zázemí, ploty	2 715		1 100	3 815
MFS – revitalizace zahrady			626	626
MFS – vybavení čp.270 a 260		690		690
Latrán 67			1 956	1 956
Latrán 16 – střechy			905	905
Latrán 20 – střechy			756	756
Latrán 76	2 957		455	3 412
Synagoga			640	640
Turnikety – WC		523		523
celkem 1993-2008	216 546	100 264	66 263	382 775

7.2.6.2 CKDF's Directive projects and support of tourism¹⁵

- Infocentrum Český Krumlov from 1994
- Official Information System of the Český Krumlov region from 1997
- Český Krumlov Destination Management from 2001
- The above mentioned offices collaborate on the realization of the following projects (selection):
- Marketing tools – fam trips, press trips, sales guides, business to business, cooperation with partners:
 - Project: Visitor statistics
 - Project: Marketing research of Český Krumlov visitors
 - Project: Promotion and presentation of the town at trade fairs
 - Project: Publishing activities
 - Project: Festivals and markets
 - Project: Tourist service quality improvement for Český Krumlov – tourist program catalogues, electronic information kiosks

7.2.6.3 Project: Operation and development of municipal parking system by CKDF

- in 2001-2002 a concept was prepared on functional and calm traffic system for the extended town center¹⁶ while CKDF assumed rental the key parking lots within the extended town center territory.
- in 2003 the company assumed ownership of the former bus parts complex of the ČSAD bus company on Chvalšinská ulice as a location for setting up a large-capacity bus parking lot with associated services.
- in 2003-2004 a municipal guiding parking lot system was created with variable information on their availability. The parking lots are equipped with modern check-out technology. The system is supplemented with automatic payment machines in selected street sections of the wider old town.
- in 2004 the parking lots were equipped with a suitable system for basic hygiene for its users. The bus parking area was installed with a resting lounge with facilities for drivers.

7.2.6.4 Preparation of CKDF development projects

- **Project of the reconstruction and utilization of the local monasteries¹⁷**

A long term project which would resolve the utilization of the monastery and convent buildings as a "Center of historic crafts and art". A very difficult project in both investment and organizational terms.

- **Sports and relaxation center project (outside the historic core)**

¹⁵ A detailed list of specific projects and activities in this field can be found in the chapter "Indicators of Tourism"

¹⁶ Analysis "Peaceful Traffic" within the limited territory of Český Krumlov, Pados, Prague 2000, Organization Organizace "Peaceful Traffic" within the limited territory of Český Krumlov, Pados, Prague 2001, Dynamic guiding system to selected parking lots within the extended center of Český Krumlov. Technical organizational study, Pados, Prague 2001

¹⁷ Extensive constructional project under preparation within the Český Krumlov historic center, Revitalization of the Český Krumlov monastery complex (Reconstruction of the monastery at Latrán no. 50)

A long term project of reconstructing the existing swimming pool facilities into a modern facility offering sports activities, water attractions, relaxation, and accompanying culinary and accommodation services.

- **Project of the utilization of the Municipal Park meander of the Vltava River, the "3rd meander"**

This project involves creating cohesion between individual attractive locations in close proximity to the municipal historic reserve. The project would physically and aesthetically connect the town park, the Seidel Photo Studio Museum, the former synagogue, the "rose garden", garden house with terraces where Egon Schiele worked, the Youth House, and ultimately connect into the Plešivec historic zone and panoramic route along the castle walls.

- **Egon Schiele House**

Independent project in context with the above mentioned scheme. The objective is to reconstruct the building and use it in context with the historic fact that Egon Schiele worked in this house – gallery, exhibitions, displays...

- **Former synagogue**

Independent project in context with the above mentioned scheme. The objective is to reconstruct the building and supporting walls and return this interesting building's significance with a location for concerts, exhibitions, and gallery activities.

- **Former graphite mine area (outside the historic core)**

The conditions and basic documentation have been prepared for the establishment of a mining museum with a tour of the tunnel of the former graphite mine. The project is presently seeking a strategic partner.

- **Freight truck parking lot (outside the historic core)**

Project for extending services in the interest of a calm traffic situation. The initial steps have been taken, including preparing planning documentation. The project is presently seeking a strategic partner.

7.2.7 Selection of most important projects in the town of Český Krumlov (*Výběr z nejvýznamnějších projektů na území města Český Krumlov*)

Příprava a realizace projektů

Nástrojem k obnově a péči o kulturní dědictví je zejména Program regenerace městské památkové rezervace a Program regenerace městské památkové zóny. Tyto dotační programy každoročně vyhlašuje a částečně financuje Ministerstvo kultury ČR. Město Český Krumlov je z menší části rovněž kofinancuje a oddělení památkové péče MÚ ČK pak tyto programy administruje.

Pro jednotlivé projekty jsou pak na základě žádostí vlastníků, po doporučení komise pro památkovou péči a s následným usnesením zastupitelstva rozdělovány finanční prostředky složené ze státní dotace (Ministerstvo kultury České republiky) a finanční podpory města. Dalším významným zdrojem financování projektů obnovy objektů v historickém jádru města jsou i prostředky z dotačních titulů Evropské unie. Na financování obnovy historických objektů se samozřejmě podílejí i jejich vlastníci.

Níže uvedené opravy v historickém centru realizovalo město Český Krumlov, ČKRF, spol. s r. o., a vlastníci objektů. Předkládaný seznam poskytuje pouze výběr z významnějších projektů realizovaných od roku 2000.

Rok 2000

- **Latrán čp. 15**

Stavební rehabilitace domu, adaptace na vinárnu (ČKRF).

- **Latrán čp. 93**

Přístavba domu.

- **Nám. Svornosti čp. 12,13,14**

Celková stavební rehabilitace a adaptace na hotel.

- **Široká čp. 53**

Celková stavební rehabilitace s dvorní přístavbou.

Rok 2001

- **Latrán čp. 38**

Oprava fasády, nová střešní krytina.

- **Latrán čp. 72**

Stavební úpravy interiéru za účelem začlenění přístavby z 19. století do provozu objektu.

- **Latrán čp. 50**

Dlouhodobá investice města Český Krumlov: 2006 - dokončena komplexní stavební rehabilitace bývalého kláštera bekyň pro potřebu Střední uměleckoprůmyslové školy sv. Anežky České, včetně restaurování vnitřních fresek, restaurování částí podlah dle archeologického průzkumu a vnitřního rajskeho dvora. 2007 - oprava vnějších fasád kláštera bekyň – 1. etapa - oprava a doplnění omítek (ČKRF).

- **Latrán čp. 77, 78**

Stavební úpravy stávajícího hotelu.

- **Radniční čp. 29**

Celková stavební rehabilitace objektu, zřízení obchodů v přízemí a bytů v patře (ČKRF).

Rok 2002

- **Masná čp. 129**

Celková stavební rehabilitace objektu, zřízení vinárny, prodejny a ubytovacích apartmánů (ČKRF).

- **Soukenická čp. 33**

Celková stavební rehabilitace.

- **Latrán čp. 9**

Oprava střešní krytiny.

Rok 2004

Rekonstrukce kapličky za Pinskrovým dvorem (město ČK)

- **Rekonstrukce Tovární ulice v Českém Krumlově**

Rekonstrukce **povrchu** komunikace současně s výměnou stávající kanalizace, vybudování nové dešťové kanalizace a vodovodu, přeložky inženýrských sítí a především rozšíření stávající vozovky (město ČK).

Rok 2005

- **Rybářská čp. 13, 14, 15**

Adaptace souboru obytných domků na penzion.

- **Oprava cyklostezky v ulici Fialková (město ČK)**

Rok 2006

- **Latrán čp. 67**

Klášter klarisek - stavební rehabilitace střech (ČKRF).

- **Latrán čp. 28**

Oprava krovu a výměna střešní krytiny.

- **Parkán čp. 120**

Celková stavební rehabilitace bývalého mlýna na hotel.

- **Obnova Kříže na Havraní skále na Horní Bráně v Českém Krumlově (město ČK).**
- **Obnova Výklenkové kaple Svatého Floriána v Důlní ulici v Českém Krumlově (město ČK).**
- **Restaurování čtyř erbů na fasádě radnice v Českém Krumlově (město ČK).**

Rok 2007

- **Kájovská čp. 54**

Zahájení celkové stavební rehabilitace.

- **Rekonstrukce mostu u Domu dětí a mládeže Český Krumlov**

Komplexní rekonstrukce mostu u DDM v Linecké ulici poškozeného povodní v roce 2002 (město ČK).

Rok 2008

- **Linecká čp. 272 a 260 - Museum Fotoateliér Seidel**

Dokončena kompletní stavební rehabilitace nejenom domu čp. 272 v Linecké ulici s fotografickým ateliérem, ale též přilehlých budov (čp. 260, garáže, drobné stavby) a zahrady. Ve fotoateliéru byl zrestaurován nejen původní mobiliář, ale i laboratoř a dochované technologické zařízení fotoateliéru. Fotoateliér funguje jako muzeum a odborné badatelské pracoviště a v rámci návštěvnického provozu je přístupný veřejnosti (ČKRF). Projekt získal ocenění muzejní počin roku Gloria Musaealis¹⁸ a čestné uznání v soutěži PRESTA jižní Čechy¹⁹

- **Stavební rehabilitace zádlažby v Horní ulici (město ČK)**

Jde o kompletní rekonstrukci povrchů a nezbytně nutných technických sítí, úpravu systému odvádění dešťových vod a návrat k historické povrchové úpravě - dlažbě.

- **Stavební rehabilitace kašny na náměstí Svornosti**

Investice města Český Krumlov realizovaná v roce 2008. Jde o komplexní opravu kašny (z roku 1844) a morového sloupu (z roku 1716) za účelem jejich celkové architektonické, stavebně technické a památkové konsolidace. Oba objekty tvořící jeden celek se nalézají na hlavním městském náměstí. Součástí prací bylo i řešení cirkulace vody a nasvícení památky (město ČK). Projekt získal **čestné uznání v soutěži PRESTA jižní Čechy**²⁰

- **Dům s branou Linecká čp. 48**

Restaurování nástěnné malby.

- **Kaple svatého Martina v Městském parku**

Obnova fasády objektu (město ČK).

Rok 2009

- **Lazebnický most**

Komplexní stavební rehabilitace se sanací nosné ocelové konstrukce, úpravou kamenných kotevních zdí a totální výměnou konstrukce dřevěné mostovky, včetně nosné konstrukce. Současně proběhlo i restaurování stávajících litinových soch na mostě (město ČK).

- **Protipovodňová opatření na řece Vltavě**

Prohrábka koryta řeky včetně odstranění části náplavek v prostoru fortny a kulturního centra Egona Schiele. Následovat by měla úprava jezové hrany jezu u Krumlovského mlýna a příprava pro instalaci mobilních protipovodňových zábran (investor Povodí Vltavy).

- **Protipovodňová opatření na potoce Polečnice**

Projekt a realizace toku ve správním území Českého Krumlova obsahující úpravy břehů, zvýšení průtočné kapacity koryta, úpravy mostů a lávek, v některých úsecích provedení protipovodňových valů podél toku (investor Povodí Vltavy).

- **Oprava střechy objektu základní školy T. G. Masaryka v Českém Krumlově**

Oprava střechy objektu z důvodu nevyhovujících funkčních, estetických požadavků a požadavků na hygienické prostředí a bezpečnost dětí (město ČK).

- **Obnova omítkového pláště mostu u Budějovické brány v Českém Krumlově včetně restaurování výklenkové kaple se sousoším Krista a Jidáše**

Obnova omítkového pláště levé strany mostu u Budějovické brány včetně restaurování krycích kamenných desek a restaurování poškozené výklenkové kaple mostu se sousoším Krista a Jidáše (město ČK).

- **Výměna oken na průčelí budovy ZŠ Linecká v Českém Krumlově (město ČK)**

¹⁸ http://www.seidel.cz/docs/cz/seidel_ad2009051501.xml

¹⁹ http://infoservis.ckrumlov.info/docs/cz/20090403130813_Vysledky_PRESTA.xml

²⁰ http://infoservis.ckrumlov.info/docs/cz/20090403130813_Vysledky_PRESTA.xml

7.2.8 Extensive constructional work under preparation inside the Český Krumlov historic core (off the castle grounds) ²¹

- **Revitalization of the Český Krumlov monastery complex (Architectural rehabilitation of the monastery and convent no's. 50 and 67)**

The town of Český Krumlov and the Český Krumlov Development Fund are preparing an architectural rehabilitation project of the remaining part of the monastery and convent complex consisting of the former Minorite monastery (no. 50) the main parts of which are the Corpus Christi church, larger convent of Minorites, the smaller nuns' convent, the monastery garden and adjacent former convent of the Poor Clares (no. 67) from the 14th century. A long term project is under preparation resolving the use of the monastery and convent buildings as a "Center of historic crafts and art".

Areál se nachází uprostřed území historického jádra Českého Krumlova a disponuje velkým potenciálem využití pro uchovávání a prezentaci kulturního dědictví spjatého nejen s městem, ale i s významnými obdobími našich dějin. Dnes je areál zchátralý a téměř nevyužívaný. Díky plánovaným programovým činnostem vznikne v areálu kulturně vzdělávací centrum s celoroční nabídkou nových moderních kulturních a vzdělávacích služeb s rozmanitou náplní, které zatraktivní historické jádro pro obyvatele a celé město pro návštěvníky a investory. Záměr stavební rehabilitace komplexu byl předložen ke schválení finančních prostředků z Integrovaného operačního programu (IOT)²², jehož zprostředkujícím subjektem je Ministerstvo kultury ČR.

- **Architectural rehabilitation of the road surface on Latrán and adjacent streets (Pivovarská, Nové Město ...)**

Preparation of an extensive investment project on the repair of roads in the historic town core with the essential repair of utility networks, especially the surface – repair and addition of missing cobblestones. The project is being prepared by the Český Krumlov municipality.

- **Masná Street – reconstruction of utility network**

Complex installation of new utility distribution network, repair of existing networks in good condition, repair of existing cobblestones, addition of missing cobblestones in an essential scope. The project is being prepared by the Český Krumlov municipality.

- **Town park**

Architectural repair of the town park – rehabilitation of the historic foot paths, fencing and entrance gates, new children's playground, mobiliary, lighting system, camera system. The project is being prepared by the Český Krumlov municipality.

- **Restoration of the vaulted chapel with the statue of the Lashed Christ on the bridge at Budějovice Gate in Český Krumlov**

The renovation project concerns the restoration of the stone vaulted chapel with the statue of the Lashed Christ including the stone pedestal on the bridge at Budějovice Gate in Český Krumlov. The project is being prepared by the Český Krumlov municipality.

²¹ Project realized by CKDF and not listed: see above, Project Sports and Relaxation Center, Project of the Utilization of the Meander of the Town Park (3rd meander), Egon Schiele House, Synagogue, Graphite Mine, Bus Parking

²² <http://www.strukturalni-fondy.cz/iop>

- **Reconstruction of the overpass bridge at the J&K Cinema in Český Krumlov**

The reconstruction of this bridge on an important local transportation route connecting the municipal historic reserve to a higher-level highway will eliminate the safety, technical, and traffic risk presently associated with the unsuitable condition of the bridge. The project is being prepared by the Český Krumlov municipality.

7.2.9 Realized and in-process events on the grounds of the Český Krumlov State Castle and Chateau (*Realizované a probíhající akce v areálu Státního hradu a zámku Český Krumlov*)

Projekty financované ze státního rozpočtu (Ministerstvo kultury ČR), byly realizovány Národním památkovým ústavem - územní odborné pracoviště v Českých Budějovicích, správou Státního hradu a zámku Český Krumlov, Nadací barokního divadla (rovněž zčásti financovány), podpořené rovněž Evropskou unií a v některých případech i konkrétními sponzorskými dary od firem, popř. fyzických osob - příznivců a mecenášů památek (především prostřednictvím Nadace barokního divadla).

Rok 1992

- Celková rekonstrukce oranžerie v zásobní zámecké zahradě.

Rok 1993

- **Dokončena obnova věže** Státního hradu a zámku Český Krumlov. V roce 1994 získala tato obnova hlavní cenu v kategorii rekonstrukcí, **cenu Grand Prix Obce českých architektů**. V roce 1997 byla věž vybrána na prezentaci české architektury pro mezinárodní výstavu "Architektura východní Evropy" v Lipsku.

Rok 1994

- V roce 1994 byly veřejnosti zpřístupněny **rozsáhlé sklepy pod IV. nádvořím** – tzv. Václavské sklepy a prostory tzv. Máselnice na II. nádvoří. Od tohoto roku jsou zde Agenturou českého keramického designu každoročně pořádány Mezinárodní výstavy keramické tvorby Český Krumlov.

Rok 1995

- Započala obnova čp. 177, tzv. Renesanční dům, dokončená v roce 2002. Objekt byl upraven pro potřeby instalování depozitáře kulis, kostýmů a jiných artefaktů unikátního českokrumlovského barokního divadla.
- Rekonstrukce rozsáhlé destrukce opěrných zdí zámecké zahrady poničených přívalovými dešti.

Rok 1997

- Reinstalace interiérů **II. prohlídkové trasy zámku** (Schwarzenberská apartmá), zpřístupnění návštěvníkům (realizace tohoto náročného projektu trvala více let a i v současnosti je prohlídková trasa neustále doplňována a rozšiřována).
- Po více než 40 letech oprav a restaurátorských prací bylo veřejnosti zpřístupněno **zámecké barokní divadlo**. Po prvních letech zkušebního provozu byly zahájeny i experimentální zkoušky – představení dobového hudebního repertoáru.
- Obnova altánu **Paraplíčko** v zásobní zámecké zahradě.
- Zrestaurování **nástěnných maleb na IV. zámeckém nádvoří**.

- Započata obnova nástěnných maleb průčelí tzv. Nového purkrabství na II. zámeckém nádvoří (projekt podpořený z fondů EU), dokončená v roce 1999.

Rok 1998

- Obnova 1. části **medvědice** na I. zámeckém nádvoří.
- **Zrestaurování maleb na III. zámeckém nádvoří** proběhlo v letech 1997 - 1998. Záměrem restaurování bylo neměnit zásadně dochovaný a zažitý vzhled fasád, přičemž důraz byl položen na maximální rehabilitaci originálních maleb (cca 70 % ploch stěn) a jejich nenásilné spojení s mladšími malířskými doplňky.
- Zrestaurování barokní kaskádové fontány v zámecké zahradě (zapsána na seznam 100 nejohroženějších památek světa, který vyhláší organizace World Monuments Fund (WMF). Fontána byla zrestaurována v letech 1996 - 1998 (za finanční podpory WMF).

Rok 1999

- **Čp. 59 - restaurování východní fasády Hrádku a knihovny**

V souvislosti s obnovou výběhů medvědice v hradním příkopu bylo restaurováno východní průčelí knihovny a přilehlého Hrádku, kde byla zčásti obnovena rovněž původní renesanční malířská výzdoba.

- **Čp. 59 - lapidárium v suterénu Nového purkrabství**

Z důvodu potřeby úložiště bohaté kolekce originálů převážně barokních soch z celého areálu zámku, bylo v bývalé rozsáhlé konírně pod budovou Nového purkrabství vybudováno lapidárium (se šatlavou), které tak doplnilo nabídku prohlídkových tras zámeckého areálu.

- **Čp. 59 - návštěvnické centrum zámku v Mincovně**

Dlouhodobě nevyhovující pokladna zámku v průjezdu mezi III. a IV. zámeckým nádvořím byla v roce 1999 nahrazena zcela novým reprezentativním provozem v restaurovaném přízemí bývalé zámecké mincovny. Interiér byl obnoven do stavu, kdy zde fungovaly kanceláře knížecích úředníků.

- **Stavební rehabilitace výběhů medvědice**

V roce 1999 byly kompletně přebudovány oba medvědí výběhy. Byl zde upraven terén, osazeny vzrostlé kmeny stromů, skalky a vybudována umělá jezírka.

- **Obnova spojovací chodby z Horního hradu do zámecké zahrady**

Rok 2000

- **Plášťový most**

Byla dokončena celková rozsáhlá stavební rehabilitace monumentální stavby několikapatrového krytého mostu spojujícího zámek s barokním divadlem a zámeckou zahradou (zahájena r. 1999).

Rok 2001

- **Čp. 232 - stavební rehabilitace střešního pláště**

V rámci obnovy střechy původně knížecí administrativní budovy byl odstraněn rozsáhlý pultový vikýř, instalovaný zde ve 40. letech 20. století. Byla tak odstraněna výrazná pohledová závada mnoha vyhlídkových míst na město.

- **Čp. 59 - Horní hrad**

Byla zahájena postupná oprava vnějších průčelí Horního hradu. Stavební vývoj Horního hradu byl od počátku limitován jeho výrazně dominantním postavením na nepřístupné skalní ostrožně. Nepochybně i to je hlavním důvodem, proč nebyla vnější průčelí nikdy zcela opatřena jednotnou úpravou. Většina mladších úprav původně gotického hradu byla

prováděna z interiéru a na vnějších průčelích se projevila pouze lokálními úpravami. Vzhledem ke složité kompozici omítkových vrstev, které se překrývaly pouze zřídka a většinou na sebe v jednotlivých stavebních etapách navazovaly, byla aplikována konzervační metoda. Tento způsob obnovy plně respektuje výchozí stav fasády, soustřeďuje se na zpevňování stávajícího materiálu a vyspravuje pouze lokální destrukce. Nové omítkové plomby jsou v závěru prací restaurátorsky retušovány tak, aby splynuly s okolními historickými vrstvami.

Rok 2002

- **Čp. 59 – restaurování nádvoří tzv. Hrádku**
- Již od počátku 90. let postupně probíhá restaurování tzv. Hrádku s věží. V roce 2002 proběhla stavební rehabilitace vnitřního nádvoří. V interiéru budovy, kde je plánována rozsáhlá celoroční muzeální expozice „Hradního muzea“, budou zahájeny stavební úpravy v roce 2009.
- cena Evropské unie pro kulturní dědictví - **Europa Nostra** - nejvýznamnější prestižní mezinárodní ocenění v oblasti památkové péče – za **projekt projekt Restaurování a prezentace sbírek zámeckého divadla (Renesanční dům)**. Porota ocenila vynikající výsledek restaurátorské práce zahrnující soubor kulis, technického zázemí a kostýmů, zachovaných v jedinečném rozsahu a na původním místě.

Rok 2003

- **Čp. 178 – obnova střechy zámecké jízdárny**

V rámci obnovy střechy zámecké jízdárny byla kompletně vyměněna již dožilá pálená krytina za novou.

Rok 2004

- **Čp. 46 - tzv. Zámecká lékárna**

Byla dokončena celková oprava měšťanského domu. Na průčelích byla restaurována bohatá renesanční sgrafitová výzdoba. Část interiérů byla upravena k obytným účelům, přízemí je využíváno komerčně (vinárna).

Rok 2006

- **Letohrádek Bellaria**

V rámci postupné obnovy této významné rokokové stavby v zámecké zahradě bylo dokončeno restaurování interiérových maleb v obou podlažích zahájené v roce 2003 (F. J. Prokyš).

- **Čp. 59 - Máselnice**

Restaurována sgrafitová výzdoba průčelí tzv. zámecké Máselnice.

- **Cesta pod Plášťovým mostem**

Byla dokončena stavební rehabilitace v roce 2002 povodněmi poškozené cesty pod Plášťovým mostem. Destruovaná asfaltová vozovka zde byl nahrazena částečně zpevněným kameno-pískovým povrchem.

Rok 2007

- **Čp. 196 – Kovárna, ledárna**

Byla dokončena v roce 2005 započatá oprava intaktně dochované renesanční kovárny a stavební rehabilitace přilehlé ledárny, která se dochovala již pouze v torzálním stavu. Kovárna bude využívána jako expozice kovářského řemesla, v ledárně bude restaurační provoz doposud soustředěný v několika kioscích stojících před ledárnou.

- **Čp. 61 – oranžerie v zásobní zámecké zahradě**

V tomto roce (není evidováno) proběhly stavební úpravy interiéru zámecké oranžerie tak, aby mohla být lépe využívána k přezimování tropických rostlin, které jsou v letní sezóně instalovány v exteriérech a interiérech zámeckého areálu.

Rok 2008

- **Vázy balustrády barokní fontány v zámecké zahradě**

Byla dokončena výroba kopií váz osazených na balustrádách kolem barokní kaskádové fontány v zámecké zahradě.

- **Vstupní brány do zámecké zahrady**

Dokončena oprava a restaurování maleb dvou vstupních bran v jižní ohradní zdi zámecké zahrady.

- **Čp. 59 – vnější průčelí tzv. Horního hradu**

V tomto roce byla dokončeno postupné **restaurování vnějších průčelí Horního hradu**. Stavební rehabilitace jižního průčelí byla v roce 2008 oceněna mezinárodní prestižní cenou **Europa Nostra** (již podruhé - cena Evropské unie pro kulturní dědictví - nejvýznamnější prestižní mezinárodní ocenění v oblasti památkové péče).

- **Čp. 63 – tzv. Prachárna**

V roce 2008 bylo započata oprava střešního pláště a vnějších průčelí objektu prachárny, který se nalézá na pokraji zámeckého areálu v blízkosti jednoho z hlavních turistických vstupů do historického centra. V tomto objektu je plánováno vybudovat informační centrum CHKO Blanský les.

- **Hudební pavilon**

Oprava a restaurování vnitřních maleb dřevěného barokního altánu v zámecké zahradě.

7.2.10 Construction work in preparation on the grounds of the Český Krumlov Castle (*Připravované stavební akce v areálu Státního hradu a zámku Český Krumlov*)

Naléhavé akce v areálu zámku

- rehabilitace čp. 56, I. nádvoří, část k Latránu – obytný dům a prodejny v přízemí
- rehabilitace střechy a restaurování fasády čp. 58, I. nádvoří tzv. Staré purkrabství, obytný dům
- oprava kotelny a rozvodů v čp. 57 Solnice, I. nádvoří
- rehabilitace interiérů čp. 59 Mincovna v patře, II. nádvoří – seminární, konferenční a výstavní prostory – výstava „Rožmberkové“ - celoroční provoz
- rehabilitace interiérů Hrádku, II. nádvoří – Hradní museum, celoroční provoz
- oprava staticky narušených a teras v dvoře čp. 177
- stavební rehabilitace interiérů objektu čp. 60 Vrátnice
- pokračování v etapách konzervační obnovy fasády čp. 59 - Nového purkrabství
- restaurování interiérů letohrádku Bellaria - grotta, kuchyně, výtahy a příprava prohlídkové trasy zahrady
- stavební rehabilitace suchovodu (protipožární suchý vodovod napojený na zdroj vody přes hasičský vůz) na Horním hradě
- stavební úpravy inženýrských sítí k objektu čp. 63 Prachárna na severní straně
- stavební úpravy inženýrských sítí k objektu čp. 60 Vrátnice na jižní straně

- oprava páteřního vodovodu z I. nádvoří na IV. nádvoří

Aktuální akce z estetického hlediska

- fasáda Jízdárny
- opravy omítek průjezdu mezi IV. a V. zámeckým nádvořím
- průběžné retuše a opravy fresek, maleb na II., III., IV. a V. nádvoří
- restaurátorské retuše na nástěnných malbách exteriéru a interiéru a konzervační zásahy na mobiliárním fondu v expozicích

Aktuální akce z hlediska zvýšení komfortu návštěvníků

- celková stavební rehabilitace interiérů Hrádku – **Hradní museum** s celoročním provozem
- rehabilitace interiérů čp. 59 **Mincovna** v patře, II. nádvoří – seminární, konferenční a výstavní prostory s celoročním provozem. Tyto prostory budou využity v roce 2011 pro instalaci **výstavy „Rožmberkové“**
- expozice **historické kovárny** na I. nádvoří, expoziční prostor
- realizace závěrečné etapy **depozitáře dekorací zámeckého divadla**
- vyhlídková komunikace „Horská zahrada“ ve svahu nad Rybářskou ulicí

Aktuální návštěvnické expozice a trasy

Castle Museum²³

The National Heritage Institute of the Czech Republic, Office České Budějovice, applied for and was granted funds from the financial mechanisms of the European Economic Area (EEA Grants) and Norway Grants for the project of a Castle Museum at the Český Krumlov State Castle and Chateau. The project has applied for priority status 1 of Preserving European Cultural Heritage, priority 1.1 Protection and Renovation of immovable cultural riches.

The objective of the project, which is budgeted at about 40 million Kč, is to revive the Hrádek (small castle) building and present fundamental historical moments inside its walls of the aristocratic families living in Český Krumlov over the course of the centuries, as well as to present the public with valuable artefacts from the castle depositories. The cornerstone of the Castle Museum was ceremonially placed on 31 July 2009. The Castle Museum is being built in the Hrádek complex in a several-storeyed palace on the 2nd castle courtyard, which together with the castle tower created Český Krumlov's characteristic dominant feature.

In addition to the historic exposition, the Castle Museum will also include a pleasant atmosphere for relaxation and education. Upon the project's completion a stylized cafe is planned for the ground floor as well as a shop with books and souvenirs, a space for educational activities, and an entrance area. The upper floor will contain the museum exposition itself where the first two rooms will concentrate on the castle's history, the next rooms will contain an installation of the office of the director of the Schwarzenberg dominion and his quarters, then a room with an exhibition of ecclesiastic tokens from the castle depository, the Schwarzenberg Grenadier Guard, mint, arsenal, a cinema showing Schwarzenberg films from the early 20th century, and more.

The Castle Museum is scheduled to open at the beginning of 2011 and should be in operation year-round.

²³ http://business.ckrumlov.info/docs/cz/hradni_muzeum_20091104081422.xml

Rožmberk Exhibition

Regarding the approaching 400 year anniversary of the extinction of the renowned noble family of Rožmberks (1611) who ruled South Bohemia for nearly 4 centuries from their seat in Český Krumlov, the year 2011 will see an extensive museum gallery exhibition capturing the fundamental moments in the history of this family. The exhibition's installation will be in the Prague Castle and later in Český Krumlov, on the first floor of the former Castle Mint on the II castle courtyard.

Hillside Garden Panoramic route

The large-scale and expensive project of renewing the promenade route known as "Hillside Garden" is slowly being realized on the slope above Rybářská Street. This project has been in preparation since 1995²⁴. It will consist of walkways, wooden bridges, and panoramic terraces enabling a compelling view onto the town and castle.

7.3 Demographic developments

7.3.1 Number of residents²⁵

The present number of persons permanently living in Český Krumlov as of **11 November 2009** is **13 368 residents**.

The number of town residents was at its highest in 2001, then a permanent decrease set in at about 100 residents per year. Český Krumlov is witnessing the same trend as the rest of Europe, an aging population and low birth rate, another cause is the drain of residents to surrounding villages where it is easier to obtain property for constructing a family home ("escape from the city"). **The number of permanent residents in the historic center is seeing a general decline over the years** as part of the aging of the local population as well as the transformation of the original residential function of buildings into entire buildings servicing primarily tourism.

7.3.2 Causes for the decrease in residents in Český Krumlov ²⁶

We have noted a decrease in town residents since 2002. The main reason is not that the number of children born is exceeded by the number of deaths. On the contrary, the last three years have seen somewhat of a "baby boom" which let up slightly in 2009. It can be stated that the **local population is aging**, residents past the age of 75 have increased. The decrease is seen mostly among residents in their productive years, most often among young people below the age of 30, followed by those in their 40's with their children.

The most common destination for those who move is the big city – Prague and surroundings, the Central Bohemian Region, while the most common destination in South Bohemia is České Budějovice. The past three years, however, have seen a trend towards moving to **smaller villages around Český Krumlov** – Kájov, Větrník, Dolní Třebonín,

²⁴ Český Krumlov. Znovuoživení lokality Rybářská (*Resurrection of the Rybářská Area*), Svatoslav Chamra, Anna Kubíková, Jiří Olšan, Petr Růžička, Jan Schröfel, Pavel Slavko, Český Krumlov 1995. http://www.castle.ckrumlov.cz/docs/cz/zamek_zahrada_oziven.xml

²⁵ Census data for the *Management Plans*'s purposes was prepared and commented upon by Ms. Blanka Fenigbauerová, Resident registry, Dept. of Internal Affairs, Český Krumlov Municipal Office.

²⁶ Documentation for the sub-chapter „Causes for the decrease in residents in Český Krumlov“ for the purposes of the *Management Plan* was prepared by Ms. Blanka Fenigbauerová, Resident registry, Dept. of Internal Affairs, Český Krumlov Municipal Office.

Přídolí, Chvalšiny, and Křemže. People have built their family houses there or have obtained rental apartments. The proximity of these villages to Český Krumlov does not seem to limit their relationship to Český Krumlov, or to its services – medical care, schools, kindergartens, or culture. Transportation to these villages is secured by buses, but most people own their own car.

An important factor influencing the number of residents in town is the possibility of work. At the end of the 1980's and beginning of the 1990's, there were many enterprises in Český Krumlov that provided employment. The most important were the Jihočeské Paper mill in Větrní (employed over 2000 people in the 1980's), Jitka, Lira, Jitona, Otavan, Šumava state farms, and others. Most people who worked in these concerns lived in Český Krumlov and formed today's generation of 50 and 60 year olds.

While the above mentioned concerns were either closing or significantly limiting their production, **new companies emerged** – Schwan Stabilo, Schwan Cosmetics, Fronius, and others, although their **capacity for employment is not as high**. The economic crisis, also felt by these companies, contributes even further to the drain of townspeople, because most employees which were released from these companies do not want to depend on unemployment support or social benefits and seek work in other towns (mostly in České Budějovice).

The decrease in the numbers of townspeople in Český Krumlov has another unavoidable aspect. **Investors** follow the demographic development in cities and towns, considering the possibilities of their own expansion. Once they discover that the population is decreasing and the average age is increasing, the location is not so interesting in the sense of increasing their own turnover and profit, and begin to look elsewhere. A self-defeating cycle of mutually dependent factors is thus created: population drain – less work – further population drain.

The population decrease in the historic core is caused by many factors. One such factor is the effort of property owners to use as much area of their building as possible for commercial purposes, another is the above mentioned trend of establishing individual dwellings in suburban localities, while another is that many ordinary services and shops essential to a normal life for the townspeople are simply lacking (which is again brought about by a decline in the number of residents and, logically, a decline in the demand for such services). Modern shopping centers have also sprung up on the edge of town, and this form of consumerism has become popular for many reasons, including the comfort of parking – a service that the historic center can not offer. Another decisive factor is the rate of commercial rent, which **deters from the tourist attractiveness of the historic center** and oftentimes exceeds the ability of the small shopkeeper and service provider.²⁷

The trend of people moving from smaller villages and towns to larger towns and cities (including to suburban areas) is, however, a trend seen throughout **the entire Czech Republic** and is not a problem for Český Krumlov alone. It is up to the town administration to create attractive conditions for the present residents to prevent them from leaving, while creating incentives for potential new townspeople.

²⁷ Report on the condition of the UNESCO Monument. Český Krumlov Historic Center, Český Krumlov 2008, pp. 87 – 88, Český Krumlov strategic developmental plan – Municipal profile 2008

Number of residents in Český Krumlov from 1869 – 1991²⁸

year	1869	1880	1890	1900	1910	1921	1930	1950	1961	1970	1980	1991
number	7071	8106	8903	9412	9485	9078	9709	8441	9294	10430	13776	14108

Number of residents in Český Krumlov from 1995 – 2001

year	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
number	14798	14801	14861	14794	14766	14701	14584

Number of residents in Český Krumlov from 2002 – 2009

year	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
number	14409	14214	14025	13998	13797	13669	13518	13368 ²⁹

Number of permanent residents in the historic core (MHR) 1995 - 2002

year	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
number	744	751	786	847	879	841	802	821

Number of permanent residents in the historic core (MHR) 2003 - 2009

year	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
number	794	787	778	771	751	768	771 ³⁰	

²⁸ Number of residents in Český Krumlov from 1869-1991 taken from the Report on the condition of the UNESCO Monument. Český Krumlov Historic Center, Český Krumlov 2008, pp. 87 – 88.

²⁹ Number of residents as of 30. 11. 2009.

³⁰ Number of residents as of 30. 11. 2009.

Overview of immigration/emigration in Český Krumlov from 1995 – 2008

Rok	1995		1996		1997		1998		1999		2000	
Počet obyvatel	14798		14801		14861		14794		14766		14701	
Pohlaví	M	Ž	M	Ž	M	Ž	M	Ž	M	Ž	M	Ž
Přistěhovalo	122	119	110	126	114	152	101	117	116	129	86	107
Odstěhovalo	141	134	124	143	103	116	159	156	148	136	105	129
Rok	2001		2002		2003		2004		2005		2006	
Počet obyvatel	14584		14409		14214		14025		13998		13797	
Pohlaví	M	Ž	M	Ž	M	Ž	M	Ž	M	Ž	M	Ž
Přistěhovalo	81	104	106	108	114	157	108	119	96	155	102	143
Odstěhovalo	135	146	184	207	199	223	215	199	123	140	145	159
Rok	2007		2008									
Počet obyvatel	13669		13518									
Pohlaví	M	Ž	M	Ž								
Přistěhovalo	127	140	88	111								
Odstěhovalo	177	241	191	225								

Vývoj struktury obyvatelstva Českého Krumlova podle pohlaví a věkových skupin v letech 2005 – 2008

Obyvatelstvo	2005				2006			
	počet	%	muži	ženy	počet	%	muži	ženy
celkem	13916	100	6832	7084	13797	100	6750	7047
0-14 let	2129	15.3	1068	1061	2093	15.2	1044	1049
15-59 let	9283	66.71	4683	4600	9113	66.05	4571	4542
60 let a více	2504	17.99	1081	1423	2591	18.78	1135	1456
Obyvatelstvo	2007				2008			
	počet	%	muži	ženy	počet	%	muži	ženy
celkem	13669	100	6715	6954	13518	100	6642	6876
0-14 let	1823	13.34	887	936	1961	14.51	969	992
15-29 let	2745	20.08	1392	1353	2692	19.91	1370	1322
30-59 let	6098	44.61	3102	2996	5976	44.21	3021	2955
60let a více	3003	21.97	1334	1669	2874	21.26	1277	1597

For the purpose of monitoring the **number of permanent residents in the historic town core**, areas have been demarcated **inside the municipal historic reserve** and data has been generated from accessible data of the municipal office's residential registry from the following streets (territories): Inner Town, Rybářská ul., Kaplická ul., Rooseveltova ul., Parkán, Formanská ul., Pivovarská ul., Na Fortně, V Jámě, Castle steps, Castle, Castle Gardens, Latrán.

Data on the number of residents in the town territory Inner Town for the years **1982 (771 permanent residents)** and **1991 (679 permanent residents)** was obtained from the

Czech Statistics Bureau on the basis of census. The number of residents on individual streets from other town territories inside the municipal historic reserve, can not be ascertained in retrospect.

A significant **drop in population in the Inner Town** was noted between **1985 and 1995** when **homes in the historic town core were privatized**, leading to their reconstruction and the emigration of the previous residents to new apartments at the Mír apartment complex in the Domoradice part of town.

Data on the number of residents in the Inner Town from 2001 is influenced by the number of citizens who gained the administrative status of **permanent residence at the town hall on the town square Svornosti** (their original permanent residence was discontinued). In 2006 this was 136 residents, in 2007 it was 157 residents, in 2008 it was 183 residents, and as of 30 November 2009 it was 203 residents.

7.3.3 Residents' loss of identification with the Český Krumlov historic core ³¹

The results of long term research carried out by the Department of Cultural Theory of the Philosophical Faculty of Charles University in Prague in the town of Český Krumlov from 1992-2008 clearly indicate a large problem. The fact is that **the residents are gradually losing their identification with the historic town core** – with the World Heritage Monument.

The research project focused on social cohesion as one of the basic characteristics of the town's social environment. Its key parameter was the **degree of identification of the resident to the town**, meaning the resident's subjective, socially entrenched, and emotionally contextual **relationship to the social and physical environment of the town**. This identification of the resident to the town has a large influence on migration tendencies and the subsequent stability of the population.

The surveys showed that it is primarily the younger generation and higher educated that are less identified with their town and show a higher tendency of migration. The town is then subjected to the **threat of a degraded age structure and education potential**.

7.3.3.1 Decrease in appreciation for the historic core

The greatest values for the residents of Český Krumlov are still the town's history and monuments. This specification is, however, slowly being lost over the years. The knowledge of Český Krumlov's historic exceptionalness is playing a lesser and lesser role in the identification of the residents to the town. On the contrary, the past years have shown an increasing positive identification with the town's surroundings – Blanský Forest and the surrounding clean natural areas that this area offers.

As was previously indicated, the number of residents for whom the historic value of the town plays an important role has been decreasing for many years. While in the middle 1990's this

³¹ Interdepartmental conference "Český Krumlov. From a residential township to World Cultural Heritage Monument", National Heritage Institute of the Czech Republic, office České Budějovice, in cooperation with the Prague Institute for Art History of Charles University and ICOMOS, Castle Riding School in Český Krumlov 20. 5. - 22. 5. 2009, excerpt from contribution: Lenka Opletalová, Culturology Cathedral of Charles University in Prague, Loss of resident identification with the historic core (from research carried out 1992 – 2008).

number was three-fifths, in 2008 it was only one-third of the town residents. On the contrary, the **number of residents who consider Český Krumlov's greatest value to be the surrounding villages and nature is constantly increasing.**

7.3.3.2 Causes

Hypothesis 1 – general global changes in society

The decrease in the subjective value of history and monuments among the Český Krumlov residents is a demonstration of general changes in the global value orientation of the present population, part of which is a lower degree of respect to the past and to traditions.

Hypothesis 2 – depopulation of the center

The decrease in the subjective value of historic heritage for the Český Krumlov residents is a result of the residents' estrangement of the historic town core. The cause of this is the gradual **change of the residential function of the center caused by the re-orientation of the usage to a singular tourist culture.** Simply put, the residents of Český Krumlov do not live in the center and have no reason to go there because they've lost their relationship to it.

Hypothesis 3 – economic factors

The decrease of the subjective value of historic heritage for the Český Krumlov residents is caused by a relatively **rapid change in the proprietary structure and new economic relationships** and conditions. The efforts on the part of the buildings' owners is primarily to generate finances for the repair and maintenance of properties achieved from commercial activities, since the financially difficult maintenance of historically protected buildings from income created by the rental of residential units is nearly impossible given the present tax and legislative conditions.

7.3.3.3 Evolution of the residents' attitude towards tradition – immaterial culture

Over the years, the attitude of the Český Krumlov residents towards traditions has also changed. **The highest amount of townspeople who tried to observe all local traditions was seen in the first five years of the 1990's.** This was the time of the "post-revolutionary bomb" and blooming of the town, large reconstructions, the reconstruction of the historic core, and the renewal of local events (the symbol of Český Krumlov was also restored – the castle tower; the Five-petalled Rose Festival was renewed as were Living Bethlehem and other cultural events in the old town – not as tourist attractions, but primarily as events organized by the townspeople for the townspeople).

In the second half of the 1990's, the portion of residents who made efforts to maintain as many traditions as possible saw a decline, and the lowest portion was seen in 2008. At the same time, the portion of residents who wish to maintain only certain traditions increased. Recent years have seen a **slight increase in the portion of residents who claim that tradition should not be cultivated, neither prevented.** The positive attitude towards tradition reflects a similar **decreasing trend** as the subjective value of local history and monuments. This means a long-term decrease interrupted by a slight increase which peaked in 2002 (the great flood in August of 2002 increased the residents' sympathy with the historic core – one reaction to this natural catastrophe was the organization of several events primarily aimed towards the townspeople, some of which function today: St. Wenceslas Festival, Advent and Christmas in Český Krumlov, **Celebration of Český Krumlov's inclusion onto the UNESCO World Cultural and Natural Heritage List,** and others).

7.3.3.4 Evolution of the attitude towards the historic core in context with permanent address

There also exists a **relevance between permanent residence** (resp. the distance from home to the historic core) and the **town's value to its townspeople**. Research shows that residents of the more distant and isolated parts of town (Domoradice, Railway Suburb, Plešivec) ascribe a lower subjective value to the town's history and monuments, and that the trend of decreasing significance of history and monuments is lower with them than with others. For the residents of the Railway Suburb, the town periphery and nature has a much higher value for them than with others. For the residents of Domoradice, the value of employment is significantly higher than for the other residents.

7.3.3.5 Conclusions

Fundamental changes in the functional utilization of the historic core of Český Krumlov are not likely in the foreseeable future. All the same, it is possible to positively influence the weakened emotional cohesion between the core and the residents of the town's peripheries while maintaining its present use

- **The weakening trend of subjective values of the historic legacy of the town** among the Český Krumlov townspeople is caused by **many factors** (change of residential function as a result of the monofunctionality of the historic core, the absence of sufficient civic facilities and decreasing demand for such, development of the peripheral areas as a center of shops and services, increased value of surroundings and nature, emigration to surrounding villages and suburbs, etc.) and **thus a fundamental change in the near future can not be expected**.
- **The negative influence of the townspeople's detachment from the historic core** of Český Krumlov (as per accessible research data) is also accompanied by a **marked decrease in participation of townspeople in cultural activities held in the town center** (mainly visitors to exhibitions, museums, concerts, and theatre). This trend is being systematically countered by the Český Krumlov municipality and its organizations (Český Krumlov Municipal Theatre, CKDF Destination Management and Seidel Photographic Studio Museum) as well as the National Heritage Institute of the Czech Republic, Regional Dept. in České Budějovice; Český Krumlov State Castle and Chateau administration, Baroque Theatre Foundation, Český Krumlov Regional Museum, Egon Schiele Art Center, International Gallery of Ceramic Design, Artists' Forum, Elementary Art School and many other private subjects (festivals, museums, galleries, graphite mine, Fairy Tale House, individual tour guides) **who host a number of "local friendly" events** (Festivals and markets, concerts, Open House Days, exterior statue exhibitions Na Fortně and Na Náplavce, free tours of the historic core for townspeople, Library events, etc.) **with the goal of making the historic core of Český Krumlov attractive again for its townspeople and thus strengthening their identification with it**.

7.3.4 Satisfaction survey of the Český Krumlov residents ³²

A survey among townspeople to ascertain their satisfaction with the quality of life in Český Krumlov was carried out in July 2008 by the agency Raven EU Advisory. Participants of the survey responded to 26 questions displayed on the internet and in the Municipal Bulletin. The questions primarily focused on the townspeople's satisfaction with the quality of services and infrastructure, access to dwellings, cultural events, ways to spend free time, methods of following events in the town, garbage recycling, and evaluating the quality of the environment in the town. The townspeople also had the possibility to identify larger problems that they see in the town. The questionnaire was completed by 190 townspeople.

Overall, **most of the respondents (77%) felt satisfied in the town**. The evaluation of the level of health services and social care was positive, as well the level of kindergartens and elementary schools and the performance of the municipal offices. Particularly relevant for this document was the relatively **high evaluation of the level of care of monuments and the quality and accessibility of cultural events** (the highest ranking subcategory in the category of services).

The highest level of **dissatisfaction** was attributed to the accessibility of **dwellings**, the residents were generally dissatisfied with the condition and number of **sports facilities**, the majority of residents were dissatisfied with the performance of the **Upper and Lower Town Council**, with the **condition of roads and sidewalks and number of parking spaces** (the lowest rating). The **most perspective commercial field** was evaluated as **tourism**, the negative impact of which is, however, the depopulation of the historic center. All the same, the townspeople positively rated the **economic benefits** of tourism and the **employment opportunities** that tourism creates. They were also **dissatisfied** with the fact that the town is **overly oriented towards tourism at the expense of its own townspeople**.

Regarding **cultural events**, the townspeople most often attend Advent and Christmas programs. As indicated from the above mentioned survey from 1992-2008 (see previous chapter: Residents' loss of identification with the Český Krumlov historic core), there is a great need for **renewing the connection between the historic center and the townspeople** – one of the tasks of a municipal reserve is to continue to initiate participation in cultural events as the most important tool for the renewed identification of the townspeople with the location's cultural and historical values. The perceived **cultural monument environment** and its component has led to the following most problematic buildings to be noted: the former **Hotel Vyšehrad**, the **bus station**, and the building of the former **Agricultural Supply and Purchase (ZZN) on Plešivec**. The panel apartment complexes have also been noted as a problematic area.

The survey of resident satisfaction in 2008 has indicated the following problem areas which should also **reflect the task overview of the Management Plan from 2010**:

- Improve the condition of roads and sidewalks
- Decrease the intensity of traffic
- Divert traffic from the town center
- Increase the number of parking spaces
- Continue to improve maintenance and care of green areas, promote recycling
- Take care of the environment

³² Satisfaction survey of residents. Evaluation of satisfaction survey of the residents with the quality of life in Český Krumlov, Raven EU Advisory, 2008

- Support sports in the town, construct a swimming facility and bicycle paths
- Increase nighttime security in the town's streets
- Repair Hotel Vyšehrad, the bus station, and former ZZN complex on Plešivec
- Prevent the depopulation of the historic core.

7.4 Infrastructure of engineering network ³³

A quality system of engineering networks is one of the basic conditions of conflict-free municipal functionality and the protection of its historic values. The town of Český Krumlov is aware of this reality and devotes the appropriate amount of care to this issue.

In the historic parts of town named Latrán and Nové Město, the **engineering networks are led through a system of accessible tunnels of an underground collector**, the main passageway leading from Budějovice Gate and ending at Lazebnický Bridge, i.e. throughout the entire street of Latrán. Individual houses are connected into the network by drilled connectors. There is also an "old shaft" built in the 1960's for engineering networks from the Deer Garden to the parking lot below the post office, also incorporated into the collector system. Following the floods of 2002, the collectors were subject to extensive duct and technological repairs.

In the historic center area around the main square Svornosti, in the "4th meander" of the Vltava River, the engineering network system (wastewater, water, electricity, gas, telecommunication lines) is also in good technical condition; all networks were reconstructed in the early 1990's.

A problematic area at present remains part of Masná ulice. The municipality has project documentation prepared for the reconstruction of this part of the engineering network, but its realization depends on municipal funds for 2009.

Ownership of individual engineering networks – water and sewer lines are the property of the municipality of Český Krumlov, while the gas and electrical lines are the property of the utility company E.ON Česká Republika s.r.o.

7.5 A quiet and fluid solution to traffic ³⁴

Basic traffic connection to the town

The town of Český Krumlov is relatively **simple to access for most basic types of traffic**.

From the perspective **road traffic** which is most commonly used, the town is located on a first-category highway (I/39 České Budějovice – Volary). S ohledem na polohu města příhraniční oblasti mimo území s větším průmyslovým či jinak dopravě náročným režimem převládá doprava koncová nad dopravou tranzitní. Město leží v relativní blízkosti (15 km) evropsky významné silniční tepny (E55) a polohou může profitovat z kladů této blízkosti, přičemž negativa (značný ruch) město již nijak neovlivňují. Tatáž charakteristika bude platit i pro uvažované vedení E55 nově budované dálnice. Autobusové nádraží se nachází v docházkové vzdálenosti cca 10 minut od historického centra.

³³ Zpráva o stavu památky UNESCO. Historické centrum Českého Krumlova, Český Krumlov 2008, str. 86

³⁴ Zpráva o stavu památky UNESCO. Historické centrum Českého Krumlova, Český Krumlov 2008, str. 86 – 87. Rozbor dopravy v klidu na vymezeném území města Český Krumlov, Pados, Praha 2000, Organizace dopravy v klidu na vymezeném území města Český Krumlov, Pados, Praha 2001, Dynamický naváděcí systém na vybraná parkoviště v území širšího centra města Český Krumlov. Technicko organizační studie, Pados, Praha 2001

The town is located on the **railway route of České Budějovice – Volary**. This is a single-track railway with low intensity traffic. Přímé osobní spoje jedou do města z Českých Budějovic (příp. z Volar); v krajském městě se ve většině případů přesedá na spoje do ostatních hlavních republikových i zahraničních cílů. Vlakové nádraží se nachází se v docházkové vzdálenosti cca 30 minut od historického centra nebo lze využít místní autobusovou dopravu.

Ostatní druhy dopravy s ohledem na pohraniční kopcovitou polohu města nejsou nijak významně rozvinuty. The closest **airport** is located in České Budějovice (30km). International airports with regular departures are in Linz, Austria (80 km), in Prague (200 km), and Vienna (220 km).

The upper section of the Vltava River flows through the town, so **boat traffic** is generally irrelevant. Nonetheless, this part of the river is very attractive to canoers and rafters, so a significant percent of summer visitors arrive to town on canoes, kayaks, rafts, and inflatable boats.

Obdobný charakter má i relativně v menší míře zastoupená turistická doprava pozemními nemotorovými prostředky (**cyklistika**).

Traffic in the Inner Town

Given the town's small area and relatively articulated terrain, the basic features of internal traffic are predetermined by the given conditions. Railway traffic in the municipality is present only on the northern edge of town and for the inner town has no significance. The articulated landscape with marked degrees in height complicates regular bicycle traffic, so the majority of municipal traffic is represented by pedestrians and roads. The town's relatively small area does not justify an extended **municipal public transportation system** (one line circles the town at one-hour intervals), so the **inner town is dominated by individual traffic**.

The historic core is a restricted **pedestrian zone**, where vehicle entrance and parking is permitted only with special permission from the town office. Heavy freight traffic and bus thoroughfare are completely excluded from the town center. This creates the **conditions not only for preserving the architectural fund of the historic core, but also the comfort of the townspeople and visitors**. On the other hand, the core is closed in by the river on most sides, providing for no vehicle-accessible "rear tract", so the traffic situation places serious demands on maintaining the balance and maintenance of supplies.

Resolving "peaceful traffic"

In 2001-2003, the municipality prepared a **project for resolving peaceful (road) traffic for the extended town center**. Hlavní kroky tohoto projektu již byly učiněny, nicméně je to stále **živý projekt s neustálým vývojem**. S ohledem na turistický potenciál města se parkování v klidu vyrovnává s některými „nestandardními“ jevy jako je značný rozdíl v nárocích na parkování v průběhu roku a také velká poptávka po odstavování autobusů.

Personal automobile parking within the extended town center

With regards to the above-mentioned difficult terrain configuration and basic Medieval architectural layout of the town, the **possibilities for parking cars close to the town center are very limited**. Emphasis has been placed on parking cars on relatively large-capacity **parking lots on the edge of the town core**. The parking lots are equipped with modern technology enabling discount systems and offering benefits to various user groups throughout the day, thus effectively utilizing the parking spots. This system provides very

advantageous benefits to those living and working in the town center and eliminates the need to park directly in the center.

Taking into consideration experiences from other towns as well as developmental prognoses, an increasing demand for the quality and quantity of peaceful traffic is expected in association with the town core. This has resulted in a **project to reconstruct the bus station** including a large-capacity parking garage.

At the present time, the town offers its visitors an **electronic parking system**:

- 3 self-service parking lots near the historic center (P1, P2, P3) with a large capacity of about 590 spots with year-round non-stop service
- an electronic guiding system which indicates the actual free capacity of the parking lots
- a camera monitoring system that enables non-stop contact between central dispatching and parking lot customers
- parking lot facilities with modern self-service technology enabling the visitors to pay in Czech Crowns or Euro, or with a magnetic parking card
- discounts for longer visitors, free handicapped WC, actual parking capacity at telephone no. 380 711 190
- parking lot P4 with 100 spots directly near the castle garden, securing parking service during theatre performances at the Revolving Auditorium and cultural and social events at the castle winter riding school or castle garden
- in addition, drivers may use smaller parking lots on local roads with self-service parking meters, advantageous only for up to 90 minutes of parking

The optimal usage of the parking lots' capacity has been achieved by **the guiding system with up-to-date information on its free capacity** - při příjezdu k centru do města je na všech hlavních komunikacích nejprve umístěna informace o existenci navádění, zhruba po 100 metrové vzdálenosti za úvodní tabulí je umístěn panel s proměnnou informací o obsazenosti, následují prosté tabule umístěné vždy před křižovatkou, které pomocí směrovek navádějí k vybranému parkovišti a nakonec ve vzdálenosti cca 100 m před vjezdem do parkoviště je opět umístěna tabule s dynamicky proměnnou informací o obsazenosti daného parkoviště.

Bus parking – the system of tour bus parking centers around the main bus parking lot located on the edge of town with an accompanying boarding and deboarding bus terminal which serves for short-term parking and passenger access. Na území města je dopravním značením umožněno parkování autobusů pouze na vyhrazených parkovištích. Parkování autobusů dopravujících návštěvníky divadelních představení na Otáčivém hledišti je zabezpečeno v rozsahu 5 autobusů na parkovišti P4 v těsné blízkosti zámecké zahrady.

7.5.1 Guiding and information system in Český Krumlov

Motorists

The guiding system for vehicular traffic can be divided into two operational and functional independent areas.

One area is the system of guiding drivers to specific destinations of varying character (institutions, services, public facilities, commercial centers, etc.). This system was installed to replace a confusing system of varying and randomly placed signs and indicators. This integrated system of signs with colour-coded indicators is located on all main municipal roads. It functions on the commercial basis of a fee for placing an indicator on the sign, although some socially significant destinations are exempt from the fee.

The second system of guiding drivers is specifically targeted towards visitors on the basis of municipal parking lots close to the town center. This system is directly connected with the parking system of each individual parking lot, so that when the driver arrives to the edge of town he receives not only the direction and distance of the parking lot but also the actual capacity of free spaces of each parking lot. This system is administered by the municipality.

Pedestrians

There is no guiding system for pedestrians in the historic core. Only the State Castle and Chateau has its own guiding system for reaching destinations within the castle grounds, which it updates as needed. In the remaining part of town there is no similar orientation system in existence, and so far no solution has been found which would be acceptable to all affected subjects. From the perspective of tourist services, this fact may be viewed as a shortcoming.

The historic core, as a World Heritage Monument, is **marked with the UNESCO logo** and the words "municipal historic reserve" (*in Czech*) at all entrances to the town at the border of the reserve.

8 Cultural social values, material and immaterial cultural heritage

Description of the most important cultural, social, and tourist attractions (museums, galleries, theatres, cultural and social events, festivals, celebrations...), overview of their visitor statistics.

8.1 Cultural environment in Český Krumlov ³⁵

As far as the number and quality of cultural activities goes, Český Krumlov exceeds its own proportions. The town has great potential in its culturally-active townspeople, and there are a number of subjects and institutions here that organize year-round activities targeted towards townspeople and visitors alike.

³⁵ Conceptual study of the municipal support of culture, Český Krumlov 2009 – 2010, Český Krumlov Municipal Office, Office of the Mayor, Český Krumlov 2008. The conceptual study was not approved by the municipal Lower Council.

The above-indicated survey³⁶ clearly shows that **townspeople participation in cultural events** supports their identification with the historic core and deepens their perception of the value of Český Krumlov as a unique location – a World Heritage Monument.

The cultural environment in Český Krumlov is mainly formed by:

Material cultural heritage

- historic monuments included on the UNESCO World Heritage List: the historic core and the castle complex
- other cultural monuments outside the perimeters of the historic core, e.g. the cultural archaeological monument Dobrkovice Cave
- museums and galleries

cultural events for the general public

- traditional projects of super-regional and international significance
- town festivals and markets
- activities of the townspeople (individuals, clubs, civic associations), non-profit interest activities, profit interest activities

Cultural facilities set up or supported by the Český Krumlov municipality

- Český Krumlov Municipal theatre
- Český Krumlov Municipal Library
- Center to Aid Children and Youth
- the municipality of Český Krumlov also supports the operation of the J&K cinema including the Český Krumlov film club and the Summer Cinema on Chvalšinská ulice

Art schools

- Arts-Industrial vocational School St. Agnes (Sv. Anežka Česká)
- Český Krumlov Elementary Art School
- Český Krumlov House of Children and Youth

A complete overview of cultural institutions, social and cultural activities, clubs, and cultural life of the town is up-to-date at www.ckrumlov.cz.

8.2 Material cultural heritage (*Hmotné kulturní dědictví*)

Státní hrad a zámek Český Krumlov

Svou architektonickou úrovní, kulturní tradicí i rozlohou patří mezi nejvýznamnější památky středoevropské oblasti a je od r. 1989 národní kulturní památkou. Původně gotický hrad ze 13. stol. byl rozšířen ve stol. 14. a v 16. stol. renesančně přestavěn. V 17. a 18. stol. byly provedeny barokní a rokokové úpravy. Od těchto stavebních změn již objekt nezaznamenal významnější zásahy do své architektury.

Provozovatelem objektu je [správa Státního hradu a zámku Český Krumlov](#), která je jedním z pracovišť NPU ÚOP ČB. Státní hrad a zámek je jednoznačně nejnavštěvovanějším

³⁶ Interdepartmental conference "Český Krumlov. From a residential township to World Cultural Heritage Monument", National Heritage Institute of the Czech Republic, office České Budějovice, in cooperation with the Prague Institute for Art History of Charles University and ICOMOS, Castle Riding School in Český Krumlov 20. 5. - 22. 5. 2009, excerpt from contribution: Lenka Opletalová, Culturology Cathedral of Charles University in Prague, Loss of resident identification with the historic core (from research carried out 1992 – 2008). Resident satisfaction survey. Survey results of residents' satisfaction with the quality of life in Český Krumlov, Český Krumlov 2008.

památkovým objektem ve městě (a 2. - 3. nejvíce navštěvovaným památkovým objektem v celorepublikovém kontextu). **Ročně jej navštíví více než 300 000 turistů.**

Kostel sv. Víta

Gotická trojlodní stavba pocházející z období 1407 - 1439. Byl ovšem vystavěn na základech starší stavby z roku 1309. V 17. a 18. století byl kostel rozšiřován a upravován. Gotický vstupní portál pochází z roku 1410. Výška postranních lodí dosahuje výšky lodi hlavní, což řadí krumlovský kostel sv. Víta mezi kostely halového typu. Délka kostela od východu k západu je 44 metrů - tj. 125 stop, jeho šířka a výška 20 metrů. Kostel sv. Víta je od roku 1995 národní kulturní památkou.

Provozovatelem je Římskokatolická farnost, prelatura Český Krumlov

Minoritský klášter

Areál minoritského kláštera je přístupný barokní branou z Klášterní ulice, za níž se rozkládá nádvoří zvané Tramín. Odtud jsou přístupny všechny hlavní části areálu - kostel Božího těla, větší konvent minoritů, k němu z jižní stany přiléhající menší, tzv. konvent bekyň a klášterní zahrada, vymezená ohradní zdí od Pivovarské ulice, dále renesanční částí pivovaru a další zdí až ke kněžišti kostela. Kostel slouží bohoslužebným účelům a příležitostně jsou zde pořádány koncerty. Částečně je využíván i pro potřeby SUPŠ sv. Anežky. Zbylou část areálu není možno z důvodu špatného stavebního stavu využívat vůbec.

Provozovatelem kláštera je Rytířský řád křižovníků s červenou hvězdou.

Kaple na Křížové hoře

Tato osmiboká kaple Panny Marie Bolestné a sv. Kříže patřila mezi duchovně silná poutní místa. Interiér je dnes již bez mobiliáře. Spravuje ji českokrumlovský farář, který zde od roku 1991 každoročně pořádá pouť na svátek Povýšení sv. Kříže (14. 9.). Během roku je kaple nepřístupná.

Provozovatelem je Římskokatolická farnost, prelatura Český Krumlov

Kaple sv. Martina

Původně hřbitovní kaple byla založena roku 1585. Dnešní podoba je jednolodní stavba s obdélnou lodí, trojbokým presbytářem a osovou východní sakristií. Kromě bohoslužeb jsou zde příležitostně pořádány koncerty duchovní hudby.

Provozovatelem je sbor Církve československé husitské.

Synagoga

Synagoga s osmibokou věží a střídým užitím novorománských prvků byla postavena v roce 1909 místní Židovskou obcí. Roku 1945 sloužila jako interkonfesionální křesťanský kostel pro vojáky americké armády, což mimo jiné připomíná armádní znak, dochovaný na stěně modlitebního sálu. V letech 1945 - 1968 synagoga užívána Církví československou husitskou. V současné době je objekt v rekonstrukci.

Majitelem je pražská Židovská obec, provozovatelem Českokrumlovský rozvojový fond, spol. s r. o.

8.3 Galleries and artists' studios (selection) (*Galerie a umělecké ateliéry [výběr]*)

Egon Schiele Art Centrum

Vznik Egon Schiele Art Centra - 1992/1993 - je dílem soukromé iniciativy tří osob, které se v mimořádné situaci po pádu železné opony mezi východní a západní Evropou velmi zasadily za realizaci myšlenky mezinárodního kulturního centra v jednom z nejkrásnějších renesančních měst Evropy. Vedle dokumentace o životě a díle Egona Schiele a celoroční

výstavy jeho prací nabízí Egon Schiele Art Centrum na ploše 3 000 m² výměnné výstavy klasického a současného umění 20. století.

V části muzejního komplexu vznikla řada velkorysých ateliérů pro delší studijní a pracovní pobyty mladých umělců z východní i západní Evropy; ateliéry jsou pronajímány ministerstvem kultury nebo uměleckým institucím různých zemí na deset let; k dispozici je též apartmá pro spisovatele.

Muzeum doplňuje rozsáhlý muzejní obchod a tradiční kavárna s českými specialitami a s odpovídající atmosférou pro umělce a milovníky umění. Od otevření v roce 1993 se Egon Schiele Art Centrum stalo mezinárodně uznávanou a velmi navštěvovanou institucí. Projekt je čistě soukromou iniciativou, závislou na mimořádném nasazení několika jedinců, na pomoci ze zahraničí, na sponzorech a přátelích.

Provozovatelem a majitelem objektu je Nadace Egona Schieleho. Egon Schiele Art Centrum je po Státním hradu a zámku druhou nejnavštěvovanější památkou ve městě.
Ročně jej navštíví více než 70 000 osob.

Agentura českého keramického designu

Agentura je jedinou uměleckou organizací v České republice, která ve svých galeriích celoročně prezentuje současnou sochařskou tvorbu a autorský design profesionálních umělců - keramiků z Čech v kontextu se světem.

Agentura vedle výstavní činnosti věnované převážně keramické tvorbě provozuje Galerii české kultury, která v dvouměsíčních výstavních cyklech představuje veřejnosti novátorské počiny v kategorii designu pod názvem –„Nová estetika“ .

Agentura provozuje Mezinárodní keramický ateliér v prostorách Státního hradu a zámku Český Krumlov (tzv. Václavské sklepy na IV. zámeckém nádvoří), který slouží k pořádání mezinárodních sympózií a tvůrčím pobytům jednotlivých výtvarných umělců.

Provozovatelem je Agentura českého keramického designu, návštěvnost je cca 18 - 20 000 osob ročně.

Galerie české kultury

Autorské výstavy předních českých a zahraničních výtvarných umělců jsou prezentovány v unikátních renesančních prostorech tzv. Máselnice (II. nádvoří Státního hradu a zámku Český Krumlov).

Provozovatelem je Agentura českého keramického designu, návštěvnost je cca 9 000 osob ročně.

Galerie Doxa

Prezentuje originální a osobitá díla sklářského řemesla ve spektru od užitého umění až k uměleckým originálům absolutních špiček českého výtvarného umění a designu. Galerie představuje v prostorách Státního hradu a zámku Český Krumlov (I. zámecké nádvoří, tzv. Sloupová síň) sklárny z celých Čech.

Provozovatelem je Mgr. Milada Poláková, návštěvnost není k dispozici.

Galerie Art u sv. Jošta

V galerii probíhají výstavy a prodej uměleckých děl z oblasti volné a užité tvorby: malba, grafika, keramika, plastika, nábytek, oděvní doplňky, šperk. Dále autorské výstavy děl předních výtvarných umělců v prostorách galerie a v exteriéru městského parku, návrhy a realizace interiérů podnikatelských a bytových prostor dle přání, včetně vybavení uměleckými díly, restaurování uměleckých děl a staveb.

Provozovatelem je Jitka Kalkušová, návštěvnost není k dispozici.

8.4 Museums presenting the town's history (*Muzea prezentující historii města*)

Regionální muzeum Český Krumlov

Bohaté archeologické, umělecké, řemeslné, etnografické a umělecko-průmyslové sbírky dokumentují historii města. Gotické plastiky, národopisné exponáty nebo interiér barokní jezuitské lékárny a rovněž unikátní keramický model města představující historické centrum města kolem roku 1800 v měřítku 1:200, jsou jen malou částí expozice muzea, které spravuje takřka 34 tisíc sbírkových předmětů. V roce 2009 uzavřeno z důvodů rekonstrukce.

Muzeum je příspěvkovou organizací Jihočeského kraje, návštěvnost až 23 000 osob ročně.

Museum Fotoateliér Seidel

Unikát evropského rozměru představuje Museum Fotoateliér Seidel. Secesní dům, v němž se nacházel původní Fotoateliér Seidel s dosud plně vybaveným ateliérem z přelomu 19. a 20. století, skrývá komplex dobového funkčního vybavení počínaje fotoaparáty, zákaznickými knihami a například plně vybavenou fotokomorou konče. Expozice ateliéru Josefa a Františka Seidelových je přístupná od roku 2008 a návštěvníky překvapí svou autentitou, nepřebírným množstvím unikátních dobových snímků, fotopohlednic, skleněných negativů, dochovanými a stále funkčními fotoaparáty, zvětšovacími přístroji a dalším fotografickým zařízením. Atraktivitu unikátní sbírky umocňují Seidelovy osobní poznámky, deníky, knihy zákazníků i původní zařízení bytu.

Provozovatelem a vlastníkem je Českokrumlovský rozvojový fond, spol. s r. o., návštěvnost za rok 2008 (začátek provozu byl v červnu) ca 4 600 osob.

Muzeum stavebních dějin a řemesel v Českém Krumlově

Návštěvník expozice má na nevelkém prostoru ojedinělou možnost nahlédnout do stavební historie středověkého města, jehož postupnou proměnu nejvýraznějším způsobem určovalo právě odlišné uplatňování architektonických detailů v jednotlivých slohových obdobích. Vystavené materiály jsou prezentovány netradiční formou. Informační panely a vitríny byly zhotoveny kompletací druhotně použitých starých dveří a okenních výplní. Pro lepší orientaci zájemců, kteří se chtějí seznámit s architektonickými detaily přímo v „terénu“, jsou součástí expozice tematicky zaměřené informační tabule se zakreslením konkrétních konstrukcí (tj. např. 20 nejzajímavějších krovů, dveří, portálů, okenních ostění, trámových stropů, fasád, celých interiérů atd.) do plánu historického jádra města.

Muzeum provozuje a vlastní Mgr. Jiří Bloch, návštěvnost ca 1 000 osob ročně.

8.5 Other cultural-historic and tourist attractions (*Další kulturně – historické a turistické atraktivita*)

Pivovar Eggenberg

Českokrumlovský pivovar přichystal pro své návštěvníky prohlídky, při nichž seznamuje návštěvníky s tajemstvím výroby zlatého moku a ve stylovém restaurantu je hostí tradičními jihočeskými pochoutkami.

Provozovatelem je pivovar Eggenberg, a. s.

Grafitový důl

Grafitový důl nabízí nevšední možnost prohlédnout si poutavé podzemí. Návštěvník se může poučit o těžbě grafitu a poznat hornickou práci.

Provozovatelem je Grafitový důl, a. s., návštěvnost ca 10 000 osob ročně.

8.6 Immaterial cultural heritage (*Nehmotné kulturní dědictví*)

8.6.1 Theatres (*Divadla*)

Městské divadlo Český Krumlov, o. p. s.

Městské divadlo pořádá v divadelní sezóně od září do června divadelní představení, koncerty, představení pro děti a mládež i školy. K dispozici má také gotické sály Prelatury v centru města pocházející ze 14. století (výmalba Poslední soud) vč. rokokového Prokyšova sálu. Budova v níž se divadlo nachází, je jednou z nejkrásnějších ve městě a je kulturní památkou. Městské divadlo je rovněž organizátorem programu městských slavností (Kouzelný Krumlov, Slavnosti pětileté růže, Svatováclavské slavnosti, Advent a Vánoce).

Majitelem divadla je město Český Krumlov, provozovatelem Městské divadlo Český Krumlov, o. p. s., návštěvnost je ca 15 000 diváků za sezónu.

Otáčivé hlediště

Unikátní hlediště v zámeckých zahradách, kde se první představení, tehdy ještě s hledištěm otáčeným lidskou silou, odehrálo v roce 1958. Dnes v rámci divadelního léta hraje svá představení Jihočeské divadlo České Budějovice. Současná konstrukce Otáčivého hlediště je z památkového hlediska velmi problematická a jeho setrvání v zámecké zahradě je limitováno.³⁷

Provozovatelem je Jihočeské divadlo v Českých Budějovicích a průměrná návštěvnost je 50 000 diváků za sezónu (po zámku a Egon Schiele Art Centru je to třetí nejnavštěvovanější turistická atraktivita ve městě).

Zámecké barokní divadlo

Údaje viz výše – oddíl Památkové objekty

8.6.2 Festivals (*Festivaly*)

Mezinárodní hudební festival Český Krumlov

Nejdelší českokrumlovský festival, jehož koncerty patří k vrcholům kulturního léta v Českém Krumlově. V letech 1994 – 2003 probíhal vedle MHF také Klavírní festival. V roce 2004 byly oba festivaly spojeny v jeden (MHF) a jeho trvání zahrnuje dnešních cca 6 týdnů. Festival prezentuje hudbu nejrozličnějších hudebních žánrů - symfonické i komorní koncerty vážné hudby, klasický jazz, folk a tematické koncerty spojené s kulinářskými zážitky. Program festivalu tak oživuje nejrozličnější místa historického centra města a areálu Státního hradu a zámku: Maškarní sál a Zámecká zahrada Státního hradu a zámku, Pivovarské zahrady, náměstí Svornosti, kostel sv. Víta atd.

Pořadatelem je agentura Auvieux, s. r. o., návštěvnost je ca 15 000 osob ročně.

³⁷ Termín není zcela zřejmý – z pohledu Výboru světového dědictví vyplývá jednoznačně konec roku 2009 viz. 33. zasedání Výboru WHC v Seville: CONVENTION CONCERNING THE PROTECTION OF THE WORLD CULTURAL AND NATURAL HERITAGE WORLD HERITAGE COMMITTEE Thirty-third session Seville, Spain 22-30 June 2009, REPORT OF DECISIONS <http://whc.unesco.org/en/sessions/33COM>, popř. <http://whc.unesco.org/en/decisions/1889>.

Festival komorní hudby

Festival klasické hudby s nejdelší tradicí v Českém Krumlově - v roce 2009 proběhl již 22. ročník. Součástí festivalu je i projekt Hudba v proměnách času, který nechává znít hudbu v prohlídkových prostorách zámku Český Krumlov. Specialita pro náročné - velkolepá rekonstrukce zámecké slavnosti z 18. století - Barokní noc na zámku Český Krumlov®.

Pořadatelem je Nadační fond Festival komorní hudby, návštěvnost je ca 2 000 osob ročně.

Festival staré hudby

Středověká, renesanční a barokní hudba v interpretaci předních domácích i zahraničních souborů hrajících na historické nástroje. Součástí festivalu jsou i koncerty alternativní hudby, world music, multimediální projekty, taneční představení a výstavy. Koncerty se konají v klášteře, zámku, prelaturě i v dalších historických sálech Českého Krumlova.

Pořadatelem je ARTECO B.M., s. r. o., návštěvnost je ca 1 000 osob ročně.

Mezinárodní divadelní festival Miraculum Český Krumlov

Mezinárodní divadelní festival vychází z mimořádné malebnosti města Český Krumlov a z bohatých kulturních tradic, které umožňují vnímat město jako celek, jako divadelní město, v němž se prostředí a autentická architektura podílí na umocnění zážitku.

Pořadatelem je Divadelní centrum Český Krumlov, o. s., festival se koná 1 x za 2 roky formou bienále, návštěvnost je ca 1 500 osob ročně.

Mezinárodní filmový festival o životním prostředí, přírodním a kulturním dědictví EKOFILM

EKOFILM je mezinárodní filmový festival o životním prostředí, přírodním a kulturním dědictví, který se každoročně koná v Českých Budějovicích a Českém Krumlově. Širokému okruhu diváků přináší významný zdroj nejnovějších informací o stavu přírody a životního prostředí v různých zemích světa a v mnoha případech i fakta o řešení závažných kauz.

Pořadatelem je sdružení Ekofilm, o. s., při MŽP ČR, celková návštěvnost je ca 6 500 akreditovaných návštěvníků.

Jazzky Krumlov

Mezinárodní festival jazzové a alternativní hudby. Festival probíhá jako celoroční projekt, jehož cílem je obohatit kulturní život Českého Krumlova o kvalitní hudbu menšinových žánrů a nabízet akce i v období mimo exponovanou turistickou sezónu. Jednotlivé koncerty probíhají každý týden v Divadelním klubu Ántré a v polovině září se koná čtyřdenní festivalová přehlídka na různých místech města. Za léta své existence si festival vybudoval stabilní okruh publika z řad domácích i zahraničních diváků.

Pořadatelem je Jazzky Krumlov, o. s., návštěvnost je ca 2 500 osob ročně.

8.6.3 Town celebrations and historic markets (*Městské slavnosti a historizující trhy*)

Městské slavnosti v Českém Krumlově představují v rámci České republiky jedinečný projekt. Na každé roční období připadá jedna slavnost s bohatým kulturním programem vážící se k tradičním českým a křesťanským svátkům a historii Českého Krumlova.

Městské slavnosti a trhy, které jsou jejich součástí, organizačně zajišťuje město Český Krumlov ve spolupráci s Městským divadlem Český Krumlov, o. p. s., Českokrumlovským rozvojovým fondem, spol. s r. o. a Haničkou Pelzovou - koordinátorkou trhu. Financovány

jsou částečně z městského rozpočtu, částečně z dotací a sponzorských darů, zčásti z příjmů ze vstupného a z vlastní hospodářské činnosti (příjmy z pronájmu trhových míst apod.).

Kouzelný Krumlov

Oslava máje nejen pro děti i dospělé konaná každoročně 30. dubna a 1. května.

- představuje zahájení kulturní a turistické sezóny
- program je zaměřen především na děti a mládež
- součástí programu je prezentace nabídky českokrumlovských neziskových institucí, souborů, spolků, akcí, festivalů, projektů, škol – Městské divadlo Český Krumlov, Dům dětí a mládeže v Českém Krumlově, Základní umělecká škola Český Krumlov, Centrum pro pomoc dětem a mládeži, Občanské sdružení Společenství Kalamandra, Světlo Slunce, Střední uměleckoprůmyslová škola Sv. Anežky České, českokrumlovské základní školy a další.

Návštěvnost ca 3 000 osob

Slavnosti pětileté růže

Renesanční slavnosti, kdy se město po tři dny vrací do doby rytířů, vznešených dam, kejklířů i žebráků.

Novodobá tradice slavností byla založena v roce 1968, kdy krumlovští občané navázali na městské slavnosti pořádané v roce 1909 u příležitosti 600. výročí první písemné zmínky o městě Český Krumlov. V současné době představují Slavnosti pětileté růže největší kulturní akci ve městě. Na organizaci oslav se aktivně podílí krumlovští občané, mnozí z nich se tradičně účastní průvodu v historických kostýmech. Snahou pořadatelů je, aby slavnosti byly i nadále akcí historickou, která připomíná rozkvet města za vlády posledních Rožmberků, a aby zůstávaly atraktivní i pro místní občany. V roce 2008 bylo v programu zastoupeno 21 místních souborů z celkového počtu 62. Snahou pořadatelů je motivovat další partnery z místa k zapojení do programu a dění. V roce 2009 je to např. spolupráce s Nadací barokního divadla zámku.

Návštěvnost ca 25 000 osob

Svatováclavské slavnosti

Tyto slavnosti proběhly **poprvé v září 2002** jako reakce na **ničivé srpnové povodně**. Byly výrazem **radosti občanů města nad překonáním této stoleté vody, rychlou obnovou a zpřístupněním památek v historickém centru** a pozvánkou pro návštěvníky města, aby se sami přesvědčili, jak rychle se město zvládlo vyrovnat s následky ničivých povodní. Emocionální obsah prvního ročníku Svatováclavských slavností byl velmi silný a určitým způsobem se přenáší i do dalších ročníků.

Podzimní jarmark, oslava dobrého jídla a pití, divadelní kousky a koncerty k svátku sv. Václava - patrona české země a města Český Krumlov, patrona vinařů a pivovarníků. Svatováclavský trh, speciální Svatováclavské menu, Svatováclavská noc otevřených muzeí a galerií a další bohatý kulturní program, který je tvořen převážně místními spolky a sdruženími.

Návštěvnost ca 5 000 osob

Advent a Vánoce v Českém Krumlově

O čtyřech adventních víkendech probíhají vánoční trhy a speciální kulturní program na náměstí, v průběhu adventu koncerty, Mikuláš, zdobení perníků, výroba ozdob, to vše doplněno romantickou atmosférou zasněženého historického města. Kulturní program a vánoční trhy v průběhu adventu nabízejí více než 40 akcí (2008) vytvořených zejména místními kulturními subjekty. Program je tradičně zakončen 6. ledna „Příchodem Tří králů“ a „Sfouknutím vánočního stromu“.

Dle výsledků Průzkumu spokojenosti obyvatel Českého Krumlova z roku 2008, který prováděla agentura Raven EU Advisory, je **adventní a vánoční program nejlépe hodnocenou kulturní akcí pro občany města**. Na programu se občané sami aktivně podílejí, na náměstí vystupují jejich děti a vnuci, zpívají tam jejich spolužáci, přátelé a známí, vystupují „sousedé“ z Českokrumlovské scény a na Živém Betlémě se podílejí celé rodiny. Zjednodušeně je možné říci, že občané nacházejí cestu do historického jádra teprve v době, kdy je opustí davy turistů.

Návštěvnost není k dispozici.

Adventní neděle na českokrumlovském náměstí jsou tradičním místem setkání obyvatel všech generací – od nejmenších dětí až po seniory, dobou zklidnění po hektické turistické sezóně a prostorem, kdy mohou **obyvatelé města znovu v klidu vnímat kvality historického jádra**. Tento fenomén je zapotřebí využít a nadále podporovat v rámci kulturní politiky města.

Historizující trhy³⁸

V návaznosti na městské slavnosti se v Českém Krumlově konají **historizující trhy**. Jejich cílem je oživit historické centrum města a **revokovat dobovou atmosféru**, kdy trhovci a jejich stánky tvořily běžnou součást života města. Trhy jsou dlouhodobě atraktivní jak pro obyvatele, tak i pro návštěvníky města, a to nejen kvůli prodávanému sortimentu zboží, ale právě kvůli **celkovému dojmu, který kombinuje historizující vizuální zážitek s odpovídajícím obsahem**.

Trhy se tradičně konají na **náměstí Svornosti** a na **I. zámeckém nádvoří**. Náměstí je prostorem pro konání trhů u příležitosti tradičních svátků (velikonoce, advent, vánoce) a městských slavností (Slavnosti pětilisté růže, Svatováclavské slavnosti). Na I. zámeckém nádvoří se konají trhy o Slavnostech pětilisté růže a dále pak v průběhu hlavní turistické sezóny (červenec – září) až do Svatováclavských slavností.

Trhy se konají na základě materiálu „**Pravidla pro konání historických trhů během akcí pořádaných městem Český Krumlov**“ (každoročně aktualizovaná součást smlouvy s prodejci), kterým je regulován nejen nabízený sortiment zboží a způsob jeho prodeje, ale i estetická stránka.

Jak již bylo uvedeno, **historizující trhy mají řadu pozitivních efektů** – kromě oživení historického jádra a jeho zatraktivnění pro občany i turisty podporují místní drobné podnikatele a především **tradiční řemeslnou výrobu**, mají výrazný **edukativní charakter** – prezentují vznik klasických řemeslných výrobků na místě (kováři, tkalci, přadleny, skláři, řezbáři, malíři na sklo...), **nabízené zboží je autentické** - přímo od prvovýrobců, nikoliv od „překupníků“. Částečně plní i **charitativní roli**, za zvýhodněných podmínek tam své zboží nabízejí výrobci z chráněných dílen a handicapovaní občané.

Zejména adventní trhy jsou pak tradičně místem setkávání a komunikace místních občanů a podporují tak **sociální vazby v místní komunitě**; v neposlední řadě jsou i motivem pro návštěvu historického jádra, které se v poslední době obyvatelům města výrazně odcizilo. Rovněž **finanční přínos konání trhů** pro městskou pokladnu je nemalý, činí cca 400 000,- Kč ročně.

³⁸ Hanička Pelzová, Hodnocení historické trhy v Českém Krumlově 2008, Zpráva pro město Český Krumlov, Český Krumlov 2009, Pravidla pro konání historických trhů během akcí pořádaných městem Český Krumlov 2009.

8.6.4 Other important cultural and social events (*Další významné kulturní a společenské akce*)

Krumlovský masopust

Krumlovský masopust organizuje Základní umělecká škola Český Krumlov ve spolupráci s Městským divadlem, za podpory města Český Krumlov.

V roce 2007 byl z iniciativy výtvarného oboru ZUŠ Český Krumlov uspořádán masopustní průvod, který byl přehlídkou prací žáků výtvarného oboru. Od tohoto roku se koná pravidelně a jeho zaměření a výtvarné provedení vždy koresponduje s tématem celoročních aktivit Základní umělecké školy. Cílem akce je obnovit tradici masopustu v Českém Krumlově (a to ve správném čase - na "masopustní úterý") a seznámit děti i dospělé s tradicemi svého regionu. Na akci se podílí 100 přímých účinkujících.

Odhadovaná návštěvnost cca 500 diváků

Dny evropského dědictví (EHD)

Dny evropského dědictví jsou významnou celoevropskou kulturně poznávací a výchovnou akcí, do které se Český Krumlov každoročně zapojuje. Hlavním cílem je **ochrana kulturního dědictví**. Program připravuje město Český Krumlov ve spolupráci s Národním památkovým ústavem, územní odborné pracoviště České Budějovice, správa Státního hradu a zámku Český Krumlov, s majiteli / provozovateli historických objektů a odborníky na historii z Českého Krumlova i okolí. V průběhu víkendu uprostřed září jsou zpřístupněny nejzajímavější památky, budovy, objektů a prostory, včetně těch, které jsou jinak zčásti nebo zcela nepřístupné.

EHD jsou důležitým **nástrojem pro rozšiřování a prohlubování obecného povědomí o mimořádné univerzální hodnotě historického jádra Českého Krumlova**. Jako takové jsou a měly by být i nadále cíleně podporovány a více využívány.

EHD pořádá Sdružení historických sídel Čech, Moravy a Slezska, organizačně zajišťuje město Český Krumlov a jednotlivé památkové objekty, které jsou součástí programu. **Návštěvnost je cca 2 000 osob.**

Den s handicapem

Smyslem akce je zpřístupnit součást světového kulturního dědictví UNESCO - město Český Krumlov a jeho vybrané kulturní památky návštěvníkům s tělesným, zrakovým, sluchovým i jiným postižením a umožnit jim podívat se tam, kam se běžně dostanou jen s obtížemi nebo vůbec.

Pořadatel občanské sdružení Kiwanis Club Český Krumlov, návštěvnost ca 300 handicapovaných osob (dle registrace).

Krumlovský vodácký maraton³⁹

Největší vodácký maraton ČR s doprovodným programem pro děti i pro dospělé je součástí evropské série říčních maratonů (EUROPEAN CANOE & KAYAK MARATHON TOUR) a řadí se tak zároveň k největším vodáckým akcím evropského (i světového) kontinentu. Závodu se každoročně v polovině října účastní tisícovka účastníků z více než desítky evropských (i neevropských) států a stejný počet čítá doprovod a diváci. Závod je otevřeným podnikem, a tak se zde na startovní čáře setkávají špičkoví borci i naprostí amatéři a příležitostní vodáci. Závod doplňuje bohatý doprovodný program pro děti i pro dospělé.

Pořádá Sportovní klub SK KVM Český Krumlov ve spolupráci s Sportovním klubem Vltava Český Krumlov.

³⁹ <http://www.krumlovskymaraton.com/>

Výročí zápisu na Seznam světového kulturního a přírodního dědictví UNESCO

Město Český Krumlov si každoročně připomíná výročí zápisu na Seznam světového kulturního a přírodního dědictví UNESCO, ke kterému došlo dne 4. prosince 1992. Každoročně se koná **Koncert pro město**, který připravuje Základní umělecká škola Český Krumlov za podpory města Český Krumlov. Oslavy 10. a 15. výročí, které proběhly v letech 2002, resp. 2007, byly příležitostí pro uspořádání dalších rozsáhlejších projektů. V roce 2002, kdy se město vzpomínalo na ničivých srpnových povodních, proběhla konference 10 let statutu Českého Krumlova - památky UNESCO, na které byl městu sdružením České dědictví UNESCO předán šek na 2 000 000 Kč na obnovu historického centra města. V roce 2007 proběhla řada akcí, mj. projekt **Průvodce mým městem**, který vyhlásilo město Český Krumlov a Centrum pro pomoc dětem a mládeži, o. p. s., pro žáky základních škol a mladší žáky víceletého gymnázia. Zadáním bylo vytvořit netradiční průvodce městem pro své vrstevníky v psané nebo elektronické podobě. Výsledky projektu byly prezentovány 4. 12. 2007 v Regionálním muzeu a projekt byl završen výstavou ve foyer Městského úřadu Český Krumlov.

Výročí 700 let od první písemné zmínky o městě

Český Krumlov v roce 2009 oslavil 700 let od prvního písemného označení za město v listině Jindřicha I. z Rožmberka (datované dnem 2. 8. 1309). Této příležitosti využilo město Český Krumlov k prezentaci své jedinečné kulturní historie, ale i bohaté kulturní současnosti prostřednictvím řady projektů. Oslavy výročí proběhly v průběhu celého roku 2009, a to jednak v rámci tradičních kulturních akcí (slavnosti, festivaly) a jednak prostřednictvím projektů mimořádně pořádaných k tomuto výročí. Mimořádné projekty byly tematicky koncipovány tak, aby přispěly k identifikaci obyvatel s městem a prohloubily jejich znalosti o vlastní historii.

- **Český Krumlov v roce 2009 aneb Budoucnost města očima dětí** - projekt „Evropského roku kreativity a inovace“. Nesoutěžní přehlídka pro děti a mládež do 18 let s cílem a zadáním zpracovat vizi budoucnosti města Český Krumlov v roce 2009 vycházející ze znalosti současného stavu prostřednictvím výtvarného díla, literárního počínu, hudebního či dramatického díla, interaktivní prezentace města nebo vytvoření propagačního materiálu. Do projektu se zapojily všechny českokrumlovské základní školy a nižší ročníky víceletého gymnázia. Pro účastníky byla připravena motivační exkurze do muzea budoucnosti Ars Electronica Center v Linci. Výsledky projektu byly prezentovány během dnů otevřených dveří na jednotlivých školách a souhrnnou výstavou v budově Městského úřadu Český Krumlov.
- **Od rezidenčního města k památce světového kulturního dědictví** - mezioborová konference o historii města, kterou v prostorách Státního hradu a zámku Český Krumlov realizoval Národní památkový ústav, územní odborné pracoviště České Budějovice v květnu 2009. Cílem odborného setkání bylo uchopit proměny Českého Krumlova od předmoderního „organismu“ spjatého s aristokratickou rezidencí až po zápis na Seznam světového kulturního dědictví.
- Instalace plastiky **Zvonice pro Evropu**: umístění díla českokrumlovského umělce Petra Fidracha v prostoru bývalé seminární zahrady na terase proti hotelu Růže. Zvonice, jež je jako archetypální prvek v architektuře nedílnou součástí městských věží, symbolizuje archaichnost a historické kvality města Český Krumlov. Vyjadřuje kontinuitu člověka s minulostí, což je pro Český Krumlov charakteristické. Tvarově vychází z meandru řeky Vltavy, kopíruje její "omegovský" tok obkličující město.
- **Vodní hudba pro Český Krumlov** - slavnostní koncert u příležitosti oslav 700 let od první písemné zmínky o městě proběhl na náměstí Svornosti dne 17. 7. 2009 jako za-

hajovací koncert Mezinárodního hudebního festivalu Český Krumlov. Zaznělo programové dílo skladatele F. X. Thuriho věnované čtyřem šlechtickým rodům, které vládly na Krumlově.

- **Vzkaz potomkům** - večerní slavnost v klášterních zahradách, uskutečněná v den 700. výročí města 2. srpna 2009. Občané i návštěvníci města měli možnost zapsat své poselství budoucím generacím na listinu označenou datem 2. 8. 2009, která bude spolu s dalšími dokumenty uložena během rekonstrukce ve věži kláštera. Atmosféru zahradního prostoru umocnila barokní iluminace, vystoupení souborů Fioretto, Krumlovští pištcí a Brass kvintet. Večerní slavnost vyvrcholila barokním ohňostrojem za doprovodu hudby.
- **Příběh města Český Krumlov - reprezentativní publikace** o historii města, jejímž obsahem je faktografie o historii a vývoji města Český Krumlov vycházející z historických dokumentů (zpracováno odborníky z českokrumlovských archivů) a obrazová dokumentace života města od počátků fotografie až po současnost. Kniha o rozsahu 192 stran vyšla v nákladu 3 000 kusů a ve třech jazykových mutacích.
- **Příběh města Český Krumlov - výstava** nejvýznamnějších exponátů dokumentujících historii města Český Krumlov proběhne v návaznosti na oslavy 700. výročí města v Regionálním muzeu Český Krumlov od dubna roku 2010. Bude se jednat o nejucelenější expozici o historii města, která byla kdy uskutečněna.

8.6.5 Townspeople's activities as a bearer of cultural heritage (*Aktivita místních občanů jako nositelé kulturního dědictví*)

Kulturní zařízení zřizovaná nebo podporovaná městem Český Krumlov

- Městské divadlo Český Krumlov, o. p. s.
- Městská knihovna v Českém Krumlově
- Centrum pro pomoc dětem a mládeži, o. p. s.
- dále město Český Krumlov podporuje provoz Kina J&K, včetně činnosti Filmového klubu Český Krumlov a letního kina na Chvalšinské ulici

Umělecké školy a vzdělávací zařízení

- Základní umělecká škola Český Krumlov
- Střední uměleckoprůmyslová škola sv. Anežky České
- Dům dětí a mládeže Český Krumlov

Základní umělecká škola Český Krumlov (ZUŠ)

ZUŠ je zřizována Krajským úřadem v Český Budějovicích. Pod odborným vedením 40 pedagogů poskytuje základy uměleckého vzdělání 845 dětem, mladým lidem i dospělým. Kromě svého sídla v Českém Krumlově (v Kostelní ulici 162) provozuje odloučená pracoviště v Křemži, Horní Plané, Kájově, Chvalšínách a Brloze.

Základní umělecká škola provozuje hudební, výtvarný, taneční a dramatický obor. Pěvecké sbory Diblíci, Lentilky, Brumlíci, Medvíďata a Krumbrumchór (řazeno podle věkových kategorií od nejmladších po nejstarší) pod vedením Mgr. Lukáše Holce se mohou pochlubit řadou úspěchů na celostátních i mezinárodních soutěžích. Zatím posledním velkým úspěchem bylo 2. místo Medvíďat na 53. mezinárodním soutěžním festivalu LLANGOLLEN INTERNATIONAL MUSICAL EISTEDDFOD (7. - 12. 7. 2009).

ZUŠ organizuje řadou akcí: např. přehlídku dětských pěveckých sborů **Vltavské cantare**, **Přehlídku mládežnických dechových orchestrů Český Krumlov**, **výstavy a publikace výtvarného oboru**, tradiční **Koncert pro město** u příležitosti výročí zápisu na Seznam světového kulturního a přírodního dědictví UNESCO. Nezanedbatelná je i zahraniční spolupráce s hudebními soubory z partnerského města Českého Krumlova - Slovinj Gradce.

Střední uměleckoprůmyslová škola sv. Anežky České (SUPŠ)

SUPŠ je zřizována Jihočeským krajem. Výuka probíhá formou čtyřletého denního studia zakončeného maturitní zkouškou. V závislosti na zájmu studentů škola nabízí tyto studijní odbory: kamenosochařství, propagační výtvarnictví - výstavnictví, scénická technika, užitá fotografie a média, užitá malba, výtvarné zpracování keramiky a porcelánu.

Střední uměleckoprůmyslová škola sv. Anežky České byla založena v roce 1990 v Českém Krumlově, městě se staletou uměleckou a kulturní tradicí. Řádná denní výuka oboru Užitá fotografie a média probíhá na SUPŠ sv. Anežky České v Českém Krumlově od roku 2005. Na obory Užitá fotografie a média a Scénická technika je každoročně přijímáno cca 10 studentů na každý obor. Zájemců o studium oboru Užitá fotografie a média bylo od roku 2005 78, na obor Scénická technika se přihlásilo od roku 1998 220 uchazečů. Výstavy a workshopy jsou součástí aktivit školy od roku 1991. Škola uspořádala cca 26 celoškolských výstav v ČR i zahraničí (Rakousko, Itálie, Chorvatsko) a 60 výstav zaměřených podle jednotlivých oborů. Workshopy jsou pořádány pravidelně 2x ročně a jsou tematicky zaměřené: kresby v plenéru, kresby architektury v ČR a dalších jihočeských městech (např. Bechyně, Hluboká nad Vltavou, Třeboň, Poněšice, Brloh apod.), keramické a kamenosochařské workshopy pro žáky ZŠ v ČR, Českých Budějovicích, Písku a Prachaticích, fotografické workshopy v ČR a Rakousku, akce alternativního divadla 5x do roka, dialogy s architekturou v ČR. Za dobu existence školy se aktivně zúčastnilo 1 200 účastníků.

Dům dětí a mládeže (DDM)

DDM v Českém Krumlově je státní školské zařízení s právní subjektivitou, které organizuje zejména volnočasové aktivity pro děti a mládež. Zájmová činnost je soustředěna v šesti odděleních: jazykové, výtvarné, přírodovědné, technické, estetické a tělovýchovné. Činnost DDM probíhá v rámci pravidelných aktivit, pořádá však i nepravidelné jednorázové akce - organizace různých akcí pro veřejnost, organizuje soutěže a přehlídky vyhlášené MŠMT, prázdninovou činnost. DDM každoročně pořádá kulturní akce pro **děti Dětský den**, **Krumlovská prima sezóna**, **Dětská Porta**, **Pohádkový park**.

Spolky a sdružení působící v kultuře

Ve městě je velké množství spolků se širokým zaměřením kulturních aktivit, které znamenají velký přínos pro občany i návštěvníky města. Dosud bohužel chybí komplexní přehled - zatím se jím nikdo systematicky nezabýval. Ne všechny spolky jsou zapojeny do informačních struktur města.⁴⁰

Nadace a nadační fondy:

Ve městě působí v oblasti kultury a památkové péče rovněž několik nadací a nadačních fondů, které podporují záchranu památkových objektů, popř. umělecké aktivity v oblasti nehmotné kultury. Jsou to např.: **Nadace barokního divadla**, **Nadační fond Festival komorní hudby**, **Nadace Egona Schieleho**.

⁴⁰ Podrobný výčet spolků a sdružení v oblasti kultury: Koncepce podpory kultury města Český Krumlov 2009 – 2010, Městský úřad Český Krumlov, oddělení Kancelář starosty, Český Krumlov 2008.

8.7 Český Krumlov's municipal cultural support programs

The **Český Krumlov town cultural support program** was passed on the basis of a decree of the Lower Town Council no. **160/10/2005** on 24 November 2005. Funds for this cultural program were first allocated in 2006.

Financial support is allocated based on the document "**Rules for providing grants from the Český Krumlov municipal budget**", approved by the Český Krumlov Lower Town Council by decree no. **141/9/2009** on 22 October 2009.

The goal of the program is to support cultural activities that work together to create a town atmosphere as a place pleasant for its inhabitants to live and to support the cultural offer that catches the spirit and satisfies the townspeople and visitors alike. The fundamental philosophy is to respect the diversity and distinctness of the cultural activities.

Program priorities:

- To support year-round activities of local cultural organizations with the priority of supporting the activities of youth and children.
- To support long-term and repeating cultural projects, the sense of which contributes to the prestige of the town of Český Krumlov as a cultural center of South Bohemia.
- To support cultural projects from October to April.

In 2009 the **Cultural Support Program** provided funds in the amount of **2.509.500 Kč**.

8.8 Associations and partner town relationships

8.8.1 Association memberships

The following list indicates memberships of the town and its daughter organizations that have a relationship to regional development, historic monument care, culture, and tourism; it thus fulfils the role of projects and activities in the historic town core – a World Heritage Monument.

(alphabetically listed)

- **Association of Tourist and Information Centers (ATIC)**⁴¹ – je profesní sdružení turistických a informačních center ČR, která zajišťují činnost v cestovním ruchu a tím pomáhají rozvoji cestovního ruchu v ČR. Členem zastupujícím město je Infocentrum Český Krumlov
- **The Czech UNESCO Heritage (ČDU)**⁴² – Sdružení měst a obcí České republiky, na jejichž katastrálním území se nachází objekt nebo chráněné území zapsané do Seznamu světového dědictví UNESCO nebo které se samy nacházejí na chráněném území zapsaném do tohoto Seznamu.
- **Euroregion Šumava**⁴³ – trilaterální organizace na podporu projektů přeshraniční spolupráce zahrnuje území okresů Domažlice, Klatovy, Prachatice, Český Krumlov a

⁴¹ www.aticcr.cz

⁴² www.unesco-czech.cz

⁴³ www.euregio.cz

Strakonice. Zahraničními partnery jsou Euregion Bayerischer Wald – Unterer Inn v Bavorsku a Regionalmanagement Mühlviertel v Horním Rakousku. Euroregion zahrnuje území o celkové rozloze 16 tis. km² s 1,3 mil. obyvatel. Přínosy Euroregionu spočívají ve vytváření a realizaci společných projektů, především v oblasti dopravy, služeb a cestovního ruchu a vzájemné výměně zkušeností. Prostřednictvím Euroregionu jsou čerpány dotační prostředky EU.

- **South Bohemian Tourist Authority (JCCR)⁴⁴** – má významnou úlohu v koordinaci a řízení cestovního ruchu v Jihočeském kraji, mimo jiné provozuje Informační systém cestovního ruchu Jihočeského kraje⁴⁵
- **South Bohemian Chamber of Commerce (JHK)⁴⁶** – hlavním posláním Jihočeské hospodářské komory je podpora rozvoje podnikatelského prostředí a prosazování zájmů podnikatelů. Má své nezastupitelné místo v oblasti shromažďování a poskytování informací pro podnikatele a v oblasti vytváření neformálních obchodních kontaktů. V současné době nabývá na významu vytváření podmínek pro navazování kooperací i širší obchodní spolupráce s komorami a podnikateli v zemích EU, zejména přímo sousedících s Jihočeským krajem, tedy Rakouskem a Německem. Město Český Krumlov je v JHK zastoupeno prostřednictvím své dceřiné organizace Českokrumlovský rozvojový fond, spol. s r.o.
- **Local Action Group MAS Český Krumlov (MAS ČK)⁴⁷** - Místní akční skupina Českokrumlovsko, o. p. s. byla založena 18. 7. 2006. Původní počet členů byl 24 - 12 subjektů zastupující veřejnou správu a 12 subjektů zastupující podnikatelskou a neziskovou sféru. V současné době má MAS Českokrumlovsko 35 členů. Většina území MAS je součástí správního obvodu obce s rozšířenou působností Český Krumlov. Mimo toto území leží obec Horní Planá, která je součástí správního obvodu obce s rozšířenou působností Kaplice.
- **Organisation of World Heritage Cities⁴⁸** – je nezisková nevládní organizace měst zapsaných na Seznam světového dědictví UNESCO, založena 8. 9. 1993 za účelem spolupracovat s městy, zlepšovat řízení a metody ve vztahu ke specifickým požadavkům kladeným na místa UNSECO.
- **Reise Ring Deutscher Autobusunternehmen (RDA)⁴⁹ – International union of tour bus drivers** - město je v této organizaci zastoupeno prostřednictvím své dceřiné organizace Českokrumlovský rozvojový fond, spol. s r.o.
- **Regional township union VLTAVA⁵⁰** - svazek má 18 členských obcí: Bohdalovice, Brloh, Český Krumlov, Dolní Třebonín, Holubov, Chlumeč, Chvalšiny, Kájov, Křemže, Mirkovice, Mojměj, Nová Ves, Přídolí, Přisečná, Srnín, Světlík, Větrník, Zlatá Koruna. Sídlo svazku je v obci Větrník. „**Základním cílem projektu je zajistit rozvoj** venkovského mikroregionu Regionální svazek obcí VLTAVA ležícího na území okresu Český Krumlov a napomoci ochraně životního prostředí a rozvoji podnikatelských aktivit v oblasti zemědělské a lesnické výroby, turistiky, průmyslové výroby a služeb.
- **Association of historic seats in Bohemia, Moravia, and Silesia (SHS ČMS)** - je dobrovolná zájmová nestranická a nevládní organizace sdružující především historické

⁴⁴ www.jccr.cz

⁴⁵ www.jiznicechy.cz

⁴⁶ www.jhk.cz

⁴⁷ www.masck.cz

⁴⁸ <http://www.ovpm.org/>

⁴⁹ www.rda.de

⁵⁰ http://www.obecvetrni.cz/RSOV_strategicky_plán.pdf

obce nebo jejich části, na jejichž území jsou zachovány významné kulturní hodnoty, zejména nemovité památky.

- **Tri-country Association** – cílem tohoto veřejně prospěšného neziskového sdružení registrovaného v Pasově a od 2008 i v ČR se sídlem v Českých Budějovicích, je podpora neinvestičních projektů přispívajících ke sbližování a propojování tří regionů – Jihočeský kraj, Horní Rakousko a Dolní Bavorsko. Podpora je zaměřena především na mladé lidi do oblastí, které potřebnou podporu z jiných zdrojů obtížně získávají.
- **Union of Towns and Villages, Czech Republic** – je dobrovolnou nepolitickou a nevládní organizací, založenou jako zájmové sdružení právnických osob. Členy svazu jsou obce a města, sdružuje se v něm 90 % z 6 000 měst v ČR.
- **Union of Towns and Villages, South Bohemian Region (SMOJK)** – sdružuje 88 obcí a šest svazků a sdružení. V rámci šesti svazků a sdružení působí 235 obcí, celkový počet členských obcí je tedy 323 obcí. Prostřednictvím SMOJK je Český Krumlov zastoupen v **Regionální rozvojové agentuře jižních Čech RERA, a. s.**, která hraje významnou roli při přípravě a realizaci programů podporovaných ze zdrojů Evropské unie, dále v **Jihočeské centrále cestovního ruchu, spol. s r. o.**, v **Nadaci Jihočeské cyklostezky**, v **Poradní skupině pro financování Programu rozvoje Jihočeského kraje** a v **Regionálním monitorovacím výboru Fondu malých projektů Cíl 3 Evropská územní spolupráce CZ/A**.

8.8.2 Partner towns ⁵¹

Town	Country	Since	Společné projekty
Hauzenberg	Germany	1991	Setkání partnerských měst v Hauzenbergu 2007, setkání partnerských měst ve Slovenj Gradci 2008, jednotlivé projekty pro mládež, seniory, zájmová sdružení, sportovce atd., zapojení města Hauzenberg do českokrumlovských projektů - projekt Jihočeského muzea hornictví, kulturní akce a akce CR, aktivní kontakty a pozvání na ČK akce, zapojení města Hauzenberg do Dne s Handicapem - Dne bez bariér v ČK, spolupráce v rámci výstavy Landesgartenschau Vöcklabruck 2007
Kalucsh	Ukraine	1993	Bez aktivní spolupráce
Llanwrtyd Wells	Great Britain	1993	Neoficiální návštěva starosty Llanwrtyd Wells v ČK v létě 2006, pozvání pro zástupce města ČK do Llanwrtyd Wellsu, korespondenční kontakty, spolupráce se školami a vzdělávacími subjekty (na základě jednání z Llanwrtyd Wellsu), koncert hudebníků z Llanwrtyd Wellsu v ČK, návštěva v ČK v r. 2009
Vöcklabruck	Austria	1997	Setkání partnerských měst v Hauzenbergu 2007, setkání partnerských měst v Slovenj Gradci 2008, účast města ČK na Landesgartenschau Vöcklabruck 2007, společné projekty v oblasti sportu, jednotlivé projekty pro mládež, seniory, zájmová sdružení, sportovce atd., aktivní kontakty a pozvání na ČK akce, kulturní akce a akce CR, zapojení města Vöcklabruck do Dne s handicapem - Dne bez bariér v ČK
Slovenj Gradec	Slovenia	1997	Setkání partnerských měst v Hauzenbergu 2007, setkání partnerských měst v Slovenj Gradci 2008, jednotlivé projekty pro mládež, seniory, zájmová sdružení, sportovce atd., společné projekty v oblasti sportu, kulturní akce a akce CR, aktivní kontakty a pozvání na ČK akce, zapojení města Slovenj Gradec do Dne s handicapem - Dne bez bariér v ČK, spolupráce v rámci výstavy Landesgartenschau Vöcklabruck 2007
Miami Beach	Florida, USA	2001	Korespondenční kontakty, oficiální pozvání pro zástupce Miami Beach do ČK - návštěva zástupců ČK v Miami Beach v r. 2000 podpora projektu - výuka anglického jazyka (hledání způsobu financování s OSR), neoficiální návštěvy představitelů Miami Beach v ČK v r. 2002, 2004

⁵¹ Strategický plán rozvoje města Český Krumlov – Profil města:
http://obcan.ckrumlov.info/docs/dokumenty/strategic_plán/profil_mesta.pdf

San Gimignano	Tuscany, Italy	2003	Sídlo zapsané na Seznam světového dědictví UNESCO - výstavy fotografií ČK ve Florencii, pozvání pro vedení města ČK na návštěvu San Gimignano, podpora Honorárního konzulátu ve Florencii, podpora vhodných individuálních projektů (spolupráce škol - na základě jednání v San Gimignano), návštěva zástupců ČK v San Gimignano v rámci vernisáže výstavy, návštěva zástupců ze San Gimignano v ČK během Slavností pětileté růže v r. 2005 a Setkání partnerských měst 2006 v ČK
Dubrovnik	Croatia	2002	Spolupracující město. Sídlo zapsané na Seznam světového dědictví UNESCO - delegace ČK navštívila Dubrovnik v létě 2002, na jaře 2006 a v únoru 2008, pozvání zástupců města Dubrovnik do ČK - podzim 2008 - workshop CR, delegace z Dubrovniku navštívila ČK v létě 2006 prezentace města Dubrovnik v ČK, jednání se zástupci ČK, odborníky, veřejností - památky, doprava, CR, kultura, korespondenční kontakty
Kuressaare	Saaremaa, Estonia	2003	Spolupracující město. Kontakty a spolupráce prostřednictvím velvyslanectví Estonské republiky v Praze, pokračování v dosavadní spolupráci, návštěvy estonských delegací v ČK, podpora projektu - internet. zpravodajství, spolupráce velvyslanectví s Egon Schiele Art Centrem a Agenturou českého keramického designu, pracovní cesty zástupců ČK a Kuressaare v r. 2005, účast zástupců města na oslavách zápisu na Seznam světového dědictví UNESCO 30. 11. 2007
Linz	Austria	1999	Spolupracující město. Aktivní spolupráce v oblasti CR a kultury, společné propagační materiály a prezentace, mailforum, projekty, výstavy, výměnné stáže pro pracovníky CR, Evropské kult. město 2009
Cuzco	Peru	2008	Spolupracující město. Spolupráce: dopis od paní starostky s návrhem spolupráce – partnerství, korespondenční kontakty - výstava Peruánského výtvarného umění v Máselnici, návštěva vysokých zahraničních úředníků organizovaná peruánským velvyslanectvím - březen 2008, oficiální pozvání pro představitele Cuzca do Českého Krumlova

9 Tourism indicators, tourism development and its perspectives

Evaluating monuments from perspectives outside the above mentioned parameters (tourism management, accommodation and feeding capacity, parking capacity, parking system, other tourist services, income from accommodation fees, other benefits for the entire region's economy, etc.).

9.1 Unique Selling Propositions

One of the marketing **Unique Selling Propositions** of the destination is the historic and cultural heritage including the monument's status on the UNESCO World Heritage List.

Český Krumlov is ...

- a town of cultural heritage – 200 historically protected buildings in the historic core, plus the second largest castle complex in the Czech Republic, included on the UNESCO World Heritage List, plus the oldest Baroque Theatre in the world.
- a town of art and culture – Egon Schiele Art Centrum, International Art Gallery, 8 museums and 4 galleries, many shops with artistic items, 4 music festivals, 3 theatres, 1 theatre festival
- a town of many experiences – historic festivals, beer tasting in the local brewery, rafting along the Vltava River, night tours of the town, culinary specialties
- a town of congress and incentive tourism – conference spaces, 4* and 5* hotels, exclusive historic spaces, castle garden, sports, historic games, culinary experiences
- a town of beautiful nature – hilly landscape ideal for hiking, biking, horseback riding, golf, rafting along the Vltava, nearby the Lake Lipno recreational area, Blanský Forest protected landscape area, Šumava National Park

Stávající definice USP již plně neodpovídá aktuálním trendům, bylo by potřeba ji zaktualizovat – viz nová edice tištěných materiálů ve spolupráci s Vydavatelství MCU s.r.o., měla by vzniknout i nová komunikační strategie. Stávající USP samozřejmě dosud platí, ale jsou příliš obecně zaměřená.

Nová možná USP:

- architektura (renesance – baroko, atmosféra)
- romantika
- šlechtické časy (zámek, plesy)
- gastronomie (dobové krčmy, stylové restaurace, pivovar ...)
- umění (mezinárodní galerie, výtvarné ateliéry, žijící umělci, Museum Fotoateliér Seidel aj.)
- akce (historizující slavnosti a trhy)
- sport (golf, výlety do okolí, nordic walking, cyklistika, koně, koloběžky)

9.2 Tourism in Český Krumlov in an international, national, and regional context

9.2.1 International context of Český Krumlov as a destination

Český Krumlov is a cultural and tourist center of international significance. The trend of the past several years has shown an increase of visitors from distant countries and overseas (namely Japan and Russia). Alongside renowned cities like Prague, Vienna, Salzburg, Hallstatt or Regensburg (the closest non-Czech UNESCO World Heritage Site), Munich, and oth-

ers, Český Krumlov usually forms a part of the Central European program of organized overseas groups. Unfortunately these are mostly transit groups, to a large degree mass tourism. This fact can be seen as a challenge to seize this target group. A large part of tourism is still formed by close international neighbours such as Germans and Austrians, who represent a relatively stable target group. Destination Český Krumlov is intensively cooperating with foreign organizations such as Tourismusverband Linz, Passau Tourismus e.V., foreign representation by Czech Tourism, Czech Centers in other countries, and the like.

9.2.2 National context of Český Krumlov as a destination

Following Prague and Karlovy Vary, Český Krumlov is one of the most sought-out tourist destinations in our country. Alongside Brno, Holašovice, Kroměříž, Kutná Hora, Lednice-Valtice, Litomyšl, Olomouc, Prague, Telč, Třebíč, and Žďár nad Sázavou, it is one of the twelve locations in the Czech Republic listed on the UNESCO World Cultural and Natural Heritage List. The nearest UNESCO monument is the village complex of Holašovice (only 20 km away), in comparison to which Český Krumlov has a great advantage in a better tourist infrastructure and cultural offer. A weak point in comparison to other monuments could be considered as traffic access, particularly the absence of a highway into the region. The destination cooperates on a national level with the Czech Tourism Agency, Association of Czech Tour Guides, ACK ČR, AČCKA, AHR, ATIC ČR and others.

Up until 2009, Český Krumlov was part of the **Šumava Tourist Region** (as divided by the Czech Tourism Agency). Tourist regions are defined as areas for which a specific type of tourism is typical, joined by individual elements of a given field, but at the same time distinct from other regions. A basis for a tourist region is the existence of products and tourist offers. Tourist regions do not recognize political or institutional borders. They are not strictly limited, because there is a particular effort to provide locations on the periphery of these regions with a certain degree of independence in the decision-making process and in their own presentation. Following long negotiations initiated by the Český Krumlov municipality, **Český Krumlov was transferred from the Šumava tourist region to the South Bohemia tourist region**. Unfortunately, this change has not been reflected in the marketing activities of the Czech Tourism Agency. The regional committee was dissolved as part of the CTA's restructurization, so it will be necessary to negotiate this issue with the present authorized department.

9.2.3 Regional context of Český Krumlov as a destination

The countryside of the South Bohemian region where Český Krumlov is located, has always had a recreational rather than an industrial character. This largely natural heritage has generally been protected by the establishment of the vast-reaching protected landscape areas of the Šumava National Park, Šumava protected landscape area, Třeboňsko and Blanský Forests, and small-scale protected areas (natural reserves and natural monuments). Objects created by human activity have also been protected.

Municipal historic reserves include the historic center of the towns of České Budějovice, Český Krumlov (UNESCO monument), Jindřichův Hradec, Třeboň, Slavonice, Prachatice, and Tábor. An important role in tourism has also been played in the proximity of Lake Lipno and its continually expanding offer for free time and sports activities – water sports, bicycling, winter sports, and wellness centers. The opportunity to connect the town's cultural programs with Lake Lipno offers a chance to prolong the average visiting time of visitors.⁵²

⁵² www.czechtourism.com

Holašovice (UNESCO monument) – this village from the 13th century is considered to be a pearl of the rustic Baroque style. Several individual farmhouses line a village green centered by a pond – a total of twenty two buildings with picturesque Baroque gables and gardens behind the front part of the house. The pond was used for fish aquaculture. The entire area is known today for its fishing industry.

9.2.4 Awards for monument care, culture, and tourism

Award	Year	Note
Grand Prix Village Czech architects	1994	The renovation of the castle tower at the Český Krumlov State Castle and Chateau was awarded first prize in the category of reconstruction. It was selected to present Czech architecture in 1997 for the international exhibition "Architecture of Eastern Europe" in Leipzig.
Grand Prix Village Czech architects⁵³	1998	The newly-built assisted living facility on Vyšehrad from the Prague studio of Ladislav Lábus won the Grand Prix. This is the most important new building in Český Krumlov from the 1990's as well as the only new building whose significance exceeded the borders of the town and stepped into the context of the evolution of Czech architecture.
Golden Seal for the best internet presentation of a township and region	2001	The Official Information System of the Český Krumlov Region (www.ckrumlov.cz) was twice awarded at the conference "Internet in State and Local Administration" in the "regions" category and in public election.
Europa Nostra	2002	The Český Krumlov State Castle and Chateau (National Heritage Institute of the Czech Republic, Regional Dept. in České Budějovice) received the European Union award for cultural heritage, which is the most important prestigious international award in the field of monument care during the project of Restoration and Presentation of the Collection of the Český Krumlov Castle Theatre. The jury awarded the excellent results of the restoration work including the set of stage scenes, technical equipment and costumes, preserved in a unique scope and in their original location.

⁵³ Holeček, Josef: *Obráz města Českého Krumlova v proměnách 90tých let*, Praha 2000, kap. 3, str. neuvedena

Honourable Mention of Presta South Bohemia for the period 2000 – 2002⁵⁴	2002	Radniční Street no. 29 – „The Fairy Tale House” - a building reconstructed under the administration of the Český Krumlov Development Fund (project: Girsá A.T.; realization: VIDOX). This original Medieval house was reconstructed with exceptional care taken for the creative spirit of the entire building. The preserved, stylistically diverse architectural elements were reconstructed using faithful period documentation and appropriate period technology. The preserved spatial structure and complicated layering of the house's history was maximally respected.
Best tourist information center in the Czech Republic⁵⁵	2002	This award was granted to the Infocentrum Český Krumlov (Český Krumlov Development Fund)
Czech Tourism Prize 2003⁵⁶	2003	This award was granted to the Český Krumlov Destination Management (Český Krumlov Development Fund).
Best tourist information center in the Czech Republic⁵⁷	2006	The Český Krumlov Infocentrum (Český Krumlov Development Fund) was awarded 2 nd prize.
Most attractive location in the Czech Republic⁵⁸	2006 - 2008	The town of Český Krumlov gained fourth place in this competition. The jury consisted of readers of the magazine Travel in the Czech Republic from the publisher Mladá Fronta, who announced the competition. Český Krumlov gained position in comparison to the first year in 2006, when it held sixth place, and in 2007 it held third place.
Honourable Mention for 2006 as part of the competition Presta South Bohemia 2004 - 2006⁵⁹	2006	Latrán no. 50 – Minorite Monastery – reconstruction of the area for the needs of the St. Agnes Arts and Industrial School. The building is the property of the town of Český Krumlov (project: SP Studio; realization: VIDOX). This historic building was founded in the 14 th century, is included in the Central Register of Cultural Monuments of the Czech Republic, located in the Český Krumlov municipal historic reserve. It boasts a rich amount of architectural-historic details which required the highest degree of care during their reconstruction. From 2005-2006 the four-wing double-storeyed building of the nuns' lesser convent was reconstructed, tied into the large ambit of the former monastery.

⁵⁴ <http://www.vidox.cz/rk1.php>, <http://www.stavbaweb.cz/stavby-a-projekty/clanek/35059/rekonstrukce-domu-v-radnicni-ulici-v-ceskem-krumlove/>

⁵⁵ <http://www.ckrumlov.cz/cz1250/aktual/mesto/20020930.htm>

⁵⁶ <http://www.ckrumlov.info/docs/cz/ad2004021601.xml>

⁵⁷ <http://infoservis.ckrumlov.info/docs/cz/ad2006120201.xml>

⁵⁸ <http://infoservis.ckrumlov.info/docs/cz/ad2006030101.xml>

⁵⁹ <http://www.vidox.cz/rk2.php>

National Geographic Traveller – ranked among the 100 most beautiful historic destinations in the world	2008	Český Krumlov was the only Czech town which was placed among the 100 most beautiful historic destinations of the world. The magazine's jury consisted of three hundred experts. Český Krumlov was placed at 16 th spot. The selection focused on how the historic destination resisted mass tourism, varying modifications and changes.
Europa Nostra ⁶⁰	2008	The Český Krumlov State Castle and Chateau (National Heritage Institute of the Czech Republic, Regional Dept. in České Budějovice) gained the European Union's award for cultural heritage for the second time – the most important prestigious international award in the field of monument care – for the project of conservation of the southern facade of the Upper Castle.
TTG -Tourist region, area, or town, where you met with the best reception	2008	The town of Český Krumlov received second prize in the survey of the magazine Travel Trade Gazette in the category of tourist region, area, or town, where you met with the best reception. The Moravian region received first prize, Czech Paradise (Český ráj) received third. A total of 920 experts voted
Honourable Mention for exceptional cooperation in promoting the Czech Republic in Spain	2008	Honourable Mention was awarded for the exceptional cooperation during the promotion of the Czech Republic in Spain in 2008 from the Czech Tourism Agency and foreign representation in Spain for the Český Krumlov Destination Management (Český Krumlov Development Fund).
Museum Beginnings of the year Gloria Musaealis⁶¹	2008	The Seidel Photographic Studio Museum (Český Krumlov Development Fund) was awarded first price in the category Museum Beginnings in 2008 in the seventh annual national museum competition Gloria Musaealis.
Honourable Mention in the competition PRESTA South Bohemia⁶²	2009	The Seidel Photographic Studio Museum (Český Krumlov Development Fund) received Honourable Mention for a successful reconstruction of a museum building. Other constructions awarded in this category include the reconstruction of the Baroque fountain with Marian column on the Český Krumlov town square Svornosti and the modern interactive children's playground Smart US at the Plešivec Elementary School. The focus of the awards were constructions realized in Bohemia from 2006-2008. The results were published by the České Budějovice branch of the Czech Architectural Engineering Union.

⁶⁰ <http://www.ckrumlov.info/docs/cz/ad2008051301.xml>

⁶¹ http://www.seidel.cz/docs/cz/seidel_ad2009051501.xml

⁶² http://infoservis.ckrumlov.info/docs/cz/20090403130813_Vysledky_PRESTA.xml

TTG – Tourist region, area, or town where you met with the best reception⁶³	2009	The town of Český Krumlov received second prize in the survey of the magazine Travel Trade Gazette in the category of tourist region, area, or town, where you met with the best reception. The Moravian region received first prize, Czech Paradise (Český ráj) received third. A total of 920 experts voted
Most attractive location in the Czech Republic⁶⁴	2009	The town of Český Krumlov received 4 th place in the contest of the Travel in the Czech Republic magazine.
Tour Region Film Karlovy Vary 2009⁶⁵	2009	The Český Krumlov Official Information System (Český Krumlov Development Fund) was the winner of the 16 th year of the Multimedia category.

9.3 Český Krumlov as a destination – basic description

9.3.1 Strategic vision ⁶⁶

Tourism, culture, protection of cultural and historic values, external relations

For a long time, Český Krumlov has been a **renowned tourist destination and cultural and tourist center of international significance**. A directed policy of tourism is an important part of the town's life and an inseparable part of its economic and social prosperity. In the fields of culture and tourism, the town fulfils an active role in joint projects on the regional, national, and international level. All economic and social activities are careful towards the environment as well as the town's historic and cultural monuments. Český Krumlov has retained its "genius loci" and is a friendly and safe town for its townspeople and visitors alike. Its monuments are suitably utilized for tourism and cultural activities in accordance with its value and with the internationally and nationally acknowledged principles of historic monument care and protection. The rich and attractive offer of cultural and social events satisfies a specifically selected age and interest group of residents and visitors. The townspeople enjoy good conditions for satisfying their needs and interests in their free time. The town contains a sufficient infrastructure and spaces for the activities and needs of culture and tourism.

Český Krumlov is a town in which tourism, light industry, small crafts and service, and a subsequent level of construction are proportionally developing. All economic and social activities are considerate towards the environment and the town's monuments.

Strategic objective 2

To suitably utilize and develop the town's tourist, cultural, and historic potential with respect to the value of this urban complex and its details, at the same time preserving all the town's functions to provide its townspeople with satisfactory conditions for living. To develop Český Krumlov as a cultural and tourist center of international significance⁶⁷

⁶³ http://www.ckrumlov.info/docs/cz/20090209145741_Cestovniruchocneni_al2.xml

⁶⁴ http://www.ckrumlov.info/docs/cz/20090209145741_Cestovniruchocneni_al2.xml

⁶⁵ http://business.ckrumlov.info/docs/cz/Oceneni_OIS_prvni_misto_na_tour_region_filmu.xml#

⁶⁶ Destinační management, ČKRF, spol. s r. o., Cestovní ruch v Českém Krumlově, Zpráva za rok 2008, str. 2.

⁶⁷ Strategic Developmental plan for the town of Český Krumlov:
http://obcan.ckrumlov.info/docs/dokumenty/strategic_plan/str_final.pdf

9.3.2 Economic significance of tourism

Tourism in Český Krumlov is an important source of the town's economy – according to an analysis of tourism in October 2007 “Tourism in Český Krumlov – analysis of the present condition, town life, and tourism, strategic objectives 2009-2010”, **tourism creates about 3000 jobs directly in the field** (seasonal fluctuation do exist), and the multiplicative effect of several hundred jobs in other fields (the number of work-capable townspeople is about 8000, average unemployment 5%).

There are about **630 commercial subjects** that are directly authorized by business licenses to **provide services to tourism**. The municipal budget receives **income associated with tourism at about 5% of the total town income**. Tourism means high demands on the administration, maintenance, and cleaning of the historic town center. The income into the town coffers coming from tourism far from satisfy the economic demands of these services and do not generate the means for investors. The town as an autonomous administrative unit within the present system of taxes and legal norms of the Czech Republic, however, has very limited means to gain more income from tourism carried out within its territory.

It must be stated, that tourism has created financial resources for the repair and restoration of historically protected buildings in private ownership for which the owners would not otherwise have sufficient means, however, the **orientation towards tourism has meant the loss of the original residential function of the building in many cases**. On the contrary, **several buildings** (especially those of an industrial or technical character) which were no longer being used for their original purposes, saw a **new utilization which saved the building from the threat of destruction**.

Tourism is undoubtedly one of the main economic resources of Český Krumlov and it may be safely assumed that its economic and social significance will continue to rise. For the time being, there has been no significant conflict noted between the activities of tourism and the interests of historic monument care and environmental protection. Nonetheless, a certain amount of prevention is important here, mostly in the form of **consultation among all tourism projects and organs of monument care and environmental protection**.

9.3.3 Grants and funding (*Dotace a granty*)

Vzhledem k tomu, že v cestovním ruchu působí převážně soukromé subjekty, sleduje průběžně Městský úřad Český Krumlov prostřednictvím svých příslušných odborů a ve spolupráci s Jihočeskou hospodářskou komorou aktuální nabídku nejrůznějších dotačních příležitostí v místních, regionálních, státních i mezinárodních grantových systémech, popřípadě v dalších programech s mezinárodní působností. Prostřednictvím informací poskytovaných buď adresně nebo na internetových prezentacích či místním, tisku jsou příslušné subjekty upozorňovány na **aktuální příležitosti kofinancování projektů**.

Na rozsáhlé projekty využívá dotačních titulů a grantových prostředků i město Český Krumlov, vč. své dceřiné společnosti Českokrumlovský rozvojový fond, spol. s r. o., dále pak zejména Národní památkový ústav - územní odborné pracoviště v Českých Budějovicích, Nadace barokního divadla zámku Český Krumlov, Nadační fond Festival komorní hudby a další subjekty.

Město pak samo poskytuje dotační grantové prostředky subjektům činným v oblasti kultury na území města (hudební festivaly, zájmová a umělecká sdružení, výtvarníci, hudebníci aj.) a podporuje i kultivaci prostředí historického centra města „Podpora na pořízení domů a provozoven“. Dalším poskytovatelem grantových prostředků ve městě je

Nadace barokního divadla – zde se však jedná o finance, které cestovní ruch ovlivňují nepřímo (kulturní akce, obnova památek apod.).

Přehled zrealizovaných grantových projektů ČKRF, spol. s r. o. v cestovním ruchu:

NÁZEV PROJEKTU	FINANCOVÁNÍ
Grantový program Jihočeského kraje Produkty a služby v cestovním ruchu Reg. č. 13 – 01 – 006/09 projekt: Český Krumlov – podpora prodeje produktů a služeb	Celkové náklady: 202.773,- Kč Fin. spoluúčast žadatele: 51, 73 %
Grantový program Jihočeského kraje Podpora informačních center a incomingových kanceláří Reg. č. 16 – 01 – 023/09 Název projektu: INFOCENTRUM Český Krumlov	Celkové náklady: 162. 410,- Kč Fin. spoluúčast žadatele: 50, 22 %
Operační program ROP NUTS II Jihozápad Prioritní osa: Rozvoj cestovního ruchu Oblast podpory: Rozvoj služeb cestovního ruchu, marketingu a produktů cestovního ruchu (14.3.3) projekt: Rozvoj a zvýšení kvality služeb cestovního ruchu destinace Český Krumlov	Celkový rozpočet: 4.547.720,- Kč Výše dotace z rozpočtu RR: 2.521.643,- Kč (cca 55, 45 %) Vlastní podíl: 2.026.077,- Kč (cca 44, 55 %) - rozpočet města a ČKRF
Společný fond malých projektů - region jižní Čechy - EU Phare CBC Program CZ 2002/000-583.11.03 - projekt „Přeshraniční spolupráce mezi městy Linz a Český Krumlov“	Celkové náklady: 18.220 EUR Fin. spoluúčast žadatele: 50 %
Společný fond malých projektů - region jižní Čechy - EU Phare CBC Program CZ 2003/005-079.03 - projekt „Kultura a cestovní ruch - propagace aktivit měst Linz a Český Krumlov“	Celkové náklady: 18.268 EUR Fin. spoluúčast žadatele: 50%
INTERREG III A Česká republika - Svobodný stát Bavorsko - projekt „Museum Fotoatelier Seidel Český Krumlov - 1.etapa: Záchrana díla a příprava úvodní expozice“	Celkové náklady: 2.000.000 Kč Fin. spoluúčast žadatele: 20%
INTERREG III A Česká republika - Rakousko - projekt: „Museum Fotoatelier Seidel Český Krumlov - 2.etapa: Veřejně přístupná expozice“	Celkové náklady: 7.000.000,- Kč Fin. spoluúčast žadatele: 20 %
INTERREG III A Česká republika - Rakousko - projekt: „Museum Fotoatelier Seidel Český Krumlov - 3.etapa: Centrum česko-rakousko-německého porozumění“	Celkové náklady: 6.000.000 Kč Fin. spoluúčast žadatele: 20%
Grantový systém Krajského úřadu Jihočeského kraje projekt: Zpracování Katalogu památek a turistických atraktivit na Oficiálním informačním systému Český Krumlov	Celkové náklady: 80.000,- Kč Fin. spoluúčast žadatele: 75 %
Grantový systém Krajského úřadu Jihočeského kraje projekt: 2. etapa transformace a doplnění dat Oficiálního Informačního Systému	Celkové náklady: 250.000,- Kč Fin. spoluúčast žadatele: 20 %

9.3.4 Tourism development, projects

Český Krumlov's character makes it a **typical municipal tourist destination** in Central Europe with a mild climate (winter lasts 5 months). A continual challenge is the **time limitation of the tourist season** (the last five years has seen a period from April until the end of October, which is still 4 months longer than it used to be in the 1990's) and the extreme number of tourists, sometimes an overload to the town center during the summer months.

Another challenge is **how to extend the visit of each visitor**; the goal is to increase the number of nights spent here. Group tourists generally spend one night here, so the starting point is to motivate individual tourism.

Opportunities which present themselves are **projects which extend the offer in the old town periphery** (Seidel Photographic Studio Museum, Rose Garden, Synagogue, repair and III stage of revitalization of the town park and the 3rd Vltava River meander) and connecting and utilizing the attractive and varying town surroundings, also rich in historic monuments. One such project in preparation is the Land Exhibition of Upper Austria and South Bohemia 2013, another plan is the "Destination Management Transformation Project" which will include a greater integration of commercial entities, building on-line destinations (interconnecting reservation systems, etc.).

The **state castle** administration is trying to deal with the given problem in a similar way. Tourist traffic is effectively spread out throughout the castle complex by increasing the number of tourist routes and exhibitions. Making the vast castle gardens also plays a significant role, and the interior of the Bellaria summer house is under preparation for a visitor route. Also under preparation are the above mentioned Castle Museum in the Hrádek, the Hillside Gardens in the Rybářská Street area, and the Rožmberk exhibition.

The parking project has been a significant project associated with the growth of tourism, which in 2001 was supplemented with a modern parking system integrating the parking lots around the historic town center with a dynamic system of guiding drivers.

As previously mentioned, the basic planning documents for projects in tourism are the **Strategic and Action Plan** of developing tourism in Český Krumlov (Problem area 2 – Tourism, culture, protecting cultural and historic values, external relations), **Marketing and Financial Plan of Tourism Development** (annually updated), and the present **Management Plan** (updated as necessary). Developmental projects in the area of tourism are based largely in these documents.

9.3.5 Congressional and incentive tourism (M.I.C.E.) (*Kongresová a incentivní turistika [M.I.C.E.]*)

9.3.5.1 Basic description (*Základní charakteristika*)

Český Krumlov je tradičně **vyhledávaným místem pro realizaci kongresů, konferencí, seminářů a incentivních akcí nejrůznějšího formátu i zaměření**. Svou polohou ve středu Evropy vyhovuje konání mezinárodních akcí (lehce problematická je letecká doprava – nejbližší mezinárodní letiště je v Linci popř. v Praze, letiště pro charterové lety je v Českých Budějovicích). Disponuje veškerými potřebnými službami takřka „pod jednou střechou“ - v docházkové vzdálenosti přímo v historickém centru města.

Pro pořádání těchto akcí nabízí **nadstandardní historické prostory** s unikátní výzdobou, které jsou ale vybaveny moderní audiovizuální aj. konferenční technikou. Město má rovněž velmi široký výběr ubytování - od prvotřídních 4* a 5* hotelů po rodinné bed & breakfasts a rovněž doprovodné gastronomické služby jsou na vysoké úrovni. Co se týče „pre-konferenčního“ a doprovodného programu, město disponuje rozsáhlým výběrem kulturních a sportovních zařízení, je místem výstav světoznámých umělců, koncertů, hudebních festivalů, slavností, divadelních představení atd... Zásadní je rovněž **dostatečná nabídka místních profesionálních agentur**, které jsou na základě dlouholetých zkušeností již schopny kvalitně zpracovat nabídku a reagovat na poptávku firem po organizaci takovýchto akcí.

Konferenční, seminární a incentivní turistika je tradičně **významným segmentem místního cestovního ruchu**, zdrojem významných **ekonomických přínosů** a v neposlední řadě i velkou **výzvou do budoucna** – i v této oblasti je v Českém Krumlově stále co zlepšovat a nabízet průběžně zdokonalované služby, infrastrukturu a produkty. Velkou slabinou Českého Krumlova je bohužel i nadále absence moderně vybaveného velkokapacitního kongresového sálu (viz plánované úpravy Zámecké jízdárny) – **a to je stěžejní problém celé oblasti M.I.C.E.**

Tato oblast cestovního ruchu zároveň obvykle **respektuje kulturní dědictví a historické hodnoty a rozvíjí i nehmotné kulturní dědictví lokality** – jednak co se týče cílové skupiny (většinou vzdělaní organizátoři i účastníci akcí – lékaři, farmaceuti, historici, pracovníci památkové péče, majitelé a zaměstnanci významných domácích firem a nadnárodních korporací...) a i doprovodného programu (koncerty, prohlídky města a jeho památkových objektů, historizující hry a soutěže apod.). Nejsou ojedinělé ani případy, kdy se účastníci takovéto akce **na základě své osobní konfrontace - prožitku s historickou památkou či kulturní akcí** zároveň stanou i **sponzorem (mecenášem) její obnovy či organizace** (církevní objekty, zámecké barokní divadlo, zámecké medvědárium, některé výtvarné projekty či výstavy, hudební festivaly či jednotlivé koncerty, OIS, Den s handicapem aj.).

Tak jako v dalších oblastech života této lokality, platí i zde, že **základním principem při prosazování rozvojových záměrů musí být trvale udržitelný rozvoj cestovního ruchu zohledňující a respektující památkovou podstatu destinace – místa Světového dědictví**. Pouze tak lze zaručit, že jedinečné kulturní a přírodní hodnoty Českého Krumlova zůstanou zachovány v takové podobě, aby je mohli turisté poznávat a prožívat i v budoucnosti.

9.3.5.2 Overview of the most important M.I.C.E. facilities and capacities (Přehled nejvýznamnějších zařízení a kapacit M.I.C.E.)

Prostory v (památkových) objektech v historickém jádru města (mimo hotely):

Název zařízení	Využití	kapacita
----------------	---------	----------

Státní hrad a zámek Český Krumlov

Mincovna	Prostory vhodné pro pořádání tiskových konferencí, seminářů a jednání pracovních týmů. Celoroční využitelnost.	komorní prostředí 80 míst
Zrcadlový sál	Sál je vhodný pro semináře a konference, dále pro projekty zážitkové gastronomie, recepce, rauty, koncerty. Možnost využití pouze v letní sezóně.	90 míst
Maškarní sál	Sál je vhodný pro exkluzivní kulturní a společenské akce, projekty zážitkové gastronomie, recepce, raut. Samotný sál navazuje na Zrcadlový sál a posléze Plášťovou chodbou i na knížecí loži Zámeckého divadla. Toto historické propojení nejvýznamnějších prostor zámku je využíváno k prezentačním akcím pro nejvýznamnější klientelu. Možnost využití pouze v letní sezóně po provozní době zámku.	154 míst
Sloupová síň	Rozsáhlé prostory bývalých koníren vhodné zejména pro výstavy, koncerty, semináře apod.	
Máselnice	Funkční krb v prostoru galerie využitelný i pro netradiční atmosféru při vernisážích doplňuje autentické prostředí těchto goticko-renesančních prostor.	
Zámecká kaple sv. Jiří	Kaple a přilehlá renesanční hala může sloužit jako koncertní prostor. Možno využít v letních měsících po skončení provozní doby zámku.	70 míst
Zámecké lapidárium	Rozsáhlý prostor se specifickými akustickými vlastnostmi je vhodný pro koncertní využití i pro netradiční zážitkovou gastronomii.	200 míst
Zámecká zahrada	Využitelné exteriéry	
Zámecká nádvoří	Využitelné exteriéry	
Zámecká jízdárna	Celoročně využitelný kulturní a společenský sál nabízí možnosti kongresové, konferenční, koncertní a plesové. Výhodou Jízdárny je velká kapacita a parkoviště u objektu. provozovatel Auvix s.r.o..	konferenční uspořádání - 662 míst, koncertní cca 500 míst, plesové či taneční uspořádání - 325 míst
Restaurace Zámecká jízdárna	Kapacitou a parkovištěm přímo u budovy uspokojí svou nabídkou především potřeby větších kongresů.	100 míst

Městské divadlo Český Krumlov o.p.s.

Veřejné prostory divadla	Prostory jsou řešeny bezbariérově a v hledišti je instalována indukční smyčka pro nedoslýchavé. Součástí technického vybavení je též zařízení pro simultánní překlad do dvou jazyků. Hlediště je rozčleněno na přízemí (189 míst včetně přístavků) a balkon (83 míst včetně přístavků).	272 míst
--------------------------	---	----------

Prelatura

Prokyšův sál	Rokokový komorní sál, vhodný pro pořádání koncertů, konferencí, workshopů, seminářů, zážitkové gastronomie, rautů, koktejlů, svatebních obřadů atd.	130 míst; předsálí: 32 míst
Gotický sál	Komorní sál s unikátními gotickými malbami. Vhodný pro pořádání komorních akcí, svatebních obřadů, zážitkové gastronomie.	50 míst
Rokokové salonky	Vhodné pro menší jednání, přednášky, semináře, setkání a diskuze.	20 míst

Egon Schiele Art Centrum

	Možnost využití prostor pro různé typy MICE akcí – na základě individuální dohody.	
--	--	--

Regionální muzeum Český Krumlov

	K dispozici je konferenční sál. V současnosti v rekonstrukci.	100 míst
--	---	----------

Prostory v hotelech:

Název hotelu	kapacita ubytování	Vybavení	konferenční prostory	kapacita sálu
Hotel Bellevue	60x dvoulůžkový, 3x Junior Suite, 3x Apartmán	konferenční zázemí s Wi-Fi připojením, audio a video technikou	Sál Latrán – plně klimatizovaný sál s přímým denním světlem, 83 m2, možnost využití sousedícího kancelářského prostoru	100 osob
			Sál Rosenberg - individuálně řešené konferenční prostory, 30 m2	40 osob

Hotel Růže	70 pokojů, včetně apartmá	hotel zajistí technické vybavení a konfer. techniku	Jezuitský sál - plocha sálu: 190 m2	200 osob
			Hodovní síň - plocha sálu: 90 m2	50 osob
			Salonek Rotary - plocha sálu: 30 m2	40 osob
			Salonek Viléma z Rožmberka - plocha sálu: 60 m2	50 osob

Hotel The Old Inn	50 pokojů, 2 apartmány	partnerský hotel hotelu Růže, zajištění veškerého servisu	Gotická kaple – plocha sálu 60m2	50 osob
Hotel Zlatý Anděl	27 pokojů, 12 apartmánů, celkem 87 lůžek	TV + video, zpětný projektor, data projektor, 2 x flipchart, promítací plátno, připojení na internet	4 zasedací místnosti	25 osob, 100 osob, 20 osob, 50 osob
Hotel Dvořák	22 pokojů, 44 lůžek a 9 přistýlek	dataprojektor, fax, kopírka, promítací plátno, zpětný projektor, internet	Hotelová restaurace	40 osob
			Lobby bar	20 osob
			Terasa	100 osob
Hotel Gold	27 pokojů, 58 lůžek		Restaurace Gold	60 osob
			Regentský sál	120 osob
			Královský salonek	12 osob
			Letní terasa	50 osob
Village Golf Hotel	17 pokojů	Wi-Fi, dataprojektor, DVD, video, promítací plátno, ozvučení	Stylová restaurace	65 osob
			kongresový sál	80 osob
Hotel Mlýn	28 pokojů, 5 apartmánů		restaurace, bar, terasa	
Hotel Vltava	28 pokojů, 60 lůžek		Salonek	30 osob
			Hotelová restaurace	
Pivovar Eggenberg		možnost zapůjčit zahradní stany	Restaurace	200 osob
			Pivnice Formanka	70 osob
			Pivovarské zahrady 800 m2	
Tenis Centrum	Kapacita hotelu Zeus je 22 lůžek	kurty venkovní i v pevné hale, zázemí pro hráče, Golf Academy, sportovní hřiště, venkovní bazén, sportovní masáže	Restaurace Artemis	

9.4 Tourism indicators

The town of Český Krumlov, as a globally significant tourist destination in the Czech Republic, holds a **specific structural characteristic** which is the basis for the dynamics of its development and position in the market. At present, its productivity is mainly derived from accessible statistical data, such as the number of overnight stays, visitor statistics to certain attractions and events, and the number of occupied parking spaces (see statistics).

Other important **determining dynamics of tourist productivity**, based on international comparison (i.e. the Austrian Institute for Economic Research), should be not only the rough measurement of the **evaluation of accommodation capacities**, but also the **evaluation of dining facilities** – their investment of tourist facilities into the material property, also the **human resources and tourism intensity** as measured by the number of overnight stays per resident.

Investments are the basis for a commercial entity's ability to compete and improve its quality. They are also the precondition for increasing productivity and lowering costs, from which space emerges for further investment potential, which positively stimulates the development of offers and fixes its position on the market.

A competitive environment is another important factor. It can be expected that a high intensity of tourism, and subsequently ability to compete, strengthens the measure of innovation, lowers costs, and increases the effectiveness of a business, from which emerges further room for the potential growth of productivity. It must be kept in mind that destinations and businesses with a high tourist intensity may indicate higher prices and may offer more attractive products, which leads to higher profits than businesses with a low intensity. Higher profits may also be achieved by positively orienting the attitude of the local townspeople towards tourism.

The productivity of tourism can be monitored with various indicators in addition to the usual and generally known data that are usually considered to be key indicators in the field of accommodation and dining facilities: **gross economic performance, gross investment, personnel expenses, total personnel, employees, number of overnights, offer of beds, parking spots**. These data should be the basis for creating the following relative data: personnel costs for one employee, gross investment for one employee, number of employees in the business (size of the business), number of overnight stays per inhabitant (intensity of tourism), gross economic performance for one employee (work productivity, gross economic performance for one employee in comparison with other economic fields (relative work productivity)).

9.4.1 Visitor statistics for Český Krumlov ⁶⁸

The continual and targeted **monitoring of statistic data was the first activity of Destination Management in 2001**, retrospectively from 1990. Under observation are the visitor numbers of permanent exhibitions (data provided by the exhibition operator), visitor numbers of cultural events (data provided by the event organizers), capacity utilization of accommodations (data provided by the Český Krumlov Municipal Office, financial dept. - data from fees collected as per the "bed tax" no. 15/2003 and no. 9/2006), capacity utilization of parking lots (data provided by the Český Krumlov Development Fund as parking lot manager in Český Krumlov) overview of the utilization of information resources on Český Krumlov

⁶⁸ citace <http://infoservis.ckrumlov.info/docs/cz/prenav.xml#id0>, statistiky k dispozici jen do roku 2005, další data poskytuje Destinační management

(data provided by the Český Krumlov Official Information System – visitor statistics of the website and Český Krumlov Infocentrum – sale of printed guides).

At the present time, the **Statistics project is transforming into an on-line version**, where entries and data evaluation will take place by the means of an internet application and data will be automatically transferred into respective graphs. Other planned steps include utilizing other sources of data (sporting events, number of tour groups in restaurants, number and type of MICE event, etc.) and creating an integrated system of primary and secondary data (quantitative and qualitative) which would be used for long-term marketing directives and decision-making (strategic and operative management and controlling).

9.4.2 Evolution of overnight stays 2000 – 2008

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2 007	2 008
Hotel	22 666	36 779	46 342	39 984	49 197	95 217	95 078	92 823	96 711	112 813
Pension in the center	38 619	40 941	49 879	32 598	49 404	56 947	57 690	59 874	59 088	34 726
Other acc. in the center	5 030	6 990	9 043	7 178	9 213	3 131	75	31	717	19 049
Pension outside the center	7 517	6 547	7 967	6 394	10 660	20 031	24 526	41 301	41 226	36 567
Family homes	7 941	7 659	7 937	6 520	6 969	4 792	361	736	1 034	3 058
Other facilities	33 189	43 932	41 984	17 898	39 241	11 000	40 424	6 875	6 040	9 033
Total capacity	114963	142 848	163 152	110 573	164 684	191 118	218 154	201 640	204 816	215 246

9.4.3 Number of beds in Český Krumlov

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Hotel	283	278	351	432	532	534	566	599	674	713	1014
Pension in the center	417	503	541	602	687	765	846	875	884	836	811
Other acc. in the center	139	147	205	250	241	268	112	106	140	147	192
Pension outside the center	149	162	172	201	251	278	384	442	631	693	785
Family homes	277	307	303	285	280	292	290	274	324	403	498
Other facilities	19	466	527	548	545	543	513	539	581	532	314
Total capacity	1284	1 863	2 099	2 318	2 536	2 680	2 711	2 835	3 234	3 324	3614

9.4.4 Occupied beds in Český Krumlov

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Hotel	89 542	86 645	114 362	157 680	193 815	194 910	206 590	216 445	232 482
Pension in the center	142 040	175 065	191 760	219 730	245 280	274 115	308 790	319 375	322 660
Other acc. in the center	46 760	51 959	73 730	91 250	87 965	98 185	40 880	38 690	51 100
Pension outside the center	54 385	54 275	61 768	73 365	86 763	96 618	140 160	166 440	197 009
Family homes	98 549	109 992	107 119	104 025	102 200	106 580	105 850	100 010	118 260
Other facilities	6 935	70 540	84 242	200 020	124 725	198 195	187 245	196 735	212 065
Total capacity	438 211	548 476	632 981	846 070	840 748	968 603	989 515	1 037 695	1 133 576

9.4.5 Number of visitors according to occupied parking lots

PARKING	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Personal cars	206 644	296 052	348 544	323 444	342 480	352 242	372 558
Buses	207 840	247 960	227 360	329 840	360 600	341 280	273 800

A qualified estimate at the number of visitors comes from an average count of 2 persons per personal car and 40 persons in one bus

9.4.6 Visitor rates of selected tourist attractions

I.

Year	State Castle and Chateau	Egon Schiele Art Centrum	Graphite Mine	Regional Museum	Václav's Cellars	Dairy Gallery	Wax museum
1990				24 703			
1991	117 048			16 391			
1992	129 039			27 324			
1993	130 805	7 428		13 203			
1994	143 244	80 027	9 125	12 522			
1995	154 537	89 318	14 408	12 603			
1996	154 075	74 551	15 437	15 684			
1997	147 322	71 462	18 500	12 300			
1998	149 686	71 259	17 800	9 692			
1999	160 119	70 184	13 717	13 767	17 215		
2000	299 430	69 758	16 050	13 016	16 785	10 000	
2001	297 534	71 863	15 131	11 560	19 983	10 000	43 172
2002	235 427	56 030	13 471	12 655	11 356	6 767	39 196
2003	292 103	70 800	9 060	15 081	12 942	12 942	41 780
2004	329 133	70 000	10 290	16 702	13 752	13 752	40 113
2005	336 216	50 906	NA	13 528	21 783	13 436	38 750
2006	340 478	45 393	NA	19 160	13 077	10 983	25 665
2007	344 548	50 478	5300	23937	12117	9765	NA
2008	338 305	40 321	10500	23 844	20274	8114	

II.

Year	Torture Museum	House of Photography	Fairy Tale House	Gallery Doxa	Marionette Museum	Museum of Architectural History	Seidel Photographic Studio Museum
2000				2 500			
2001	51 031	2 973		25 000			
2002	41 447	4 779	8 153		5 850		
2003	45 086	3 858	5 469		3 321		
2004	43 484	4 930	2 078	23 800	3 740		
2005	36 921	6 787	5 686	18 400	3 650		
2006	31 818	7 042	3 030	NA	3 743	840	
2007	NA	NA	NA	10 850	3518	1 376	
2008				9800	3838	856	4599

9.4.7 Visitor rates of selected cultural events in individual years

I.

Year	Revolving auditorium	Chamber Music Festival	Early Music Festival	Piano Festival	International Music Festival
1994	17 281	1 055	1 200	464	2 715
1995	26 001	951	640	620	3 480
1996	25 093	2 390	1 345	552	4 890
1997	27 260	2 256	1 165	790	5 280
1998	31 458	2 580	1 350	1 092	5 436
1999	35 841	3 148	845	625	5 114
2000	30 512	2 435	980	980	8 303
2001	39 000	2 678	790	773	7 980
2002	36 317	2 787	834	520	3 440
2003	35 735	2 920	1 173	538	7 083
2004	44 226	2 459	700	0	13 800
2005	47 135	1 920	560	0	15 200
2006	51 042	2 570	780	0	15 200
2007	53 856	2190	700	0	12 500
2008	55 476	2013	610	0	12 787
2009	57 577				15 200

II.

Year	Festival Jazz at Summer's End	Big Beat	Fidelio	Hooray to Krumlov	International Theatre Festival Miraculum	Ecofilm
1999	850					
2000	1 750	1 000				
2001	2 500	1 300				
2002	500	1 200	2 304			
2003	1 400	500	NA			
2004	1 600	732	2 218	8 000		1 745
2005	1 950	0	2172	0	850	NA
2006	1 100	0	1448	0	1150	NA
2007	2 000	0	1406	0	1450	4000
2008	2 600	0	589	0	1500	NA
2009		0		0		

9.4.8 Number of performances of seasonal events in individual years

Year	Revolving Auditorium	Chamber Music Festival	Early Music Festival	Piano Festival	International Music Festival	Festival Jazz at Summer's End	Fidelio	International Theatre Festival Miraculum
1990								
1991								
1992								
1993								
1994	28	7	13	7	12			
1995	45	11	8	7	14			
1996	44	13	11	7	16			
1997	50	16	16	7	15			
1998	54	14	15	7	18			
1999	60	14	9	7	22			
2000	61	15	7	7	23			
2001	63	11	6	7	21	18		
2002	57	13	9	7	12	2		
2003	57	13	13	7	18	6		
2004	75	14	8	0	27	15	43	
2005	79	12	7	0	28	33	49	17
2006	84	13	8	0	26	NA	36	12
2007	86	13	7	0	24	17	32	15
2008	89	12	7		26	38	20	12
2009	76				21			

9.5 Tourism management in Český Krumlov ⁶⁹

The management of Český Krumlov as a destination, including complete tourist service, is secured by the Tourism Section of the Český Krumlov Development Fund (the Fund is 100% owned by the municipality). The Section consists of Destination Management, Infocentrum Český Krumlov, and the Český Krumlov Official Information System at www.ckrumlov.cz.

Úsek cestovního ruchu v těsné spolupráci s městem Český Krumlov a partnery v destinaci naplňuje marketingový plán cestovního ruchu a naplňuje rámec vícesektorové spolupráce mezi orgány veřejné správy, podnikatelskými subjekty, neziskovým sektorem a profesními sdruženími.

⁶⁹ Destination Management, Český Krumlov Development Fund, Tourism in Český Krumlov, 2008 Report – pg. 2, www.ckrumlov.cz/destination, www.ckrumlov.cz/infocentrum

The basic documents of tourism management in Český Krumlov are:

- **Contract of the provision of grants for the support of tourism development of the Český Krumlov destination** between the municipality of Český Krumlov and the Český Krumlov Development Fund
- **Annual Plan** consisting of the marketing financial plan and report of Tourism in Český Krumlov, monitoring annual activity of the Tourism Section, and including the partial results of tourism examination.

9.5.1 Financing tourism management

As part of the financial directives, a system of multi-sourced financing is used – financial resources for the support and development of tourism are obtained from the Český Krumlov municipal budget, the Český Krumlov Development Fund budget, from grant programs, and from the financial support of partners.

Financial resources of the Tourism Section's activities:

- grants from the Český Krumlov municipality for the support of tourism (in 2008 the amount was 1,1 million Kč including VAT, and 500.000 Kč inc. VAT for the Official Information System)
- the commercial activities of the Infocentrum and Official Information System
- partner contributions and individual marketing activities
- grants
- individual funds from the Český Krumlov Development fund

Financial directives

- based on a contract between the Český Krumlov municipality and the Český Krumlov Development Fund on the provision of grants for the support of tourism for the Český Krumlov destination, and the creation of independent funds
- annually supported by an approved financial and marketing plan
- annually subject to an evaluation of the fulfilment of the financial plan – financial controlling

9.5.2 Tourism management tools (*Nástroje managementu cestovního ruchu*)

Český Krumlov patří v České republice k nejvyhledávanějším turistickým destinacím. Období boomu proběhlo v letech 1991 – 1997, poslední desetileté období je fází mírného růstu a stabilizace cestovního ruchu. Souběžně s rozvojem cestovního ruchu rostlo také povědomí, znalost a zkušenost s jeho řízením, dnešnímu modelu řízení předcházelo v roce 1993 založení turistického informačního centra INFOCENTRUM, poté v roce 1998 byly spuštěny webové stránky města www.ckrumlov.cz a od roku 2001 pracuje Destinační management.

V roce 2007 zřídila **Rada města Český Krumlov** svým **usnesením č. 3/1/2007, ze dne 8. ledna 2007 Komisi pro cestovní ruch**, která je iniciativním a poradním orgánem Rady města. Náplň činnosti komise stanoví Rada města, ukládá jí úkoly, projednává náměty a stanoviska komise a ta je jí ze své činnosti odpovědná. Komise je složena ze zástupců podnikatelské veřejnosti (nominovaných politickou reprezentací města), města Český Krumlov

(místostarostka) a Českokrumlovského rozvojového fondu, spol. s r. o. - Úseku cestovního ruchu.

Předpokladem a východiskem pro management cestovního ruchu bylo zpracování koncepčních dokumentů a postavení týmu pracovníků s patřičnou zkušeností a vzděláním v oboru cestovního ruchu. V současné době pracují na destinačním managementu zaměstnanci s vysokoškolským vzděláním v oboru a se zkušenostmi ze zahraničních pracovních pobytů a stáží. Další kontinuální vzdělávání a přehled o novinkách v oboru jsou prioritou.

Komunikační platforma s podnikatelskou veřejností probíhá prostřednictvím tzv. **Jour Fixů** – pravidelných komunikačních a informačních setkání přístupných pro všechny, kteří jsou v cestovním ruchu a kultuře zainteresováni.

Infocentrum Český Krumlov (IC) zahájilo svoji činnost v roce 1993, od té doby poskytuje celou řadu služeb. Do základní nabídky patří poskytování turistických informací, zprostředkování ubytování, ubytování ve vlastních penzionech (ukončeno s rokem 2008), zajištění průvodcovských služeb, prodej a zprostředkování turistických služeb ve městě, vstupenkové centrum, směnárna, veřejný internet, apod. Nabídka služeb je koncipována tak, aby odpovídala úrovni evropského standardu a potřebám a požadavkům klientů.

Otvírací doba: 365 dní v roce 9.00 - 17.00 hod (18.00, 19.00)

Držitel titulu „Nejlepší turistické informační centrum v České republice za rok 2002“. V roce 2006 získalo Infocentrum v téže soutěži druhou příčku.

Destinační management Český Krumlov (DM), od roku 2001 spoluvytváří a garantuje oficiální marketingovou a komunikační strategii destinace Český Krumlov, vytváří platformy spolupráce s domácími i zahraničními partnery, je spoluvůdcem public relations a image města. Provádí statistická šetření a výzkum návštěvníků. Věnuje se intenzivní propagaci a podpoře prodeje destinace, zastupuje město na vybraných veletrzích cestovního ruchu. Ve spolupráci se státní agenturou CzechTourism a dalšími partnery organizuje pro zástupce cestovních kanceláří, agentur a touroperatorů speciální poznávací pobyty. Zabývá se vlastní ediční činností – vydávání propagačních materiálů města. Komunikuje se zástupci tuzemských i zahraničních médií. DM aktivně spolupracuje i se zahraničními partnery a organizacemi.

Nositel titulu Czech Tourism Prize 2003 v kategorii Destinační management.

Oficiální informační systém Český Krumlov (OIS) www.ckrumlov.cz existuje od roku 1997, v majetku města Český Krumlov a spravován Českokrumlovským rozvojovým fondem, spol. s r. o., je od roku 2004. Pracoviště OIS spravuje kompletní databázi systému včetně technického servisu a v úzké spolupráci s Infocentrem Český Krumlov a Destinačním managementem Český Krumlov vytváří nové moderní aplikace virtuálního marketingu formou katalogů produktů a služeb, objednávkových systémů a fulltextového vyhledávání, vše ve třech jazykových verzích ČJ, NJ, AJ. Aktuální a přehledné informace o dění v Českém Krumlově umožňuje služba Aktuality a Mailforum. V současné době probíhá transformace a systém je doplňován o nové aplikace, textové informace, fotografie a obrázky, panoramatické sekvence a videa.

Nositel Zlatého erbu za nejlepší internetovou prezentaci municipality a regionu za rok 2001 a vítěz kategorie Multimédia 16. ročníku Tour Region Filmu Karlovy Vary 2009.

Partnerství, spolupráce:

- V rámci města Český Krumlov: subjekty cestovního ruchu a kultury, město Český Krumlov, místní instituce a organizace aj.
- V rámci Jihočeského kraje: Jihočeská centrála cestovního ruchu, Jihočeská hospodářská komora, Krajský úřad Jihočeského kraje aj.

- V rámci České republiky: Agentura Czech Tourism, Asociace průvodců ČR, ACK ČR, AČCKA, AHR, ATIC ČR aj.
- V zahraničí: Tourismusverband Linz, Passau Tourismus e.V., zahraniční zastoupení Czech Tourism, Česká centra v zahraničí aj.

Mission and goals

- To secure the professional management of tourism and complete tourist services for the town's visitors – coordination, support and development of tourism in Český Krumlov and surroundings
- To improve Český Krumlov's image as an attractive tourist destination
- To increase the number of overnight stays for individuals and lengthen their stays
- To implement a system of quality
- To create platforms for cooperation and communication with partners and support during the realization of their business objectives

Chief objective of tourism management:

To change the potential visitor into the real visitor.

Team philosophy:

To provide quality in everything and to communicate with all partners whom we addressed during the realization of our common goals, or with those who addressed us.

9.5.3 Other subjects securing tourism in Český Krumlov *(Další subjekty zajišťující incoming v Českém Krumlově)*

(abecední řazení)

- **Cestovní agentura Vltava**

servis pro aktivní dovolenou, půjčování raftů, kanoí, kajaků, nordic walking do okolí s průvodcem, jezdeckví

- **ČESKÝ KRUM LOVE**

zprostředkování ubytování, půjčovna lodí, vyhlídkové plavby na vorech

- **Informační a servisní centrum Český Krumlov v prostorách nádraží ČD**
zprostředkování ubytování, informačního servisu a ostatních služeb

- **Krumlovská inspirace**

poradenství a realizace akcí a náročných projektů na míru. Svatební obřady na zámku, destination service, Muzeum loutek a Pohádkový dům.

- **Krumlovtours**

průvodcovské služby v jazycích: CZ, DE, EN, FR, IT, SP, RU, HU, NL, organizace svateb

- **Průvodce a cestovní agentura – Ing. Oto Šrámek**

průvodcovské služby v jazycích: CZ, EN, JP a zprostředkovací služby

- **Servizio Italiano Culturale**

průvodcovské služby v jazycích CZ, IT, turistické programy na klíč, oslavy a večírky v historických kostýmech, koncerty na objednávku

- **Shuttle Lobo Martin Lobík**

zajištění incomingových služeb pro turisty v místě, doprava po památkách v okolí vč. průvodcovských aj. služeb

- **Zámecké informační centrum UNIOS**
turistický servis, zprostředkování - kultury, ubytování, sportu, relaxu, dopravy, nákupů a služeb, gastronomie

9.6 Tools supporting tourism in Český Krumlov *(Nástroje podpory cestovního ruchu v Českém Krumlově)*

V rámci marketingového plánu cestovního ruchu, který je koncipován v souladu se strategickým plánem města, koordinuje úsek cestovního ruchu pod Českokrumlovským rozvojovým fondem, spol. s r. o., v těsné spolupráci s pracovníky Kanceláře starosty i ve spolupráci se soukromým sektorem celou řadu aktivit pro podporu a rozvoj cestovního ruchu.

9.6.1 Tourism trade fairs and professional workshops *(Veletrhy cestovního ruchu a odborné workshopy)*

Město Český Krumlov se přímou účastí prezentuje obvykle na následujících veletrzích a workshopech: GO & Regiontour Brno, Ferienmesse Wien, Holiday World Praha, ACTB Wien, Utázás Budapešť, ITB Berlin, MITT Moskva, MADI, WTM Londýn

9.6.2 Publications and promotional materials *(Edice - propagační materiály)*

- Highlights - v mutacích ČJ, NJ, AJ, ke stažení na internetu pak kromě těchto ještě FJ, ŠJ, RJ, IJ, HU, JAP,
- Umění a zážitky - v ČJ, NJ, AJ, FJ, ŠJ, RJ, IJ, HU,
- Plán města & zajímavosti - v ČJ, NJ, AJ, FJ, ŠJ, RJ, IJ, HU, JAP,
- Ubytování - v ČJ, NJ, AJ,
- Mapa města (trhací)
- Propagační materiály pro akce: Slavnosti pětilisté růže, Kouzelný Krumlov, Svatováclavské slavnosti, Advent & Vánoce. Pro odbornou veřejnost dále vychází Manuál destinace.

9.6.3 Internet presentation *(Webová prezentace – www.ckrumlov.cz)*

Od roku 2007 probíhá transformace Oficiálního informačního systému z původní verze zveřejněné v roce 1998 na moderní dynamický informační systém (OIS „druhé generace“). V rámci transformace byla provedena analýza existujících stránek a vybrány stránky, které jsou převáděny do nového systému, stránky, jejichž obsah je zpracován v katalozích, a stránky, které transformovány nebudou.

Postupně byly při transformaci vytvořeny i nové virtuální servery **www.castle.ckrumlov.cz** a **www.encyklopedie.ckrumlov.cz**. V rámci projektu se zjednodušila orientace a byl sjednocen design stránek. byl vytvořen nový virtuální server pro potřeby Městského divadla Český Krumlov **www.divadlo.ckrumlov.cz**. Nová struktura a grafická podoba stránek byla aplikována na **Katalog ubytovacích zařízení** (KUZ), **Katalog stravovacích zařízení** (KSZ) a rozcestník katalogů produktů a služeb. Na hlavní webové stránce **www.ckrumlov.cz** vznikla část sezónních nabídek pro prezentaci dlouhodobých projektů (významné kulturní

akce, turistické produkty, služby), byly vytvořeny nové stránky vizuální prezentace www.fotogalerie.ckrumlov.cz.

Součástí transformace bylo také pořízení tzv. **mapového serveru**. Jedná se o implementaci map, na nichž je možno vyhledat nejrůznější adresy, památky, penziony nebo restaurace včetně souřadnic pro navigační přístroje GPS. Pro podporu prodeje byl vytvořen virtuální server B2B, nové stránky této sekce a nová editovatelná první stránka (textové bannery, reklamní bannery, rychlé odkazy a odkazy na důležité dokumenty). Kompletní webová prezentace funguje ve třech jazycích ČJ, NJ a AJ.

9.6.4 Fam Trips (*Fam Tripy*)

Prodej destinace je podporován také realizací Fam Tripů. Tyto organizuje Destinační management každoročně ve spolupráci s agenturou Czech Tourism ale i s dalšími agenturami (MADI, Dommus Communication, nebo Jihočeskou centrálou cestovního ruchu) pro touroperátory z různých zemí světa.

9.6.5 Photobanks and multimedia (*Fotobanka a multimédia*)

Ve spolupráci s městem Český Krumlov a dalšími partnery dokumentace jednotlivých akcí, rozšíření fotobanky image záběrů destinace Český Krumlov, tvorba prezentačních CD představujících město jako atraktivní turistickou destinaci s akcentem na marketingová témata.

- Prezentační image CD města - základní textové a obrazové informace o turistické destinaci Český Krumlov v ČJ, NJ, AJ.
- Dokumentační CD ROMy zachycující realizované akce – Masopust, Kouzelný Krumlov, Slavnosti pětileté růže, Svatováclavské slavnosti, Advent & Vánoce aj.
- Image spot a Image foto – CD pro novináře a prezentační akce.
- Fotodokumentace z pravidelných oslav zápisu historického jádra Českého Krumlova na Seznam UNESCO.

9.6.6 Other forms of selling (*Další formy prodeje*)

- Pobytové balíčky – díky nově zavedené koncesi cestovní kanceláře probíhá během roku 2009 testování pobytových balíčků a jejich zavedení je v plánu na rok 2009.
- Sales Guide – prodejní manuál destinace určený pro odbornou veřejnost.
- B2B – webový portál pro odbornou veřejnost.

9.6.7 Communication (*Komunikace*)

- Organizace press tripů – ročně je organizováno zhruba 12 poznávacích cest turistické destinace Český Krumlov pro zástupce médií z různých zemí světa ve spolupráci s agenturou Czech Tourism a rakouskou agenturou Domus Communication.
- Realizace inzercí, neplacených prezentací v odborných magazínech i časopisech pro širokou veřejnost formou PR článků či image prezentací.
- Mediální servis pro městské akce, Museum Fotoateliér Seidel, Mezinárodní hudební festival a další nabídky cestovního ruchu.

- Zveřejňování aktualit na OIS – ročně se jedná téměř o 200 aktualit.
- Slavnosti města - Marketingová a mediální podpora akcí Kouzelný Krumlov, Slavnosti pětilisté růže, Den s handicapem - Den bez bariér, Svatováclavské slavnosti, Advent & vánoce, oslavy výročí zápisu města Český Krumlov na Seznam světového dědictví UNESCO.

9.6.8 Communication with partners in Český Krumlov (*Komunikace s partnery v Českém Krumlově*)

Pro partnery a subjekty cestovního ruchu je pro komunikaci s Destinačním managementem Český Krumlov, informování o naplňování činnosti DM, aktuální nabídce produktů cestovního ruchu a kultury vytvořeno několik platforem: pravidelná setkání Jour Fix, aplikace OIS – Mailforum (různé distribuční kanály), Aktuality, B2B, RSS. Další platformou je Komise cestovního ruchu, která byt je platformou neveřejnou, je tvořena zástupci podnikatelů z cestovního ruchu.

9.7 Promotion of the Český Krumlov destination as World Heritage

9.7.1 Evaluation of the promotion of Czech UNESCO sites on the internet

UNESCO monuments in the Czech Republic are presented through many internet sites, the contents and informational quality of which are very diverse. Only a certain number of internet sites provide quality and complex information in several language versions. Information and links to each individual site of each UNESCO monument in the Czech Republic can be found at **www.czechtourism.cz**, featuring basic information on all 12 UNESCO monuments and several links to pages with detailed information of each monument. The advantage is the number of foreign language versions (28). Some links lead to websites that exist only in Czech.

Further information about most monuments can be found at www.pamatky.com (www.pametihodnosti.cz) – in Czech and English. These sites contain a vast amount of information about the UNESCO monuments and more (history, operation hours, admission prices, contacts, vehicle access, services, and other useful information).

Information about the Czech UNESCO Heritage Union is at www.unesco-czech.cz. This union joins towns and villages on whose territory is located a monument included on the UNESCO World Heritage List. All these webpages are source-linked from www.czechtourism.cz.

Information on UNESCO monuments can also be found on the official information portal of the Czech Republic at www.czech.cz. All information here is also provided in English and German. It is relatively easy to find information about UNESCO monuments – the pages contain basic information about the monument as well as links to obtain more detailed information.

The webpages of the **Ministry of Culture of the Czech Republic** at www.mkcr.cz do not specifically promote Czech historic monuments. They rather lead to external sources, for example www.npu.cz (website of the National Heritage Institute of the Czech Republic), or www.unesco.org. They list specific reports from the area of cooperation with the UNESCO

organization. Such reports often contain links to the list of Czech UNESCO monuments and many links to websites with more information (www.unesco.org, www.unesco-czech.cz, www.npu.cz, <http://digit.nkp.cz>, www.ipos-mk.cz, www.nulk.cz, www.mzv.cz/unesco). In the section entitled Foreign Relations and EU/Foreign Dept./International Organizations there are also several diverse documents concerning UNESCO (declarations, recommendations and other official documents). **The Ministry of Culture of the Czech Republic is the representative for the Czech Republic for negotiations of the Intergovernmental World Heritage Committee which oversees the performance of the Convention of World Heritage Protection.**

The webpages of the **Czech Ministry of Foreign Affairs** (www.mzv.cz) do include information on UNESCO monuments in the section entitled Foreign Relations/International Organizations/UNESCO. In addition to actual information, the UNESCO monument list, and external links (www.unesco.org, www.nkp.cz), the Ministry also promotes the newly-established information portal of the Czech Republic www.czech.cz, where one can find basic information on Czech UNESCO monuments and other links. The pages are in Czech, English, and German.

9.7.2 Evaluation of the promotion of Central European UNESCO sites⁷⁰

Central European countries deal with the presentation of their own UNESCO monuments in different ways. In the neighbouring **German speaking countries** in particular, the term World Cultural Heritage holds a firm position not only among local administrative officials, historic monument officials, or tourist organizations, but it is also well-respected deeply in the public's awareness. This approach is also visible in the presentation of their monuments. A **difference** in the perception of inclusion on the World Cultural and Natural Heritage List is also visible **between the countries of the former Eastern and Western block**. This is most likely based, aside from the difference in cultural enlightenment, in the fact that the countries of former Western Europe have had the concept of world cultural heritage in their awareness for a longer time and are able to appreciate not only its economic, but also its immaterial significance.

In Central Europe, **Germany can probably boast the best prepared presentations**. A large role here is played by the German UNESCO committee www.unesco.de, which, in contrast to other similar countries, has a very well-prepared methodology and utilizes a wide variety of activities. The website www.unesco-welterbe.de offers an exhausting amount of information; individual locations are drawn into a map, recommended trip routes are presented, special offers, accommodation information, and other links. The German central tourist authority www.deutschland-tourismus.de presents world cultural heritage as one of its main pillars. There are two independent brochures that exist on this theme. One example is the Medieval city of Regensburg at www.regensburg.de which uses its website to present the UNESCO logo, issues a newsletter, holds cultural events focused on World Heritage, is active in international cooperation, and realizes projects as part of the European Union.

Austria also devotes a great deal of attention to the presentation of world cultural heritage on the official websites of its respective institutions and on the websites of specific locations. Captions found in the outdoors, on information signs, or promotional materials, are exemplary. The UNESCO logo is also more commonly used here. The national tourist authority Österreich Werbung (**www.austria.info**) promotes cultural heritage as an

⁷⁰ Detailed comparative presentation of UNESCO European monuments in: Strategy of visibility and promotion of UNESCO monuments in the Czech Republic, © STEM/MARK, Praha 2007

integrated unit. In most developed European countries, materials can be ordered free of charge in various world languages, including Czech. Two UNESCO sites, for example Hallstatt – Dachstein – Salzkammergut (**www.hallstatt.net**) and Salzburg (**www.salzburg.info**) it can be seen that high emphasis is placed on the area of the destinations themselves on their presentation of World Heritage. Both destinations' websites contain independent sections devoted to cultural heritage.

Poland devotes a much lesser amount of energy to promotion. On the webpages of the Polish committee for UNESCO www.unesco.pl the promotion of its monuments is negligible. The website of the Polish Central Tourist Authority www.poland.travel, there is a map of UNESCO monuments with brief descriptions. One such example of the webpages of the city of Krakow, www.krakow.pl, confirms such insufficiencies in their usage of the logo, image, and other presentations of World Heritage.

Slovenia presents its monuments on the official pages of the Slovenian Tourist Authority www.slovakia.travel in a systematic manner, even though there is still potential for its integration into the product of tourism.

Swiss heritage has a different character than Czech heritage or that of the rest of the Central European countries. Switzerland has a much greater number of monuments classified as natural, rather than cultural heritage. The presentation of their World Heritage on the internet is organized logically and sensibly. This applies to the Swiss UNESCO Committee website at www.unesco.ch as well as the Swiss Central Tourist Authority www.myswitzerland.com with good integration into individual destinations.

9.7.3 Český Krumlov – presentation as a World Heritage Monument

Alongside Prague and Telč, Český Krumlov was one of the first three Czech towns included onto the UNESCO World Heritage List. This primacy had a very positive influence on the town's image which was very quickly reflected in the development of tourism and the economy. The awareness and relationship to UNESCO World Heritage is relatively good here. Edification (see below) also functions on a good level. There is eventual potential to make wider usage of the UNESCO logo on the town's website www.ckrumlov.cz, in printed promotional material, and information boards. Any use of the UNESCO logo is subject to approval by the central organization, but it is clear from examples from Germany and Austria that it pays to devote the appropriate amount of attention to the use of the logo.

Český Krumlov, as a UNESCO monument, is presented (with logo):

- in printed materials – book series, about 7 titles
- token gifts – visit cards, gift items, bags, notepads... LOGO
- www.ckrumlov.cz in 3 languages
- official tourist portals – www.jiznicechy.cz, www.czechtourism.com, www.czech.cz, www.unesco-czech.cz, www.unesco.org; other internet presentations
- trade fairs and presentations – UNESCO marking
- press trips, fam trips, other marketing activities – always presented as a UNESCO destination

The destination logo itself with the accompanying text "UNESCO World Heritage" has been graphically designed and is used in several language versions.

9.7.4 Integrating the UNESCO World Heritage “trademark” into the promotion and municipal events in Český Krumlov ⁷¹

An inseparable part of the town's management of cultural heritage are edification and educational programs held by the town with emphasis on youth as the best way to recognize the values of cultural heritage and its subsequent protection.

Town management has organized a number of events on this theme, for example:

- An inherent part of the cultural and social calendar of the town are **European Heritage Days** organized by the municipality.
- Under the auspice of the town, the **celebration and commemoration of the 10th anniversary took place on 4 December 2002** of the inclusion of the historic center of Český Krumlov and Český Krumlov State Castle and Chateau on the UNESCO World Heritage List. The program included an exhibition entitled “Town Transformations” in the Municipal Gallery, a professional seminar with representatives of cultural life, monument care, state and local administration, Open House Days in selected buildings, special tours of the town led by experts in the field of monument care, and a ceremonial concert.
- During the **15th anniversary celebrations in 2007**, emphasis was placed on work with children and youth through the project “UNESCO for children – children for UNESCO” with the participation of all local schools and about 150 children; the climactic event was “Baroque Night in Český Krumlov”; a serial about UNESCO was featured in the municipal periodical; a general assembly of UNESCO Czech heritage was held, attended by representatives of all Czech townships included on the World Heritage List; a press conference.
- Since 2002, a **commemorative concert has been held on 4 December** (or the nearest appropriate date) to honour the inclusion on the World Heritage List. The local Elementary Art School traditionally devotes the concert to the town.
- In August of 2008 the project **“UNESCO for children – children for UNESCO”** continued with a meeting of 40 students from six European countries (Bulgaria, Romania, Portugal, Latvia, Italy, Czech Republic) who stayed in Český Krumlov for three weeks and created upon the theme of monuments included on the UNESCO World Heritage List. Students, in individual teams, came from a town or region included on the UNESCO World Heritage List, and brought a prepared guide on his town or region in the form of a printed publication of multimedia presentation. The presentation was then given in creative, verbal, or multimedia form, followed by a similar creation of their perception of Český Krumlov. The meeting was organized by the local youth club with the support and participation of the town of Český Krumlov.
- **The year 2009** is a significant year for Český Krumlov, in that the town **celebrates 700 years of its first written mention**. The idea and goal behind the celebration is to remind and recognize the value and legacy of seven hundred years of historic and cultural heritage. For this purpose, the Český Krumlov municipality issued a publication and prepared an exposition and projects for children and youth. **The National Heritage Institute of the Czech Republic** also held an **interdepartmental scientific conference “Český Krumlov – from a residential**

⁷¹ Zpráva o stavu památky UNESCO. Historické centrum Českého Krumlova. Český Krumlov 2008, str. 45

town to a world cultural heritage monument”.⁷² The results of this conference will be a publication focusing on the past and present of the town of Český Krumlov.

9.7.5 Cooperation on a national and international level

The town management also secures cooperation on the national and international level, bringing in know-how in the fields of care, protection, and the utilization of cultural heritage. The town of Český Krumlov is a member of the Czech UNESCO heritage (association of Czech towns and seats on the World Heritage List), and the Organization of World Cities. Partner towns worth particular mention, also World Heritage Monuments, are **San Gimignano in Italy and Dubrovnik in Croatia**. Representatives of these towns also attended the international conferences in 2007 “UNESCO World Heritage Sites in Europe” and in 2008 “Environmental Challenges to Urban World Heritage” in Regensburg. Representatives of Welterbestätten Deutschland e.V. brought their experiences to a workshop for monument care and tourism professionals in Český Krumlov in 2007.

9.8 Factors of tourism that endanger the World Heritage Monument

The “**Managing Tourism at World Heritage Sites**” manual from Arthur Pedersen **defines the general dangers facing the exceptional universal values of a property** which are usually brought about as a side effect of growing tourism at UNESCO monuments. A selection has been made of the general listing of negative factors (see below) which directly concern problems being addressed in Český Krumlov.

The conclusion of this chapter lists **specific factors which endanger the historic town core**, as was gradually prepared by the **department of monument research and World Heritage Monument monitoring of the National Heritage Institute of the Czech Republic, Regional Dept. in České Budějovice**.

9.8.1 Negative impacts and problems with tourism

All tourist and recreational activities influence the environment and society. The knowledge of the causes of the negative effects and problems makes subsequent decisions easier and supports management events. The knowledge of a range of influences can also fundamentally aid in the planning and creation of a list of basic tourism indicators which later can be used to generate specific management goals.

1. General impacts of tourism

The negative impacts of a destination's development are generally associated with its infrastructure. These concern constructional activities and pollution, to name a few examples. The negative impacts caused to a monument by tourists can be perceptible, but they can generally be avoided.

2. The number of visitors

The amount of tourists does not always have to be the most important factor that influences the degree of the negative impact. Measures leading to regulations in the number of visitors

⁷² <http://www.ckrumlov.info/docs/cz/at303.xml>,
[http://www.npu.cz/prur/novin/?news\[detail\]=2782](http://www.npu.cz/prur/novin/?news[detail]=2782),
<http://www.npu.cz/pp/akce/minuleakce/akce09/akce090529konference-ck/>,
<http://www.npu-cb.eu/data/editor/file/KONFERENCE%20Cesky%20Krumlov%20-%20program%20jednani%20DEF2.pdf>

do not always necessary bring about the desired effect. It has been shown that an entire array of social and environmental factors and regularities are the cause of such problems. The important thing is to understand the internal relationships that are the cause of the negative impacts. One such example would be to divide the local population into those who have a positive attitude towards tourism and those who do not.

3. Resistance and resilience

Resistance implies the ability to absorb (i.e. the impact of tourism) without disruption, and resilience implies the ability to return to the original condition (from the impact of tourism). In practice this means that resistance is a measure of the ability of various locations and cultures to resist change.

4. Impacts on the environment

This includes usual physical devaluation and damage such as surface soil compacting, **soil erosion, vandalism, pollution and a high consumption of water resources, garbage of all kinds.**

5. Normal impacts associated with tourism

Tourism is subject to certain regular inherent laws. Visitors usually travel along proven routes and concentrate in certain locations. The **group size** plays an important role in the creation of negative impacts. Large groups generally take up a great amount of space directly in the location of the monument. This can clog up the given location or prevent smaller groups or individual visitors from enjoying the monument.

Crowding spoils the visitor's experience. It has been proven that **increased numbers of visitors lower the satisfaction level.** This is why many managers try to ascertain at what amount of visitors the feeling of crowdedness emerges. It has been shown, however, that the relationship between the number of people and satisfaction is much more complicated. While a large number of people may spoil the aesthetic experience of a monument, a small number will not spoil it but may attract the attention of others with their enthusiasm and reactions.

6. Impacts of tourism and communities and culture

Models fail to capture the complexity of the tourism cycle because they assume a homogeneous community, a rarity in real life. For example, in the later stages of the tourism cycle, models fail to show whether the whole community is hostile to tourism or whether only certain sections of the population suffer from and complain about the social impacts.

Interaction between the development of tourism and communities, with the exception of a few consistent relationships and patterns, has been shown to be **difficult to predict.**

Cultural commoditization is the erosion of cultural practice until they become meaningless. In a tourist setting this develops as people and their cultural symbols are treated as commodities that can be bought, changed, or sold.

Community acceptance of tourism depends greatly on the extent to which the needs and interests of the local community are respected as well as their integration into the tourist industry. Negative cultural changes can be minimized so long as the **local community is**

able to participate in tourism and have a role in making decisions about the numbers, frequencies, and types of tourists that enter their communities. The economic development of tourism is not in itself a condition for the community to participate in the **renewal and protection of their monuments**.

9.8.2 Factors of tourism that endanger the exceptional universal value of the Český Krumlov historic core

Český Krumlov is one of the most visited destinations in the Czech Republic. Its position close to the border, impressive placement into the natural landscape of the Šumava foothills, authentic preserved monuments with the atmosphere of a Medieval town, not to mention the UNESCO monument status, serve as clear prerequisites for a high level of tourist activity which, when compared to the town's limited capacity, present certain dangers.

The high intensity of tourism may cause two extremes – an exaggerated **commercialization of the center and loss of originality including the original population**, or **the creation of a tourist skanzen** which means the conservation of the town towards a backdrop function and loss of actual life. In both cases, the town loses its natural residential function and primarily serves visitors.⁷³

All such dangers are already appearing in Český Krumlov, and so they as such must be kept under control. The necessity is arising to **regulate tourism**, its negative impacts in the context of the town, establish a bearable tourist capacity for the town, follow its life cycle as a Český Krumlov destination, and the like.⁷⁴

The municipal administration is aware of these dangers and is taking the planning and decision making procedure in such a way to gradually eliminate them.⁷⁵ **The Český Krumlov Castle administration** has also been successfully dealing with the issue of visitor exploitation and overcrowding for many years. One of the more effective tools for directing changes and protecting the historic core will also be the gradual realization of the **Management Plan**. As can be inferred from the previous chapters, **tourism can be effectively regulated in the historic center to a large degree** – note the projects of the Český Krumlov municipality, National Heritage Institute of the Czech Republic Office České Budějovice, State Castle and Chateau administration, Český Krumlov Development Fund, Destination Management and more – this **trend will continue in the future**.

1. Tourism and the decrease in population in the historic town center

As was previously mentioned in the chapter devoted to demography, **the number of permanent residents in the center of Český Krumlov** has fluctuated over the years, in general however it has a **tendency to increase** (see population tables). The areas which still manage to maintain their original residential function are mainly the streets Parkán and Nové Město, partly the streets Široká and Horní.

The causes of this phenomenon have already been evaluated in the chapter devoted to demographic development. It is necessary to mention, however, that a certain role is played

⁷³ See the study prepared by the District Office, Regional Development Officer: Strategic development of the usage of the monument fund of the Český Krumlov district from the perspective of entrepreneurial activities, Český Krumlov 1999. This study covers the risks associated with the development of tourism. It warns against the threat of the "tourist trap" effect that disturbs the present condition of preserved cultural and natural monuments, thus causing large changes in the community's way of life and leading to a loss of its uniqueness and attractiveness.

⁷⁴ Pásková, Martina: Strategic defense of the tourist potential of Český Krumlov, Český Krumlov and Prague 1999.

⁷⁵ See the Strategic and Action Developmental action plan of Český Krumlov.

by the **overcrowding of the center by large amounts of visitors during certain parts of the year, which leads to a loss of privacy** as well as increased noise during both day and night (not only tourists, but cultural and social events, celebrations, concerts, fireworks...). Another factor is certainly the price of commercial rent which logically reflects the tourist attraction character of a historic town center and oftentimes exceeds the means of a townspeople, small shop owner, or artist.

2. Tourism and excessive traffic

Due to the limited land area of the historic center, traffic is an issue which demands proper attention. As was previously mentioned, the Český Krumlov municipality has at its disposal **a detailed, thorough, and best possible functioning system of traffic control, including the project of peaceful traffic.**⁷⁶

The **historic core** contains a demarcated **pedestrian zone** where traffic entrance and parking is permitted only by special permission of the town office. Heavy freight traffic or bus thoroughfare is completely forbidden. Despite such drastic measures, however, car traffic still presents problems to the historic center, mostly in relationship to pedestrian visitors and the townspeople. Not only do vehicles disrupt the authentic atmosphere of the town to a certain degree, but when the streets are full of pedestrians during the peak summer season a vehicle can present potential danger to their health. The most problematic areas are the streets of Latrán, Radniční, Dlouhá, Horní, and Na Louži, where pedestrians are an obstacle to vehicles performing necessary supply functions to the local business, etc. These reasons compel the municipality to **carefully monitor** the traffic situation and occasionally implement measures which will lead to a **harmonization of the entire traffic situation**.

3. Tourism and the erosion of authenticity and integrity

Another problem caused by the tourist attractiveness of a location is the disproportionate pressure to **commercialize historically valuable buildings**. In the 1990's there was a dramatic increase in the fundamental change in the usage of historic buildings in the center, mostly being transformed into accommodations or dining facilities.

The change of a building's function changes not only its disposition, but is mainly accompanied by a negative intervention into the physical substance of the monument and results in a **marked threat to its authenticity**. As for the owner, there is an obvious pressure to enable the maximal economic yield of the building's new function. This leads to an expansion of newly functional spaces into less usable areas or to areas which had been previously used only for traditional, mainly residential, functions. These untouched spaces, usually **cellars and attics, are very valuable mostly due to the extend of their preserved authenticity**. The new trend of utilizing attic spaces can also have a negative impact in the view onto the town from the neighbouring hills, the "roofscape" panorama. In Český Krumlov's case, given the articulated terrain, this is a considerable value.

This category of problems also includes the inappropriate placement of high-traffic tourist operations such as the **Revolving Auditorium** in the heart of the castle garden, described in the chapter on Immaterial Cultural Heritage.

4. Tourism and vandalism

Vandalism is not a serious problem in the Český Krumlov historic center. When such events occur, they tend to happen outside the historic center. A certain fundamental cause

⁷⁶ See i.e. the Study: Analysis "Peaceful Traffic" within the limited territory of Český Krumlov, Pados, Prague 2000, Organization Organizace "Peaceful Traffic" within the limited territory of Český Krumlov, Pados, Prague 2001, Dynamic guiding system to selected parking lots within the extended center of Český Krumlov. Technical organizational study, Pados, Prague 2001

here is certainly the presence of the **Municipal Police** directly on the town square and the constant walking patrols through the town.

The low level of vandalism here is also due to the **camera surveillance system** which was installed when the historic center was included on the World Heritage List. The cameras are installed such that they monitor the main town square Svornosti, the main entrance to the castle complex from Latrán street and the space before it, Edvard Beneš Bridge, and the streets of Rybářská, Linecká, Radniční, Panšská, and Soukenická. The cameras are also installed in the parking lots operated by the Český Krumlov Development Fund. **The State Castle grounds are also monitored by a surveillance camera system and security service.**

5. Tourism and its impact on the environment

The historic center of Český Krumlov presents a particular problem with regards to garbage collection and liquidation, especially in the main tourist season. A similar situation exists concerning pollution into the Vltava River and its banks, mostly by inconsiderate rafters and canoers.

6. Tourism and bearable visitor capacity

The problem of overloading in the historic town core during certain annual periods (the summer season) has been the subject of analysis since the end of the 1990's in a series of **studies focused on the strategy and development of tourism** in Český Krumlov.⁷⁷ This is the phenomenon by which the number of visitors exceeds the capacity of the interior of the town itself, visited buildings, and certain visitors' routes.

This is an unpleasant condition for both the townspeople and its visitors, due to the certain **discomfort in the need for personal space as well as the need for privacy**. Without an effective policy of regulating the entrance into historic buildings and their usage, the monuments are threatened at their very foundations. In addition to this aspect, the phenomenon of seasonality is also negatively perceived, since the intensity of tourism significantly drops during the winter months.

In order to eliminate these phenomenons, an effective tool for the development and regulation of tourism must be created for the historic monuments and historic town core which enables the usage of all time and space reserves – this means focusing on hitherto unused or badly used buildings, possibly opening and cultivating potentially attractive locations, diversions to normal tourist routes to the wider town periphery, and so on. The **bearing capacity of individual buildings** should be monitored, and the operators and managers of the respective facilities should establish a bearability limit, a “bearing load”, and thus create a certain schedule of visitations, and a method and degree of the monument's usage which will **guarantee the protection and sustainability into the future**.

The principle that **what the monument's value and worth provides us, is what creates the resources for its regular maintenance, restoration, and protection** must constantly be a basic functioning tenet.

A positive example of such an approach can be seen in the **castle complex**. A specific example can be drawn from the case of the Castle Baroque Theatre – due to its uniqueness, a limited range of visitation was established. An effective regulating tool here was primarily the admission price. Significant projects are presently under preparation (Castle Museum,

⁷⁷ I.e. Study of the long-term sustainable development of tourism in Český Krumlov and surroundings, Prague and Český Krumlov 2001, Pásková, Martina: Strategic defense of the tourist potential of Český Krumlov, Č. Krumlov and Prague, 1999, Distric Office, Officer of regional development: Strategic development of the use of the monument fund of the Český Krumlov district from the perspective of entrepreneurial activities, Český Krumlov 1999, for more information see the document archives.

Rožmberk exhibition, Hillside Garden), the goal of which is to support out-of-season tourism and to spread out the visitors' routes to other interiors and exteriors of the castle complex. A similar project is under preparation in the historic center, the **project of the 3rd Vltava River meander** (Synagogue, Egon Schiele House, Seidel Photographic Studio Museum, Municipal Park, etc.).

7. Natural factors - floods

Floods are one of the natural factors that threaten Český Krumlov from time to time. The local floods submerge the basement levels of several buildings, mostly on the streets of Parkán and Rybářská, being closest to the water line.

The floods that struck Český Krumlov in 2002 caused extensive damage in the historic town core. The total estimate (including buildings that are not registered as cultural monuments) of damage was at 100 million Czech Crowns (Kč). A financial estimate from December 2002 estimated the total damage of the floods at 216 158 416 Kč, of which 77 325 770 Kč was inflicted on cultural monuments. This last estimate included a total of 145 buildings. Of this number, 25 were listed as unregistered cultural monuments inside the municipal reserve, and 7 which were listed as cultural monuments outside the municipal reserve (Plešivec).

At the present time, **anti-flood measures are being carried out** on the banks of the Vltava River in the historic center as **river flow regulation and capacitation**. The range, method, and final form of the river channel and adjacent locations have been projected in detail, consulted, and **approved by the respective organs of state monument care and environmental care**. Throughout the extent of this vast constructional project, a working team meets regularly which consists of representatives of the investors, realization company, Český Krumlov municipality, and other organizations that may consult with the entire process of the project. These working meetings involve briefings of work under way, their impact and seeking out solutions, for example the appearance, infrastructure, and schedule of the revitalized bank in the area **above the weir towards Hradební ulice**. This river bank area, with the proper planning and consideration, could be one of the routes that would ease traffic in the town center. Its natural attractiveness would make it a **riverside relaxation promenade** which would contribute to a **higher quality of a visitor's experience of the town as well as of the everyday life of a resident of the town center**.

10 The *Management Plan*'s relationship to existing legal regulations and administrative measures

*Description of proprietary relationships, legal status of monument, level of protection in the hierarchy of national regulations, existence of a buffer zone and other protective regimes, organs and organizations fulfilling the legal regulations accountable for the continuation of renewal and under the influence for the conditions for regulating tourism, legal limitations, overview of effective management, cooperating subjects, description of the rehabilitational process upon the disrespect of the above mentioned legal and administrative measures, etc.*⁷⁸

⁷⁸ Zpráva o stavu památky UNESCO. Historické centrum Českého Krumlova. Český Krumlov 2008, str. 15 – 25.

10.1 Laws and international conventions guaranteeing the protection of the Český Krumlov castle and historic core

Law No. 20/1987 Sb., on national historic monument care (hereafter as "Monument Law")

Passed by the Czech National Council, effective 1. 1. 1988

Subject of modification: the care of cultural monuments, archaeological research and findings, organs and organizations of state historic monument care, proceedings for violations.

The Monument Law lays out the conditions for the preservation and appropriate usage of cultural monuments including the care of historically protected landscapes – historic reserves, historic zones and their buffer zones – particularly concerning material legislation. The Monument Law further modifies the rights and responsibilities of the owners of cultural monuments and owners (managers, users) of properties located in historically protected landscapes, administrative organs in the national monument care section, and professional organizations of national historic monument care, one of which is the state beneficial organization the National Heritage Institute of the Czech Republic, including respective sanctions for violating established responsibilities and **from 17 July 2008 the institute for protection planning of historic reserves and historic zones.**

There are ordinances that tie into the Monument Law – **No. 66/1988 Sb. (executive)** and **187/2007 Sb. (archaeological findings)**

10.2 Applying the Monument Law to the care of the Český Krumlov historic center⁷⁹

The care of the Český Krumlov historic center includes maintenance, repair, reconstruction, restoration or other modifications of a cultural monument, national cultural monument, other buildings, or their surroundings (e.g. archaeological research). The law lays out the following obligations:

- Cultural Monument – binding statement of the CK MO, department of zoning and monument care, department of monument care and written statement of the professional organization NIHMC CB.
- National Cultural Monument – the owner must obtain a binding statement of the Regional Office of the South Bohemian Region in České Budějovice, department of culture, monument care and tourism, and a written statement of the professional organization NIHMC CB.
- Other buildings in Municipal Historic Reserve, Protected Zone, or District Council – the owner must obtain a binding statement of the CK MO, department of zoning and monument care, department of monument care, and written statement of the professional organization NIHMC CB.
- Archaeological research and findings – before beginning construction work in the area of the historic center which is associated with constructional or other underground work, the builder is obligated to announce his intentions to the Archaeological Institute of the Czech Academy of Sciences and enable the Institute or an authorized person to carry out emergency archaeological research.

10.3 Service of state administration in transferred competency on the town of Český Krumlov in relation to the care of the historic core including the castle (*Výkon státní správy v přenesené působnosti na území města Český Krumlov ve vztahu k péči o historické centrum města, včetně zámku*)⁸⁰

Státní správa na úseku památkové péče zahrnuje činnosti, opatření a rozhodnutí, jimiž orgány státní památkové péče a odborná organizace státní památkové péče zabezpečují zachování, ochranu a vhodné využívání kulturních památek. Právní úprava je předmětem zákona o státní památkové péči č. 20/1987 Sb.

10.3.1 Organs of state monument care (*Orgány státní památkové péče*)

Orgány státní památkové péče s působností na území města Český Krumlov a jejich kompetence ve výkonu státní správy na území města a zámku:

⁷⁹ Zpráva o stavu památky UNESCO. Historické centrum Českého Krumlova. Český Krumlov 2008, str. 13 – 15.

⁸⁰ Zpráva o stavu památky UNESCO. Historické centrum Českého Krumlova. Český Krumlov 2008, str. 25 – 28.

10.3.1.1 Ministry of Culture of the Czech Republic (*Ministerstvo kultury České republiky*)

Úkoly orgánu státní památkové péče plní odbor památkové péče:

- prohlašuje věci za kulturní památky a ruší tato prohlášení
- uplatňuje stanovisko k územně plánovací dokumentaci pro území zahrnující městskou památkovou rezervaci (územní plán města, změny územního plánu a regulační plány v územích zasahujících do městské památkové rezervace)
- je dotčeným orgánem k projednání návrhu opatření obecné povahy, jímž jsou vydávány plány
- ochrany památkových rezervací a památkových zón
- prostřednictvím svého specializovaného kontrolního orgánu - památkové inspekce - vykonává ústřední dozor nad dodržováním památkového zákona a jeho prováděcích předpisů (při zjištění nedostatků navrhuje opatření k jejich odstranění a dohlíží na jejich plnění, popř. navrhuje uložení pokuty)
- je zřizovatelem odborné organizace státní památkové péče - Národní památkového ústavu, který poskytuje odbornou pomoc jak orgánům veřejné správy při výkonu jejich pravomocí, tak vlastníkům kulturních památek

10.3.1.2 South Bohemian Regional Offices (*Krajský úřad Jihočeského kraje*)

Úkoly orgánu státní památkové péče plní odbor kultury, památkové péče a cestovního ruchu:

- uplatňuje stanovisko k územně plánovací dokumentaci pro území města, které neobsahuje městskou památkovou rezervaci (kompetence ministerstva kultury), avšak zahrnuje městskou památkovou zónu nebo se v něm nalézá národní kulturní památka zámek Český Krumlov, resp. ta jeho část, která není součástí území městské památkové rezervace (změny územního plánu města a regulační plány v územích zasahujících do městské památkové zóny nebo obsahujících uvedenou část zámku Český Krumlov)
- je dotčeným orgánem k zabezpečení nepředvídaných nálezů kulturně cenných předmětů, detailů stavby nebo archeologických nálezů, nejde-li o nálezy učiněné při přípravě či provádění obnovy kulturní památky nebo při provádění prací v památkově chráněném území (městská památková rezervace a její ochranné pásmo, městská památková zóna)
- jako dotčený orgán vydává závazné stanovisko pro řízení vedená jinými správními úřady o národních kulturních památkách zámek Český Krumlov a kostel sv. Víta a vykonává dozor při jejich obnově
- plní úkoly orgánu státní památkové péče pro národní kulturní památky zámek Český Krumlov a kostel sv. Víta

10.3.1.3 Český Krumlov Municipal Office (*Městský úřad Český Krumlov*)

Úkoly orgánu státní památkové péče plní odbor územního plánování a památkové péče, oddělení památkové péče:

- uplatňuje stanovisko k územně plánovací dokumentaci pro území města, ve kterém je nemovitá kulturní památka (vyjma památek v území městské památkové rezervace a městské památkové zóny - kompetence ministerstva kultury a krajského úřadu) nebo ochranné pásmo městské památkové rezervace (změny územního plánu města a regulační plány v územích obsahujících ochranné pásmo městské památkové rezervace mimo jeho část zasahující do městské památkové zóny a v územích mimo ochranné pásmo, avšak obsahujících nemovitou kulturní památku (památky)

- jako dotčený orgán vydává závazné stanovisko pro řízení vedená jinými správními úřady
- v záležitostech týkajících se nemovitých kulturních památek, území městské památkové rezervace (s výjimkou území a staveb zámku a kostela sv. Víta) a jejího ochranného pásma a území městské památkové zóny
- vykonává dozor při obnově kulturních památek a při stavbách, změnách staveb, terénních úpravách, umístění nebo odstranění zařízení, odstranění staveb nebo při udržovacích pracích na nemovitostech, které nejsou kulturními památkami, ale nalézají se v městské památkové rezervaci, v jejím ochranném pásmu nebo v městské památkové zóně ukládá pokuty fyzickým i právnickým osobám za porušení povinností uložených jim zákonem o státní památkové péči

10.3.1.4 Other administrative offices (*Ostatní správní úřady*)

Všechny orgány státní správy rozhodující podle zvláštních právních předpisů. Svá rozhodnutí, jimiž mohou být dotčeny zájmy státní památkové péče na ochraně nebo zachování nemovitých kulturních památek v Českém Krumlově a prostředí městské památkové rezervace Český Krumlov včetně jejího ochranného pásma a Městské památkové zóny Plešivec a na jejich vhodném využití, vydávají vždy na základě závazného stanoviska Městského úřadu Český Krumlov, odboru územního plánování a památkové péče, oddělení památkové péče. Jde-li o národní kulturní památky zámek Český Krumlov a kostel sv. Víta, vydávají svá rozhodnutí na základě závazného stanoviska Krajského úřadu Jihočeského kraje.

10.3.2 Professional organization of state monument care – National Heritage Institute of the Czech Republic (*Odborná organizace státní památkové péče - Národní památkový ústav*)

NPÚ, ústřední pracoviště v Praze - je odborně metodickým pracovištěm s celostátní působností, vydává odborná písemná vyjádření k obnovám národních kulturních památek. Z hlediska monitoringu památek UNESCO zajišťuje přípravu první části zprávy – Aplikace Úmluvy smluvním státem a garantuje a zpracovává ve spolupráci s regionálními památkovými ústavy část druhou – Stav konzervace jednotlivých památek UNESCO.

NPÚ, územní odborné pracoviště v Českých Budějovicích – je odborným pracovištěm Národního památkového ústavu pro území jihočeského regionu. Vydává písemná vyjádření k obnovám kulturních památek a památkově chráněných území pro výkonný orgán státní památkové péče - Městský úřad v Českém Krumlově, odbor územního plánování a památkové péče. Je správcem státního majetku národní kulturní památky - Státního hradu a zámku Český Krumlov. Činnost Národního památkového ústavu je upravena zákonem o státní památkové péči č. 20/1987 Sb.

10.3.3 Building activities and changes in the use of buildings in the town, including the historic center and castle (*Stavební činnosti a změny ve způsobu užívání staveb na území města, včetně jeho historického centra a zámku*)

Podléhají povolení stavebního úřadu Městského úřadu v Českém Krumlově dle stavebního zákona. Základní parametry stavby a způsob jejího využití jsou předmětem územního

rozhodnutí. Na ně navazuje stavební povolení řešící detailně technické parametry a architekturu stavby, popř. tzv. souhlas s ohlášením stavby (u staveb nevyžadujících dle stavebního zákona stavební povolení).

Povolení stavebního úřadu podléhají rovněž terénní úpravy a zařízení (např. reklamní). Pro všechny druhy řízení stavebního úřadu je v případě stavby, terénní úpravy a zařízení: v památkově chráněných územích (městská památková rezervace a její ochranné pásmo, městská památková zóna) či na objektech nemovitých kulturních památek, včetně jejich ochranných pásem – je nezbytným podkladem závazné stanovisko odboru územního plánování a památkové péče Městského úřadu v Českém Krumlově. V případě národních kulturních památek – je nezbytným podkladem závazné stanovisko odboru kultury, památkové péče a cestovního ruchu Krajského úřadu Jihočeského kraje v Českých Budějovicích. Pokud je závazné stanovisko záporné, nemůže být věc stavebním úřadem vyřízena kladně.

V případech, kdy věc není řešena stavebním úřadem (např. restaurování sochy, nebo jiná činnost, která nepodléhá řízení z hlediska stavebního zákona), vydává rozhodnutí k opravě příslušný orgán státní památkové péče vlastním správním rozhodnutím:

- **v případě kulturních památek** - odbor územního plánování a památkové péče Městského úřadu v Českém Krumlově
- **v případě národních kulturních památek** - odbor kultury, památkové péče a cestovního ruchu Krajského úřadu Jihočeského kraje v Českých Budějovicích

Nezbytným podkladem pro vydání závazného stanoviska orgánu státní památkové péče je písemné vyjádření odborné organizace Národního památkového ústavu:

- **územního odborného pracoviště v Českých Budějovicích** - pro závazné stanovisko odboru územního plánování a památkové péče Městského úřadu v Českém Krumlově
- **ústředního pracoviště se sídlem v Praze** - pro závazné stanovisko odboru kultury, památkové péče a cestovního ruchu Krajského úřadu Jihočeského kraje v Českých Budějovicích

V případě nesouhlasu vlastníka stavby s obsahem závazného stanoviska orgánu státní památkové péče může se vlastník proti němu odvolat. Obsah závazného stanoviska, vydaného jako podklad pro rozhodnutí stavebního úřadu, lze napadnout až odvoláním proti rozhodnutí stavebního úřadu. Pokud bylo stanovisko orgánu státní památkové péče vydáno samostatným správním rozhodnutím, lze je napadnout odvoláním přímo proti němu.

Odvolacím orgánem je:

- **odbor kultury, památkové péče a cestovního ruchu Krajského úřadu Jihočeského kraje v Českých Budějovicích** - v případě závazného stanoviska odboru územního plánování a památkové péče městského úřadu v Českém Krumlově
- **Ministerstvo kultury České republiky** - v případě závazného stanoviska odboru kultury, památkové péče a cestovního ruchu Krajského úřadu Jihočeského kraje v Českých Budějovicích

10.3.4 Other legislative tools (*Další legislativní nástroje*)⁸¹

Mezinárodní úmluvy:

⁸¹ Subject of modification and closer description of individual legislative tools – detailed description – see addendum 2008 Report on the condition of the UNESCO Monument, Český Krumlov historic center 2008, pp. 15 – 25.

Vztah k mezinárodním úmluvám a smlouvám je zakotven v Ústavě České republiky, zákon č. 1/1993 Sb. Dle článku 1 Ústavy Česká republika dodržuje závazky, které pro ni vyplývají z mezinárodního práva. Dle článku 10 Ústavy vyhlášené mezinárodní smlouvy, k jejichž ratifikaci dal Parlament ČR souhlas a jimiž je Česká republika vázána, jsou součástí právního řádu.

- **Úmluva o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví**, č. 159/1991 Sb. mezinárodních smluv
- **Úmluva o ochraně architektonického dědictví Evropy**, č. 73/2000 Sb. mezinárodních smluv
- **Úmluva o ochraně archeologického dědictví Evropy**, č. 99/2000 Sb. mezinárodních smluv
- Sdělení ministerstva zahraničních věcí České republiky č. 99/2000 Sb. m. s., o **přijetí Úmluvy o ochraně archeologického dědictví Evropy**
- Sdělení ministerstva zahraničních věcí České republiky č. 73/2000 Sb. m. s., o **přijetí Úmluvy o ochraně architektonického dědictví Evropy**
- Sdělení federálního Ministerstva zahraničních věcí České republiky č. 159/1991 Sb. m. s., o sjednání **Úmluvy o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví**
- Sdělení ministerstva zahraničních věcí České republiky č. 13/2005 Sb. m. s., **Evropská úmluva o krajině**

Ostatní související mezinárodní úmluvy:

- Vyhláška ministerstva zahraničních věcí č. 15/1980 Sb., o **Úmluvě o opatřeních k zákazu a zamezení nedovoleného dovozu, vývozu a převodu vlastnictví kulturních statků**
- Vyhláška ministra zahraničních věcí č. 94/1958 Sb., o **Úmluvě na ochranu kulturních statků za ozbrojeného konfliktu a Protokolu k ní**

Mezinárodní charty:

- Sdělení ministerstva zahraničních věcí České republiky č. 99/2000 Sb. m. s., o **přijetí Úmluvy o ochraně archeologického dědictví Evropy**
- Sdělení ministerstva zahraničních věcí České republiky č. 73/2000 Sb. m. s., o **přijetí Úmluvy o ochraně architektonického dědictví Evropy**
- Sdělení ministerstva zahraničních věcí České republiky č. 159/1991 Sb., o **sjednání Úmluvy o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví**
- Mezinárodní charta ICOMOS o **zachování a restaurování památek a sídlišť - Benátská charta** - ze dne 25. a 31. května 1964, II. mezinárodní kongres architektů a techniků, Benátky 1964
- Mezinárodní charta ICOMOS **kulturního turismu** z roku 1976 – **Bruselská charta**
- Mezinárodní charta ICOMOS o **historických zahradách** z roku 1982 – **Florentská charta**
- Mezinárodní charta ICOMOS pro **záchranu historických měst** z roku 1987 – **Washingtonská charta**
- Mezinárodní charta ICOMOS o **řízení archeologického dědictví** z roku 1990 – **charta z Lausanne**
- Mezinárodní charta ICOMOS o **kulturním turismu** z roku 1999 – **Mexická charta**
- **Dokument o autenticitě** z roku 1994 - **Nara**

- **Budapešťská deklarace** o světovém dědictví ze dne 28. června 2002

Haagské instrumenty:

- **Haagská úmluva na ochranu kulturních statků za ozbrojeného konfliktu z roku 1954 a protokol k ní**, publikovaná pod č. 94/1958 Sb.
- **Druhý protokol k Haagské úmluvě na ochranu kulturních statků za ozbrojeného konfliktu z roku 1954**, publikovaný pod č. 71/2007 Sb. mezinárodních smluv

10.3.5 Plan to protect the Municipal Historic Reserve (*Plán ochrany městské památkové rezervace*)

Jde o nový institut zavedený poslední **novelou památkového zákona, zákonem č. 307/2008 Sb., - plány ochrany památkových rezervací a památkových zón**. Jeho realizace umožní lepší péči o historické centrum města Český Krumlov. Plán ochrany je opatřením obecné povahy (§§ 171–174 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád) o ochraně památkové rezervace nebo památkové zóny nebo jejich částí, které může vydat krajský úřad po projednání s ministerstvem kultury, orgánem územního plánování a příslušnou obcí jako dotčenými orgány (§ 6a odst. 1 památkového zákona).

Plánem ochrany bude možno jednotně upravit provádění činností, které mohou mít vliv na zachování a uplatnění hodnot památkové rezervace či zóny. Jde především o takové činnosti, jejichž obecná regulace není podle jiných právních předpisů možná, avšak zároveň je jejich regulace z hlediska ochrany hodnot památkových rezervací a památkových zón žádoucí (obecné požadavky na umístování reklam, sezónní využívání ploch pro občerstvení atp.). Plán je rovněž užitečným podkladem pro celkovou ochranu hodnot území. Svým obsahem bude plán stát na pomezí správního rozhodnutí a právního předpisu - bude jím rozhodováno o povinnostech vlastníků.

Podrobnější obsah a náležitosti plánů ochrany památkových rezervací a památkových zón stanovuje **prováděcí vyhláška č. 420/2008 Sb. ze dne 28. listopadu 2008 a Metodika pro zpracování plánů ochrany památkových rezervací a památkových zón** (Ing. Arch. Karel Kuča, Ing. Arch. Věra Kučová).

10.4 Specific regulations that protect the monitored cultural property (*Specifické předpisy, které chrání sledovaný kulturní statek*)

Výnos č. 16 417/87 – VI/1

o prohlášení historických jader měst Kutné Hory, Českého Krumlova, Jindřichova Hradce, Slavonic, Tábora, Žatce, Hradce Králové, Jičína, Josefova, Litomyšle, Pardubic, Znojma, Nového Jičína, Olomouce, obce Kuks s přilehlým komplexem bývalého hospitálu a souborem plastik v Betlémě, souboru technických památek Stará huť v Josefském údolí u Olomučan a archeologických lokalit Libodřický mohylník, Slavníkovská Libice, Třísov, Tašovice, Bílina, České Lhotice, Staré Zámky u Líšně a Břeclav-Pohansko za památkové rezervace.

Vydaný ministerstvem kultury České socialistické republiky, účinný od 29. 12. 1987

Tímto předpisem bylo historické centrum Českého Krumlova prohlášeno za památkovou rezervaci. Rozsah tohoto území je shodný s plochou území zapsaného do Seznamu světového dědictví.

Na území městské památkové rezervace je předmětem ochrany historický půdorys a hmoty objektů, městský interiér včetně povrchů komunikací a podzemí, městské dominanty v dálkových i blízkých pohledech, nemovité kulturní památky a veřejná zeleň. Pro stavební činnost, úpravy terénu a vzrostlé zeleně jsou předpisem stanoveny tyto podmínky: veškeré činnosti lze provádět pouze s ohledem na předmět ochrany; novostavby a vnější úpravy objektů musí navazovat na architektonický vzhled, objemovou i prostorovou skladbu historického prostředí; veškeré činnosti lze provádět pouze na základě souhlasu orgánu státní památkové péče.

Rozhodnutí č. j. kult. 534-404/3-87/Vr

zřízení ochranného pásma městské památkové rezervace Český Krumlov

Vydané Okresním národním výborem v Českém Krumlově, účinné od 1. 1. 1988

Tímto předpisem jsou stanoveny podmínky pro stavební činnosti, zásahy do terénu a do vzrostlé zeleně na území ochranného pásma. Uvedenými činnostmi nesmí být narušena kontinuita MPR se širším okolím, nesmí být narušeny charakteristické pohledy na MPR a její siluetu, ani výhledy z MPR. Znamená to, že v ochranném pásmu se nesmí realizovat rozměrné přístavby, nástavby či novostavby (ty navíc musí navazovat na historické okolí), nesmí se poškozovat a měnit dochovaný přírodní ráz, nesmí se užívat stavby způsobem narušujícím vzhled ochranného pásma, nesmí být umísťována nadzemní vedení sítí, stožáry, samostatné komíny apod. ani měněna uliční síť. Ke všem činnostem v ochranném pásmu se musí vyjadřovat orgán státní památkové péče (odd. památkové péče MÚ ČK).

Nařízení vlády č. 55/1989 Sb., o vyhlášení zámku Český Krumlov národní kulturní památkou.

Vydané vládou České socialistické republiky, účinné od 1. 6. 1989

Nařízení vlády č. 262/1995 Sb., o vyhlášení kostela sv. Víta v Českém Krumlově národní kulturní památkou

Vydané vládou České republiky, účinné od 15. 11. 1995.

Vyhláška č. 108/2003 Sb., o prohlášení území s historickým prostředím ve vybraných městech a obcích za památkové zóny a určování podmínek pro jejich ochranu, kterou byla vyhlášena Městská památková zóna Plešivec

Vydaná ministerstvem kultury České republiky, účinná od 1. 9. 2003

Tímto předpisem je na území městské památkové zóny chráněno historické prostředí, dochovaná historická struktura pozemků, komunikací, vodních ploch a toků. Podmínky pro stavební činnost, zásahy do terénu a vzrostlé zeleně stanoví v tomto území orgán státní památkové péče.

10.5 Municipal ordinances (*Městské vyhlášky*)

3 / 1992 O veřejných prostranstvích

Omezuje práva a povinnosti fyzických a právnických osob při obecném užívání veřejných prostranství a při péči o jejich čistotu, stanoví podmínky zvláštních případů užívání veřejných prostranství a upravuje umísťování reklamních zařízení na území města.

4 / 1992 O městské policii

5 / 1996 změna a doplnění

12/ 2006 změna a doplnění

Zřizuje městskou policii k zabezpečení veřejného pořádku ve městě, stanoví její úkoly a povinnosti strážníků.

1 / 1994 O omezení malých zdrojů znečištění na území města Český Krumlov

Upravuje práva a povinnosti právnických a fyzických osob při ochraně čistoty ovzduší při vnášení znečišťujících látek lidskou činností a způsob omezování příčin a zmírňování následků znečišťování.

7 / 1998 Tržní řád

průběžné změny a doplnění dle aktuální potřeby

Vymezuje podmínky prodeje zboží a poskytování služeb mimo provozovny určené k tomu kolaudačním rozhodnutím, stanoví místa prodeje a poskytování služeb (tržiště), vymezuje prodej zboží z pojízdnych prodejen (mražené výrobky) a ložných ploch, obsahuje seznam povolených letních předzahrádek.

1 / 2000 O závazných částech regulačního plánu „zóna Ambit“

Regulačním plánem byly v řešeném území zóny Ambit, která se nalézá v ochranném pásmu městské památkové rezervace, stanoveny závazné regulativy funkčního, plošného a prostorového uspořádání území.

Se schválením nového územního plánu města 30. 3. 2006 de facto přestal být tento regulační plán závazný pro rozhodování v území zóny Ambit - platí zde řešení stanovené územním plánem jakožto nadřazenou územně plánovací dokumentací.

15/2003 O místních poplatcích

9 / 2003 O placeném stání na místních komunikacích

3 / 2004 změna a doplnění

8 / 2006 změna a doplnění

2 / 2008 změna a doplnění

Stanovuje pravidla pro organizaci dopravy a zajištění optimálního využití parkovacích kapacit na území města.

1 / 2004 O stavební uzávěře pro lokalitu Rybářské ulice

14 / 2006 doplnění

Zákaz veškeré stavební činnosti v území této ulice a přilehlého svahu (s výjimkou udržovacích a zabezpečovacích prací) do doby schválení regulačního plánu.

02 / 2006 O vyhlášení závazné části územního plánu obce Český Krumlov

Závazná část územního plánu stanovuje urbanistickou koncepci využití území města, závazné regulativy funkčního využití území, vymezuje zastavitelné území, stanoví zásady uspořádání dopravního, technického a občanského vybavení, vymezuje místní územní systém ekologické stability, plochy přípustné pro těžbu nerostů a plochy pro veřejně prospěšné stavby a asanační úpravy.

09/2006 O výběru poplatků za lázeňský nebo rekreační pobyt a poplatků z ubytovací kapacity - viz obecně závazná vyhláška č. 15/2003 o místních poplatcích.

Aktualizována v roce 2009

13 / 2006 O požárním řádu města

Upravuje organizaci a zásady zabezpečení požární ochrany ve městě

22 / 2006 O stanovení systému shromažďování, sběru, přepravy, třídění, využívání a odstraňování komunálních odpadů

Stanovuje povinnosti fyzickým osobám trvale bydlícím na území města a těm, které zde vlastní stavbu, či se na území města zdržují.

7/2007 O místních poplatcích:

schválena usnesením ZM č. 73/6/2007 ze dne 28. 6. 2009 v účinnosti od 1. 1. 2008

Východiska:

- zachovat široké osvobození "nekomerčních" kulturních, sportovních a společenských akcí od poplatku ze vstupného v souladu se zájmem města o podporu těchto činností
- zpoplatnění kulturních akcí pořádaných pod širým nebem po 22. hodině, které zatěžují své okolí hlukem atd.
- sazba poplatku činí:
- a) 5 % vybraného vstupného z plesů a tanečních zábav pořádaných občanskými sdruženími, nadacemi nebo obecně prospěšnými společnostmi

- b) 15 % z vybraného vstupného u diskoték a opakovaných produkcí v zábavních podnicích
- c) 20 % v ostatních případech (estrády, prodejní akce a akce obdobného charakteru)

V roce 2009 byla vyhodnocena dosavadní působnost vyhlášky. Za rok 2008 činil příjem města ze vstupného 3 073 tis. Kč. Vyhláška byla novelizována usnesením ZM č. 99/6/2009.

Změny po novelizaci:

- snížení sazby u vstupného u divadelních a filmových představení a koncertů z 15 % na 10 %
- od poplatku nejsou osvobozeni poplatníci, kterým byl na pořádanou akci poskytnut příspěvek z rozpočtu města Český Krumlov

Pravidla pro konání historických trhů během akcí pořádaných městem Český Krumlov v roce 2009 schválená usnesením Rady města č. 197/10/2009 dne 6. dubna 2009.

Pravidla upravují povinnosti prodejců, kterým se jako nájemcům (podnájemcům) části pozemku uzavřením smlouvy o nájmu (podnájmu) části pozemku zakládá oprávnění prodávat občerstvení nebo výrobky v lokalitě tržiště na historickém trhu během akcí pořádaných městem Český Krumlov v roce 2009 (Velikonoce 9. – 13. 4. 2009, Slavnosti pětileté růže 19. - 21. 6. 2009, Svatováclavské slavnosti 25. - 28. 9. 2009, Advent a Vánoce v Českém Krumlově 27. 11. - 31. 12. 2009).

Pravidla přesně stanovují chování prodejců v památkově chráněném území historického centra města. Důraz je kladen také na přizpůsobení vzhledu stánků a prodávaného sortimentu historizujícímu rázu akcí.

Poznámka: Vyhlášky jsou v případě potřeby pravidelně aktualizovány - v souladu s obecně platnými právními předpisy.

10.6 Lower Town Council decrees (*Usnesení Zastupitelstva města*)

161/12/2006

Zastupitelstvo města s c h v a l u j e
pořízení regulačních plánů pro lokalitu Historické centrum

165/11/2007

Zastupitelstvo města r e v o k u j e
usnesení č. II.-161/12/2006 ze dne 21. 12. 2006 v části o schválení pořízení regulačního plánu pro lokalitu Historické centrum

96/8/2006

Zastupitelstvo města s c h v a l u j e

podněty uvedené v seznamu návrhů a žádostí o provedení změny územního plánu města a ukládá Městskému úřadu, odboru územního rozvoje, investic a památkové péče, jako pořizovateli Územního plánu obce, zajistit jejich zpracování do 1. změny územního plánu obce Český Krumlov.

148/10/2007

Zastupitelstvo města s c h v a l u j e

spojené pořízení změny č. 3 územního plánu obce Český Krumlov a regulačního plánu - pro území části zahrádkové kolonie západně od Důlní ulice – spočívající ve změně stávající funkce na jinou, umožňující zde postavit jeden rodinný dům.

53/4/2007

Zastupitelstvo města s c h v a l u j e

pořízení změny č. 2 územního plánu města Český Krumlov - pro lokalitu kolem Kvítkova Dvora - na funkční využití umožňující zde realizaci osmnáctijamkového golfového hřiště a tréninkových ploch se zázemím v Kvítkově Dvoře.

10.7 Zoning Plan⁸²

Zoning, as a fundamental tool for municipal development, has enjoyed a long tradition in Český Krumlov. The zoning policy secures a relative continuum and foresightedness for the town.

The latest zoning plan for the Český Krumlov municipality was approved by the town's Lower Town Council on 30 March 2003.

This is a fundamental document for decision-making in zoning, particularly for the decision-making processes of the building authority. Its contents were prepared in agreement with the affected organs of state administration including organs of national historic monument care, specifically the Český Krumlov Municipal Office (then the department of land development, investment, and monument care), the offices of the South Bohemian Regional Authorities (department of culture, monument care, and tourism), the Ministry of Culture of the Czech Republic (department of monument care).

The issue of zoning in Český Krumlov as contained in the zoning plan **emerges from the following evaluation of the town's cultural values:**

The quality and value of the preserved historic core of Český Krumlov is attested to by the fact that the town's historic center was included onto the UNESCO World Cultural and Natural Heritage List in 1992 with respect to preserving its monument values and authenticity as well as with respect to its unique urban position in a geomorphic complex setting. From the architectural-perspective it is a substantial fact that the areas of Latrán, Inner Town, and Upper Plešivec (including Krasné Údolí) have preserved a maximum amount of the original street network of a Medieval town which embodies traces of a planned settlement including the unique composition of the castle and castle garden. The amount of preserved cultural monuments is quite unusual – this is thanks to the fact that in spite of all the hazards and wartime peripetia from the beginning of the 17th century up until the Second World War (and in spite of the general depression of the town during this period), the town's architectural fund did not witness any notable losses.

⁸² Zpráva o stavu památky UNESCO. Historické centrum Českého Krumlova. Český Krumlov 2008, str. 40 – 42

The main values of Český Krumlov from an urbanistic perspective are:

- the historic silhouette of the town including the landscape relief of the Český Krumlov basin
- the compositional relationship between the culturally historic dominant features (Český Krumlov castle complex, St. Vitus Church, Chapel of the Virgin Mary) and the historic town core
- the compositional contexture and panorama of the town as seen from several locations that offer a panoramic view of the town
- the character of historic structure and identity of the town in range of the visual contact of the historic core

In distant images, the entire historic center of town creates a dominating effect around the meanders of the Vltava River with the town's characteristic tiled-roof landscape beneath the main historic dominants:

- **the Český Krumlov castle complex** spread out on the rock promontory between the Vltava River and Polečnice (Chvalšinský) Creek; the material array of the castle structures grow out of the rock promontory;
- from the castle gardens past the Castle Theatre building, "Cloak" Bridge, Upper Castle to the Mint and Hrádek with its vertical dominant of the Castle tower;
- **the St. Vitus** Church which accompanies the wagon-headed roof over the main body, markedly rising above the level of the Inner Town structures;
- both of these towering dominants are laid out within the horizontal frame of the natural amphitheatre, counterpositioned with the chapel at the peak of Cross Hill in the distance, the **chapel of the Virgin Mary on Cross Hill** – at the same time serving as a location for distant views and panoramic overviews onto the historic part of town.

The built-up area of town contains a number of local dominating structures (former St. Jošt Church, the Minorite Monastery complex, Budějovice Gate, the Museum, the former Jesuit College [now Hotel Růže], the prelate, town hall, plague pillar) and elements of local identity which throughout the centuries have shared in the birth of the town's unique subsequent appearance. The effectiveness of the dominating structures is emphasized by the flow of the ever-returning river meander brought to life by several weirs, footbridges, bridges, and shore areas.

The objective of the zoning plan from the perspective of cultural heritage protection is, by the use of an appropriately specific set of regulatives for the protected zone and buffer zones, **to create the preconditions for such changes** in the area of the municipal historic reserve and its buffer zones which will be in accordance with an interest in the **preservation of the above mentioned primary urbanistic values**, among others, and with a valid set of legal regulations, also as mentioned above.

The parts of the urbanistic concept established by the zoning plan for the town's development are as follows:

Tools for the protection of cultural monuments and national cultural monuments:

The protection of the effectiveness of individual historically protected buildings, or their respective ensembles, consists in not only the care of said buildings, but to a large degree also in the care of preserving the structure and surroundings of the historic reserve or zone as a whole. In the case of Český Krumlov, the articulated terrain and uniqueness of the silhouette lead to the conclusion that the entire river basin including its landscape should be perceived as the subject of protection, because the panorama of the Inner Town is always seen, depending on the viewing site, against the backdrop of the surrounding landscape or of one of its suburban neighbourhoods. This situation calls up the need to carefully protect the structure and character of the development as part of the buffer zone of the Municipal Historic Reserve.

Building activities in the mentioned areas must conform to the following requirements:

- based on a thorough compliance with the principle of contextuality, it must avoid the decomposition of the visual integrity of the town;
- incurred eventual suppression or covering of materially spatial structure and colour of the building;
- based on a thorough compliance with the principle of contextuality, it must safeguard the height level of the existing built-up area and retain the measure of construction, the character of the built-up area and the effectiveness of the architectural and natural dominants;
- in order to protect the distant views onto the town, it must respect the historic core in a wider context of the character of historically established settlements and their materially spatial structures, and retain the original countryside structure of settlement buildings.

Instruments for the protection of urbanistic values

From an urbanistic perspective, the most important condition in the further development of a settlement structure is to respect:

- **the protection of the historic silhouette of the town** including the determinant landscape relief of the Český Krumlov basin delimited by lines, terrain divides, significant terrain edges and significant natural and landscape dominants;
- **the protection of effective culturally historic architectural dominants** (Český Krumlov castle complex, St. Vitus Church, chapel of the Virgin Mary);
- **compositional relationships** – the main compositional relationships are the connecting lines of the chapel of the Virgin Mary, the St. Vitus Church and the Castle Tower which exceeds from the area of Horní Brána across the area of the 3rd meander, onwards past the meander of the Inner Town all the way to the castle promontory. The panoramic views onto the town are evident from practically the entire “amphitheatre” of Horní Brána from Rožmberská ulice, across the streets Do Vrchu, Na Vyhlídce, Kaplická, Nemocniční, and Na Skalce. Equally important is the effectiveness of the panoramic views from the other direction – from the edge of the castle garden, “Cloak” Bridge, from the windows of the Upper Castle, from the 2nd castle courtyard, or from the Castle Tower as an overview across the roofscape of Latrán and the Inner Town with the dominant of the St. Vitus Church to the built-up area of Horní Brána and the natural horizon area with Cross Hill. The natural compositional axis is a conceptual straight line – an axis – of the meandering Vltava River Valley closed off by the built-up rock promontory of the Krumlov Castle;
- **compositional relationships and panoramic views onto the town**, i.e. not to interrupt the main or lesser panoramic viewpoints onto the veduta of the town; in the case of Český Krumlov, the compositional relationships are a specific subject of protection and a limitation in the relationship to the land and space development of construction within the administrative borders of the town.
- **the maintenance of the character and identity of the town in range of the visual contact of the historic core** (a counterpoint concerning the settlement's development requires the execution of a loop check of the compositional axes and relationships, as well as the effectiveness of natural, cultural, and technical dominants).

11 Český Krumlov Developmental Strategic and Action Plan ⁸³

11.1 Český Krumlov Developmental Strategic Plan

The tradition of strategic planning in Český Krumlov began in the beginning of the 1990's. The Strategic Plan, together with the zoning plan and municipal budget, is one of the town's most important tools for planning the town's development.

Strategic planning in Český Krumlov was initiated and led by the **American advisor Laurence A. G. Moss until the end of 1996**. From **1997** the town's developmental strategic planning has been under the supervision of the Prague consulting agency **Vip (General Partnership)**. At the same time a **Strategic Team** was formed which until 1998 formulized the mission and vision of the town's long-term development for the next 25 years and carried out a SWOT analysis on the basis of which the main strategic areas were specified. In **2000** the successive organization **IVP, Ltd.** took over the professional and methodical guarantee for the developmental strategic planning for Český Krumlov.

The organization and procedure of Český Krumlov's developmental strategic planning in 2003 emerges from **Town Council decree no. 262/16/2003 from 19 May 2003** and **Lower Town Council decree no. 44/5/2003 from 29 May 2003**, which approved the fundamental principles of further work on Český Krumlov's further developmental strategic plan for the period of 2003-2006 and Town Council decree no. 394/26/2003 from 28 July 2003, by which the Town Council nominated officers for the Municipal Office and town offices in task groups, named members and advisors for the strategic team, and approved proposed contracts with IVP, Ltd. until the end of 2003 and with the association ICOS in Český Krumlov. **The final version of the Strategic Plan was approved by the Český Krumlov Lower Town Council on 30 October 2003 by decree no. 129/9/2003.**

Strategický plán musí reagovat na společenské změny v životě města a okolí. Z tohoto důvodu je nutné provádět pravidelnou aktualizaci dokumentu. Protože již uběhlo 5 let od přijetí původní verze Strategického plánu, **Rada města Český Krumlov na svém 3. zasedání dne 21. 1. 2008 přijala usnesení č. 33/3/2008**, kterým odsouhlasila nutnost aktualizace strategického plánu a vyhlášení výběrového řízení na zpracovatele. Po zhodnocení předložených nabídek došlo na základě **usnesení č. 198/12/2008 Rady města ze dne 31. 3. 2008 k vybrání odborné firmy – RAVEN EU Advisory, a. s.** Následné kroky vedly k vytvoření konceptu řešení a stanovení metodiky.

In cooperation with officers of the Český Krumlov municipal offices as well as with representatives of companies, organizations, and the professional public, the **Strategic Plan was updated in May-September 2008** and later subjected to detailed scrutiny by all affected organs and individuals. The position of guarantor of the strategic planning process was delegated to the **Department of Strategic Development of the Český Krumlov municipal offices.**

The updated Český Krumlov Developmental Strategic Plan was accepted by the Český Krumlov Lower Town Council in decree no. 103/8/2008 on 25 September 2008. By accepting the decree, the Lower Town Council members obligated themselves to the realization of subtasks of developmental activities laid out in the Strategic Plan which are

⁸³ http://obcan.ckrumlov.info/docs/dokumenty/strategic_plan/str_final.pdf

subsequently realized by means of individual specific projects as part of the Český Krumlov Action Plan of 2008-2010.

Nově aktualizovaný Strategický plán rozvoje města je založen na **plánu udržitelného rozvoje města**, tj. vyváženém rozvoji ekonomických a sociálních aspektů s velkým důrazem na reálné plnění jeho obsahu. Na základě průzkumů a diskusí zohledňuje konkrétní problémy obyvatel města, neziskových organizací a podnikatelských subjektů ve městě.

S přijetím Strategického plánu práce nekončí, naopak, přichází fáze implementační a následně příprava a realizace jednotlivých projektů a úkolů rozpracovaných v **návaznosti na rozpočet města v dílčích akčních plánech, které napomohou k jeho splnění.**

The Český Krumlov Developmental Strategic Plan represents:

- **the basic direction of the town's development** over the long term and is a strategic document which is to assist the town administration secure, in a specified time period, the coordination of strategic activities which are to significantly affect the life of the Český Krumlov townspeople;
- **a comprehensive set** of standard, practically verified steps and **tools for directing changes** in the organization as well as in the very process of these changes. This process includes precise determinations of the desired direction of these changes, a definitive procedure by which these changes are to be carried out, the execution of these changes in practice, and the continuous monitoring and evaluation of their courses and results.

11.2 Český Krumlov Developmental Action Plan for the years 2008 - 2010⁸⁴

The Action Plan was approved by **decree of the Lower Town Council no. 117/9/2008 on 23 October 2008**. This is a strategic document which establishes the actual specific priorities of realizing the town's long-term strategic development. It is a continuation of the objectives, problem areas, measures, and developmental activities laid out in the Český Krumlov Developmental Strategic Plan.

The Action Plan contains:

- project themes which are critical for the realization of actual priorities in the near future.
- an overview of all project themes which emerged as part of the preparation and actualization of the Action Plan, including those which are not scheduled for realization in the near future.
- summarized data on the number and expenses of the highest priority project themes.

Akční plán představuje seznam projektových námětů, **tzv. zásobník projektových námětů**, které jsou významné a vhodné pro celkový rozvoj města. Projektové náměty vycházejí a zároveň respektují aktuální priority v rámci rozvojových aktivit jednotlivých problémových okruhů Strategického plánu města Český Krumlov.

Akční plán určuje **směr rozhodování města** Český Krumlov při plánování realizace jednotlivých projektových námětů. Prioritní projektové náměty ve schváleném dokumentu mají být maximálně podporovány orgány a organizacemi města a upřednostňovány při jejich rozhodování.

⁸⁴ http://obcan.ckrumlov.info/docs/dokumenty/strategic_plan/Akcni_plan2008.pdf

The municipality of Český Krumlov will of course participate in the realization of the project themes, but the main objective is to secure **funding from external sources**, mainly from the funds of the European Union, the conditions of which will be an important factor when determining which project themes will be realized and in what kind of time period.

The existing Action Plan will be updated in 2010, and an **Action Plan for summer 2011-2013** will be created. **Part of the updated version of the Action Plan should already include the *Management Plan*.**

12 Databases and document archives (*Databáze a archiv dokumentů*)

V rámci analytické části *Management Planu* byl proveden souhrn a krátká anotace existujících legislativních, územně plánovacích, urbanistických, technických a statistických dokumentů týkajících se historického centra města. Položky seznamu jsou řazeny tématicky a chronologicky, v některých případech je tématické řazení nadřazeno nad chronologické.⁸⁵

Tématické členění dokumentů:

- Významné národní strategické dokumenty
- Významné regionální dokumenty
- Významné dokumenty na místní úrovni
- Strategické dokumenty o rozvoji města
- Průzkumy obyvatel
- Výzkumy návštěvníků města
- Dokumenty se vztahem ke kultuře a cestovnímu ruchu
- Dokumenty se vztahem k areálu Státního hradu a zámku
- Dokumenty se vztahem k areálu k historickému jádru města
- Dílčí studie a analýzy specifických problémů
- Architektonické studie

Výsledný soubor je současně zpracován ve formě tabulkového procesoru a zahrnuje **výčet následujících položek** (pokud jsou k dispozici):

- název dokumentu
- zadavatel a zpracovatel dokumentu
- místo a rok vydání
- místo archivace dokumentu
- popř. internetová adresa, kde je dokument k dispozici
- stručná anotace obsahu

Data jsou i zde systematicky tříděna do jednotlivých podskupin podle svého obsahového zaměření.

Součástí databáze bude v roce 2010 zhodnocení možností realizace popř. vytvoření **návrhu "elektronického archivu (knihovny) dokumentů"**, který by pokud možno na jednom místě zpřístupnil kompletní souhrn výše uvedených dat tak, aby byla snadno dostupná pro další etapy *Management Planu*, jakož i další plánovanou činnost *Site Managera* a *Steering Group*.

V rámci přípravných prací je rovněž **postupně tvořen rozsáhlý „klasický“ archiv tištěných dokumentů**, který je k dispozici na pracovišti Odboru územního plánování a památkové péče Městského úřadu Český Krumlov. Tento archiv bude průběžně doplňován a tříděn.

⁸⁵ Databáze dokumentů je součástí přílohy 2 *Management Planu*.

13 Procedure and realization method of the *Management Plan*

Steering group direction proposal; structure and member composition; determination of rules, information flow, system of cooperation, timetable of activities; frequency, scope, and content of outputs; form of presentation, implementation and evaluation...

13.1 Proposed legal basis and approval of the *Management Plan*

§84 paragraph 2) letter a) of the law on municipalities no.128/2000 Sb.

Reserved legal authority of the township's Lower Town Council to approve the program of municipal development (*Management Plan*) as part of the municipality's Developmental Action Plan for the years 2011-2013.

Law no. 20/1987 Sb., on national historic monument care defines the conditions, principles, and procedures of the care of cultural monuments, of their preservation, accessibility, and appropriate usage. This law 20/1987 Sb. determines the legislative framework of the *Management Plan* in the following paragraphs and articles:

§28a

The Region (SBR CB), within its independent sphere of authority approves the concept of the support of national historic monument care in the region in accordance with the concept of the development of national historic monument care in the Czech Republic, and following negotiations with the Ministry of Culture of the Czech Republic, **approves** proposals of long-term, middle-term, and executive plans and programs of cultural monument preservation and renovation in the region.

§ 29

The Municipal Office with extended authority (town of Český Krumlov)

(1) carries out and organizes national monument care in its designated legislative district in accordance with the concept of the development of national historic monument care in the Czech Republic.

(2) participates in the preparation of regional concepts of the support of national historic monument care as well as the preparation of middle-term and executive plans and programs of the renovation of cultural monuments (*Management Plan*).

An amendment to the law is presently prepared.

The practical intention of the law on the historic monument fund,⁸⁶

Selection regarding monuments with international status:

2.6 Monument with international status

The law must create an environment for dealing with those parts of the monument fund which enjoy the protection, or at least are evidenced, according to international conventions to which the Czech Republic is bound (for example denoting these parts). For this purpose, the category "**monuments with international status**" will be created which is to include those parts of cultural heritage which are – aside from the evidence and legal status

⁸⁶ <http://www.mkcr.cz/cz/kulturni-dedictvi/pamatky/vecny-zamer-zakona-o-pamatkovem-fondu-7308/>

according to internal national rights – evidenced according to international conventions, a signatory of which is the Czech Republic.

With the ratification of these conventions, the state accepted the responsibility to fulfil the obligations that ensue from these conventions. In particular, these are the **Convention of the protection of world cultural and natural heritage** (no. 159/1991 Sb.; article 11 indicates the “World Heritage List” as a list of this part of cultural and natural heritage that has exceptional global value), the **Convention of the protection of cultural properties during armed conflict** and its respective **Protocol** (no. 94/1958 Sb.), and the **Second protocol to the Hague Convention on the protection of cultural properties during armed conflict from 1954** (no. 71/2007 Sb. - this particularly refers to the “**List of cultural properties under increased protection**” according to articles 10, 11, and 27 of the Second protocol, which is the list of cultural heritage with the highest significance for mankind).

The **obligation to visibly mark these monuments with prescribed markings during times of peace** will be established, the manufacture and distribution of which will be the responsibility of the state, and the corresponding obligation that the monument owner must accept such markings. Furthermore, the owner of the monument with international status will be burdened with the obligation to accept research, documentation, and the like and create such conditions for its documentation, scientific and technical research, and the study of this cultural heritage, even if the individual part of the monument with international status is not a cultural monument.

Documentary and research activities will be carried out primarily by professional organizations of historic monument care. A method of long-term planned care of the monument with international status will be established. The Ministry of Culture of the Czech Republic will keep a list of monuments with international status.

With regards to the obligations that ensue from the Convention of the protection of world cultural and natural heritage (published under code no. 159/1991), it is appropriate to harbour a **conceptual tool which will specifically resolve the further development of this heritage and its protection** into the domestic legal structure⁸⁹. The existence of such conceptual material, and the respect of such obligations that ensue from such conceptual material, are gradually becoming one of the basic conditions of the persistence of a property on the World Heritage List.

Legal modifications of the issues of strategic management, as concerns management in public administration and regional development, have not yet been adequately resolved. The expression “strategic management” has not yet been introduced into the Czech legal structure. Concerning its relationship to the state support of regional development, Czech law no. 248/2000 defines “strategy” as middle-term document as approved by the government. A tool for the polarization of regional development for municipalities may be considered the Czech government's Municipal Development Program, the approval of which falls under the authority of the municipalities Lower Town Council (§84 paragraph 2 letter and law on municipalities code no. 128/2000).

Even though the concept of *Management Plan* is not legally stabilized into the strategic documentation of Czech administrative authorities, in order to contribute to the effective management of regional development, the **Management Plan will form part of the Action Plan for 2011-2013, which will be approved by the town's Lower Town Council as an independent decree.**

13.2 Proposal for the legal basis and constitution of the *Steering Group* and position of *Site Manager*

A *Steering Group*, as is assumed and expected by the statute of a monument included on the UNESCO World Heritage Site, may come into existence as part of Law no. 20/1987 Sb. on state monument care on the basis of the following paragraph:

§ 31

(1) The council of the regional office and of the municipal office with extended authority (in this case the Český Krumlov municipal council) may constitute, as needed for multilateral assessment and coordination of the tasks of the state monument care, a committee of state monument care (in this case the *Steering Group*) as a working committee.

Law no. 28/2000 Sb., on municipalities § 102 paragraph 2) letter h), and § 122:

The municipal council may constitute and discontinue, as needed, a committee, and nominate and revoke its chairperson and members. The committee is the initiative and consulting organ of the council. It is comprised of the chairperson and other members that the council nominates and revokes by decree. The negotiations of the committee and its members is subject to the rules of procedure issued by the municipal council. The committee is capable of passing decrees only if a majority of all members are present. Decrees, statements, and themes of the committee which emerge from its own initiative are submitted to the council as material for negotiation.

13.3 *Site Manager* and *Steering Group* for the *Management Plan*

In order to secure the practical functionality of the *Management Plan*, it is essential to fill the position of the *Site Manager* and create the respective *Steering Group*.

13.3.1 *Site Manager*

The *Site Manager* is a nominated accountable person entrusted with supervision of **execution and actualization of the *Management Plan***. The *Site Manager*, as the contact person for the *Management Plan*, must be available directly in the site itself, within the UNESCO monument. In concurrence with the level of education achieved, **(university level)**, necessary **practice** in the field, **knowledge of local conditions**, and **foreign language abilities**, this function is usually compatible with the position of i.e. municipal architect, head of the municipal department of zoning and monument care, head of the municipal department of strategic development, an officer of municipal zoning and monument care, an officer in the municipal department of culture (e.g. tourism manager), in combination with executive or political representative authority of the site, who accepts the responsibility of the location (oftentimes the *Site Manager* is a leading political figure of the location, such as Mayor).

As part of his/her activities, the ***Site Manager* secures the coordination of historic heritage care**, as well as of its renewal and presentation. The *Site Manager* personally represents the interests of World Heritage, and thus should be a **respected personality**. The *Site Manager* must have a long-term overview of the situation in historic monument care, protection of the environment, culture, tourism, and external relations of the site. It is also necessary the *Site Manager* be equipped with the appropriate **decision-making authority** at least on the level of Municipal Office, be a capable **project manager** (from project planning, through its funding, to its successful realization and promotion). It is also necessary that the *Site Manager* be able to fulfil actual tasks **over and above his/her specified responsibilities**.

ities, which may arise during exceptional situations (i.e. natural catastrophe, monument danger, etc.).

At the present time, the function of "*Site Manager*" of the **Český Krumlov historic core** is temporarily filled by the Vice-Mayor **Ing. Jitka Zikmundová**. Until the *Management Plan*, *Steering Group*, and official appointment of the function of *Site Manager* are fully stabilized, this position is expected to remain as it is.

13.3.1.1 Proposal of requirements for the position of *Site Manager*

Education:

- university education in an adequate field (most suitably in humanitarian or manager education), experience from foreign study programs an advantage
- language skills: English required, knowledge of French as UNESCO language of communication, German or other world languages an advantage

Professional profile:

- at least 5 years of successful experience in top management positions, preferably in services, small to middle companies, perhaps work experience in state or municipal administration, monument care
- at least 3 years of active experience with project management of grant projects and grant titles of the European Union, Ministry of Culture of the Czech Republic (even other ministries), regional and municipal authorities
- at least 3 years of practical experience in the financial management of projects
- sufficient knowledge of the methods of monument care, management of culture, tourism, and marketing, deeper orientation in these fields
- practical experience of the tools and methods of human resources management with proven positive results
- ability to define visions and long-term strategies, ability to transform them into short-term action plans and subsequently implement them
- good communication and presentational skills, diplomatic skills, ability to gain support for individual projects

Personal profile:

- proven positive relationship to monument care, culture, and tourism
- charismatic, trustworthy character with strong sense of integrity and deep relationship to the historic heritage site, settled into the region
- ability to listen to others, developed emotional intelligence and ability to effectively work with a diverse collective, networking skills
- resistance to stress and ability to decide quickly, psychologically robust
- able to take responsibility for own decisions and defend them
- analytic thinking and synthesis defining skills
- informed and communicative
- „beyond the box“ strategic thinking skills and clearly defined priorities
- creativity
- willingness to travel
- willingness and ability to further own education
- high degree of self-discipline, positive attitude towards life, open personality
- natural team leader with a clear preference for teamwork

Proposed activities of *Site Manager* (selection):

- to act as the contact person in all matters concerning the town's historic core (i.e. or gans of state monument care, UNESCO, advisory organizations of the World Heritage Committee, etc.)

- to perform tasks set out by the *Management Plan* (projects, monitoring, news, missions...), including extraordinary tasks above and beyond the scope of the *Management Plan*, tasks ensuing from the *Steering Group* negotiations, continual monitoring of its execution
- to serve as delegate/representative for the monument manager, when appropriate (and in accordance with the representatives of Český Krumlov and the Český Krumlov Castle) to serve as monument representative
- to participate in securing the presentation and education concerning the world monument
- to provide information concerning the world monument – to the *Steering Group*, to monument managers, to the public, to civic initiatives, NGO's, etc.
- to actively participate in conflict resolution – submits problem cases to the *Steering Group* and acts as communicator
- to secure notes and information of period monitoring reports of NIHMC CB which are then presented to the managers and members of the *Steering Group* for review
- to accept and subsequently submit important official documents such as partial reports on the conditions of the monument, decisions of the World Heritage Committee, etc. To prepare such documents for approval and review to the *Steering Group* and monument managers
- to initiate, prepare, and submit statements of the *Steering Group* to the Český Krumlov Town Council for projects and activities which are directed towards or take place and have an influence on the monument, and regularly inform the Český Krumlov Town Council of his/her activities and those of the *Steering Group*

13.3.2 *Steering Group*

13.3.2.1 Functions of the *Steering Group* as per the proposed amendment of the Monument Law

A proposed amendment to the Monument Law is presently under review – see below (*Steering Group*):

Material intent of the law on the monument fund,⁸⁷

Selection relating to monuments with international status:

7. Preserving and protecting the monument fund

7.1 Supporting materials for the application of interests as part of the protection of the monument fund

7.1.1 World Monument Council

Each part of the monument fund included on the World Heritage List (hereafter as „world monument“) will be assigned to a **World Monument Council**. The World Monument Council will be subject to the Ministry of Culture of the Czech Republic; its members will be representatives of municipalities and regions within whose land a world monument is located, other members of the Council will be named by the Ministry of Culture of the Czech Republic from among owners of the most important properties (from the perspective of monument values) of the given world monument, respectively of its parts, the most important legal and physical persons with business activities on the grounds of the world monument, professionals from scientific and professional offices, and from public administrative organs (especially monument care, zoning, and environmental protection).

The World Monument Council will elect, from its own ranks, a chairperson (*Site Manager*), who will represent the Council. More detailed rules for the constitution of the

⁸⁷ <http://www.mkcr.cz/cz/kulturni-dedictvi/pamatky/vecny-zamer-zakona-o-pamatkovem-fondu-7308/>

World Monument Council, method of its activities, and other matters of the Council's negotiations will be specified by an executive ordinance.

The World Monument Council will approve submissions that direct the concept of the world monument (*Management Plan*). The professional guarantee of the preparation of the directional concept will be the professional organization of monument care. The content of the directional concept will be the developmental plan of the world monument while preserving the values which led to its status as a world monument.

The World Monument Council will then discuss and approve **its own text of the directional concept of the world monument**. The basic contentual affairs of the directional concept will be established in an executive ordinance. The chairperson of the World Monument Council will submit a report on the respective fulfilment of obligations ensuing from the directional concept annually by the 31st of January.

The World Monument Council will continue to approve period reports on the condition of the world monument, prepared by a professional organization of monument care; the basic contentual affairs of the periodic report will be stated in an executive ordinance.

13.3.2.2 The function of the *Steering Group* before the Monument Law goes into effect

Before the Monument Law becomes legally active, we propose to stabilize the activities of the *Steering Group* in the following manner:

The *Steering Group* will be directed by the Český Krumlov municipal council in co-operation with the National Historic Monument Institute, Regional Dept. in České Budějovice, and its members will be composed of the representatives of the town of Český Krumlov, representatives of important owners of historic monuments on the property of the world monument, representatives of public administrative organs (namely monument care, zoning, and environmental protection).

We presume that the **members of the *Steering Group* de facto will initially be from the team of professional officers that are preparing Phase I and II of the *Management Plan***. Upon completion of Phase I of the *Management Plan* in 2009, a request will be submitted again to the Ministry of Culture of the Czech Republic for the funding of Phase II (co-financed with the Český Krumlov municipality). As part of Phase II, the realization team of the *Management Plan* should transform into the *Steering Group* (including a possible reduction in members, representatives of other institutions, etc.).

Members of the *Steering Group* will be nominated by the above mentioned institutions, and will be approved by the Český Krumlov Town Council. **The basic projects** which the *Site Manager* and *Steering Group* will be responsible for will be **gradually specified by actualization of the *Management Plan***.

Proposed activities of the *Steering Group*:

- the main activity of the *Steering Group* will be consultation and actualization of the *Management Plan* as part of regular meetings (once per month, more often as needed as proposed by the monument manager, *Site Manager*, or members of the *Steering Group*)
- cooperation with the *Site Manager* during management securing of projects established by the *Management Plan* (preparation, implementation, monitoring, evaluation)
- through the *Site Manager*, the *Steering Group* will submit suggestions to the respective state administrative organs

- cooperation during presentation and education concerning the World Heritage Monument
- cooperation in the realization of Monitoring Reports

13.3.3 Proposed project preparation team for the *Management Plan*

Until the *Steering Group* is officially constituted, a permanent team of professionals will be used for the creation of the *Management Plan*. This is the same team that is continuously preparing Phase I, and we assume Phase II as well, of the *Management Plan*. As previously mentioned, we presume that this team will eventually be transformed into the *Steering Group* (under the assumption that they will be officially nominated by the appropriate institutions and approved by the Town Council), and gradually replaced as necessary.

Project preparation team (regular *Management Plan* consultation):

1. The Vice-Mayor of Český Krumlov with GESCE for cultural heritage, tourism, culture, external relations and communication, chairperson of the Cultural Committee and Tourism Committee for the Český Krumlov Town Council
2. Officer of the National Heritage Institute of the Czech Republic, Central Office in Prague, report on monuments with international status
3. Officer of the National Heritage Institute of the Czech Republic, Regional Dept. in České Budějovice, department of monument research and World Heritage Monument monitoring – department head
4. Officer of the National Heritage Institute of the Czech Republic, Regional Dept. in České Budějovice, department of monument research and World Heritage Monument monitoring – professional officer
5. Officer of the department of zoning and monument care of the Český Krumlov Municipal Office – department head
6. Officer of the department of zoning and monument care of the Český Krumlov Municipal Office – GIS manager
7. Officer of the department of strategic development, Český Krumlov Municipal Office
8. Officer of the department of the Mayor's office, Český Krumlov Municipal Office – cultural officer
9. Officer of the Český Krumlov Development Fund department of Destination Management – tourism manager
10. Officer of the Český Krumlov Development Fund, project manager
11. Officer of the Blanský Forest Protected Landscape Area (landscape protection in a broader context, buffer zone of the Municipal Historic Reserve)

Beginning with the second phase of the *Management Plan* project, during which marked out objectives will be in preparation as well as partial studies and specific projects, the professional consultation team should also include a zoning expert and regulation plan expert (for the important process of dialogue between professionals of both state and private sectors).

13.3.4 Organizational and technical conditions of the *Steering Group's* activities

There are **2 activity options** at present:

1. Assuming that the ***Steering Group* receives official status as a municipal council committee**, the group will enjoy the same technical conditions as other such committees. The *Steering Group* committee members will work on a non-paid volunteer basis.
2. Assuming that funds for the creation of Phase II of the *Management Plan* are obtained from the Ministry of Culture of the Czech Republic, project preparation team members (not yet recognized as the *Steering Group*) will be entitled to a salary subject to the amount and structure of the funds obtained.

13.3.5 Reports, checks and balances

Checking the progress of the *Management Plan*

The Site Manager is entrusted with regular inspection of the progress of individual projects as well as co-creating and executing the inspection schedule of individual project progress as part of the *Management Plan*.

The inspection results will be presented as a **report to the Upper and Lower Town Councils**. The interpretation and evaluation of report data will have to be secured not only for the Municipal Office but also for interested organizations and the general public. Evaluations and indicator comparisons will give evidence about the general development of the town and progress of the *Management Plan*.

As was previously mentioned, the position of *Site Manager* is based in the system of checks and balances as the person responsible for presenting the Town Council with an annual **report on the activities and progress of the *Management Plan*** as well as cooperating with the National Heritage Institute of the Czech Republic in Český Krumlov in the creation of a **Monitoring report for the UNESCO World Heritage Monument**. (once per year, once per five years).⁸⁸

13.3.6 Updating the *Management Plan*

Documentation updates are secured by the *Site Manager* in cooperation with members of the *Steering Group* **regularly as per the situation and as needed**. Updates come from

⁸⁸ Kontrola stavu památky světového dědictví – Monitoring památky UNESCO:

Na základě právně zakotveného pravidelného sledování lokality v konkrétních člancích Úmluvy je zajištěna průběžná kontrola periodického sledování stavu památky. Výbor světového dědictví na svém 22. zasedání v Kjótu v roce 1998 přijal poslední verzi návrhu osnovy periodických zpráv o stavu světového kulturního dědictví a vyzval smluvní státy, aby každých 6 let předkládaly pravidelné zprávy ve stanoveném formátu. Na 29. valném shromáždění UNESCO v roce 1999 byl požádán Výbor světového dědictví, aby definoval periodicitu, formu, povahu a rozsah pravidelných zpráv o aplikování Úmluvy o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví a o stavu zachování památek světového dědictví.

Formát pravidelných zpráv:

Část I – Aplikace Úmluvy smluvním státem (podle článku 29 Úmluvy) se týká legislativních a administrativních opatření, která smluvní stát přijal a dalších kroků učiněných v rámci aplikování Úmluvy, tato část se týká především plnění obecných povinností a závazků definovaných v konkrétních člancích Úmluvy. Zpracováním této části zprávy byl pověřen NPÚ – ústřední pracoviště v Praze.

Část II – Stav konzervace jednotlivých památek UNESCO (na základě usnesení 29. zasedání Generální konference UNESCO) se týká stavu zachování konkrétních památek sv. dědictví (samostatně na každou památku). Tuto část zprávy garantuje též NPÚ – ústřední pracoviště v Praze a zpracovávají ji v případě České republiky příslušné památkové ústavy. V případě Č. Krumlova ho zajišťují pracovníci NPÚ UOP v Českých Budějovicích, kteří mají detašované pracoviště v Českém Krumlově.

the annual Monitoring Reports that the *Site Manager* prepares in cooperation with the members of the *Steering Group* and with departments of monument research and World Heritage Monument monitoring of the National Heritage Institute of the Czech Republic in České Budějovice (annually or once per 5 years).

The concept of the *Management Plan* should always be negotiated and **approved** in its individual phases during public meetings of the **Český Krumlov Lower Town Council**. The updated *Management Plan* will be submitted to the monument managers for approval (Český Krumlov municipality: Lower Town Council; Český Krumlov State Castle and Chateau: director of the National Heritage Institute of the Czech Republic in České Budějovice). **The approved *Management Plan*** will then be **binding for execution (or support)** for the monument managers (i.e. Český Krumlov Municipal Office, NIHMC CB) concerning projects for the following period (one year and more).

For the creation and fulfilment of the *Management Plan* of the world monument „Český Krumlov historic core“, the **Český Krumlov municipality will cooperate with the management of the Český Krumlov State Castle and Chateau**, subject to the head of the Regional Dept. in České Budějovice of the **National Heritage Institute of the Czech Republic**. The supervisory organization of the Regional Dept. in České Budějovice is the central office of NIHMC in Prague. The National Heritage Institute of the Czech Republic is a state beneficial organization overseen by the Ministry of Culture of the Czech Republic. The *Management Plan* (both Phase I and II) is directed by the methodical materials of the Ministry of Culture of the Czech Republic. During the creation of Phase I of the *Management Plan*, the National Heritage Institute of the Czech Republic was professionally represented by Ing. Daniel Šnejd (NIHMC CB), Ing. arch. Michaela Špinarová (NIHMC CB) and Mgr. Jitka Vlčková, Ph.D. (NIHMC Prague). Their participation is expected for Phase II as well.

Projects and events, defined by the *Management Plan* as part of Český Krumlov's updated Developmental Action Plan, will be discussed during the process of **municipal budget preparation** for individual years and subsequently included into the budget as per their character and degree of difficulty. Funds for such projects and events will be designated either as **financed from the town's own sources** or as **funded projects** which will nonetheless necessitate co-financing from the municipal budget (as well as NIHMC in České Budějovice).

The process of creation of approval of the *Management Plan* will be identical with the updating process of the Action Plan. The *Management Plan* (as well as its projects and events as part of the town's updated Developmental Action Plan) will undergo a process in accordance with approval of the updated Action Plan, i.e. members of both Town Councils may participate in any meeting of the preparation team and may **make proposals**. Afterwards, the individual phases of the actualization of the Action Plan (and *Management Plan*) will be subject to critique of the respective departments of the Český Krumlov Municipal Office and Town Council. Both Town Councils will then **approve the final version** off the document (projects and events).

Work on the creation of the *Management Plan* will also cover the actualization of the Action Plan for the period 2011-2013. This is a continual process with the objective of the *Management Plan* becoming a part of the Action Plan. The preparation team of the *Management Plan* (see previously mentioned list) will proceed in accordance with the procedure of the actualization of the Action Plan.⁸⁹

⁸⁹ The process of updating the strategic document of the Municipal Developmental Action Plan for 2011-2013 from the declaration of intent throughout its realization includes a large amount of mutually interconnected activities. These activities can be divided into three basic phases: strategic analysis, strategic selection, and strategy implementation. The realization of the Action Plan and *Management Plan* will be in effect from its approval by the municipal Lower Town Council. Based on the financial plan and schedule, the individual project themes should begin to be realized, particularly the most important. A detailed method is prepared at the department of strategic development of the Český Krumlov town offices.

14 SWOT analysis (*SWOT analýza*)

Níže uvedené SWOT analýzy byly zpracovány v rámci Strategického plánu rozvoje města Český Krumlov z roku 2008⁹⁰ a popisují synergické efekty oblastí Kultura, Cestovní ruch, Ochrana kulturních a historických hodnot, Vnější vztahy, upozorňují na jejich silné a slabé stránky a vymezují příležitosti a hrozby. Na základě těchto analýz jsou pak navrhovány konkrétní projekty do Akčního plánu a *Management Planu*.

⁹⁰ http://obcan.ckrumlov.info/docs/dokumenty/strategic_plan/str_final.pdf

Cestovní ruch

Silné stránky • historické a kulturní prostředí a dědictví • zařazení města na Seznam světového dědictví UNESCO • existence managementu cestovního ruchu • existence profesního sdružení průvodců • pozitivní, atraktivní obraz města • široká nabídka turistických služeb • prezentace města v turistických katalozích • multiplikační efekt CR • rozvíjející se podnikatelský potenciál • systém místní statistiky CR • webová prezentace • bezpečnost města	Slabé stránky • bezpečnost města • nedostatečná motivace návštěvníka k návštěvě města mimo hlavní turistickou sezónu • nedostatečná kulturní a turistická nabídka mimo hlavní turistickou sezónu • nedostatečná motivace návštěvníka k vícedennímu pobytu • nedostatečná komunikace mezi subjekty na území města • zastaralý orientační systém na území města • zastaralá dopravní infrastruktura (vlak, bus) • kolísavá úroveň poskytování služeb v oblasti cestovního ruchu • nedostatečný efekt z členství města ve sdruženích a organizacích • absence systému efektivního vymáhání práva (reklama, výběr poplatků, stavební úpravy, průvodcovské služby) • nedostatek kvalifikovaných a v praxi připravených pracovníků pro poskytování služeb v oblasti cestovního ruchu • absence marketingových šetření • nedostatečné monitorování ekonomického vlivu CR na prosperitu města • nepochopení CR jako jednoho z nejdynamičtější se rozvíjejícího odvětví a následná reinvestice finančních prostředků zpět do CR • nedostatečná interní a externí komunikace o významu CR • neexistence scénáře krizové komunikace a managementu • neexistence sítě profesních sdružení (kromě JHK, nově založeného profesního sdružení průvodců a poskytovatelů služeb v CR)
Příležitosti • atraktivní nabídka širšího regionu v oblasti cestovního ruchu • geografická poloha (příhraničí, Šumava, Lipno a České Budějovice) • podpora kraje a dalších státních orgánů • možnost využití externích finančních zdrojů • letiště v Českých Budějovicích	Hrozby • ekologická zátěž (nadměrná koncentrace osob a dopravních prostředků - nadměrný hluk, prach, odpady aj.) • masový a transitní turismus • terorismus • živelné pohromy • zvyšující se konkurence městských destinací • šířící se infekční choroby

• nové projekty a produkty časově a prostorově rozšířené po městě • využití nových informačních technologií • existence Manuálu rozvoje cestovního ruchu v Jihočeském kraji jako strategického materiálu pro další období • dobré jméno Českého Krumlova jako předpoklad k získání partnerů a investorů (goodwill) • celoroční provoz státního hradu a zámku	• posilující česká měna vůči světovým měnám
--	---

Kultura

Silné stránky • historické a kulturní prostředí a dědictví • zařazení města na Seznam světového dědictví UNESCO • existence managementu cestovního ruchu • pozitivní, atraktivní obraz města • nadstandardní nabídka kulturních aktivit • existence institucí s celoroční činností ve prospěch občanů i návštěvníků • vlastní kulturní aktivity občanů města a jejich zájmových sdružení a spolků • bezpečnost města • členství České republiky v EU • přítomnost uměleckých škol	Slabé stránky • kultura není chápána jako multiplikační efekt pro ekonomiku města • absence koncepce podpory kultury, priorit a kulturní politiky • stagnace finančních prostředků na podporu kultury z rozpočtu města ostatních zdrojů • nedostatečně využívaný koordinační systém akcí na území města • nedostatečná dopravní infrastruktura • nevyhovující stávající technický stav některých zařízení pro kulturní a společenské akce • absence multifunkčního kulturního zařízení • nedodržování vyhlášek města pořadateli akcí (nevhodná reklama, noční klid...) • odliv rezidentů z historického jádra města • oslabení vztahu obyvatel okrajových částí města k historickému jádru
Příležitosti • geografická poloha (příhraničí, Šumava, Lipno a České Budějovice) • soužití etnických menšin • možnost využití externích finančních zdrojů	Hrozby • živelné pohromy • neklidná mezinárodní situace

Ochrana kulturních a historických hodnot

Silné stránky - historické a kulturní prostředí a dědictví - zařazení města na Seznam světového dědictví UNESCO - městská památková rezervace – historické centrum - ochranné pásmo městské památkové rezervace - městská památková zóna Plešivec - vysoká úroveň odborně metodické propracovanosti způsobů ochrany, výzkumů a průzkumů památkového fondu a praktické péče o něj - jednotná tvář historického centra města vycházející z dochované urbanistické skladby - pravidelný roční monitoring historického jádra a komplexu hradu a zámku jako statku UNESCO	Slabé stránky - absence uceleného, památkovým zákonem definovaného systému ochrany a péče o architektonické památky místního významu a jejich souborů - neexistence managementu v oblasti ochrany a správného hospodaření s kulturními a historickými hodnotami: <i>Steering Group, Site Manager</i> (ve vyspělém světě existující standard zajišťující komplexnost správy památky UNESCO včetně komunikace mezi všemi zainteresovanými subjekty, směrem k občanům a institucím UNESCO) - neexistence nástroje managementu památky UNESCO: <i>Management Plan</i> - neexistence modelu a systému vzdělávání a osvěty pro děti a mládež, občany o významu kulturních a historických hodnot jejich města
Příležitosti - mezinárodní spolupráce posilující význam památkového fondu České republiky v evropském a světovém kontextu - posilování spolupráce měst a památek zapsaných na seznam UNESCO - možnost využití externích finančních zdrojů	Hrozby - nevhodné využívání objektů v památkově chráněných územích, spojené s kapacitně a architektonicky nevhodnými novostavbami, přestavbami nebo i demolicemi - nevratné škody ve vybraných segmentech nemovitého i movitého památkového fondu - degradace památek z důvodu zanedbané údržby - nedostatečná zákonná úprava problematiky archeologických výzkumů a nálezů

Vnější vztahy

Silné stránky • dědictví UNESCO a atraktivita města • ucelená a jednotná prezentace města vůči okolí • spolupráce v rámci sítě měst a historických sídel ČR • existence sítě partnerských měst a spolupráce na společných projektech	Slabé stránky • neexistence komunikační strategie města • nedostatečná spolupráce s institucemi na národní úrovni a mezinárodní úrovni • nedostatečné využívání členství města v sdruženích • neexistence systému partnerství • nejednotná prezentace městského holdingu (corporate identity) • chybějící funkční grantový systém na podporu zahraniční spolupráce
Příležitosti • prohlubování regionálních a národních vazeb • prohlubování mezinárodní spolupráce • možnost využití externích finančních zdrojů • využití významných akcí a výročí k prezentaci města a zároveň významných návštěv v ČR	Hrozby • oslabení významu města

15 Resumé

Co je to *Management Plan*?

Management Plan je dokument, který by měla zpracovávat všechna památkově cenná sídla – většinou památky Světového dědictví UNESCO, ale nemusí to být podmínkou (od Stonehenge, přes Florencii, Prahu, Holašovice... až po Český Krumlov). *Management Plan* slouží k dalšímu rozvoji a řízení památky a reguluje její využívání při maximálním zohlednění stávající mimořádné univerzální hodnoty místa.

***Management Plan* není produktem, ale procesem**, jehož by se měli aktivně zúčastnit všichni nositelé rozhodujících kompetencí v daném místě. Výsledkem *Management Planu* je **vytvoření a realizace souhrnu projektů směřujících k regeneraci, pravidelné údržbě a adekvátnímu využití památky zapsané na Seznam světového dědictví**.

Co je cílem *Management Planu*?

Management Plan by měl být chápán jako **nástroj řízení změn památky**. Hlavním jeho smyslem je popsat a komentovat všechny souvislosti zabezpečující existenci a rozvoj památky pro další časová období. Je žádoucí přiznat také nedostatky a naznačit směry, způsoby a časové možnosti jejich odstranění. Plán je tvořen ve prospěch památky a veškeré jeho části musí sledovat zájem o její uchování, regeneraci a prezentaci.

Cíle *Management Planu* jsou definovány tak, aby byla zajištěna ucelená ochrana a péče o **historické jádro města** v kombinaci s **okolní krajinou**. Péče o lokalitu je definována systémem právních předpisů, jež jsou vzájemně provázány, vzájemně se respektují a vytvářejí podmínky pro uchování všech funkcí a hodnot.

Kdy a jak *Management Plan* vzniká?

Management Plan vzniká ve dvou fázích. **První fáze je analytická a přípravná** (ukončena bude se závěrem roku 2009), jejím úkolem je souhrn dosavadních podkladů, koncepčních dokumentů, přehled legislativního rámce, dostupné literatury, naplánování systému práce pracovní skupiny zajišťující realizaci *Management Planu* v dalších letech a sestavení přehledu projektů, které je třeba v nejbližší době realizovat. Rovněž musí být navržen systém práce s *Management Planem* a způsob, jakým ho bude brát na vědomí samospráva a politická reprezentace (Rada a Zastupitelstvo města).

Druhá fáze *Management Planu* bude zahájena v roce 2010 – je to **fáze implementační (prováděcí)** – bude vytvořena pozice *Site Manager* (zodpovědná osoba za naplňování *Management Planu*), sestavena tzv. *Steering Group* - stabilní tým poradců a externích konzultantů. Především bude zpracován samotný ***Management Plan* jako soubor projektů a akcí**, které se stanou součástí aktualizovaného Akčního plánu na období 2011-2013. Tak bude *Management Plan* zakotven ve struktuře samosprávy města.

Kdo *Management Plan* tvoří?

Zadavatel a sponzor projektu – Ministerstvo kultury ČR, **nositel a kofinancovatel projektu** – město Český Krumlov, **zpracovatelé projektu** - odborníci z klíčových kompetentních organizací (památková péče – Národní památkový ústav a město ČK, cestovní ruch – ČKRF, spol. s r. o. - Destinační management, rozvojové projekty – město ČK a ČKRF, spol. s r. o., kultura, vnější vztahy – město ČK, politická záštita – místostarostka města ČK).

Z čeho *Management Plan* vychází?

Management Plan není dalším novým dokumentem, nedubluje již stávající písemnosti, ale naopak – rozvíjí je. Vychází ze **Strategického a Akčního plánu** rozvoje města Český Krumlov na rok 2008 – 2010, který doplňuje a „zjemňuje“ uvedením dalších potřebných projektů v oblasti 6.2.: Cestovní ruch, kultura, ochrana kulturních a historických hodnot, vnější vztahy.

Samotný *Management Plan* je kombinací řady dílčích studií a projektů, které ve svých cílech korespondují a vzájemně se doplňují. **Dílčí projekty**, specifikované v předchozích kapitolách, musí být navzájem provázané, musí vycházet z Akčního a Strategického plánu města Český Krumlov i ze **strategických dokumentů České republiky a Jihočeského kraje**.

Tato předkládaná I. fáze *Management Planu* **zahajuje širší diskuzi a multidisciplinární práci na koncepci řízení změn památky světového dědictví – historického jádra Českého Krumlova**. Toto řízení změn musí zaručit, aby v současnosti ani budoucnosti nebyla oslabena mimořádná univerzální hodnota památky a ta mohla být v adekvátním stavu předána dalším generacím.

15.1 Summary⁹¹

What is a *Management Plan*?

A *Management Plan* is a document which should be prepared by all historically valuable monuments, including most monuments registered on the UNESCO World Heritage List, although this is not a required condition (from Stonehenge to Florence, Prague, Holašovice...to Český Krumlov). The *Management Plan* enables the monument to be directed, further developed, and regulated in its usage with the highest regard to the site's existing universal values.

***Management Plan* is not a product, but a process** which requires the active participation of all those authorized to make decisions regarding the particular site. The result of the *Management Plan* is the **creation and realization of a summary of projects that strive for the regeneration, regular maintenance, and adequate utilization of World Heritage Monuments.**

What is the objective of the *Management Plan*?

The *Management Plan* should be understood as a **tool for directing changes within a historic monument**. Its chief significance is to illustrate and annotate all contexts that secure a monument's existence and development for a future period. Insufficiencies should be acknowledged and followed up with suggestions that indicate courses of action, methods, and time limitations for their removal. A plan is created in the interest of the monument, all parts of which must be aligned with its preservation, regeneration, and presentation.

The objectives of the *Management Plan* are defined in such a way that ensures the comprehensive care of the **historic town center** in combination with the **surrounding landscape**. The care of the location is defined through a system of legal regulations that are mutually interlinked, mutually respected, and which establish the conditions for preserving all its functions and values.

When and how does the *Management Plan* emerge?

The *Management Plan* comes about in two phases. **The first phase is analytic and preparatory** (date of completion is the end of 2009) and is targeted towards a summary of all actual data, conceptual documents, legislative outlines, available literature, a planned working system for the task force assigned with the realization of the *Management Plan* in the following years, and a compilation of project outlines which need to be realized in the near future. A system of working with the *Management Plan* must also be proposed together with a method by which the town administration and political representatives (Town Council) will take it into account.

The second phase of the *Management Plan* will be launched in 2010 as the implementary (executive) phase – the position of *Site Manager* will be created (the person accountable for the completion of the *Management Plan*), and a *Steering Group* will be assembled as a stable team of advisers and external consultants. Most importantly, the *Management Plan* itself will be worked up as a **collection of projects and events** which become parts of the updated Action Plan for the period 2011-2013. In this way, the *Management Plan* will be embedded in the town's administrative structure.

⁹¹ English translation of "Resumé" by Bryce Belcher.

Who creates the *Management Plan*?

Project submitter and sponsor: Ministry of Culture of the Czech Republic; **project client and co-financer:** municipality Český Krumlov; **project compiler:** experts from crucial authorized organizations (historic monument care: National Heritage Institute of the Czech Republic and municipality Český Krumlov; tourism: Český Krumlov Development Fund (ČKRF) Destination Management; developmental projects: municipality ČK and ČKRF; culture and external relations: municipality ČK; political patronage: Český Krumlov vice-mayor).

What does the *Management Plan* come from?

The *Management Plan* is not another document, it does not overlap other paperwork – on the contrary, it develops them further. It comes from the **Strategic and Action Plan** of the development of the town of Český Krumlov for the years 2008-2010, which it supplements and „tempers“ by introducing other necessary projects in area 6.2.: Tourism, culture, protection of culture and historical values, external relations.

The *Management Plan* itself is a combination of a number of partial studies and projects which share common objectives and supplement each other. **Partial projects**, specified in the previous chapters, must be mutually interconnected and must come from the **strategic documents of the Czech Republic and South Bohemian Region** as well as from the Strategic and Action Plan of the Český Krumlov municipality.

This submitted I. phase of the *Management Plan* **initiates wider discussion and multidisciplinary work on the concept of directing changes within the World Heritage Monument of the Český Krumlov historic town center**. This directing of changes must guarantee that this monument's universal values must not be weakened now or in the future and may be passed on to future generations in an adequate state.

15.2 Resümee⁹²

Was ist ein *Managementplan*?

Der *Managementplan* ist ein Dokument, das von allen historisch bedeutungsvollen Orten ausgearbeitet werden sollte – meistens handelt es sich um die UNESCO-Welterbestädte (von Stonehenge, über Florenz, Prag, Holašovice ... bis Český Krumlov). Es ist jedoch keine Pflicht. Der *Managementplan* dient der weiteren Entwicklung und Steuerung des Denkmals und reguliert seinen Nutzen bei maximaler Rücksichtnahme auf den bestehenden universalen Wert des Ortes.

Der *Managementplan* ist kein Produkt, sondern ein Prozess, an dem alle entscheidenden Kompetenzträger im betroffenen Ort aktiv teilnehmen sollten. Ziel des *Managementplans* ist die Bildung und Realisierung eines Komplexes von Projekten, die auf die Regenerierung, regelmäßige Instandhaltung und adäquate Nutzung des Welterbedenkmals ausgerichtet sind.

Was ist das Ziel des *Managementplans*?

Der *Managementplan* sollte als ein Instrument der **Steuerung von Veränderungen des Denkmals** verstanden werden. Sein Hauptsinn ist, alle Zusammenhänge die die Existenz und Entwicklung des Denkmals für weitere Zeiträume sichern, zu beschreiben und zu kommentieren. Es ist erforderlich, auch alle Mängel einzugestehen und die Richtungen, Art und Weise sowie zeitliche Möglichkeiten ihrer Beseitigung anzudeuten. Der Plan wird zugunsten des Denkmals verfasst und seine Teile sollen das Interesse seines Erhalts, Regenerierung und seiner Präsentation verfolgen.

Die Ziele des *Managementplans* sind so definiert, dass ein komplexer Schutz und Pflege **des historischen Kernes** im Einklang **mit der Umwelt und Landschaft** gesichert sind. Der Schutz der Lokalität ist durch ein System von Rechtsvorschriften definiert, die untereinander verknüpft und abgestimmt sind und gemeinsam die Bedingungen für die Erhaltung aller Funktionen und Werte bilden.

Wann und wie entsteht der *Managementplan*?

Der *Managementplan* entsteht in zwei Phasen. **Die erste ist die analytische- und Vorbereitungsphase** (wird Ende des Jahres 2009 abgeschlossen); ihre Aufgaben bestehen in der Zusammenfassung von bisher vorliegenden Unterlagen und Konzepten, der Sichtung des legislativen Rahmens, der verfügbaren Literatur, der Planung des Arbeitssystems der Arbeitsgruppe, die für die Realisierung des *Managementplans* in den kommenden Jahren zuständig sein wird und schließlich der Zusammenstellung einer Übersicht von Projekten, die in der nächsten Zeit zu realisieren sind. Daneben müssen das System der Arbeit mit dem *Managementplan* und die Art und Weise, mit dem er von der örtlichen Verwaltung und der politischen Repräsentation zur Kenntnis genommen wird (Stadtrat, Stadtvertretung) vorgeschlagen werden.

Die zweite Phase des *Managementplans* wird 2010 eröffnet – es ist die **Implementierungs- (Durchführungs-)** Phase – es wird die Stelle eines *Site Managers* geschaffen (für die Erfüllung des *Managementplans* zuständige Person) sowie eine *Steering Group* – ein stabiles Team von Beratern und externen Konsultanten – zusammengesetzt. Vor allem wird der eigentliche *Managementplan* als ein **Komplex von Projekten und Aktionen**, die ein Teil des aktualisierten Aktionsplans für den Zeitraum 2011 – 2013 werden, ausgearbeitet. Dadurch wird der *Managementplan* in der Struktur der örtlichen Verwaltung verankert.

Wer ist Teil des *Managementplans*?

⁹² Překlad německé verze kapitoly Resumé: Dagmar Bezchlebová.

Der **Auftraggeber und Sponsor des Projekts** - das Kulturministerium der Tschechischen Republik, der **Träger und Kofinanzierer des Projekts** - die Stadt Český Krumlov, **Projektbearbeiter** - Fachleute aus kompetenten Schlüsselorganisationen (Denkmalschutz - das nationale Denkmalschutzamt und die Stadt ČK, Tourismus - der Entwicklungsfonds von Český Krumlov ČKRF Destinationsmanagement, Entwicklungsprojekte - die Stadt ČK und ČKRF, Kultur und Außenbeziehungen - die Stadt ČK, politische Schirmherrschaft - die Vizebürgermeisterin von ČK).

Wovon geht der *Managementplan* aus?

Der *Managementplan* ist kein weiteres neues Dokument, er kopiert keine vorhandenen Schriftstücke, im Gegenteil - er entwickelt sie erst. Er geht aus dem **Strategie- und Aktionsplan** der Entwicklung der Stadt Český Krumlov für die Jahre 2008 - 2010 hervor. Er ergänzt und „verfeinert“ sie durch die Nennung von weiteren notwendigen Projekten im Bereich 6.2: Tourismus, Kultur, Schutz von historischen- und Kulturwerten, Außenbeziehungen.

Der eigene *Managementplan* ist die Kombination einer ganzen Reihe von Teilstudien und Projekten, die mit seinen Zielen korrespondieren und sich gegenseitig ergänzen. Die **Teilprojekte**, spezifiziert in vorigen Kapiteln, müssen untereinander verknüpft sein und außer des Aktions- und des Strategischen Plans der Stadt Český Krumlov müssen sie auch aus den **strategischen Dokumenten der Tschechischen Republik und der Region Südböhmen** hervorgehen.

Diese vorgelegte I. Phase des *Managementplans* **eröffnet ein breiteres Gespräch und multidisziplinäre Arbeit an der Konzeption der Steuerung von Veränderungen am Welterbedenkmal des historischen Kerns von Český Krumlov**. Diese Steuerung muss sicherstellen, dass weder in der Gegenwart noch in der Zukunft der universale Wert des Denkmals geschwächt wird, so dass dieser dann in einem adäquaten Zustand an kommende Generationen weitergegeben werden kann.

16 Sources

- Akční plán rozvoje města Český Krumlov v letech 2008 - 2010. Český Krumlov, 2008
- Altstadt Regensburg mit Stadthof. Nominierung zur Eintragung in die Welterbeliste der UNESCO. *Managementplan* 2000 - 2005
- Cestovní ruch v Českém Krumlově. Zpráva za rok 2008. Destinační management ČKRF, spol. s r. o., Český Krumlov, 2009
- Český Krumlov: Historické jádro města. Úmluva o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví, Město Český Krumlov, 1991
- Hesková, Marie, Pirožek, Petr: Návrhy pro marketingovou strategii Mezinárodního hudebního festivalu Český Krumlov. Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích, zemědělská fakulta, České Budějovice, 2005
- Historic Centre of Florence. Unesco World Heritage. *Management Plan* 2006 - 2008
- Jakab, Martin, Kubíková, Anna, Mašková Věra, Minářová, Jolande, Putschögl, Filip, Wimmerová, Sylva: Příběh města Český Krumlov, Český Krumlov, 2009
- Kompletní dokumentace k zápisu historického jádra Českého Krumlova na Seznam světového dědictví na webu UNESCO: <http://whc.unesco.org/en/list/617/documents/>
- Koncepce podpory kultury města Český Krumlov 2009 - 2010, Městský úřad Český Krumlov, oddělení kultury, 2008
- Koncepce státní politiky cestovního ruchu v České republice na období 2007 - 2013. Ministerstvo pro místní rozvoj České republiky, Praha, 2007
- *Management Plan* historického jádra Prahy. Plán správy památky zapsané na Seznamu světového dědictví UNESCO, Praha, 2009
- *Managementpläne* für Welterbestätten. Ein Leitfaden für die Praxis. Brigitta Ringbeck. Deutsche Unesco - Kommission, Bonn, 2008
- Mezinárodní dokumenty ICOMOS o ochraně kulturního dědictví. Český národní komitét ICOMOS, Praha, 2001
- Opletalová, Lenka: Katedra kulturologie FF UK Praha, Ztráta identifikace obyvatel s historickým jádrem (nad výzkumem z let 1992 - 2008). Extrakt z příspěvku na Mezioborové konferenci "Český Krumlov. Od rezidenčního města k památce světového kulturního dědictví", Národní památkový ústav, územní odborné pracoviště v Českých Budějovicích, ve spolupráci s pražským Ústavem pro dějiny umění Univerzity Karlovy a Českým národním komitétem ICOMOS, Zámecká jízdárna Český Krumlov 20. 5. - 22. 5. 2009
- Pásková, Martina: Strategická defenzíva turistického potenciálu Českého Krumlova, Český Krumlov a Praha 1999
- Pedersen, Arthur: Managing Tourism at World Heritage Sites: a Practical Manual for World Heritage Site Managers, UNESCO World Heritage Centre, Paris 2002.

- Pelzová, Hanička: Hodnocení historické trhy v Českém Krumlově 2008, Zpráva pro město Český Krumlov, 2009
- Průzkum spokojenosti obyvatel. Vyhodnocení výzkumu spokojenosti občanů s kvalitou života v Českém Krumlově. Raven EU Advisory, Český Krumlov, 2008
- Ruční papírna ve Velkých Losínách. *Management Plan*. Velké Losiny, 2004
- Slavonice. Příloha dokumentace pro nominaci k zápisu na Seznam světového dědictví. Slavonice, 2003
- STEM/MARK: Český Krumlov, Marketingový výzkum 2009, Destinační management ČKRF, spol. s r. o., Český Krumlov, 2009
- STEM/MARK: Strategie zviditelnění a propagace památek UNESCO v ČR, posílení jejich vlivu na cestovní ruch a příjmy z něj, Sdružení České dědictví UNESCO, Praha, 2007
- Strategický plán rozvoje města Český Krumlov. Český Krumlov, 2008
- Třeboňské rybníkářské dědictví. *Management Plan*. Příloha dokumentace pro nominaci k zápisu na Seznam světového dědictví. Třeboň, 2004
- Vesnická památková rezervace Holašovice. Statek zařazený na Seznam světového kulturního a přírodního dědictví Unesco. *Management Plan*. Pracovní verze. Jankov, 2008

17 Addendum 1 – list of abbreviations (*Příloha 1 - Seznam zkratek a pojmů*)

ATIC	Asociace turistických a informačních center
CBC Phare	Dotační program EU Cross-Border Co-operation – CBC pro sousedící příhraniční Euroregiony
ČC	České centrum
CR	Cestovní ruch
ČDU	České dědictví UNESCO
ČK	Český Krumlov
ČKRF	Českokrumlovský rozvojový fond
ČOV	Čistírna odpadních vod
ČR	Česká republika
ČSOP	Český svaz ochránců přírody
ČSÚ	Český statistický úřad
CzT	Czech Tourism
DCR	Domácí cestovní ruch
DM	Destinační management
DDM	Dům dětí a mládeže
DNSP	Dynamický naváděcí systém parkovišť
DvK	Doprava v klidu
DZ	Dopravní značení
ESAC	Egon Schiele Art Centrum
ESF	Evropský sociální fond
EU	Evropská unie
EVVO	Environmentální vzdělávání, výchova a osvěta
FEKOHU	Festival komorní hudby
GIS	Geografický informační systém
HG	Hromadná garáž
HZS	Hasičský záchranný sbor
CHKO	Chráněná krajinná oblast
IC	Infocentrum (informační centrum)
ICCROM	Mezinárodní středisko pro studia zachování a obnovy kulturních statků
ICOMOS	Mezinárodní rada pro památky a sídla
IFLA	Mezinárodní federace krajinných architektů
IOT	Integrovaný operační program - zprostředkujícím subjektem je MK ČR
ISCR	Informační systém cestovního ruchu
ISŘD	Integrovaný systém řízení dopravy
IZS	Integrovaný záchranný systém
JCCR	Jihočeská centrála cestovního ruchu
JHK	Jihočeská hospodářská komora
KoKr	Kouzelný Krumlov
KP	Kulturní památka
KPSS	Komunitní plán sociálních služeb
k.ú.	Katastrální území
MAS	Místní akční skupina
MDČK	Městské divadlo Český Krumlov
MFS	Museum Fotoateliér Seidel
MICE	Meetings, Incentives, Conferences, Exhibitions – jednání, incentivní akce, konference, výstavy – odvětví cestovního ruchu
MIS	Metainformační systém
MHD	Městská hromadná doprava
MHF	Mezinárodní hudební festival Český Krumlov
MK ČR	Ministerstvo kultury České republiky

MMR ČR	Ministerstvo místního rozvoje České republiky
MP	<i>Management Plan</i>
MP	Městská policie (rozlišení dle kontextu)
MPR	Městská památková rezervace
MPZ	Městská památková zóna
MŠ	Mateřská škola
MŠMT ČR	Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy České republiky
MÚ ČK	Městský úřad Český Krumlov
MÚK	Místní územní komunikace
MV ČR	Ministerstvo vnitra České republiky
MZV ČR	Ministerstvo zahraničních věcí České republiky
NBD	Nadace barokního divadla
NKP	Národní kulturní památka
NPÚ	Národní památkový ústav
NPÚ ÚOP ČB	Národní památkový ústav územní odborné pracoviště v Českých Budějovicích
NRP	Národní rozvojový plán
NSRR	Národní strategický referenční rámec
NUTS II	Nomenklatura územní statistická jednotka (Nomenclature Unit of Territorial Statistic) - region soudržnosti Jihozápad sestává z Jihočeského a Plzeňského kraje a je určen jako nadregionální celek pro příjem dotací z EU
OA	Osobní automobil
ODSH	Odbor dopravy a silničního hospodářství Městského úřadu
OSR	Oddělení strategického rozvoje Městského úřadu
OÚPPP	Odbor územního plánování a památkové péče Městského úřadu
OIS	Oficiální informační systém Český Krumlov www.ckrumlov.cz
OP	Operační program
OP MPR	Ochranné pásmo městské památkové rezervace
ORP	Obec s rozšířenou působností
OSN	Organizace spojených národů
OÚ	Obecní úřad
PO	Plán ochrany
POV	Program obnovy venkova
PPP	Public private partnership (spolupráce veřejného a soukromého sektoru)
PR	Public relations (komunikace, média)
PRK	Program rozvoje Jihočeského kraje
PS	Parkovací stání
PZ	Pěší zóna
RD	Rodinný dům
RDA	Reise Ring Deutscher Autobusunternehmen – mezinárodní svaz dopravců autobusové turistiky (Internationaler Bustouristik Verband)
RERA	Regionální rozvojová agentura
RM	Rada města
ROP	Regionální operační program
SFDI	Státní fond dopravní infrastruktury
SFŽP	Státní fond životního prostředí
SHP	Stavebně historický průzkum
SHSČMS	Sdružení historických sídel Čech, Moravy a Slezska
SHZ	Státní hrad a zámek
SLBD	Sčítání lidu, bytů a domů
SMOJK	Svaz měst a obcí Jihočeského kraje
SPR	Slavnosti pětileté růže
SPPCR	Státní program podpory cestovního ruchu
SROP	Společný regionální operační program
SRR ČR	Strategie regionálního rozvoje České republiky
SÚPP	Státní ústav památkové péče
SUpŠ	Střední umělecko-průmyslová škola

SVS	Svatováclavské slavnosti
SWOT	Analýza identifikující silné (Strengths) a slabé (Weaknesses) stránky, příležitosti (Opportunities) a hrozby (Threats) určitého jevu
TKO	Tuhý komunální odpad
TR	Turistický region
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization – Organizace OSN pro výchovu, vědu a kulturu
ÚO	Územní obvod
ÚP	Územní plán
ÚPD	Územně plánovací dokumentace
USC	Území širšího centra
USP	Unique Selling Proposition – marketingové vymezení jedinečných charakteristik produktu
VaK	Vodovody a kanalizace
VKP	Výstavný krajinný prvek
VN	Vysoké napětí
VPR	Vesnická památková rezervace
WHC	World Heritage Comittee – výbor světového dědictví
WMF	World Monuments Fund – Světový památkový fond - organizace na podporu ohrožených památek
ZM	Zastupitelstvo města
ZPS	Zóna placeného stání
ZŠ	Základní škola
ZTP	Zdravotně tělesně postižený
ZUŠ	Základní umělecká škola
ŽÚ	Živnostenský úřad

Linguistic notes on the *Management Plan*

The accepted terminology used in the realization of the *Management Plan* is based on a methodical proposal by Mrs. V. Kučová of the Ministry of Culture of the Czech Republic. The English terms *Management Plan*, *Site Manager*, and *Steering Group* will be used in Czech to prevent confusion with their Czech translations, which are commonly used in other fields of administration.

The term *Monitoring* (capital letter M) in this document is used specifically in relation to the activities of the Monitoring Department of the National Heritage Institute of the Czech Republic, Regional Department in České Budějovice.

18 Addendum 2 – databases and document archives (*Příloha 2 - Databáze a archiv dokumentů*)

18.1 Important national strategic documents (*Významné národní strategické dokumenty*)

Strategie regionálního rozvoje České republiky (SRR ČR)⁹³

Priorita 3: Lidé a osídlení (P3.4 Rozvoj a regenerace měst), 6 Cestovní ruch, 7 Kultura
MMR ČR, Praha 2007

Zpracovatelem SRR ČR je Ministerstvo pro místní rozvoj, odbor regionálního rozvoje. Strategie regionálního rozvoje České republiky (SRR ČR) tvoří základní dokument politiky regionálního rozvoje pro období 2007-2013 a plynule navazuje na SRR z roku 2000. Cílem aktualizace SRR ČR je implikace nových nařízení EU v oblasti politiky hospodářské a sociální soudržnosti do strategie, priorit a opatření české regionální politiky a také formulace témat a aspektů významných pro podporu regionálního rozvoje a zahrnutí regionální dimenze do těchto politik tam, kde je to účelné a potřebné.

Strategie regionálního rozvoje České republiky se pořizuje jako základní dokument politiky regionálního rozvoje podle § 5 zákona č. 248/2000 Sb., o podpoře regionálního rozvoje. Prvním koncepčním materiálem na úseku regionální politiky byla Strategie regionálního rozvoje ČR přijatá vládou v roce 2000 usnesením č. 682 ze dne 12. července 2000 o Strategii regionálního rozvoje České republiky. Tato Strategie regionálního rozvoje vytvořila základní rámec pro formování regionální politiky České republiky komplementární s regionální politikou Evropské unie.

Cílem aktualizace SRR ČR je implikace nových nařízení EU v oblasti politiky hospodářské a sociální soudržnosti do strategie, priorit a opatření české regionální politiky. Dokument bude určovat orientaci politiky regionálního rozvoje České republiky v období let 2007–2013. Vychází ze „Strategie udržitelného rozvoje České republiky“ a v ekonomické oblasti ze zpracovávané „Strategie hospodářského růstu“. V oblasti politiky soudržnosti naváže SRR ČR na její základní programové dokumenty na národní úrovni „Národní rozvojový plán“ a „Národní strategický referenční rámec“.

Cílem strategie je formulování témat a aspektů významných pro podporu regionálního rozvoje a zahrnutí regionální dimenze do těchto politik tam, kde je to účelné a potřebné. Strategie regionálního rozvoje tak představuje strategickou orientaci pro budoucí programy regionálního rozvoje na centrální i regionální úrovni.

Souběžně také probíhá dle schváleného harmonogramu proces posuzování vlivů Strategie regionálního rozvoje České republiky na životní prostředí dle zákona č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí, ve znění zákona č. 93/2004 Sb.

Národní rozvojový plán (NRP) 2007 – 2013⁹⁴

Priorita: Posilování konkurenceschopnosti české ekonomiky.

Národní rozvojový plán je zpracován na základě usnesení vlády České republiky č. 40/99, o zabezpečení přípravy pro využívání strukturálních fondů a Kohezního fondu Evropské unie. Vypracování Národního rozvojového plánu je základní podmínkou pro získání pomoci EU, ale

⁹³ <http://www.businessinfo.cz/cz/clanek/rozvoj-regionu/strategie-regionalniho-rozvoje-cr-07-13/1001179/46051/>

⁹⁴ <http://www.dhv.cz/regstrat/nrp.html>

je také významnou zkouškou připravenosti České republiky na realizaci politiky hospodářské a sociální soudržnosti EU. Tato politika se řídí pěti základními principy. Jedním z nich je princip programování, vyžadující vypracování programových dokumentů, na jejichž základě je podpora ze zdrojů EU poskytnuta.

Národní rozvojový plán (NRP) zaujímá mezi programovými dokumenty výjimečné místo. Představuje zevrubné zdůvodnění potřeby podpory ze zdrojů EU a definuje cíle, jichž má být dosaženo.

Po projednání NRP s orgány Evropské komise je vypracován dokument "Rámec podpory Společenství", který má charakter smlouvy mezi vládou státu přijímajícího pomoc a Evropskou komisí.

Národní strategický referenční rámec (NSRR) 2007 – 2013⁹⁵

Priorita: Udržitelný rozvoj cestovního ruchu a využití potenciálu kulturního bohatství

Národní strategický referenční rámec (NSRR) představuje základní programový dokument České republiky pro využívání fondů Evropské unie v období 2007-2013. Zpracování Národního strategického referenčního rámce ČR 2007–2013 vychází z povinností členského státu definovaných v Nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1260/1999.

Východiskem pro zpracování návrhu Národního strategického referenčního rámce byl Národní rozvojový plán České republiky, jenž byl vzat na vědomí usnesením vlády České republiky č. 175/2006. Analytická část Národního strategického referenčního rámce se zaměřuje na identifikaci klíčových silných stránek České republiky pro posilování její konkurenceschopnosti, stejně tak jako problematických míst a slabých stránek, které mohou stát v cestě udržitelnému růstu ekonomiky i společnosti.

Strategie se opírá o klíčové evropské (Strategické obecné zásady Společenství) i domácí (Strategie udržitelného rozvoje, Strategie hospodářského růstu, Strategie regionálního rozvoje pro léta 2007-2013 a další platné resortní a regionální strategie) strategické dokumenty. Národní strategický referenční rámec udává systém operačních programů politiky hospodářské a sociální soudržnosti 2007–2013, jejichž prostřednictvím budou jednotlivé prioritní osy realizovány.

Koncepce státní politiky cestovního ruchu v ČR na období 2007 – 2013⁹⁶

Priorita 1: Konkurenceschopnost národních a regionálních produktů; Priorita 2: Rozšiřování a zkvalitnění infrastruktury a služeb cestovního ruchu; Priorita 3: Marketing cestovního ruchu
MMR ČR, Praha 2006

Koncepce státní politiky cestovního ruchu představuje střednědobý strategický dokument, který vychází především z rozvojových možností cestovního ruchu v České republice a účinnými nástroji podněcuje jeho další rozvoj. Základním atributem Koncepce je rozvoj odvětví cestovního ruchu, který vychází z mobilizace zejména privátních zdrojů zaměřených na cestovní ruch, a dále také rozvoj systémového a koncepčního přístupu veřejné správy na všech úrovních jako zdroje konkurenceschopnosti, zaměstnanosti a hospodářského růstu zejména v územích s vhodným potenciálem pro efektivní rozvoj tohoto odvětví.

Cílem zpracování Koncepce je harmonizace koncepční činnosti v oblasti cestovního ruchu s programovacím obdobím Evropské unie a vytvoření strategického materiálu, který bude účinným nástrojem podpory udržitelného rozvoje cestovního ruchu v ČR v příštím období

⁹⁵ <http://www.businessinfo.cz/cz/clanek/zdroje-financovani-z-eu-2007-2013/navrh-nsrr-vzaty-na-vedomi-7-6-2006/1001573/40788/>

⁹⁶ <http://www.mmr.cz/koncepce-statni-politiky-cestovniho-ruchu-v-cr-na-obdobi-2007-2013>

a bude dostatečně reflektovat význam cestovního ruchu pro národní hospodářství České republiky.

Hlavní strategické cíle Koncepce jsou vyjádřeny v následujících čtyřech prioritách:

- Priorita 1: Konkurenceschopnost národních a regionálních produktů
- Priorita 2: Rozšiřování a zkvalitnění infrastruktury a služeb cestovního ruchu
- Priorita 3: Marketing cestovního ruchu a rozvoj lidských zdrojů
- Priorita 4: Vytváření organizační struktury cestovního ruchu

Systém priorit Koncepce vychází z předpokladu, že odvětví cestovního ruchu je jedním z mnoha nástrojů regionální politiky. Koncepce je rovněž východiskem pro zpracování Integrovaného operačního programu (IOP) a regionálních operačních programů (financovaných ze strukturálních fondů EU) v oblasti cestovního ruchu, jež tvoří významné nástroje její realizace. Současně bude sloužit k inovaci rozvojových programů cestovního ruchu v jednotlivých krajích ČR.

Směrnice k provádění Úmluvy o ochraně světového dědictví

Organizace spojených národů pro výchovu, vědu a kulturu, Mezivládní výbor pro ochranu kulturního a přírodního světového dědictví, Paříž 2005

Směrnice, kterou se má řídit provádění Úmluvy o ochraně světového dědictví, zahrnuje následující postupy:

- zápis statků na Seznam světového dědictví a na Seznam ohroženého světového dědictví
- ochrana a zachování statků světového dědictví
- přiznání mezinárodní pomoci na základě Fondu světového dědictví
- mobilizace podpory na národní a mezinárodní úrovni ve prospěch Úmluvy

Směrnice je pravidelně revidována, aby odrážela rozhodnutí Výboru pro světové dědictví. Hlavními uživateli Směrnice jsou signatářské státy Úmluvy o ochraně světového dědictví, Mezivládní výbor pro ochranu kulturního a přírodního dědictví mimořádné univerzální hodnoty, Centrum pro světové dědictví UNESCO jakožto Sekretariát Výboru pro světové dědictví, poradní organizace, správci památky, zúčastněné strany a partneři, kterých se týká ochrana statků světového dědictví.

Státní program podpory cestovního ruchu (SPPCR)⁹⁷

MMR ČR, Praha 2004

V roce 2004 na základě usnesení vlády č. 110 ze dne 4. února 2004 bylo schváleno pokračování realizace programu i včetně zaměření jednotlivých podprogramů v letech 2004 – 2007. Státní program podpory cestovního ruchu (SPPCR) byl schválen 1. listopadu 2000 usnesením vlády č. 1075. Realizace programu začala v roce 2001. V roce 2004 na základě usnesení vlády č. 110 ze dne 4. února 2004 bylo schváleno pokračování realizace programu i včetně zaměření jednotlivých podprogramů v letech 2004 – 2007. Podprogramy jsou zaměřeny na:

- rozvoj lázeňství
- rozvoj doprovodné infrastruktury cestovního ruchu pro sportovně rekreační aktivity
- podporu prezentace ČR jako destinace cestovního ruchu.

⁹⁷ <http://www.mmr.cz/Cestovni-ruch/Programy-Dotace/Statni-program-podpory-cestovniho-ruchu>

Společný regionální operační program (SROP)⁹⁸

Společný regionální operační program (SROP) je souhrnným dokumentem zahrnujícím rozvojové priority sedmi regionů soudržnosti (celé území České republiky s výjimkou hl. města Prahy), které mohou být v období 2004–2006 podporovány ze strukturálních fondů EU v rámci Cíle 1.

Důraz je v rámci SROP kladen na podporu vyváženého a udržitelného ekonomického rozvoje regionů, který bude vycházet z iniciativ veřejného, neziskového a soukromého sektoru. Program bude založen na eliminaci faktorů, které překážejí rozvoji potenciálu regionu a na využití výhod, které poskytují příležitosti pro ekonomický růst.

SROP podporuje především aktivity, jejichž realizace z hlediska platné české legislativy spadá do působnosti obcí nebo krajů. Tím se tento program odliší od zbývajících operačních programů, které se zaměřují na realizaci opatření, jež jsou z hlediska české legislativy převážně v působnosti státu. Určitou výjimku představuje priorita 4 - Rozvoj cestovního ruchu, kde vedle podpory aktivit majících místní či regionální charakter budou podporovány i aktivity, které mají horizontální či nadregionální charakter.

Cílem SROP je především dosažení trvalého hospodářského růstu i růstu kvality života obyvatel regionů prostřednictvím nových ekonomických aktivit s důrazem na tvorbu pracovních míst v regionálním i místním měřítku, na zlepšení kvality infrastruktury a životního prostředí, na všeobecný rozvoj lidských zdrojů a na prohlubování sociální integrace.

Regionální operační program (ROP) NUTS II Jihozápad⁹⁹

Regionální operační program NUTS II Jihozápad je určen pro region soudržnosti Jihozápad sestávající z Jihočeského a Plzeňského kraje. Zaměřuje se na zlepšení dopravní dostupnosti a propojení regionu vč. modernizace prostředků veřejné dopravy, podporu rozvoje infrastruktury i služeb cestovního ruchu, přípravu menších podnikatelských ploch a zlepšování podmínek k životu v obcích a na venkově především prostřednictvím zkvalitnění vzdělávací, sociální a zdravotnické infrastruktury.

Regionální operační program NUTS II Jihozápad (ROP JZ) spadá mezi regionální operační programy v cíli Konvergence a je pro něj vyčleněno 619,65 mil. € (cca 17,47 mld. Kč), což činí přibližně 2,32 % veškerých prostředků určených z fondů EU pro Českou republiku. Z českých veřejných zdrojů má být navíc financování programu navýšeno o dalších 109,35 mil.

Prioritní osa 1 - Dostupnost center

Na prioritní osu 1 je z fondů EU vyčleněno 275,7 mil. €, tj. 44,5 % ROP JZ.

Např. výstavba, rekonstrukce a modernizace silnic II. a III. třídy, odstraňování bodových závad na silnicích II. a III. třídy a místních komunikacích - křižovatky, přejezdy, mosty, příprava koncepcí, programů a projektů na rozvoj dopravní obslužnosti, výstavba a modernizace parkovišť pro přestup na veřejnou dopravu, podpora pořízení vozidel veřejné dopravy, podpora přeměny autobusů na ekologický pohon, dopravní terminály, železniční stanice, zastávky, informační systémy, výstavba, rekonstrukce a modernizace infrastruktury veřejných regionálních letišť apod.

Prioritní osa 2 - Stabilizace a rozvoj měst a obcí

Z fondů EU vyčleněno: 201,4 mil. €, což je 32,5 % ROP JZ.

⁹⁸ <http://www.strukturalni-fondy.cz/srop>

⁹⁹ <http://www.businessinfo.cz/cz/rubrika/rop-jihozapad/1001706/>

Např. příprava rozvojových území pro podnikání, bydlení a služby, revitalizace centra města, památkových zón, zanedbaných areálů a ploch, výstavba, rekonstrukce a vybavení objektů občanské vybavenosti, objektů pro kulturní a komunitní život, výstavba, rekonstrukce a modernizace objektů sociální a vzdělávacích infrastruktury, objektů zařízení předškolní a mimoškolní péče o děti, rekonstrukce, modernizace a vybavení zdravotnických zařízení, využití moderních léčebných technologií, výstavba, rekonstrukce, modernizace a vybavení zařízení péče o seniory apod.

Prioritní osa 3 - Rozvoj cestovního ruchu

Z fondů EU vyčleněno: 123,9 mil. €, což je 20,0 % ROP JZ.

Např. výstavba a rekonstrukce turistických cest (pěší stezky, cyklostezky, hipostezky, vodní cesty, přístavy či přístaviště) včetně doprovodné infrastruktury a značení, infrastruktura sportovně rekreační a kulturní vybavenosti, rekonstrukce, modernizace a rozvoj ubytovacích kapacit, oprava a rekonstrukce památek včetně aktivit pro nové využití v oblasti cestovního ruchu a kultury, zavádění ICT v oblasti řízení a propagace cestovního ruchu, příprava a realizace cílených marketingových kampaní s nadregionálním dopadem apod.

Integrovaný operační program (IOP)¹⁰⁰

Integrovaný operační program (IOP) je zaměřený na řešení společných regionálních problémů v oblastech infrastruktury pro veřejnou správu, veřejné služby a územní rozvoj: rozvoj informačních technologií ve veřejné správě, zlepšování infrastruktury pro oblast sociálních služeb, veřejného zdraví, služeb zaměstnanosti a služeb v oblasti bezpečnosti, prevence a řešení rizik, podporu cestovního ruchu, **kulturního dědictví**, zlepšování prostředí na sídlištích a rozvoj systémů tvorby územních politik.

Základní informace:

- Usnesením vlády ČR č. 175/2006 bylo výkonem funkce ŘO IOP určeno MMR ČR
- Usnesením vlády ČR č.197/2007 ze dne 28. 2. 2007 byl IOP schválen vládou ČR
- Integrovaný operační program byl schválen Evropskou komisí dne 20.12.2007

Koncepce účinnější péče o památkový fond v České republice do roku 2005¹⁰¹

MK ČR, Praha 1998

Přehled hlavních úkolů ministerstva kultury na úseku státní památkové péče do konce roku 2005 (podle usnesení vlády ze dne 22.4.1998 o Koncepci účinnější péče o památkový fond v České republice do roku 2005).

Dokument zahrnuje následující aktivity:

- Uchování a prezentace památkového fondu
- Diferenciace památkové ochrany v památkových územích
- Posílení právní jistoty vlastníků památek
- Nová úloha obcí
- Decentralizace a zjednodušení výkonu státní správy
- Metodické řízení a odborná úroveň oboru památkové péče
- Finanční podpora vlastníků památek
- Zapojení občanských iniciativ do péče o památkový fond
- Památky a cestovní ruch
- Ochrana movitých památek
- Nová právní úprava ochrany památek

¹⁰⁰ <http://www.strukturalni-fondy.cz/iop>

¹⁰¹ <http://www.npu.cz/pp/dokum/konc/koncpp/>

Strategie zviditelnění a propagace památek UNESCO v ČR, posílení jejich vlivu na cestovní ruch a příjmy z něj

Sdružení České dědictví UNESCO, © STEM/MARK, Praha 2007

Strategický dokument s cílem podpořit rozvoj cestovního ruchu v památkách UNESCO v ČR. Komparace jednotlivých sídel vč. Českého Krumlova (seznámení s problematikou jednotlivých památek, seznámení s místními podmínkami, detailní informace z analýz profilu návštěvníků získaných z různých výzkumů atd.), z níž vychází návrh jednotlivých opatření a konkrétních projektů. Záměrem strategie je získání rozsáhlého spektra informací o možnostech zviditelnění a propagace památek UNESCO v ČR, posílení jejich vlivu na cestovní ruch a příjmy z něj.

Cíle strategie:

- strategie zviditelnění a propagace památek UNESCO v ČR
- posílení vlivu těchto památek na cestovní ruch
- marketing a propagace památek UNESCO
- formulace SWOT analýzy
- vize rozvoje návštěvnosti památek UNESCO v ČR

Strategie Czech Tourism (CzT)¹⁰²

MMR ČR, Praha 2007

Problematiku cestovního ruchu má ve své kompetenci MMR ČR jako autor a garant naplnění cílů „Koncepce státní politiky cestovního ruchu v ČR na období 2007-2013“ a CzT jako nástroj naplňování těchto cílů státní politiky ČR. Koncepce vymezuje komplex opatření vedoucích k realizaci základních cílů státní politiky v oblasti cestovního ruchu, jimiž jsou v obecné rovině především zvýšení konkurenceschopnosti a ekonomického přínosu odvětví cestovního ruchu v ČR, snížení nezaměstnanosti, rozvoj regionů, malého a středního podnikání a ochrana životního prostředí. Při naplňování těchto činností obě instituce spolupracují s ostatními ústředními orgány a jimi zřizovanými organizacemi, jejichž činnost se cestovního ruchu jako interdisciplinárního jevu dotýká.

Společným cílem je přispět k rozvoji ČR cestou naplňování priorit „Koncepce státní politiky cestovního ruchu v ČR na období 2007-2013“ schválené vládou ČR usnesením č. 1239 ze dne 7. 11. 2007.

Prioritami jsou:

- Konkurenceschopnost národních a regionálních produktů cestovního ruchu
- Rozšiřování a zkvalitnění infrastruktury a služeb cestovního ruchu
- Marketing cestovního ruchu a rozvoj lidských zdrojů
- Vytváření organizační struktury cestovního ruchu

Marketingová strategie CzechTourism v roce 2009¹⁰³

CzechTourism, Praha 2009

Hlavní cíl agentury CzechTourism – udržet počet turistů ubytovaných v českých hotelech a penzionech a výši devizových příjmů alespoň na přibližně stejné úrovni jako v roce 2008 – vychází jak z loňského vývoje cestovního ruchu, tak z predikcí UNWTO pro rok 2009. Ta pro letošek očekává, že turisté budou spíše cestovat na kratší vzdálenosti a na kratší dobu a budou také více kontrolovat výši svých výdajů. Na tuto predikci CzechTourism reaguje zvýšenými marketingovými aktivitami na povzbuzení domácího cestovního ruchu (DCR). Je vyhlášena soutěž o nejlepší turistickou nabídku v Česku, projekt na podporu vybraných regionálních akcí zase pomůže propagovat akce mezi domácími a zahraničními turisty. Marketingová podpora DCR je také předmětem jednoho z Integrovaných operačních programů.

¹⁰² <http://www.czechtourism.cz/informace-o-czechtourism/strategie-czechtourism/>

¹⁰³ <http://www.czechtourism.cz/informace-o-czechtourism/marketingovy-plan/>

18.2 Important regional documents (*Významné regionální dokumenty*)

Program rozvoje Jihočeského kraje 2007 – 2013 (PRK) ¹⁰⁴

Jihočeský kraj, České Budějovice 2008

Schválen usnesením zastupitelstva Jihočeského kraje č. 195/2008/ZK ze dne 27. 5. 2008

Priorita 6 Cestovní ruch, přírodní a kulturní atraktivity, Opatření 6.1. Rozvoj základní a doplňkové infrastruktury CR; Opatření 6.2. Tvorba a rozvoj konkurenceschopných produktů CR; Opatření 6.3. Využití kulturního a přírodního dědictví a rozvoj kulturních aktivit; Opatření 6.4. Organizace a management cestovního ruchu; Opatření 6.5. Marketing a propagace území.

Program rozvoje Jihočeského kraje pro období do roku 2013 je základním střednědobým dokumentem regionálního rozvoje na úrovni vyššího územně samosprávného celku, který kraj zpracovává v samostatné působnosti na základě platné legislativy, zejména zákona č. 248/2000 Sb., o podpoře regionálního rozvoje, a zákona o krajích č. 129/2000 Sb. Pečovat o všestranný rozvoj svého území, to je základní úkol, který krajům ukládá zákon. Zastupitelstvo kraje ve své samostatné působnosti schvaluje Program rozvoje kraje, zajišťuje jeho realizaci a kontroluje jeho plnění.

Analytická část Programu rozvoje Jihočeského kraje vychází ze stávajících analýz a koncepcí, pořízených jako strategických dokumentů pro rozvoj jednotlivých oblastí a spadajících do kompetence krajské samosprávy. Další součástí analytických podkladů je SWOT analýza, klasifikující vnitřní charakteristiky kraje na silné a slabé stránky a určující, které vnější jevy mohou pro další rozvoj Jihočeského kraje představovat příležitosti nebo hrozby.

Program rozvoje Jihočeského kraje reaguje i na nové ekonomické příležitosti a možnosti podpory ze strukturálních fondů Evropské unie v programovacím období 2007-2013. Program rozvoje Jihočeského kraje byl posouzen podle zákona č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí, ve znění pozdějších předpisů a bylo ministerstvem životního prostředí vydáno souhlasné stanovisko.

Nejdůležitější částí tohoto dokumentu je návrh rozvojové strategie kraje, jejímž smyslem je dosáhnout rozvoje konkurenceschopnosti Jihočeského kraje posilováním atraktivity jeho území pro podnikání i investice, dynamizací lidských zdrojů a zkvalitňováním životních podmínek obyvatel při respektování principů udržitelného rozvoje. Zastupitelstvo Jihočeského kraje svým usnesením č. 195/2008/ZK ze dne 27. května 2008 schválilo Program rozvoje Jihočeského kraje.

Strategie rozvoje cestovního ruchu v Jihočeském kraji¹⁰⁵

Jihočeský kraj, České Budějovice 2002

Schválena usnesením zastupitelstva Jihočeského kraje č. 81/2001/ZK ze dne 27. 11. 2001

Základní vize Strategie rozvoje cestovního ruchu Jihočeského kraje zní: "Jihočeský kraj - prezentující se jako zdravý a pohostinný turistický region - lépe a uvážlivě zhodnotí na poli cestovního ruchu své jedinečné přírodní bohatství a kulturní dědictví, a to ve prospěch svých obyvatel i návštěvníků".

Aktualizace Strategie rozvoje cestovního ruchu v Jihočeském kraji, s ohledem na odstranění následků povodní ze srpna 2002 proběhla v roce 2003. Hlavním cílem zpracování Strategie rozvoje cestovního ruchu v Jihočeském kraji je zajistit efektivní a komplexní koordinaci

¹⁰⁴ [http://www.kraj-jihocesky.cz/index.php?par\[id_v\]=710&par\[lang\]=](http://www.kraj-jihocesky.cz/index.php?par[id_v]=710&par[lang]=)

¹⁰⁵ [http://www.kraj-jihocesky.cz/index.php?par\[id_v\]=1195&par\[lang\]=CS](http://www.kraj-jihocesky.cz/index.php?par[id_v]=1195&par[lang]=CS)

rozvoje CR v kraji prostřednictvím identifikace hlavních problémů na území kraje, zpracování návrhu opatření a navržení implementace definované strategie.

Strategie je členěna do 5 částí:

1. úvodní informace a základní údaje včetně popisu cílů a obsahu dokumentu
2. analytická část koncepce a popis stávající infrastruktury a služeb v oblasti cestovního ruchu
3. SWOT analýza řešené oblasti
4. strategická část spolu s vizí dalšího rozvoje s definovanými aktivitami a projekty rozvoje cestovního ruchu na území Jihočeského kraje
5. implementace strategie a doporučení

Strategie obnovy a rozvoje cestovního ruchu v Jihočeském kraji¹⁰⁶

Jihočeský kraj, České Budějovice 2002

Schválena usnesením zastupitelstva Jihočeského kraje č. 605/2002/ZK ze dne 19. 11. 2002

Aktualizace Strategie rozvoje cestovního ruchu v Jihočeském kraji, s ohledem na odstranění následků povodní v srpnu 2002, na obnovu a rozvoj cestovního ruchu v kraji. Strategie obnovy je členěna do 4 základních částí:

1. úvod o povodních v srpnu 2002
2. analýza stavu cestovního ruchu v Jihočeském kraji po povodních
3. akční plán obnovy a rozvoje cestovního ruchu
4. grantové programy na podporu cestovního ruchu, kultury a vnějších vztahů

Koncepce lázeňství a wellness Jihočeského kraje

Jihočeský kraj, České Budějovice 2006

Schválena usnesením rady Jihočeského kraje č. 383/2006/RK ze dne 9. 5. 2006

Lázeňství a wellness je součástí cestovního ruchu nazývané zdravotní turistikou. Lázeňství a wellness je pro Jihočeský kraj významnou součástí příjezdového cestovního ruchu - incomingu. Přirozené dispozice Jihočeského kraje (sportovní, kulturní a jiná turistická nabídka, přírodní podmínky) dávají samy o sobě předpoklad pro další rozvoj cestovního ruchu na většině jeho území. Strategie rozvoje cestovního ruchu v Jihočeském kraji definuje pro náš region, bez ohledu na jeho územní členění, základní rekreační prostory „příroda“, „voda“, „kultura a historie“, „lázně“ a „venkov“. Lázeňské léčebné a wellness rekondiční pobyty tvoří současně jednu ze základních definovaných skupin turistických aktivit pro oblast cestovního ruchu nazvanou „lázeňství a péče o zdraví“.

Pro turistický region jižní Čechy pak strategie definuje jako jeden ze základních rozvojových okruhů právě i lázeňská místa s převažujícími ozdravnými a relaxačními pobyty. Pro Český Krumlov jsou zajímavou složkou incomingu především návštěvníci lázeňských a wellness zařízení z Třeboně, Lipenska, Prachaticka i vzdálenější Šumavy.

Koncepce rozvoje cyklistické dopravy v Jihočeském kraji¹⁰⁷

Jihočeský kraj, České Budějovice 2006

Schválena usnesením zastupitelstva Jihočeského kraje č. 383/2005/ZK ze dne 20. 12. 2005

¹⁰⁶ [http://www.kraj-jihocesky.cz/index.php?par\[id_v\]=1195&par\[lang\]=CS](http://www.kraj-jihocesky.cz/index.php?par[id_v]=1195&par[lang]=CS)

¹⁰⁷ [http://www.kraj-jihocesky.cz/index.php?par\[id_v\]=1195&par\[lang\]=CS](http://www.kraj-jihocesky.cz/index.php?par[id_v]=1195&par[lang]=CS)

Koncepce je materiál, který definuje základní priority, cíle a opatření, na základě kterých bude probíhat optimalizace a další rozvoj sítě cykloturistických tras na území Jihočeského kraje. Koncepce rozvoje cyklistické dopravy v Jihočeském kraji je členěna do 4 základních částí:

- úvodní informace a základní údaje včetně popisu cílů a obsahu dokumentu
- analytická část koncepce a popis stávající infrastruktury a služeb v oblasti cyklistické dopravy
- SWOT analýza řešené oblasti
- strategická část koncepce spolu s vizí dalšího rozvoje a definovanými prioritami, cíli a opatřeními pro další rozvoj cyklistické dopravy na území Jihočeského kraje

Manuál pro rozvoj cestovního ruchu v Jihočeském kraji¹⁰⁸

Jihočeská centrála cestovního ruchu, České Budějovice 2007

Zpracovatelem marketingové koncepce "Manuál pro rozvoj cestovního ruchu v Jihočeském kraji" je firma Incoma Research s. r. o. na základě zadání Jihočeské centrály cestovního ruchu v rámci projektu "Systém tvorby a zavádění produktů cestovního ruchu v návaznosti na destinační management a marketing" podpořeného z programu INTERREG IIIA Česká republika - Rakousko.

Obsahem dokumentu je především stanovení pozice cestovního ruchu v Jihočeském kraji, analýza turistického potenciálu regionu, segmentace trhu, definování žádoucí tržní pozice, určení marketingového mixu a vytyčení hlavních úkolů v oblasti cestovního ruchu na základě výsledků marketingového výzkumu a expertních rozhovorů.

Koncepce památkové péče v Jihočeském kraji

Jihočeský kraj, České Budějovice, ve zpracování

Zpracovává na základě zadání MK ČR Krajský úřad Jihočeského kraje ve spolupráci s Národním památkovým ústavem, územní odborné pracoviště České Budějovice.

Koncepce protipovodňové ochrany na území Jihočeského kraje¹⁰⁹

Jihočeský kraj, České Budějovice 2007

Schválena usnesením zastupitelstva Jihočeského kraje č 331/2006/ZK ze dne 19. 12. 2006

Koncepce protipovodňové ochrany na území Jihočeského kraje (dále jen Koncepce) zhodnotila současný stav ochrany před povodněmi na území Jihočeského kraje, stanovila slabá místa a vymezila cíle ochrany před povodněmi. Součástí Koncepce je i návrh opatření na ochranu před povodněmi v obcích, které nejsou chráněny před povodněmi z vodních toků, nebo jsou před povodněmi z vodních toků zatím chráněny nedostatečně. Koncepce protipovodňové ochrany na území Jihočeského kraje bude sloužit zároveň i jako podklad Jihočeského kraje pro Plán oblasti povodí Horní Vltavy, Plán oblasti povodí Dolní Vltavy a Plán oblasti povodí Dyje. Plány oblastí povodí jsou pořizovány podle § 25 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů.

Pro Český Krumlov má koncepce význam především jako prevence negativních důsledků přírodních katastrof na uchování a stav nemovitého kulturního dědictví. V současné době již probíhají protipovodňová opatření na řece Vltavě a potoku Polečnice (realizuje Povodí Vltavy).

¹⁰⁸ http://www.jccr.cz/media/manual_pro_rozvoj_cestovniho_ruchu/manual-pro-rozvoj-cr-v-jck_final.pdf

¹⁰⁹ [http://www.kraj-jihocesky.cz/index.php?par\[id_v\]=1247&par\[lang\]=](http://www.kraj-jihocesky.cz/index.php?par[id_v]=1247&par[lang]=)

18.3 Important documents on the local level **(Významné dokumenty na místní úrovni)**

18.3.1 Zoning documents related to Český Krumlov (Územně plánovací dokumenty se vztahem k Českému Krumlovu)¹¹⁰

Územně plánovací dokumentace je základní dokumentací pro rozhodování o území, jejímž smyslem je koordinace veřejných a soukromých záměrů změn v území, výstavby a jiných činností ovlivňujících rozvoj území a konkretizace ochrany veřejných zájmů vyplývajících z právních předpisů (např. zákona o státní památkové péči). Mimo jiné se jedná o veřejný zájem ochrany a rozvoje přírodních a kulturních hodnot území, včetně urbanistického, architektonického a archeologického dědictví.

Schválené územně plánovací dokumenty mají povahu závazného právního předpisu a jsou tudíž nástrojem péče o hodnoty dotčeného území, včetně hodnot kulturně historických, urbanistických a architektonických.

Zásady územního rozvoje Jihočeského kraje - rozpracovaná územně plánovací dokumentace

Krajský úřad Jihočeského kraje, České Budějovice 2008

Jedná se o územně plánovací dokumentaci, jejíž pořízení ukládá stavební zákon č.183/2006 Sb. Jejím cílem je stanovit základní požadavky na účelné a hospodárné uspořádání území Jihočeského kraje, v němž se nalézá i město Český Krumlov. V nadmístních souvislostech území kraje zpřesňují a rozvíjejí cíle a úkoly územního plánování, tj. vytvářejí předpoklady pro výstavbu a pro udržitelný rozvoj území, spočívající ve vyváženém vztahu podmínek pro příznivé životní prostředí, pro hospodářský rozvoj a pro soudržnost společenství obyvatel území. Tato rozpracovaná územně plánovací dokumentace nenavrhuje nová dopravní či energetická dálková vedení, která by mohla negativně zasáhnout do obrazu města Český Krumlov. V souvislostech širšího území historického centra města vytváří předpoklady pro ochranu a rozvoj jeho kulturních, ale i přírodních a společenských hodnot.

Územní plán velkého územního celku Českokrumlovsko I.

Schválen usnesením zastupitelstva Jihočeského kraje č. 111/2005/ZK ze dne 19. 4. 2005

Tato územně plánovací dokumentace je závazným podkladem pro orgány územního plánování a pro komplexní a udržitelný rozvoj v této části území Jihočeského kraje. Městská památková rezervace Český Krumlov je územním plánem velkého územního celku respektována a nedotčena. Plochy a koridory pro stavby krajského významu, jsou touto územně plánovací dokumentací vymezeny mimo území města Český Krumlov.

Územní plán města Český Krumlov

Atelier UK4, Praha 2006

Stanovuje základní koncepci rozvoje území města, ochrany jeho hodnot, jeho plošného a prostorového uspořádání (urbanistická koncepce), uspořádání krajiny a koncepci veřejné infrastruktury. Vymezuje zastavěné území, plochy a koridory, zejména zastavitelné plochy a plochy ke změně stávající zástavby, k obnově nebo opětovnému využití znehodnoceného území, pro veřejně prospěšné stavby a opatření a pro územní rezervy. Stanoví podmínky pro využití vymezených ploch a koridorů. Vztah k péči o historické centrum města - regulace stavebních a funkčních zásahů a změn v území Městské památkové rezervace je popsána výše v kapitole Městské vyhlášky - č. 02/2006 O vyhlášení závazné části územního plánu

¹¹⁰ Zpráva o stavu památky UNESCO. Historické centrum Českého Krumlova, Český Krumlov 2008, str. 28 – 30.

obce Český Krumlov. Kromě regulace změn v území vlastní Městské památkové rezervace stanoví územní plán rovněž regulativy změn v území ochranného pásma Městské památkové rezervace. Děje se tak jednak stanovením funkcí přípustných v těchto územích, jednak stanovením nástrojů ochrany kulturních památek, národních kulturních památek a urbanistických hodnot města ve vztahu k jeho historickému centru

Územní plán velkého územního celku Blanský les

Schválen usnesením zastupitelstva Jihočeského kraje č. 119/2006/ZK ze dne 23. 5. 2006

Cílem územního plánu velkého územního celku Blanský les je dlouhodobý a harmonický rozvoj řešeného území. Za tímto účelem je řešen rozvoj nadregionálních a regionálních systémů dopravní a technické infrastruktury tak, aby jejich vzájemné uspořádání a vazby vytvářely podmínky pro rozvoj území, zlepšovaly kvalitu životního prostředí, zabezpečovaly soulad jednotlivých činností při minimalizaci jejich negativních vlivů, umožňovaly racionální využívání neobnovitelných přírodních zdrojů s ohledem na ochranu přírody a krajiny a přispívaly k zachování kvalitativních ukazatelů obnovitelných přírodních zdrojů. Řešené území přímo navazuje na Městskou památkovou rezervaci Český Krumlov, zasahuje do jejího ochranného pásma. V souvislostech širšího území historického centra města vytváří tato územně plánovací dokumentace předpoklady pro ochranu přírodního dálkového horizontu historického centra Českého Krumlova.

Plán péče Chráněné krajinné oblasti Blanský les

Chráněná krajinná oblast Blanský les, Český Krumlov 1996

Chráněná krajinná oblast Blanský les je oblast dotýkající se svou jižní částí severního území města, nezasahuje historické centrum, částečně však zasahuje jeho ochranné pásmo. Posláním oblasti je ochrana a postupná rehabilitace hodnot krajiny, jejího vzhledu a jejich typických znaků a vytvoření a rozvíjení ekologicky optimálního systému všestranného využívání krajiny a jejích přírodních zdrojů. K typickým znakům oblasti náleží zejména její povrchové utváření včetně vodních ploch a toků, její vegetační kryt a volně žijící živočišstvo, rozvržení a využití lesního a zemědělského půdního fondu a ve vztahu k ní také rozmístění a urbanistická skladba sídel a místní zástavba lidového rázu. Plán péče Chráněné krajinné oblasti slouží k řízení ochrany přírody a krajiny a k usměrňování rozvoje jejího území z pozice Správy Chráněné krajinné oblasti, zpracovává se zpravidla na desetileté období a je schvalován ministerstvem životního prostředí České republiky. Plán vytváří předpoklady pro zachování přírodních hodnot a optimální péči o ně v území ochranného pásma Městské památkové rezervace Český Krumlov, do kterého zasahuje.

18.3.2 Strategic documents on municipal development ***(Strategické dokumenty o rozvoji města)***

Strategie Českokrumlovského rozvojového fondu

Zadavatel: Českokrumlovský rozvojový fond, spol. s r. o., zpracovatel American Appraisal Associates, Horwath Consulting, Barclays De Zoete Wedd LTD., Komerční banka, a. s., Girs A.T., Praha a Český Krumlov 1992

Základní koncepční dokument pro založení, rozvoj a činnost společnosti ČKRF, schváleno Zastupitelstvem města v r. 1992. Koncepce rozvoje společnosti byla aktualizována na přelomu roku 2000/2001. **(Koncepce rozvoje společnosti – Aktualizace 2000, Českokrumlovský rozvojový fond, spol. s r. o., Český Krumlov 2000)**

Zpráva se skládá ze čtyř částí:

1. Cestovní ruch a Český Krumlov (popis viz dále oddíl věnovaný cestovnímu ruchu)
2. Ocenění majetku Rozvojového fondu (viz níže)
3. Způsob realizace návrhů
4. Časový harmonogram a následné kroky

Český Krumlov Development Fund. Characteristics of Urbanizing, Architectural and Art-Historic Merits of Properties and Their Potential Uses

Zpracovatel: Václav Girs, Jan Řezníček, Girs AT, Praha a Český Krumlov 1992

Studie zahrnuje soupis nemovitostí v majetku Českokrumlovského rozvojového fondu, spol. s r. o., jejich technický, stavební, historický a památkový popis, současné využití a návrhy jejich možného použití (tržní analýzu maximálního využití objektu).

Appraisal Report. Český Krumlov Development Fund, Český Krumlov, Czechoslovakia

Zadavatel: Českokrumlovský rozvojový fond, spol. s r. o.

Zpracovatel: American Appraisal Czechoslovakia, Ltd., Praha a český Krumlov 1992

Zpráva zahrnuje ocenění 58 nemovitostí v majetku Českokrumlovského rozvojového fondu spol. s r. o. (kalkulace ocenění, sumář srovnatelných prodejů, fotodokumentace, mapa objektů).

Strategický plán rozvoje města Český Krumlov v letech 2004 - 2006

Agentura ivp, spol. s r. o., na základě výsledků práce Strategického týmu a pracovních skupin, ve spolupráci se sdružením ICOS Český Krumlov, 2003

Jeden ze základních dokumentů sloužící jako podklad pro rozvoj města, který postihuje základní dlouhodobé strategické cíle rozvoje města a naznačuje priority, které z nich vyplývají. Patří mezi ně podpora hospodářského rozvoje města v souladu se zásadami udržitelného rozvoje, budování infrastruktury, přístup ke vzdělání, zdravotnickým i sociálním službám všem skupinám obyvatel, maximální využívání a rozvoj turistického potenciálu města, intenzivní ochrana památek, aby se zachoval ojedinělý historický ráz a krajinný rámeček města a jejich odkaz pro následující generace, a přitom je využívat pro kvalitní cestovní ruch přiměřeně jejich dispozicím a funkcím, podpora rozvoje kvality životního prostředí ve městě a jeho přirozeném okolí.

Akční plán realizace Strategie rozvoje města ČK na období 2004 - 2006

zpracovatel: ivp, spol. s r. o., Praha a Český Krumlov, březen 2004

Aktualizovaný Strategický plán rozvoje města Český Krumlov¹¹¹

RAVEN EU Advisory, a. s., 2008

Materiál aktualizuje strategický plán z roku 2003 (viz výše), stanovuje základní orientaci rozvoje města v dlouhodobějším období a je strategickým dokumentem, pomocí něhož bude samosprávou města zabezpečována koordinace strategických aktivit, které významným způsobem ovlivňují život obyvatel města. Jedním z problémových okruhů řešených aktualizovaným strategickým plánem je ochrana kulturních a historických hodnot města.

Jsou stanoveny rozvojové cíle naplňující tuto ochranu:

- Zpracování, naplnění, monitoring a vyhodnocení dlouhodobé koncepce města v oblasti památkové péče (*Management Plan*), zavedení managementu v oblasti ochrany a správného hospodaření s kulturními a historickými hodnotami, vzájemná komunikace a koordinace zainteresovaných subjektů.
- Hledání společenského konsensu v oblasti ochrany, obnovy a využívání památek ve spolupráci města, památkových institucí a vlastníků.
- Podpora optimalizace funkčního využití objektů v historickém centru a historických předměstích.

Akční plán rozvoje města Český Krumlov pro období 2008 - 2010¹¹²

RAVEN EU Advisory, a. s., 2008

Strategický dokument stanovující aktuální konkrétní priority realizace dlouhodobé strategie rozvoje města, vycházející z cílů, problémových okruhů, opatření a rozvojových aktivit nastavených ve Strategickém plánu (viz. výše). Akční plán obsahuje konkrétní projektové náměty, jejichž realizaci hodlá město v období 2008 - 2010 zabezpečit naplnění cíle aktualizovaného Strategického plánu rozvoje města v oblasti ochrany kulturních a historických hodnot města.

Integrovaná strategie rozvoje území MAS Českokrumlovsko 2007 – 2013¹¹³

Legro Consult, spol. s r. o., Český Krumlov 2008

Snahou této Strategie je dát představitelům MAS ČK (Místní akční skupina Českokrumlovsko) k dispozici nástroj, který jim umožní chopit se velmi důležitého a náročného úkolu, kterým je zajištění dalšího rozvoje území MAS Českokrumlovsko.

Strategie obsahuje:

- úvod - účel zpracování dokumentu, návaznosti na další rozvojové dokumenty, metodika zpracování ISÚ
- profil řešeného území - analýza současného stavu v oblastech, jakými jsou infrastruktura, ekonomické prostředí, demografie, sociální a zdravotní služby, vzdělávání, zemědělství, lesnictví, rybářství, cestovní ruch, životní prostředí či bytová výstavba
- SWOT analýza
- strategie MAS - stanovení vize, priorit, cílů, opatření a aktivit
- návrhová část - katalog projektů, akční plán
- organizace a administrace MAS - stanovení organizační struktury, definování zdrojů, stanovení administrativních procesů

Na základě získaných dat a provedených analýz byly definovány následující priority:

- Rozvoj zemědělství a podnikání
- Životní prostředí a infrastruktura

¹¹¹ http://obcan.ckrumlov.info/docs/dokumenty/strategic_plan/str_final.pdf

¹¹² http://obcan.ckrumlov.info/docs/dokumenty/strategic_plan/str_final.pdf

¹¹³ <http://www.masck.cz/index.php?page=page&kid=53>

- Kvalita života
- Cestovní ruch, kultura a památky
- Modernizace veřejné správy
- LEADER

18.3.3 Resident surveys (*Průzkumy obyvatel*)

Výzkum obyvatel města Český Krumlov v letech 1992 až 2008 - lidské zdroje, výzvy a rizika

Filosofická fakulta University Karlovy, katedra kulturologie, Praha a Český Krumlov 2008

V průběhu uvedených let byly prováděny empirické výzkumy reprezentativních souborů obyvatel města, zaměřené na problémy města a jeho občanů, fungování institucí, místní mocenské struktury, rozvoj města, sociální soudržnost, zájem a informovanost obyvatel o dění ve městě, sociální a kulturní potenciál obyvatel města a trávení volného času.

Z výsledků vyplývá, že obyvatelé se zajímají o strategické plánování rozvoje Českého Krumlova a k většině projektů se staví kladně, cestovní ruch je chápán jako významný vliv na život zejména v historické části a myslí si, že přináší peníze na rozvoj, údržbu a přináší více ruchu a společenského dění. V oblasti sociální soudržnosti jednoznačně nejvyšší hodnotu města pro jeho obyvatele představuje historický odkaz, význam této hodnoty však klesá a stoupá hodnota města jako domova a jeho okolní přírodní prostředí. Pozitivními investičními záměry jsou dle výsledku výzkumu – přestavba autobusového nádraží, výstavba pečovatelského domu a vznik nového bytového komplexu v areálu bývalých kasáren. Negativní postoj je zaujímán ke dvěma záměrům, a to přestěhování Otáčivého hlediště ze zámecké zahrady a výstavbě golfového hřiště v lokalitě za zámeckou zahradou. Výsledky výzkumů jsou využívány při politickém rozvažování samosprávných orgánů města.

Ad výše:

Rozvoj české společnosti v EU: Lidské zdroje, výzvy a rizika. Výsledky výzkumu obyvatel města Český Krumlov prováděného v letech 1992 až 2006. Monografická studie

Univerzita Karlova v Praze, filozofická fakulta, katedra teorie kultury (kulturologie), Praha 2008

Transformace městských komunit. Kulturní a sociální změny v lokální společnosti. Výsledky výzkumu obyvatel města Český Krumlov prováděného v letech 1992 až 2004. Základní studie

Univerzita Karlova v Praze, filozofická fakulta, katedra teorie kultury (kulturologie), Praha 2004

Rozvoj české společnosti v EU: Lidské zdroje, výzvy a rizika. Výsledky výzkumu odborné veřejnosti v Českém Krumlově v roce 2007. Základní studie

Univerzita Karlova v Praze, filozofická fakulta, katedra teorie kultury (kulturologie), Praha 2007

Průzkum spokojenosti obyvatel

Vyhodnocení výzkumu spokojenosti občanů s kvalitou života v Českém Krumlově. Raven EU Advisory, Český Krumlov 2008

Průzkum spokojenosti občanů s kvalitou života v Českém Krumlově prováděla v červenci roku 2008 agentura Raven EU Advisory. Účastníci průzkumu odpovídali na otázky (26) uvedené v dotazníku zveřejněném na webu a ve Zpravodaji města. Otázky zjišťovaly především spokojenost obyvatel města s kvalitou služeb a infrastruktury, dostupností bydlení, kulturních akcí, způsob trávení volného času, formu sledování dění ve městě, třídění

odpadu a hodnocení kvality životního prostředí ve městě. Občané měli rovněž možnost identifikovat největší problémy, které ve městě spatřují. Dotazník zodpovědělo cca 190 občanů města. Rozbor výsledků průzkumu je uveden výše v kapitole 4. Demografický vývoj.

18.3.4 Visitor surveys (*Výzkumy návštěvníků města*)

Turisté v Českém Krumlově - Výzkum návštěvníků města 1997

Zpracovatel: Vip, v. o. s., Český Krumlov a Praha, září 1997

Výzkum návštěvníků destinace Český Krumlov, jehož cílem je získání údajů pro orientaci na náročnější vyšší formy cestovního ruchu, zejména kulturní a kongresovou podobu. Výzkum je koncipován jako dlouhodobý, opakovaný v pravidelných intervalech a navazují na něj další dokumenty. Obsahem dokumentu jsou základní informace o výzkumu, průběh a popis výsledného souboru. Dále navazuje shrnutí výsledků a srovnání s roky 1995 a 1996.

Turisté v Českém Krumlově - Výzkum návštěvníků města - výsledky šetření z let 1995 - 2000

Zpracovatel: ivp, spol. s r. o., Český Krumlov a Praha, říjen 2000

Dokument, do jehož výsledků je zpracován výzkum z roku 1997, podává širší výsledky výzkumu z let 1995 – 2000. Získaná data jsou kvantitativního a kvalitativního charakteru a zahrnují následující oblasti: základní informace o výzkumu, hlavní zjištění, výsledky – vývoj ve sledovaném období, výsledky – vliv základních faktorů, výsledky – analýza vybraných problémů, výsledky – typologie návštěvníků.

18.3.5 Documents relating to culture and tourism (*Dokumenty se vztahem ke kultuře a cestovnímu ruchu*)

Tourism Development Plan for Cesky Krumlov

Plán rozvoje cestovního ruchu pro Český Krumlov

Zadavatel: Českokrumlovský rozvojový fond, spol. s r. o.

Zpracovatel: Horwath Consulting, Praha 1992

První studie tohoto typu po roce 1989 pro Český Krumlov jako turistickou destinaci shrnuje současný stav, porovnává ČK s obdobnými destinacemi a aktuálními trendy v mezinárodním turismu, provádí SWOT analýzu a navrhuje příslušná opatření podporující rozvoj cestovního ruchu (rozvoj infrastruktury – ubytování, doprava, parking, vybavení, marketing a promotion). Studie je k dispozici v anglickém originále i v českém překladu.

Studie cestovního ruchu okresu Český Krumlov

Zpracovatel: Referát regionálního rozvoje Okresního úřadu v ČK, Český Krumlov 1994

Studie si klade za cíl postihnout momenty současného cestovního ruchu, poukázat na kladné i záporné stránky a zabývat se souvislostmi působícími na další rozvoj cestovního ruchu v okrese Český Krumlov.

Cestovní ruch na Šumavě - Rozvojový koncept cestovního ruchu (Akční program)

Zpracovatel: Reppel & Partner, partneři: Euroregion Šumava, RS Šumava, Sdružení CR Šumava, srpen 1996

Dokument rozpracovávající koncept rozvoje cestovního ruchu a cíle se ve svém úvodu zabývá SWOT analýzou regionu Šumava.

Strategie rozvoje využívání památkového fondu okresu Český Krumlov z hlediska podnikatelské činnosti a turistiky

Okresní úřad Český Krumlov, referát regionálního rozvoje, oddělení regionálního rozvoje a investičních činností, Český Krumlov 1999

Strategie zahrnuje popis vazeb cestovního ruchu a souvisejících podnikatelských aktivit na přírodní a kulturní dědictví, stávající legislativní rámec ochrany kulturního dědictví, popis památkové péče a stavu památkového fondu v okrese Český Krumlov, změny v uchování památkového fondu v okrese Český Krumlov ve styku s podnikatelskými aktivitami od přelomu let 1989 až 90, uplatňování státních příspěvků na uchování a obnovu kulturních památek, vztah obecních samospráv k památkovému fondu, opatření k dalšímu uchování památkového fondu při rozvoji podnikatelské činnosti a turistiky. Tato studie je hlubším zamyšlením nad problematikou turistického ruchu, postihuje zásadní rizika spojená s jeho rozvojem. Varuje například před hrozbou známého efektu tzv. turistické pasti, která je výsledkem neregulovaného rozvoje podnikatelských aktivit na bázi cestovního ruchu, který naruší výchozí stav dochovaných kulturních a přírodních památek a způsobí tak velké změny ve způsobu normálního života, čímž ztrácí pak svou výjimečnost a atraktivitu.

Strategická defenzíva turistického potenciálu Českého Krumlova

Zpracovatel: Ing. Martina Pásková (Karlova univerzita Praha), Český Krumlov a Praha 1999

Problematika interakcí památkové péče a cestovního ruchu. Studie pojmenovává a navrhuje řešení nedůležitějších faktorů cestovního ruchu, které ohrožují památkovou hodnotu historického jádra Českého Krumlova.

Destination life cycle of the historic town Český Krumlov

Zpracovatel: Ing. Martina Pásková (Karlova univerzita Praha), Praha 2000

Analýza aktuálních problémů vznikajících z vzájemných vazeb mezi turismem a destinací kulturního dědictví.

Cestovní ruch na Šumavě - Koncept rozvoje cestovního ruchu (Akční program)

Zpracovatel: TR Consult (Tomáš Růžička), LK Progress (Luboš Krejza)

partneři: Euroregion Šumava, RS Šumava, RRA Šumava

Stachy 2001

Dokument zahrnuje kapitoly: Turistický profil regionu Šumava, SWOT analýza turistického regionu Šumava, Strategie rozvoje turistického regionu Šumava, Akční plán rozvoje turistického regionu Šumava.

Studie dlouhodobě udržitelného rozvoje cestovního ruchu v Českém Krumlově a jeho okolí

Agentura ivp, spol. s r. o., 2001

Projekt vznikl v rámci programu Evropské unie PHARE jako součást přeshraničních malých projektů v regionu Šumava. Požadavek zpracovat studii o vývoji, současnosti a dalších perspektivách cestovního ruchu byl zformulován v rámci Strategického plánu rozvoje Českého Krumlova. Studie rekapituluje vývoj cestovního ruchu od roku 1989, dokumentuje hlavní změny porevolučního vývoje odrážejícího se v oblasti cestovního ruchu v průběhu let 1991 až 1997, kdy se rapidně zvýšil počet návštěvníků a s tím související i počet ubytovacích kapacit a restauračních provozů. Zvyšuje se i počet kongresů a seminářů. Studie na tuto skutečnost reaguje a v návrhové části je popsán budoucí model řízení cestovního ruchu v Českém Krumlově, který je následně realizován.

Studie dlouhodobě udržitelného rozvoje cestovního ruchu v Českém Krumlově a jeho okolí

Zpracovatel: ivp, spol. s r. o., Praha a Český Krumlov, září 2001
charakteristika – viz výše

Studie dlouhodobě udržitelného rozvoje CR v ČR - SWOT analýza (Informace pro účastníky semináře 3. a 4. 8.2001)

Zpracovatel: ivp spol. s r. o., Praha a Český Krumlov, červenec 2001
charakteristika – viz výše

Výtah ze studie dlouhodobě udržitelného rozvoje cestovního ruchu v Českém Krumlově a jeho okolí

zpracovatel: ivp spol. s r. o., Praha a Český Krumlov, 2001
charakteristika – viz výše

UNESCO-Stadt Český Krumlov - seminář: Deutsch in der Unternehmenssphäre

zpracovatel: Velhartická Iva, Český Krumlov 2002?

Dokument mapující sociodemografickou a podnikatelskou situaci města Český Krumlov na pozadí cestovního ruchu.

Podpora oživení cestovního ruchu v českokrumlovském regionu po povodni v srpnu 2002 - řešení střednědobých povodňových škod v komunitě ČR s využitím principu místního třísektorového partnerství

zpracovatel: ICOS, o. s., Český Krumlov, říjen 2002

Návrh projektu podpory cestovního ruchu po ničivých povodních v srpnu 2002. Naplňování konkrétních aktivit obnovy a propagace města při zapojení spolupráce orgánů státní správy a místní samosprávy, podnikatelského sektoru a neziskových organizací.

Managing Tourism at World Heritage Sites: a Practical Manual for World Heritage Site Managers

Arthur Pedersen, UNESCO World Heritage Centre, Paris 2002.

Souhrnný manuál pro řízení cestovního ruchu v památkách UNESCO. Zabývá se nejdůležitějšími aspekty interakcí mezi památkovou péčí a cestovním ruchem.

Cestovní ruch v Českém Krumlově. Zprávy o činnosti za roky 2002 - 2008¹¹⁴

Českokrumlovský rozvojový fond, spol. s r. o., Destinační management, 2003 - 2009

Uvedené Zprávy o činnosti zpracovávají každoročně pracovníci Destinačního managementu ČKRF spol. s r. o. Zpráva obvykle zahrnuje nejvýznamnější události a akce v oblasti cestovního ruchu (statistické údaje o návštěvnosti nejvýznamnějších turistických atraktivit, aktivity DM v oblasti podpory cestovního ruchu, nástroje komunikace, propagační aj. marketingové aktivity, rozvoj Oficiálního informačního systému Český Krumlov www.ckrumlov.cz, souhrn aktivit Infocentra aj...). Předpokládá se, že zpráva bude i nadále každoročně aktualizována.

Cestovní ruch a regionální rozvoj - souhrn přednášek z konference, pořádané JCCR (19. 10. 2004 a 20. 4. 2005)

Zpracovatel: JCCR, České Budějovice 2004, 2005

Odborná konference Cestovní ruch a regionální rozvoj, přednášky:

- Jihočeská hospodářská komora, Pozice města v managementu a marketingu destinace jižní Čechy, přednášející Ing. Pavel Vondrys,

¹¹⁴ http://business.ckrumlov.info/docs/cz/b2b_dm.xml

- Podpora rozvoje cestovního ruchu v regionech v roce 2005, přednášející Ing. Petr Kratochvíl,
- Oberösterreich Touristik, Celek je více než součet jeho částí, přednášející Georg Steiner, TV Ostbayern,
- Krajský úřad Jihočeského Kraje, Odbor kultury památkové péče a cestovního ruchu
- Jihočeská centrála cestovního ruchu

Podpora incomingové turistiky města a regionu Český Krumlov po vstupu České republiky do Evropské unie

Zpracoval KP projekt s.r.o.

Zadavatel: Destinační management ČKRF, spol. s r. o.

Schválen usnesením Zastupitelstva města č. 3/1/2005 dne 27. 1. 2005

Úvodní studie projektu pro předložení do Společného regionálního operačního programu - navrhuje sloučení Destinačního managementu, Informačního centra a Oficiálního informačního systému regionu Český Krumlov do samostatné divize Management cestovního ruchu v rámci Českokrumlovského rozvojového fondu, spol. s r. o. Sjednocením managementu cestovního ruchu jsou vytvářeny předpoklady pro organizaci turistického ruchu respektující historické prostředí centra Českého Krumlova a jeho dochované památkové hodnoty. Studie se také zabývá základními prioritami rozvoje cestovního ruchu ve městě.

Soubor marketingového výzkumu Mezinárodní hudební festival Český Krumlov 2005

Zadavatel: Auvieux, spol. s r. o., a Společnost MHF Český Krumlov

Zpracovatel: Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích, zemědělská fakulta, doc. Ing. Marie Hesková, CSc. a Ing. Viktor Vojtko a VŠE Praha, fakulta managementu J. Hradec, Ing. Petr Pirožek, Ph.D., České Budějovice, 2005

Studie obsahuje následující části:

- Závěrečná zpráva k výběrovému šetření „Určení profilu návštěvníka MHF Český Krumlov 2005“
- Výsledky dotazování „Určení dopadů konání MHF Č. Krumlov na místní podnikatele“
- Studie ekonomických přínosů MHF Č. Krumlov
- Návrhy pro Marketingovou strategii MHF Český Krumlov

Český Krumlov. Marketingový plán cestovního ruchu 2009¹¹⁵

Českokrumlovský rozvojový fond, spol. s r. o. - Destinační management, Český Krumlov 2009

Plán činnosti Destinačního managementu na rok 2009 koncepčně navazuje na dokumenty minulých let a zahrnuje nejdůležitější aktivity konané na podporu incomingového cestovního ruchu. Shrnuje hlavní cíle činnosti v roce 2009, vymezuje marketingové pilíře, nástroje na podporu prodeje destinace, komunikační nástroje, plánuje podíl Destinačního managementu na propagaci městských akcí, popisuje plánovaná statistická šetření a výzkumy návštěvnosti, jakož i nejvýznamnější řešené granty a další projekty. Samostatná kapitola je věnována managementu cestovního ruchu a turistickému servisu.

Koncepce podpory kultury města Český Krumlov 2009 – 2010

Městský úřad Český Krumlov, oddělení kultury, Český Krumlov 2008

¹¹⁵ http://business.ckrumlov.info/docs/cz/b2b_dm.xml

Koncepce byla zpracována v jako nástroj pro dlouhodobou podporu kulturních aktivit ve městě Český Krumlov v prosinci 2008. Zastupitelé jí na svém zasedání dosud neschválili. V současné době se připravuje její aktualizovaná verze. Český Krumlov dosáhl v minulých letech v oblasti kultury velkého rozvoje a ukázal tak svůj velký potenciál v tomto směru. Je městem, které dokáže vhodným způsobem čerpat ze své bohaté kulturní minulosti a počtem a kvalitou kulturních aktivit mnohonásobně překračuje svůj rozměr. Je třeba vytvořit nový systém financování a podpory stávajících kulturních aktivit ve městě, jakož i iniciovat aktivity nové. Předkládaná koncepce popisuje stávající stav, přehled kulturních zařízení, spolků, sdružení, kulturních a společenských akcí podporovaných městem a řeší především otázky financování, spolupřátelství, grantový systém města aj.

18.3.5.1 Diploma and seminar works regarding tourism (Diplomové a seminární práce z oblasti cestovního ruchu)

Využití státního zámku Český Krumlov pro cestovní ruch v regionu

Milan Růžička (vedoucí práce Mgr. Zdeněk Vybíral), Tábor 1998

závěrečná práce, Jihočeská univerzita ČB, katedra cestovního ruchu Tábor

Touristische Entwicklung in Hallstatt in Vergleich zu Český Krumlov

Mgr. Zdena Flašková, Dagmar Bezchlebová, Institut für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte, Universitätslehrgang für Tourismusmanagement, Johannes Kepler Universität Linz, Linz 2002

Studie srovnávající vývoj cestovního ruchu ve dvou městech UNESCO, projekt podpořený prostředky EU a Hornorakouské zemské vlády

Tourismuskoooperation der Städte Linz und Český Krumlov

Mgr. Zdena Flašková, Mgr. Andreas Kastler, Johannes Kepler Universität Linz, Linz 2003

Práce podává souhrn možností přeshraniční spolupráce měst Linz a Český Krumlov v oblasti cestovního ruchu.

Profil zahraničního návštěvníka Českého Krumlova

Monika Vlášková, - diplomová práce Jihočeská univerzita ČB, katedra cestovního ruchu Tábor, Tábor 2004

Cílem práce je zpracování profilu zahraničního návštěvníka Českého Krumlova, návrh projektu optimalizace návštěvnosti a výzkum vlivu zapsání historické části na Seznam světového dědictví UNESCO.

Atraktivita destinace Českokrumlovsko

Petra Dvořáková, Jihočeská univerzita ČB, katedra cestovního ruchu Tábor, Tábor 2005

Diplomová práce prostřednictvím hypotéz analyzuje atraktivitu a situaci cestovního ruchu v destinaci Jižní Čechy. Destinace Český Krumlov je jednou ze součástí práce.

Krumau: Perle des Böhmenwaldes - Seminararbeit Welterbe und Tourismus – Case Study über eine UNESCO- Welterbestadt Český Krumlov

Susanne Geyer, Paris-Lodron Universität Salzburg, Fachbereich Kommunikationswissenschaften, Salzburg 2006

Seminární práce pojednává Český Krumlov jako památku světového dědictví UNESCO a zabývá se hypotézami o řízení cestovního ruchu v této destinaci.

18.3.6 Documents relating to monument care (*Dokumenty se vztahem k památkové péči*)

Kompletní dokumentace k zápisu historického jádra ČK na Seznam světového dědictví na webu UNESCO:

<http://whc.unesco.org/en/list/617/documents/>

rok	kategorie	název
1992	Advisory	Advisory Body Evaluation
1992	Decision	Report of the 16th Session of the Committee
2005	Decision	29COM 7B.101
2006	Periodic Reporting	(Cycle 1) Section II Summary
2006	Decision	30COM 7B.83
2009	Decision	33COM 7B.97

Český Krumlov: Historické jádro města. Kulturní statek České republiky navrhovaný k zařazení do Seznamu světového dědictví

Město Český Krumlov, 1991

Návrh na zapsání historického jádra Českého Krumlova na Seznam světového kulturního a přírodního dědictví UNESCO. Co se týče obsahu a struktury dat, lze ho hodnotit jako určitého „předchůdce“ současného *Management Planu*. Zahrnuje přesnou lokalizaci památky, stručný popis jejího historického vývoje a památkových hodnot, popis tehdejší legislativní situace a právního rámce ochrany památek, stav ochrany a konzervace historického jádra v roce 1991 a zdůvodnění zařazení do Seznamu světového dědictví. Studie je doplněna obrazovou přílohou (ikonografie, mapy, plány).

18.3.6.1 Reports (and how they were prepared) (Zprávy [a metodiky jejich vypracování])

Metodika sledování památek zapsaných na Seznamu světového dědictví UNESCO

D. Sedláková, Praha 1999

Základní metodický materiál - výchozí dokument pro provádění monitoringu památek Světového dědictví v České republice, podle kterého je prováděn i monitoring historického jádra Českého Krumlova – viz níže „Monitorovací zprávy“. Tuto metodiku akceptovalo jako závaznou Ministerstvo kultury České Republiky.

Vypracování periodických zpráv o aplikaci Úmluvy o ochraně Světového kulturního a přírodního dědictví

Ministerstvo kultury ČR, Praha 2005

Metodický materiál MK ČR, který blíže rozpracovává způsob zpracování každoročních monitorovacích zpráv. Stanovuje především Formát periodické zprávy, Dotazník a vysvětlivky. Shromážděné informace předkládané v požadovaném formátu pomohou jednotlivým smluvním státům zhodnotit, kde mají v aplikaci Úmluvy ještě rezervy a naopak, kde si počínají úspěšně. Umožní jim tak re/definovat přístup k ochraně světového dědictví, případně zažádat o pomoc ve financování, evtl. školení personálu.

Monitorovací zprávy MPR Český Krumlov – památka UNESCO. Zpráva o průběžném sledování statku zařazeného do Seznamu světového kulturního dědictví UNESCO.

Národní památkový ústav, územní odborné pracoviště České Budějovice, oddělení památkových průzkumů a monitoringu památek světového dědictví, Český Krumlov 1992 - 2008

Vzhledem k mezinárodně uznávané hodnotě historického centra Českého Krumlova a zájmu na jejím zachování byla přímo v areálu zámku zřízena pobočka Národního památkového ústavu, která každoročně zpracovává zprávu podávající přehled o stavu památky za uplynulé období. Na monitoringu světového dědictví na území města se na částečný úvazek podílejí 3 vysokoškolsky vzdělaní odborníci, přičemž jeden z nich provádí celoroční terénní sběr dat, který slouží jako základ pro periodické zpracování zpráv.

Zpráva o výsledku šetření výkonu státní správy na úseku památkové péče v Českém Krumlově

Ministerstvo kultury ČR, památková inspekce, Praha 2008

Zpráva o výsledcích šetření provedených na popud Centra pro Světové dědictví UNESCO památkovou inspekci MK ČR. Šetření bylo uskutečněno na základě stížnosti Památkářské obce českokrumlovské. Obsahuje komentáře k jednotlivým problematickým stavebním a restaurátorským akcím a shrnutí současného stavu.

Zpráva o stavu památky UNESCO – historické centrum Českého Krumlova 2008

Ministerstvo kultury České republiky, Národní památkový ústav, územní odborné pracoviště České Budějovice, Městský úřad Český Krumlov, město Český Krumlov, Praha a Český Krumlov 2008

Zpráva je jedním z klíčových podkladů předkládaného *Management Planu*. Velice podrobně zpracovává nejrůznější aspekty týkající se historického jádra města: zahrnuje podrobnou charakteristiku místního památkového fondu, legislativní rámec, stav územního a strategického plánování, management ochrany památkového fondu města a popisuje zejména problémy památkové péče v historickém centru a jeho ochranném pásmu. V samostatné kapitole se mj. zabývá i problematikou Otáčivého hlediště v zámecké zahradě a aktuální situací v řešení tohoto problému.

18.3.6.2 Documents relating to the Castle complex (*Dokumenty se vztahem k areálu Státního hradu a zámku*)

Soubor stavebně historických průzkumů budov v areálu Státního hradu a zámku v Českém Krumlově

Státní ústav pro rekonstrukci památkových měst a objektů, Praha 1991

Stavebně historické průzkumy jednotlivých stavebních objektů v areálu zámku byly postupně pořizovány od 60. do počátku 90. let 20. století. Tyto dokumenty pomohly zmapovat historický vývoj celého areálu a jsou důležitým podkladem pro přípravu každé stavební obnovy.

Památková koncepce rehabilitace zámecké zahrady v Českém Krumlově

Václav Girsá, Praha a Český Krumlov 2004

Koncepce se zabývá rehabilitací vlastní zámecké zahrady a bezprostředně (historicky, provozně, komunikačně) souvisejících prostorů. Koncepce formuluje hlavní zásady památkové péče pro rehabilitaci, principy rehabilitace a specifikuje konkrétní rehabilitační zásady.

Stavebně historický průzkum vnějších průčelí Horního hradu Státního hradu a zámku v Českém Krumlově

Národní památkový ústav, územní odborné pracoviště v Českých Budějovicích, České Budějovice 2008

Během postupné obnovy průčelí Horního hradu v letech 2000 – 2008 byl zároveň zpracováván i podrobný stavebně historický průzkum všech vnějších prvků a omítkových

povrchů fasád. Byl důležitým podkladem pro restaurátorské zásahy a pomohl obohatit poznatky o historickém vývoji tohoto cenného objektu.

Koncepce obnovy areálu Státního hradu a zámku v Českém Krumlově (2004 - 2010)

Národní památkový ústav, územní odborné pracoviště v Českých Budějovicích, České Budějovice 2008

Koncepce je průběžně aktualizovaný dokument, který je rozdělen do dvou tematických celků. V části, která řeší potenciál a koncepci využití rozsáhlého zámeckého areálu, lze například nalézt charakteristiku aktuálně plánovaných expozic jako jsou Hradní museum, Museum stavebních řemesel, Informační centrum chráněné krajinné oblasti Blanský les, Museum kovárna apod. S první částí úzce souvisí část druhá, která řeší postup stavební obnovy areálu. Kromě obecné metodiky přístupu ke stavebním úpravám, jednoznačně upřednostňující konzervační přístup, lze v tomto oddíle nalézt i plán stavebních akcí do roku 2010.

18.3.6.3 Documents relating to the historic town core (*Dokumenty se vztahem k historickému jádru města*)

Program regenerace městské památkové rezervace Český Krumlov

Městský úřad Český Krumlov, Český Krumlov 1992

Základní program města Český Krumlov vytvořený pro potřeby historického centra města obsahuje vyhodnocení stavu městské památkové rezervace a soubor opatření směřujících k záchraně tohoto historicky cenného území města, jeho komplexní a kontinuální regeneraci a k vytvoření podmínek pro účelné a hospodárné vynakládání soukromých i veřejných finančních prostředků. Cílem programu je záchrana těch ohrožených objektů a souborů, které se podílejí na památkové podstatě městské památkové rezervace, systematická podpora oprav a modernizací jednotlivých objektů při současném zachování jejich památkové hodnoty, podpora využití objektů k účelům vhodným z hlediska zachování jejich památkových hodnot, podpora provádění rekonstrukcí a úprav veřejných prostranství a obnovy systémů technické a dopravní infrastruktury.

Součástí programu je databáze konkrétních objektů určených k realizaci uvedených opatření (objekty vyžadující opravy, seznam ulic, v nichž je třeba obnovit systémy technické infrastruktury, veřejných prostranství vyžadujících rekonstrukci či údržbu, program oprav zámku).

Program regenerace městské památkové rezervace Český Krumlov. Závěrečná zpráva

Městský úřad Český Krumlov, Český Krumlov 1995.

Vyhodnocení naplňování Programu regenerace MPR ČK v roce 1995 – rozdělení státní dotace městem mezi vlastníky jednotlivých památkových objektů, realizace projektů, naplnění cílů programu atd... Státní příspěvek je v případech mnoha majitelů rozhodujícím kritériem pro zahájení obnovy konkrétní památky – bez něho by byly nákladné a specializované opravy nad finanční možnosti majitelů. To se týká především historických nástěnných maleb, sgrafitové a štukové výzdoby fasád aj.

Program regenerace městské památkové rezervace Český Krumlov pro období 2003 - 2010

Městský úřad Český Krumlov, Český Krumlov 2002

Aktualizace základního programu regenerace městské památkové rezervace (z roku 1992) v rozsahu - stanovení hlavních priorit a zásad programu pro roky 2003 až 2010, včetně databáze objektů, s jejichž obnovou je v tomto období počítáno.

Priority - postupná oprava velkých architektonických celků (např. bývalý měšťanský pivovar v Široké ulici), dokončení celkových rekonstrukcí měšťanských domů, stavební údržba již opravených objektů. Zásady: při financování jednotlivých akcí je nutné i nadále posuzovat a preferovat práce, které jsou spojeny se zachováním historické podstaty objektů a jejich unikátních prvků jak interiérových, tak exteriérových. Preferovat je nutné zejména ty práce, které jsou spojeny s odstraněním havarijních stavů, práce spojené se zachováním unikátních konstrukcí krovů a střešních plášťů, podporovat i nadále restaurování uměleckých děl i jednotlivých prvků a práce spojené se zachováním původních fasád v jejich celistvosti.

Návrh městské památkové zóny – předměstí

Památková obec českokrumlovská, Český Krumlov 1997

Návrh občanského sdružení Památková obec českokrumlovská na prohlášení MPZ předměstí Českého Krumlova.

Program regenerace městské památkové zóny Plešivec - Český Krumlov pro období 2004 - 2010

Ing. Kateřina Slavíková, Český Krumlov 2003

Dokument byl zpracován po vyhlášení městské památkové zóny Plešivec vyhláškou ministerstva kultury č. 108/2003 Sb. Obsahuje vyhodnocení stavu území městské památkové zóny, stanovení hlavních priorit a zásad pro výběr nemovitostí v území zóny, vyžadujících opravy, údržbu či rekonstrukci za účelem záchrany jejich památkových hodnot a databázi těchto objektů pro období do roku 2010.

Městská památková zóna se nalézá v území ochranného pásma městské památkové rezervace, v němž se nalézá značné množství památkově chráněných objektů. Hlavní priority a zásady programu jsou pro památkovou zónu totožné s programem regenerace městské památkové rezervace. Zachováním památkových hodnot objektů v zóně je příznivě ovlivněno prostředí této části ochranného pásma historického centra města.

Plány ochrany a zhodnocení městské památkové rezervace Český Krumlov

Národní památkový ústav, územní odborné pracoviště v Českých Budějovicích, České Budějovice 2003

Plány zásad památkové ochrany území historických měst byly pro město Český Krumlov zpracovány ve čtyřech etapách, v období let 2000 – 2003. Plány území města Český Krumlov obsahují: plánovou dokumentaci, hodnotící listy jednotlivých objektů, průvodní zprávu.

Plánová dokumentace je zpracována ve třech základních vrstvách:

1. plány památkové ochrany
2. plány ochrany a zhodnocení
3. plány možné úpravy střech
4. Ve čtvrté etapě byly rozšířeny o plán veřejných ploch.

Materiál byl využit jako podklad pro zpracování územního plánu města Český Krumlov.

Český Krumlov - město a jeho krajinný rámeček. Průzkum rozvojového potenciálu města z hlediska ochrany památkových hodnot a krajinného rázu. (1. + 2. etapa)

Národní památkový ústav, územní pracoviště v Českých Budějovicích, České Budějovice 2000 a 2001

Projekt institucionálního výzkumu Státního památkového ústavu v Českých Budějovicích (dnes Národní památkový ústav) proběhl v letech 2000-2001. Cílem práce bylo vyhodnocení volných nezastavěných nelesních ploch v rámci ochranného pásma Městské památkové rezervace správního území města Český Krumlov z hlediska jejich památkových a krajinářských hodnot a určení jejich rozvojového potenciálu z hlediska režimu ochranného pásma a krajinářsko-estetických hodnot území. V roce 2000 byla zpracována 1. etapa práce - určení metodiky práce, shromáždění dostupných výchozích podkladů, základní rozbory. V roce 2001 bylo provedeno vyhodnocení podkladů včetně stanovení konkrétních regulativ pro jednotlivé plochy.

Materiál byl využit jako podklad pro řešení území městské památkové rezervace a jejího ochranného pásma v územním plánu města.

Kritická reflexe výsledků rekonstrukce (stavební rehabilitace) historického centra Českého Krumlova (mimo areál zámku)

PhDr. Jan Müller, Český Krumlov 1998

Studie reflektuje stavební rehabilitaci historického centra ve druhé polovině 20. století, autor popisuje nepříznivý vývoj 90. let, kdy vzrůst stavebních obnov nebyl kompenzován dostatečným personálním a technickým posílením příslušných úseků státní správy, samosprávy i odborných organizací státní památkové péče, což vedlo ke snížení intenzity a účinnosti památkového dohledu. Masivní tendence ke komercializaci městského prostředí vedla podle této studie v některých případech k nevhodnému využívání kulturních památek, nerespektování pokynů úřadů i odborných institucí a znehodnocování parteru Českého Krumlova. Pojmenováním negativních zkušeností ze stavební rehabilitace historického centra města v devadesátých letech dvacátého století jsou vytvořeny předpoklady pro budoucí stavební zásahy v tomto území bez zmíněných negativních dopadů.

Návrh koncepce účinnější péče o památkový fond ve městě Českém Krumlově 09 - 12/2000

Václav Girsá, Josef Holeček, Praha a Český Krumlov 2000

Koncepce zpracovává popis obrazu města Českého Krumlova v proměnách 90tých let dvacátého století, analýza vybraných vstupů 90 let do struktury Českého Krumlova, sumář chyb, návrh koncepce účinnější péče o památkový fond ve městě. Je zde poskytnut rozbor stavební rehabilitace historického centra Českého Krumlova od počátku do konce 90tých let minulého století, doplněný analýzou vybraných konkrétních zásahů (novostavba v ochranném pásmu městské památkové rezervace, přestavby, konzervace fasády, jejího barveného řešení, interiéru historické budovy, apod.), sumářem chyb a zakončený návrhem koncepce účinnější památkové péče. Materiál je jedním z podkladů pro budoucí Plán ochrany městské památkové rezervace Český Krumlov.

Obraz města Českého Krumlova v proměnách 90tých let

Josef Holeček, Praha a Český Krumlov 2000

Popis obrazu města Českého Krumlova v proměnách 90. let dvacátého století popisuje širší architektonické trendy a památkovou ochranu města, užší trendy architektonické a stavební praxe a průmět trendů do struktury města a specifčnost jeho vývoje v 90. letech.

Analýzy vybraných vstupů 90tých let do struktury Českého Krumlova

Josef Holeček, Praha a Český Krumlov 2000

Autor provádí analýzu vybraných vstupů 90 let do struktury Českého Krumlova, hodnotí stavební úpravy a restaurátorské práce, věnuje se jednotlivým projektům (novostavba Domu s pečovatelskou službou na Vyšehradě, obytný soubor na Vyšehradě, přestavba budovy Pošty na Latránu, úprava zámeckého návštěvního centra v Mincovně na II. zámeckém nádvoří, přestavba renesančního domu na V. zámeckém nádvoří, rekonstrukce fasád 3 objektů v Kájovské ulici, problematický objekt Švadlenky v Latránu a renovaci Vlašského dvora v Dlouhé ul.).

Sumář chyb v Českém Krumlově

Josef Holeček, Praha a Český Krumlov 2000

Autor provádí analýzu chyb při obnově historického jádra Českého Krumlova, který je zaměřen především na projekční a stavební praxi v 90. letech. Sumář chyb tvoří dokument urbanistických, architektonických, designérsko – architektonických i čistě výtvarných řešení, která nevhodně kontrastně narušují památkové objekty a jejich soubory. Jsou po estetické stránce slabá, nedůstojná svého prostřední, anebo při jejich realizaci došlo k poškození či k zániku památkově chráněných hodnot.

Péče o historický stavební fond v území městské památkové rezervace Český Krumlov. Analýza současného stavu historického stavebního fondu MPR ČK z hlediska současných kritérií památkové péče pro období 1990 – 2000.

Václav Girsá, Josef Holeček, Praha a Český Krumlov 2001

Dokument zpracovává objektivní analytické zhodnocení současného stavu památkového stavebního fondu v Českém Krumlově z hlediska současných kritérií památkové péče a pojmenování základních trendů v přístupu k jeho obnově v minulých letech (1990 - 2000). V dokumentu je poukázáno na nezvládnutý přístup k rekonstrukcím především během stavebního boomu devadesátých let dvacátého století, v jehož důsledku došlo k masivnímu úbytku autentických konstrukcí, dispozic, materiálů a detailů a tedy i k „Rozpadu vizuální integrity města, potlačení jeho historického charakteru, který je předmětem prvořadé ochrany“. Materiál byl využit jako jeden z podkladů pro územní plán města a jím stanovenou regulaci stavební činnosti v historickém centru.

Ochrana stavebního fondu památkového města Český Krumlov: Analýza současného stavu a změn v historickém stavebním fondu města z hlediska současných kritérií památkové péče pro období 1990 – 2000.

Václav Girsá, Josef Holeček, Praha a Český Krumlov 2001

Podrobný materiál zpracován na základě zadání města Český Krumlov – analogický obsah viz výše uvedený dokument: „Péče o historický stavební fond v území městské památkové rezervace Český Krumlov“.

Metodický plán pro obnovu plášťů na územích památkových rezervací a památkových zón

Václav Girsá, Josef Holeček, Praha a Český Krumlov 2001

Popis složek plášťů budov jako předmětu ochrany a oprav, specifických profesionálních činností a postupů. Cílem je popsat způsoby rozhodování o nakládání s různými vrstvami restaurovaného či opravovaného díla a stanovení základních, v praxi aplikovatelných zásad památkové politiky v této oblasti. Jedná se o metodický návod pro projektanty stavebních úprav památkově chráněných objektů v historickém centru města a pro zpracování stanovisek Městského úřadu v Českém Krumlově, odboru územního plánování a památkové péče, jakožto příslušného orgánu státní památkové péče k navrhovaným obnovám plášťů budov v tomto území.

Metodický postup posouzení vlivu navrhované stavby, činnosti nebo změny využití území na krajinný ráz ve smyslu par. 12 zákona č 114/1192 Sb. o ochraně přírody a krajiny

Vorel, I., Bukáček, R., Matějka, P., Culek, M., Sklenička, Praha 2006

Metoda prostorové a charakterové diferenciacie území zahrnuje pojetí ochrany krajinného rázu, popis navrhované stavby nebo navrhovaného využití území, vymezení oblastí a míst krajinného rázu, identifikace a klasifikace znaků a hodnot krajinného rázu, vyhodnocení míry vlivu záměrů na krajinný ráz aj..

18.3.7 Partial studies and analyses of specific problems (*Dílčí studie a analýzy specifických problémů*)

Dějiny veřejného osvětlení Českého Krumlova

Jan Müller, Český Krumlov 1994

Obecný nástin historického vývoje osvětlování od starověku do 18. století + vývoj veřejného osvětlení v Českém Krumlově. Tato průzkumová sonda nastínila základní etapy vývoje místního uličního osvětlení v období 1833 - 1906, s rámcovým přesahem do současnosti. Doložila dlouhodobou pluralitu osvětlovacích systémů a četnost konstrukčních typů luceren na území Českého Krumlova v poslední čtvrtině 19. a na počátku 20. století. Tímto dokumentem je nastíněn základní směr pro rozhodování o podobě nového uličního osvětlení v historickém centru města v současné době - vyhýbat se šablonovité unifikaci osvětlovacího systému v historickém centru Českého Krumlova.

Nástin geneze Městského parku v Českém Krumlově

Jan Müller, Český Krumlov 1995

Studie popisuje vývoj území tzv. 3. meandru řeky Vltavy, místa, kde je dnes situován Městský park – od doby vrcholného středověku až po 80. léta 20. století.

Historická předměstí - Český Krumlov - Kompoziční analýza města – Limity rozvoje města z hlediska památkové péče

Národní (Státní) památkový ústav, územní odborné pracoviště v Českých Budějovicích, České Budějovice 1999

Studie obsahuje rozbor území města z hlediska jeho charakteristik. Výstupy jsou provedeny ve třech mapových podkladech: kompoziční analýza (M 1:5 000), rozbor stávající historické zástavby pro urbanistické a architektonické průzkumy (M 1:5 000), stav památkové ochrany (M 1:3 500). Přílohu tvoří fotodokumentace z terénního průzkumu města a pracovní poznámky z terénního průzkumu. Materiál byl využit při zpracování územního plánu města, jímž jsou definovány základní limity pro stavební činnost v historickém centru města.

Historické zahrady a parky na území města Český Krumlov

Národní (Státní) památkový ústav, územní odborné pracoviště v Českých Budějovicích, České Budějovice 1999

Studie shromáždila a vyhodnotila archivní plány, ikonografii a fotografie k historicky doloženým významnějším okrasným i užitným zahradám na území města Český Krumlov. Materiál byl využit při zpracování územního plánu města, jímž jsou definovány základní limity pro stavební činnost v historickém centru města

Český Krumlov. Průzkum historického parteru MPR a památky UNESCO

Jiří Bloch, Pavel Dvořák, Jiří Olšan, Martin Šerák, Český Krumlov 2001

Průzkum byl zpracován na objednávku města Český Krumlov. Zahrnuje popis vývoje fasád památkových objektů, výkladců a firemních označení, městského mobiliáře (osvětlení, lavičky, zeleň), drobných stavebních objektů a dalších drobných součástí městského parteru.

Aktualizovaný základ metodiky analyticko-regulačního plánu Českého Krumlova - základní průmět do území a analyticko-regulační plán pro území městské památkové rezervace Český Krumlov

Jan Sedlák, 2002

Soubor podrobných informací o území, klasifikace vybraných jevů jako základ metodiky. Vlastní analyticko-regulační plán je nástrojem vyplňujícím prostor mezi územně plánovací dokumentací a analyticko-historickými materiály čistě odborného památkářského charakteru. Je velmi blízko pojetí plánů ochrany s tím, že je zde akceptována urbanistická rovina problematiky. Formou popisů problémových okruhů, popisů jednotlivých celků městského interiéru a objektů v historickém centru města zpracovává materiál koncepci památkové ochrany a z toho vyplývající základní zásady regulace - pokyny směřující k dalšímu nakládání s památkovou strukturou historického centra Českého Krumlova. Materiál byl využit jako podklad pro územní plán města.

Průzkum drobných kultovních staveb a výtvarných motivů na území města Český Krumlov

Jiří Bloch, Jiří Olšan, Pavel Dvořák, Český Krumlov 2002

Průzkum byl zpracován jako dílčí podklad pro účely zpracování územně plánovací dokumentace. Cílem je poznání zastoupení, podoby a současného stavu drobných kultovních staveb v rozsahu správního území města Český Krumlov. Materiál byl využit jako podklad pro zpracování územního plánu města Český Krumlov.

Historický vývoj fasád českokrumlovských měšťanských domů I. a II. etapa

Jiří Bloch, Jiří Novotný, Český Krumlov 2002

Materiál dokumentuje formou samostatných listů objektů soubor 33 českokrumlovských měšťanských objektů v historickém jádru města zachycených v jednotlivých fázích svého vývoje, včetně krátkého vyhodnocení jejich současného stavu. Jako podklad posloužil rozsáhlý materiál stavebně - historických hloubkových průzkumů fasád českokrumlovských historických objektů provedených firmou ARTECO B. M., spol. s r. o., z let 1992 – 2003. Materiál nabízí ilustrativní způsob přiblížení velice citlivě vnímané problematiky ochrany památkových objektů a důvodů jejich ochrany široké veřejnosti - dokument je zveřejněn na webových stránkách oficiálního informačního systému (OIS) regionu Český Krumlov - www.ckrumlov.cz.

Zpráva o rozsahu záplavy a skutečně zasažených objektech - povodně v roce 2002

Městský úřad Český Krumlov, Hydrossoft Praha, Praha a Český Krumlov 2002

Dokumentace rozlivu, průběhu stavu hladin Vltavy a Polečnice v čase, přehled povodňových škod na majetku města, přehled provedených opatření v rámci pomoci při odstraňování následků povodně. Zmapování dopadu povodně v roce 2002 na historické centrum města a základ pro přijímání preventivních opatření.

Závěrečná zpráva Monitoringu UNESTO

Občanská iniciativa, Český Krumlov 2003

Souhrnná zpráva terénního průzkumu občanské iniciativy – seznam nejproblematictějších jevů v parteru historického jádra (reklamní poutače a stojky, nevhodné nápisy, nevhodné parkování, problematické řešení odpadů, nevhodné umístění automatů na prodej nápojů

atd.) s cílem vyvolat nápravná opatření. Jedním z výsledků této iniciativy byl mj. grantový program města Český Krumlov „Grant označování domů a provozoven“, v jehož rámci byla podpořena realizace vhodných reklamních poutačů a vývěsních štítů.

Český Krumlov. Průzkum historického parteru MPR a památky UNESCO. Historické štíty a firemní označení

Jiří Bloch, Pavel Dvořák, Jiří Novotný, Jiří Olšan, Český Krumlov 2004/2005

Průzkum byl zpracován na objednávku města Český Krumlov. Zahrnuje přehled a charakteristiku historických vývěsních štítů a firemních označení mimo území České republiky, srovnání s dobovým republikovým kontextem, dále totéž na území města Český Krumlov a ve sbírkách Regionálního muzea ČK, listy jednotlivých vývěsních štítů a souhrnnou fotodokumentaci firemních označení.

Český Krumlov – protipovodňová opatření na řece Vltavě

VH TRES, spol. s r. o., 2007

Studie proveditelnosti protipovodňových opatření jejichž realizací dojde ke zvýšení kapacity koryta řeky Vltavy a úpravě jejích břehových partií, aby v případě zvýšení množství vody v řece byly minimalizovány povodňové škody v historickém centru města.

18.3.7.1 Resolving traffic (Řešení dopravy v klidu)

Rozbor dopravy v klidu na vymezeném území města Český Krumlov

Pados, Praha 2000

Město Český Krumlov řeší problematiku DvK již od roku 1993. Byla zpracována řada studií zaměřených na problematiku dopravy obecně, a na vytipování lokalit hromadných parkovacích kapacit v historickém jádru i na sídlištích. Smyslem zpracování Rozboru byla analýza uvedené problematiky na vymezeném území města a získání dodatečných podkladů a informací potřebných k řešení této problematiky. Jedním z hlavních závěrů Rozboru je doporučení na zavedení systému regulace a organizace dopravy na území širšího centra města (USC).

Organizace dopravy v klidu na vymezeném území města Český Krumlov

Pados, Praha 2001

Studie navazuje na výše uvedený materiál „Rozbor dopravy v klidu“, což byla analýza uvedené problematiky na vymezeném území města a získání dodatečných podkladů a informací potřebných k řešení této problematiky. Organizace dopravy v klidu na území USC navrhuje optimální organizaci DvK na území historického jádra. Organizace řeší objektivní nároky a potřeby dopravní obsluhy území a respektuje přitom možnosti území, které jsou dány jeho historickým charakterem. Jedná se např. o podstatné omezení množství vozidel parkujících na vyhrazených stáních v historickém jádru, na území pěší zóny (PZ), zavedení vhodné organizace hromadného parkování autobusů a osobních aut (zamezení parkování na komunikacích, vytvoření nových parkovacích terminálů pro autobusy) atd.

Dynamický naváděcí systém na vybraná parkoviště v území širšího centra města Český Krumlov. Technicko organizační studie

Pados, Praha 2001

Návrh na zařazení dynamických informačních a naváděcích systémů, které informují řidiče o možnostech parkování v hromadných parkovacích kapacitách. Tyto systémy zavádí na parkoviště v Českém Krumlově v místě integrovaný systém řízení dopravy (ISRD).

18.3.8 Architectural studies (*Architektonické studie*)

Český Krumlov. Znovuoživení lokality Rybářská¹¹⁶

Svatoslav Chamra, Anna Kubíková, Jiří Olšan, Petr Růžicka, Jan Schröfel, Pavel Slavko, Český Krumlov 1995

Lokalita Rybářské ulice a jejího nejbližšího okolí leží na velmi exponovaném místě přímo pod prostory zámeckého zásobního zahradnictví na levém břehu řeky Vltavy. Spolu s pěší komunikací na přilehlém svahu tvořila vždy k nedílnou součást historického jádra Českého Krumlova. Zapsáním města do Seznamu světového dědictví UNESCO vzrostl i význam obnovení této části starého města. Ke splnění tohoto úkolu se spojil kolektiv odborníků různých profesí, který vypracoval studii oživení celé lokality a připravuje projekty jednotlivých akcí.

Studie zpracovává návrh sanace svahu nad Rybářskou ulicí a obnovení pěších cest. Architektonicko-urbanistická studie zahrnuje rekonstrukci historické promenádní komunikace včetně lesnicko-zahradnických úprav. Studie byla využívána jako jeden z podkladů pro další rozhodování města ohledně nakládání s územím MPR, proběhlo několik dostaveb již zaniklých domů a připravuje se rozsáhlý projekt znovuoživení promenády k objektu Paraplíčka (Národní památkový ústav, územní odborné pracoviště České Budějovice – obnova „Horské zahrady“).

Hudební klub Český Krumlov, Hradební 81. Studie stavební úpravy garáže a skladu

Jiří Rampas, SP Studio, s.r.o., Český Krumlov 1998

Studie využití prostor garáží a skladu pro hudební klub s barem, terasou - předzahrádkou a galerií – již realizovaný projekt – klub Tornádo.

Český Krumlov. Území „pod poštou“ obnova zahrady Klarisek, urbanisticko-architektonická studie

Novotný František, Český Krumlov 1998

Studie zahrnuje historický vývoj území, stávající stav území včetně inženýrských sítí a systému dopravy, návrh plošného a prostorového řešení, návrh funkčního a dispozičního řešení včetně dopravy a koncepci zeleně a životního prostředí. Studie byla zpracována za účelem ověření rozsahu a obsahu možných korekcí prostoru současného parkoviště Pod poštou, směřujících k obnově historické plochy zeleně při současně přijatelně řešené problematice dopravní (parkování)

Český Krumlov. Úprava ulic Horní a Masná. Architektonická studie

Zachová Hana, Český Krumlov 2000

Studie vznikla za účelem úprav veřejných prostor. Řeší náplň veřejných prostor, způsob zádlažby a návrh mobiliáře – lavičky, odpadkové koše, osvětlení... Již zrealizovaný projekt.

Český Krumlov. Křížení ulic Kájovská - Hradební, rehabilitace prostoru. Architektonická studie

Zachová Hana, Český Krumlov 2002

Studie vznikla za účelem úprav veřejných prostor. Zahrnuje archivní rešerši a zakres vnitřní a vnější Kájovské brány, návrh zádlažby – druhy dlažeb a skladby dlažby, popis stavebních prvků v uvedeném prostoru, mobiliář (lavičky, odpadkové koše, osvětlení, předzahrádky) a zeleň. Již zrealizovaný projekt.

¹¹⁶ http://www.castle.ckrumlov.cz/docs/cz/zamek_zahrada_oziven.xml

Český Krumlov. Široká ulice. Funkční a architektonické uspořádání prostoru. Architektonická studie

Zachová Hana, Český Krumlov 2003

Návrh využití prostoru a uspořádání Široké ulice s návrhy regulace současného stavu a variantami uspořádání tržního místa (vychází ze studia archivních pramenů – Široká ul. byla historickým místem konání trhů). Nabízí varianty pro uspořádání 33 a 23 stánků. Návrh doplnění prvků městského mobiliáře, umístění předzahrádek. Dosud nerealizovaný projekt.

Český Krumlov. Rehabilitace prostoru Ostrov. Architektonická studie

Zachová Hana, Český Krumlov 2004

Studie vznikla za účelem úprav veřejných prostor. Řeší náplň veřejných prostor, způsob využití jako odpočinkové klidové zóny pro obyvatele a návštěvníky města bez komerčního využití a trhovích míst. Studie řeší opět i návrh mobiliáře – lavičky, odpadkové koše, osvětlení... Dosud nezrealizovaný projekt – je vázán na provádění protipovodňových opatření a úprav koryta řeky Vltavy.

Zastavovací studie Městského parku v Českém Krumlově

Jiří Rampas, SP Studio, Český Krumlov 2004

Návrh stavebních úprav Městského parku v Českém Krumlově zahrnuje soubor plánů a výkresů s detailním urbanistickým řešením s průvodní zprávou, zastavovací studii a nabídkou projektových prací. Studie navrhuje plochy pro odpočinek, volné plochy, korzo, dětský koutek, dopravní hřiště, IN-line trasu, parkoviště, psí koutek, hřiště, prostor pro hudební produkce, prostor pro petanque, vodní fontána, úschovna a půjčovna kol, koupání, přístaviště, systém oplocení a doprovodná zařízení (občerstvení, veřejné záchodky, sklad správce parku, malá půjčovna, obsluha parkoviště, hudební altán). Návrh vznikl za účelem realizace koordinovaného řešení všech funkcí městského parku a vede k celkovému zkulturnění oblasti a zkvalitnění služeb. Realizace projektu probíhá v etapách.

Český Krumlov. Náměstí Svornosti. Urbanistická a architektonická studie

Zachová Hana, Český Krumlov 2005

Studie vznikla za účelem úprav veřejných prostor. Předkládá návrh využití prostoru a uspořádání náměstí Svornosti s návrhy regulace současného stavu a variantami uspořádání tržního místa – varianty pro uspořádání při různých typech slavností. Návrh doplnění prvků městského mobiliáře, umístění předzahrádek, sezónní slavnostní výzdoba – jaro, léto, podzim, zima. Krátkodobé stavby, veřejné a slavnostní osvětlení, kašna, Mariánský sloup, doprava.

Studie revitalizace bývalé seminární zahrady MPR Český Krumlov

Ing. Arch. Miroslav Tupý, Atelier Domus, České Budějovice 2005

Studie vznikla za účelem úprav exponovaných veřejných prostor – bývalé seminární zahrady v Horní ulici. Studie řeší rehabilitaci historicky a ikonograficky doložené zahrady včetně respektování významné urbanistické polohy s panoramatickou vyhlídkou na historické jádro města včetně zámecké rezidence. Součástí studie je rovněž návrh provozního, dispozičního a materiálového řešení – vč. městského mobiliáře. Projekt obnovy zahrady byl již zrealizován.

Studie a objektu Za soudem 288, Synagoga v Českém Krumlově

SP Studio, spol. s r. o. , architektonická kancelář, Český Krumlov 2006

Architektonická studie obnovy bývalé židovské synagogy v Linecké ulici

Ověřovací hmotová studie „Garáže u jezu“

Ing. Arch. Kuča, V. Kučová, Praha a Český Krumlov, nedatováno, asi kol. r. 2006

Účelem zpracování studie bylo prověření nového využití objektů v Linecké ulici formou dostavby bloku domů pro potřeby města, při rozhodování o způsobu nového využití objektů bývalé Okresní vojenské správy a Hasičského záchranného sboru. Tento záměr byl redukován ve prospěch památkové péče.

Stavební úpravy Městského parku a jižních teras v Českém Krumlově. Souhrnná technická zpráva

Jiří Rampas, SP Studio, Český Krumlov 2007

Návrh stavebních úprav Městského parku v Českém Krumlově zahrnuje soubor plánů a výkresů s detailním urbanistickým řešením se souhrnnou technickou zprávou. Zahrnuje základní rozvrh Městského parku, systém komunikací, dětská hřiště a prolézačky, úpravy zeleně, veřejné osvětlení, kamerový systém, oplocení a vstupní brány, rozkreslení opěrných zdí jižních teras. Návrh vznikl za účelem realizace koordinovaného řešení všech funkcí městského parku a vede k celkovému zkulturnění oblasti a zkvalitnění služeb. Realizace projektu probíhá v etapách.

Sportovně relaxační centrum - architektonická studie

Studio Archa, 11/2005

Návrh přestavby a rozvoje území stávajícího plaveckého bazénu v sousedství MPR. Řeší hmotové i pohledové uspořádání lokality.

Zastavovací studie předpolí grafitového dolu v Českém Krumlově

Atelier 4.DS, 03/2008

Studie řeší území urbanistický i architektonickou koncepci rozvoje území v prostoru již uzavřeného grafitového dolu v blízkosti MPR. Nosnou funkcí je v tomto případě posílení stávající funkce organizovaných prohlídek důlního díla a vznik muzea hornictví s interiérovými i exteriérovými expozicemi.

Truck Parking - Český Krumlov

Atelier Wizner AA, 05/2008

Studie výstavby centra pro parkování a doprovodné služby nákladní dopravy.

Autobusové nádraží v Českém Krumlově

Atelier A8000, České Budějovice 04/2009

Urbanisticko-volumetrická studie koncepčně řešící prostor stávajícího autobusového nádraží v Českém Krumlově v těsném sousedství MPR. Studie upravuje řešení autobusového nádraží v efektivní koncepci a území dotváří o možnosti kvalitního rozvoje doprovodných služeb a výhledově zřízením objektu parkovacího domu s kapacitními možnostmi pro řešení potřeb lokality i významné části vnitřního města.

19 Addendum 3 – municipal events as tools to support the reintegration of the historic center and tourism development (*Příloha 3 - Městské akce jako nástroj podpory reintegrace historického centra a rozvoje cestovního ruchu*)

V nejbližších letech město Český Krumlov zaznamená řadu významných výročí. V návaznosti na průzkumy spokojenosti obyvatel (*Průzkum spokojenosti obyvatel. Vyhodnocení výzkumu spokojenosti občanů s kvalitou života v Českém Krumlově. Raven EU Advisory, Český Krumlov 2008*) a Výzkumu obyvatel v letech 1992 – 2008 (*Výzkum obyvatel města Český Krumlov v letech 1992 – 2008 – lidské zdroje, výzvy a rizika. Katedra kulturologie FF UK Praha*) je žádoucí žádoucí některá z nich využít.

Mohou sloužit jako velice účinný nástroj propagace hodnot Světového dědictví UNESCO s cílem reintegrace historického jádra města mezi jeho obyvatele, posílení vědomí o jeho kulturních a historických hodnotách a rovněž i jako nástroj podpory cestovního ruchu a místní ekonomiky.

Výročí lze připomenout formou pořádání městských akcí, slavností, speciálních kulturních akcí (výstavy, koncerty, soutěže), vydávání reprezentativních historických publikací atd. Využít lze např. zkušenosti z oslav 700. výročí Českého Krumlova v roce 2009.

Významná výročí po roce 2009

(zpracováno ve spolupráci s Mgr. Martinem Jakabem, Gymnázium Český Krumlov)

- 2010 **120 let** od narození **Egona Schiele** (nar. 1890)
- 2010 **100 let** od úplného dokončení **Synagogy** (závěrečné práce dokončeny 6. 9. 1910)
- 2010 15. výročí prohlášení **kostela sv. Víta** jako **národní kulturní památky** (zapsán 15. 11. 1995)
- 2011 **400 let** od vymření rodu **Rožmberků** (úmrtí Petra Voka 1611)
- 2011 **455 let** polepšení Rožmberského znaku (přidání medvědi jako štítonoši) a počátku **chovu medvědů** v Českém Krumlově (1556)
- 2012 **20 let** od založení **Infocentra** (1992)
- 2012 **10. výročí** od ničivých **povodní na Vltavě a Polečnici** (srpen 2002)
- 2012 **20. výročí** zápisu města na Seznam světového kulturního dědictví **UNESCO** (4. 12. 1992)
- 2012 **330. výročí** založení **Zámeckého barokního divadla** (Eggenberkové 1682)
- 2013 **50. výročí** vyhlášení historického jádra Českého Krumlova **městskou památkovou rezervací** (zapsána 1963)
- 2013 **55. výročí** zřízení **Otáčivého hlediště** (zřízeno 1958)
- 2013 **15. výročí** od spuštění Oficiálního informačního systému Český Krumlov www.ckrumlov.cz (spuštěn 1998)
- 2013 **420 let** od úmrtí alchymisty Antonia Michaela z **Ebbersbachu** (zazděn a pochován v minoritském klášteře, zemřel 1593)

- 2013 **760 let** od první **písemné zmínky o Českém Krumlově** (1253)
- 2013 **20 let** od zrestaurování zámecké **věže** (1993)
- 2014 **25. výročí** prohlášení Státního hradu a **zámku** jako **národní kulturní památky** (zapsán 1. 6. 1989)
- 2015 **20. výročí** prohlášení **kostela sv. Víta** jako **národní kulturní památky** (zapsán 15. 11. 1995)
- 2015 **333. výročí** založení **Zámeckého barokního divadla** (Eggenberkové 1682)
- 2016 **100. výročí** elektrifikace Českého Krumlova (1916)
- 2017 **25. výročí** zápisu města na Seznam světového kulturního dědictví **UNESCO** (zapsáno 4. 12. 1992)
- 2017 **200 let** od narození Ignáce **Spiro**, zakladatele dynastie (narozen 1817)
- 2018 **60. výročí** zřízení **Otáčivého hlediště**, (zřízeno 1958)
- 2018 **100 let** od úmrtí Egona **Schiele** (zemřel 1918)
- 2019 **30. výročí** prohlášení Státního hradu a **zámku** jako **národní kulturní památky** (zapsán 1. 6. 1989)
- 2019 **590 let** od narození Perchty z Rožmberka – **Bílé paní** (narozena 1429)
- 2022 **400 let** převzetí Českého Krumlova rodem **Eggenberků** (převzat 1622)

20 Addendum 4 – Table of conclusions and recommendations (Příloha 4 -*Tabulka závěrů a doporučení*)

Jako výchozí bod k definování plánovaných projektů, studií, průzkumů a dalších aktivit II. fáze *Management Planu* byla použita **tabulka závěrů a doporučení** (převzata z *Monitorovacích zpráv*, které se každoročně zpracovávají na základě průběžného sledování sídla, zpracovatel NPÚ ÚOP ČB). Tabulka byla doplněna a dopracována pro potřeby přehledu plánovaných akcí. Je nutné doplnit harmonogram plnění.

Problémové okruhy	Opatření k nápravě	Forma projektů, studií, zodpovědnost
Bydlení	Posílení bytové funkce v historickém jádru ve vazbách na základní funkční strukturu města v rámci regulačního plánu limitovat míru komerčního využití objektů	Objekty ve správě města-preferovat funkci bydlení samospráva města
Doprava	Přetíženost historického centra pěšími návštěvníky, především v letních měsících, lze řešit nabídkou a zapojením turisticky atraktivních míst v bezprostředním okolí města. Při dosažení efektu odlehčení centra, budou zároveň rozšířeny možnosti využití míst a objektů, které jsou z tohoto hlediska doposud problematické (např. Kvítkův dvůr, Ptačí hrádek, apod.)	Nabídka větší prezentace turistických aktivit v okolí města, rozšířit nabídku, obnova pěších značených i zaniklých tras v okolí – studie a rozbor Stabílního katastru, management CR ČK, infocentra, samospráva města, CHKO Blanský les
Zeleň	Rehabilitace Jelení zahrady, parkoviště pod poštou, levého břehu Vltavy Zkvalitnění péče a údržby městské zeleně	Již zpracovány podklady - urbanistická studie Jelení zahrady, generel zeleně. MÚ ČK
Turistika a kultura	Objekty a veřejné prostory – systematicky měřit jejich únosné kapacity Orientovat další rozvoj turistického ruchu mimo přetížené historické centrum města, především do turisticky využitelných rezerv na území města Zadání studií, jejich zpracování a následné zapojení alternativních lokalit turistického využití do základního orientačního systému města	Studie, výzkumy Management CR ČK
Komerční využití objektů	V rámci jednotné koncepce regulovat podmínky pro úpravy v parteru a jeho rehabilitaci (svítidla, způsob označení prodejen, mobiliář, výkladce, atd.), vycházející ze zpracovaného průzkumu a studie historických vývěsních štítů a firemních označení Preferování tradičních funkcí z hlediska potřeb trvale bydlících Omezit nepřiměřený nárůst využívání historických objektů pro hotely a penziony Upřednostnit základní městskou vybaven-	Soustavná a závazná regulace parteru (existuje studie parteru od J. Blocha – využít) samospráva města, NPÚ ÚOP ČB

	ost před komerčním využíváním Zamezit další expanzi půdních vestaveb do krovů	
Výchova vzdělávání osvěta	Podporovat a podílet se na naučných a vzdělávacích programech týkajících se ochrany památek a památkové péče v tisku, rádiu, televizi, internetu Zpracovat program výchovy, vzdělávání a osvěty pro oblast památkové péče a ochranu památek v Českém Krumlově, do programu důsledněji zapojit pracovníky v oboru památkové péče a ochrany památek Ve školství integrovat památkovou péči a ochranu památek jako součást předmětů občanská výchova, výtvarná výchova, dějepis a český jazyk Ověřit další možnosti výchovného působení	Zadání programů, studií a výzkumů na fakultách – spolupráce NPÚ ÚOP ČB, JČ. univerzita, MÚ ČK, gymnázia, muzea, knihovny
Dostavby	Případné dostavby (hudební klub v Hradební ulici) realizovat pouze na základě výsledků podrobných průzkumů a v úzké spolupráci s Českým výborem ICOMOS při UNESCO	Zadání doplňujících průzkumů, MÚ ČK
Střešní krajina	Věnovat zvýšenou pozornost problematice střešní krajiny při předprojektové přípravě k jednotlivým opravám střech a snažit se uchovat cenné řemeslné prvky	MÚ ČK , NPÚ ÚOP ČB
Archeologie	S větší pozorností sledovat začátek a průběh staveb spojeným se zemními pracemi	MÚ ČK, Regionální muzeum – archeologové, NPÚ ÚOP ČB – odd. archeologie
Tradiční technologie a materiály	Věnovat pozornost příčinám stále omezeného používání tradičních technologií v praxi Zamezit používání nevhodných technologií a preferovat konzervační metodu	Zadání průzkumů MÚ ČK, NPÚ ÚOP ČB
Hodnotné detaily a povrchy	Důsledněji dbát na zachování hodnotných detailů a prvků. Zkvalitnit předprojektovou přípravu a dokumentaci	MÚ ČK, NPÚ ÚOP ČB
Hranice MPR a její ochranné pásmo	Posoudit možnosti rozšíření hranic prohlášené památky UNESCO Stejně tak změny v hranicích ochranného pásma a v jeho režimu s ohledem na nový územní plán	Přezkoumání a rozbor vedení hranic památky UNESCO NPÚ ÚOP ČB

21 Pictorial addendum (*Obrazová příloha*)

Mapové podklady z GIS (zpracoval Ing. Jan Lippl správce GIS odboru územního plánování a památkové péče Městského úřadu Český Krumlov) a plány Státního hradu a zámku (zpracovali pracovníci NPU ÚOP ČB). Fotodokumentace historického jádra města – Josef Seidel, Lubor Mrázek.

Všechny mapy z GISu mají společný podklad – tzv. generalizovanou blokovou mapu, která představuje zjednodušený obraz jednotlivých bloků, tj. budov, komunikací, toků a funkčních ploch. Data buď již byla součástí datového skladu městského úřadu Český Krumlov, nebo byla vytvořena (převzata) z textu MP a www.ckrumlov.cz. Přiložené mapy slouží spíše jen pro ilustraci jednotlivých témat *Management Planu*, ve svém plném datovém rozlišení jsou k dispozici na výše uvedeném oddělení GIS.

Seznam obrazových příloh:

1. Hranice MPR
2. Hranice MPZ
3. Hranice ochranného pásma MPR
4. Hranice vnějšího a vnitřního ochranného pásma MPR
5. Památkové zóny a památkově chráněné objekty

Mapa obsahuje MPR, ochranná pásma MPR, MPZ, nemovitě národní kulturní památky a nemovitě kulturní památky. Mapa je vyhotovena pro dva formáty: A2 v měřítku 1:9 000 – zahrnuje celé ochranné pásmo MPR, A3 také v měřítku 1:9 000

6. Řešení dopravy v klidu a pohybu

Mapa obsahuje: symboly autobusového a vlakového nádraží, ZTP stání a dále barevně zvýrazněné plochy pro – vyhrazené stání, odstavné parkoviště (dle naváděcího systému P1 až P4), parkovací místa s park. automaty, tzv. BUS – STOP a vymezení pěší zóny. Formát A3, měřítko 1:4 500.

7. Hmotné kulturní dědictví

Mapa obsahuje symboly a názvy pro: zámek a jeho součásti, divadlo, kaple, kostel, klášter, synagogu. Objekty odpovídají textu *Management Planu*. Formát A3, měřítko 1:3 500.

8. Majetková struktura nemovitostí v historickém centru města

Mapa obsahuje barevně rozlišené parcely a budovy ve vlastnictví města, ČKRF, spol. s r.o. a státu. Vlastnictví je platné dle katastru nemovitostí ke dni 1. 10. 2009. Formát A3 (na šířku), měřítko 1:4 500.

9. Ubytovací zařízení

Mapa obsahuje barevně rozlišené objekty včetně pojmenování: hotel, hotel garni, penzion, apartmán, privátní ubytování, ubytovna, hostel, motel. Součástí také graf s počty zařízení. Objekty převzaty z www.ckrumlov.cz – mapa obsahuje všechna zařízení v daném výřezu. Formát A3, měřítko 1:4 500.

10. Muzea, galerie a umělecké ateliéry, další kulturně- historické a turistické atraktivity.

Mapa obsahuje symboly a názvy pro: muzea, galerie, ateliéry a další atraktivity (pivovar a grafit. důl). Odpovídá textu *Management Planu*. Formát A3, měřítko 1:3 500.

11. Přehled umístění areálu Státního hradu a zámku v rámci MPR
12. Přehled stávajícího využití objektů v areálu Státního hradu a zámku (zámek)
13. Přehled stávajícího využití objektů v areálu Státního hradu a zámku (zahrad)

14. Přehled plánovaného využití objektů v areálu Státního hradu a zámku (zámek)
15. Přehled plánovaného využití objektů v areálu Státního hradu a zámku (zahrada)
16. Listina o spolupráci měst Praha, Český Krumlov a Telč, která byla v roce 1992 jako první v ČR zapsána na Seznam světového kulturního a přírodního dědictví UNESCO
17. Fotodokumentace z oslav 10. výročí zápisu historického jádra města Český Krumlov na Seznam světového kulturního a přírodního dědictví UNESCO
18. Fotodokumentace z oslav 15. výročí zápisu historického jádra města Český Krumlov na Seznam světového kulturního a přírodního dědictví UNESCO
19. Fotodokumentace z oslav 700. výročí první písemné zmínky o městě Český Krumlov - křest publikace Příběh města Český Krumlov 28.9.2009
20. Fotodokumentace z oslav 700. výročí první písemné zmínky o městě Český Krumlov - slavnostní koncert ZUŠ k výročí 700 let a zápisu na Seznam UNESCO 2. 12. 2009
21. Náměstí Svornosti v Českém Krumlově – panoramatický pohled, proměna centra města po 100 letech - rok 1905
22. Náměstí Svornosti v Českém Krumlově – panoramatický pohled, proměna centra města po 100 letech - rok 2005
23. Český Krumlov - Náměstí Svornosti – historizující trhy – jako příklad vhodného způsobu oživení památkového objektu zapsaného na Seznamu UNESCO
24. Český Krumlov - 1. zámecké nádvoří – historizující trhy – jako příklad vhodného způsobu oživení památkového objektu zapsaného na Seznamu UNESCO
25. Český Krumlov - Náměstí Svornosti – Slavnosti pětিলisté růže – příklad vhodného způsobu oživení památky zapsané na Seznamu UNESCO
26. Český Krumlov - 2. zámecké nádvoří – Slavnosti pětিলisté růže – příklad vhodného způsobu oživení památky zapsané na Seznamu UNESCO
27. Zámek Český Krumlov – Barokní noc na zámku Český Krumlov® - pořadatel Nadační fond Festival komorní hudby ve spolupráci se správou Státního hradu a zámku ČK a Nadací barokního divadla, Zrcadlový sál, příklad vhodného způsobu oživení památkového objektu zapsaného na Seznamu UNESCO
28. Zámek Český Krumlov – Barokní noc na zámku Český Krumlov® - pořadatel Nadační fond Festival komorní hudby ve spolupráci se správou Státního hradu a zámku ČK a Nadací barokního divadla, Maškarní sál, příklad vhodného způsobu oživení památkového objektu zapsaného na Seznamu UNESCO
29. Zámek Český Krumlov – Barokní noc na zámku Český Krumlov® - pořadatel Nadační fond Festival komorní hudby ve spolupráci se správou Státního hradu a zámku ČK a Nadací barokního divadla, zámecké barokní divadlo, příklad vhodného způsobu oživení památkového objektu zapsaného na Seznamu UNESCO
30. Zámek Český Krumlov – Barokní noc na zámku Český Krumlov® - pořadatel Nadační fond Festival komorní hudby ve spolupráci se správou Státního hradu a zámku ČK a

Nadací barokního divadla, zámecká zahrada, příklad vhodného způsobu oživení
památkového objektu zapsaného na Seznamu UNESCO